

SONY

Cyber-shot

SONY®

4-170-840-53(1)

DSC-TX5

- GB** Digital Still Camera/Instruction Manual
- FR** Appareil photo numérique/Mode d'emploi
- IT** Fotocamera digitale/Istruzioni per l'uso
- ES** Cámara fotografía digital/Manual de instrucciones
- PT** Câmara fotográfica digital/Manual de instruções
- DE** Digitale Fotokamera/Gebrauchsanleitung
- NL** Digitale camera/Gebruiksaanwijzing
- PL** Cyfrowy aparat fotograficzny/Instrukcja obsługi
- CZ** Digitální fotoaparát/Návod k obsluze
- HU** Digitális fényképezőgép/Használati útmutató
- SK** Digitálny fotoaparát/Návod na používanie
- SE** Digital stillbildskamera/Handledning
- FI** Digitaalikamera/Käyttöopas
- NO** Digitalt stillkamera/Bruksanvisning
- DK** Digitalt stillbilledkamera/Betjeningsvejledning
- HR** Digitalni fotoaparát/Priručnik za upotrebu
- RO** Aparat foto digital/Manual de instrucțiuni
- TR** Dijital Fotoğraf Makinesi/Kullanma Kılavuzu
- GR** Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή/Εγχειρίδιο οδηγιών

GB
SK

FR
SE

IT
FI

ES
NO

PT
DK

DE
HR

NL
RO

PL
TR

CZ
GR

HU



LITHIUM ION
TYPE



CLASS 6



CLASS 10



Cyber-shot



4 170840 530

Printed in Japan

© 2010 Sony Corporation

English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. DSC-TX5

Serial No. _____

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

-SAVE THESE INSTRUCTIONS

DANGER

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR
ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW
THESE INSTRUCTIONS**

If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

CAUTION

| Battery pack

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.

- Do not disassemble.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.

- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.
- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.
- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

| Battery charger

Even if the CHARGE lamp is not lit, the battery charger is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet (wall socket). If some trouble occurs while using the battery charger, immediately shut off the power by disconnecting the plug from the wall outlet (wall socket).

For Customers in the U.S.A. and Canada

| RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-Ion batteries are recyclable.

You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.



For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.rbrclion.org/>

Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

| Battery pack

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For Customers in the U.S.A.

UL is an internationally recognized safety organization.
The UL Mark on the product means it has been UL Listed.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony Customer Information Center
1-800-222-SONY (7669)

The number below is for the FCC related matters only.

Regulatory Information

Declaration of Conformity

Trade Name: SONY
Model No.: DSC-TX5
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo,
San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The supplied interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

For Customers in Europe

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

Attention

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

Notice

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product,

please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent

potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.



In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely.

Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers in the United Kingdom

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e., marked with an  or  mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

Table of contents

GB

Getting started

About water-proof, dust-proof, and shock-proof performance of the camera	8
Refer to “Cyber-shot Handbook” (PDF) on supplied CD-ROM.....	11
Checking the accessories supplied.....	11
Notes on using the camera.....	12
Identifying parts	14
Charging the battery pack	15
Inserting the battery pack/a memory card (sold separately)	17
Setting the clock	20

Shooting/viewing images

Shooting still images	21
Shooting movies.....	22
Viewing images.....	23

“Cyber-shot Handbook” (PDF)

Learning more about the camera (“Cyber-shot Handbook”).....	24
---	----

Others

List of icons displayed on the screen	25
Number of still images and recordable time of movies	27
Precautions	28
Specifications.....	30

About water-proof, dust-proof, and shock-proof performance of the camera

This camera is equipped to be water-proof, dust-proof and shock-proof. Damage caused from misuse, abuse or failure to properly maintain the camera is not covered by the limited warranty.

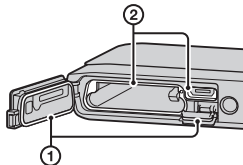
- This camera is water-proof/dust-proof equivalent to IEC60529 IP58. The camera is operable up to a water depth of 3 m for 60 minutes.
- Do not directly subject the camera to flowing water such as tap water.
- Do not use in hot springs.
- Use the camera in the recommended operating water temperature range of -10°C to $+40^{\circ}\text{C}$ (14°F to 104°F).
- Conforming to MIL-STD 810F Method 516.5-Shock standards, this product has passed testing when dropped from a height of 1.5 m above a 5-cm thick plywood board*.

* Depending on use conditions and circumstances, no guarantee is made regarding damage to, malfunction of, or the water-proof performance of this camera.

- As for dust-proof/shock-proof performance, there is no guarantee that the camera will not become scratched or dented.
- Sometimes water-proof performance is lost if the camera is subjected to a strong shock such as from being dropped. We recommend the camera be inspected at an authorized repair shop for a fee.
- Accessories supplied do not meet water-proof, dust-proof, and shock-proof specifications.

Notes before using the camera under/near water


- Make sure that no foreign matter such as sand, hair, or dirt gets inside the battery/memory card cover or multi-connector cover. Even a small amount of foreign matter may lead to water entering the camera.
- Confirm that the sealing gasket and its mating surfaces have not become scratched. Even a small scratch may lead to water entering the camera. If the sealing gasket or its mating surfaces become scratched, take the camera to an authorized repair shop to have the sealing gasket replaced for a fee.
- If dirt or sand gets on the sealing gasket or its mating surfaces, wipe the area clean with a soft cloth that will not leave behind any fibers. Do not use a sharp-pointed implement to prevent the sealing gasket and its mating surfaces from becoming scratched.



- ① Sealing gasket
- ② Surface contacting the sealing gasket

- Do not open/close the battery/memory card cover or multi-connector cover with wet or sandy hands or near water. There is a risk this will lead to sand or water getting inside. Before opening the cover, perform the procedure described in “Cleaning after using the camera under/near water”.
- Open the cover with the camera completely dry.
- Always confirm that the battery/memory card cover and multi-connector cover have been securely locked.

Notes on using the camera under/near water

- Do not subject the camera to shock such as from jumping into water.
- Do not open and close the battery/memory card cover or multi-connector cover while under/near water.
- Use a separately available housing (Marine Pack) if going more than 3 meters under water.
- This camera sinks in water. Place your hand through the wrist strap to prevent the camera from sinking.
- Faint, white, circular spots may appear in under-water flash photos due to reflections off of floating objects. This is not a malfunction.
- Select  (Underwater) in Scene Selection to shoot underwater with less distortion.
- If water drops or other foreign matter is present on the lens, you will be unable to record clear images.

Cleaning after using the camera under/near water

- Always clean the camera with water after use within 60 minutes, and do not open the battery/memory card cover before cleaning is finished. Sand or water may get inside places where it cannot be seen. If not rinsed, water-proof performance will be degraded.
- Allow the camera to sit in pure water poured into a cleaning bowl for more than 5 minutes. Then, gently shake the camera, press each button, slide the zoom (W/T) lever or the lens cover inside the water, to clean away any salt, sand or other matter lodged around the buttons or the lens cover.
- After rinsing, wipe away water drops with a soft cloth. Allow the camera to dry completely in a shady location with good ventilation. Do not blow dry with a hair dryer as there is a risk of deformation and/or degraded water-proof performance.
- This camera is constructed to drain water. Water will drain from openings around the ON/OFF (Power) button, zoom (W/T) lever, and other controls. After removing from water, place the camera on a dry cloth for a while to allow water to drain.
- Bubbles may appear when the camera is placed under water. This is not a malfunction.



- The camera body may become discolored if it comes in contact with sunscreen or suntan oil. If the camera does come in contact with sunscreen or suntan oil, quickly wipe it clean.
- Do not allow the camera to sit with salt water inside or on the surface. This may lead to corrosion or discoloration, and degradation of water-proof performance.
- To maintain the water-proof performance, we recommend that once a year you take the camera to your dealer, or to an authorized repair shop, to have the sealing gasket of the battery/memory card cover, or of the multi-connector cover replaced for a fee.

Refer to “Cyber-shot Handbook” (PDF) on supplied CD-ROM

For details on advanced operations, please read “Cyber-shot Handbook” (PDF) on the CD-ROM (supplied) using a computer.

Refer to “Cyber-shot Handbook” for in-depth instructions on shooting or viewing images and connecting the camera to your computer, printer or TV (page 24).



Checking the accessories supplied

- Battery charger BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Power cord (mains lead) (not supplied in the USA and Canada) (1)
- Rechargeable battery pack NP-BN1 (1)
- Paint pen (1)
- USB, A/V cable for multi-use terminal (1)
- Wrist strap (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot application software
 - “Cyber-shot Handbook”
- Instruction Manual (this manual) (1)
- Notes on the water-proofing (1)

Notes

- Accessories supplied do not meet water-proof, dust-proof, and shock-proof specifications.
- The wrist strap is already attached to the camera at the factory. Place your hand through the loop to prevent the camera from sinking or sustaining damage from being dropped.

Notes on using the camera

Changing the language setting

The screen language can be changed if necessary.

To change the language setting, touch **MENU**, then select  (Settings) →  (Main Settings) → [Language Setting].

Internal memory and memory card back up

Do not turn off the camera, remove the battery pack, or remove the memory card while the access lamp is lit. Otherwise, the internal memory data or the memory card may be damaged. Be sure to make a backup copy to protect your data.

On database files

When you insert a memory card without a database file into the camera and turn on the power, part of the memory card capacity is used to automatically create a database file. It may take some time until you can perform the next operation.

Notes on recording/playback

- To ensure stable operations of the memory card, we recommend that you use this camera to format any memory card being used with this camera for the first time. Note that formatting will erase all data recorded on the memory card. This data cannot be restored. Be sure to back-up any important data to a PC or other storage location.
- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- Do not use the camera near a location that generates strong radio waves or emits radiation. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera.
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.
- Clean the flash surface before use. The heat of flash emission may cause dirt on the flash surface to become discolored or to stick to the flash surface, resulting in insufficient light emission.

Notes on the LCD screen

- The LCD screen is manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, some tiny black and/or bright dots (white, red, blue or green) may appear on the LCD screen. These dots are a normal result of the manufacturing process, and do not affect the recording.
- Do not press against the LCD screen. The screen may be discolored and that may cause a malfunction.

Please use Sony genuine accessories

If you use accessories manufactured by companies other than Sony, this could cause a camera trouble.

- Using other manufacturers' camera cases with magnets could cause a power supply trouble.

On camera's temperature

Your camera and battery may get warm due to continuous use, but it is not a malfunction.

On the overheat protection

Depending on the camera and battery temperature, you may be unable to record movies or the power may turn off automatically to protect the camera. A message will be displayed on the LCD screen before the power turns off or you can no longer record movies.

On image data compatibility

- The camera conforms with DCF (Design rule for Camera File system) universal standard established by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony does not guarantee that the camera will play back images recorded or edited with other equipment, or that other equipment will play back images recorded with the camera.

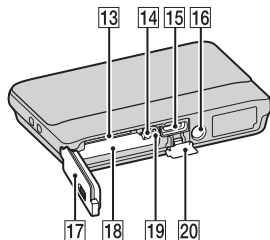
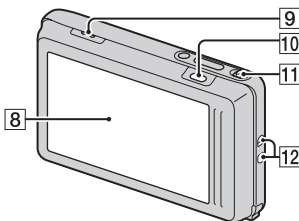
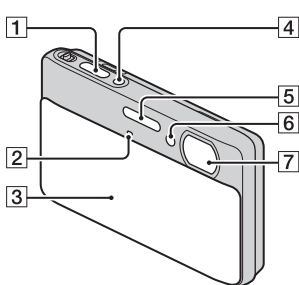
Warning on copyright

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

No compensation for damaged content or recording failure

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

Identifying parts



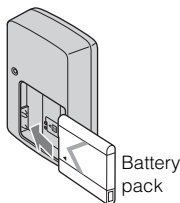
- 1 Shutter button
- 2 Microphone
- 3 Lens cover
- 4 ON/OFF (Power) button
- 5 Flash
- 6 Self-timer lamp/Smile Shutter lamp/AF illuminator
- 7 Lens
- 8 LCD screen/Touch panel
- 9 Speaker
- 10 ▶ (Playback) button
- 11 Zoom (W/T) lever
- 12 Hook for wrist strap
- 13 Memory card slot
- 14 Battery eject lever
- 15 Multi-connector
- 16 Tripod receptacle
 - Use a tripod with a screw less than 5.5 mm (7/32 inches) long. Otherwise, you cannot firmly secure the camera, and damage to the camera may occur.
- 17 Battery/Memory card cover
- 18 Battery insertion slot
- 19 Access lamp
- 20 Multi-connector cover

Charging the battery pack

GB

- 1 Insert the battery pack into the battery charger.

- You can charge the battery even when it is partially charged.



- 2 Connect the battery charger to the wall outlet (wall socket).

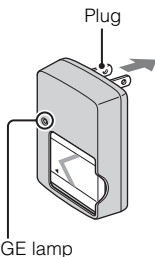
If you continue charging the battery pack for about one more hour after the CHARGE lamp turns off, the charge will last slightly longer (full charge).

CHARGE lamp

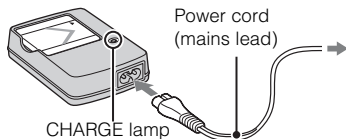
Lit: Charging

Off: Charging finished
(normal charge)

For customers in the USA and Canada



For customers in countries/regions other than the USA and Canada



- 3 When charging is finished, disconnect the battery charger.

Charging time

Full charge time	Normal charge time
Approx. 245 min.	Approx. 185 min.

GB
15

Notes

- The table above shows the time required to charge a fully depleted battery pack at a temperature of 25°C (77°F). Charging may take longer depending on conditions of use and circumstances.
- Connect the battery charger to the nearest wall outlet (wall socket).
- When charging is finished, disconnect the power cord (mains lead) from the wall outlet (wall socket), and remove the battery pack from the battery charger.
- Be sure to use the battery pack or the battery charger of the genuine Sony brand.

Battery life and number of still images you can record/view

	Battery life (min.)	No. of Images
Recording	Approx. 125	Approx. 250
Viewing	Approx. 250	Approx. 5000

Note

- The number of still images that can be recorded is based on the CIPA standard, and is for shooting under the following conditions.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [LCD Brightness] is set to [Normal].
 - Shooting once every 30 seconds.
 - The zoom is switched alternately between the W and T ends.
 - The flash strobes once every two times.
 - The power turns on and off once every ten times.
 - A fully charged battery pack (supplied) is used at an ambient temperature of 25°C (77°F).
 - Using Sony “Memory Stick PRO Duo” media (sold separately).



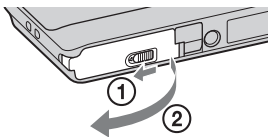
Using the camera abroad

You can use the camera and the battery charger (supplied) in any country or region where the power supply is within 100 V to 240 V AC, 50/60 Hz. Do not use an electronic transformer (travel converter). This may cause a malfunction.

Inserting the battery pack/a memory card (sold separately)

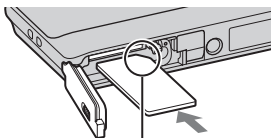
GB

- 1 Open the cover.



- 2 Insert a memory card (sold separately).

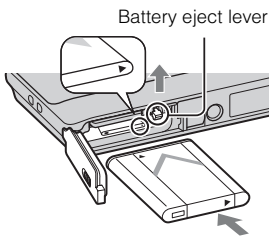
With the notched corner facing as illustrated, insert the memory card until it clicks into place.



Note the notched corner facing the correct direction.

- 3 Insert the battery pack.

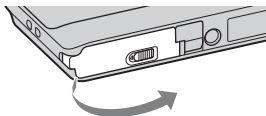
Align the battery pack with the guide inside the battery insertion slot. Then, pressing the battery eject lever with the edge of the battery pack in the direction of the arrow, insert the battery pack until the battery eject lever locks into place.



- 4 Close the cover.

Securely close the battery cover until you hear the slide lock on the cover catch in place and so that the yellow mark under the slide lock can no longer be seen.

- If foreign matter such as sand gets inside the cover, the sealing gasket may be scratched and it may cause a malfunction (page 8).



GB

Memory card that you can use

The following memory cards are compatible with this camera: “Memory Stick PRO Duo” media, “Memory Stick PRO-HG Duo” media, “Memory Stick Duo” media, SD memory card, SDHC memory card and SDXC memory card. However, all memory cards are not guaranteed to work with this camera. MultiMediaCard is not compatible.

Images recorded on an SDXC memory card cannot be transferred or played back on computers or AV devices that are not exFAT-compatible, even when the camera is connected to the computer or AV device using a USB cable. Before connecting, make sure that the device is exFAT-compatible. If connected to a device that is not exFAT-compatible, a format drive request may appear. Do not format the drive, or all data will be lost. (exFAT is the file system used by SDXC memory cards.)

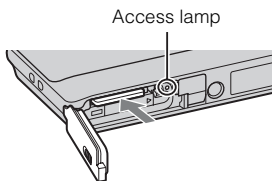
- In this manual, the term “Memory Stick Duo” media is used to refer to “Memory Stick PRO Duo” media, “Memory Stick PRO-HG Duo” media and “Memory Stick Duo” media, and the term “SD card” is used to refer to SD memory card, SDHC memory card and SDXC memory card.
- When recording movies, it is recommended that you use the following memory cards:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) (“Memory Stick PRO Duo” (Mark2) media)
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo” media)
 - SD memory card, SDHC memory card or SDXC memory card (Class 4 or faster)

Note

- This camera should be operated at between -10°C and $+40^{\circ}\text{C}$, but according to the type of memory card, the operating temperature may vary. For details, see the operating instructions supplied with the memory card.

For details on the number of images/time that can be recorded, see page 27.

To remove the memory card





Make sure that the access lamp is not lit, then push the memory card in once.

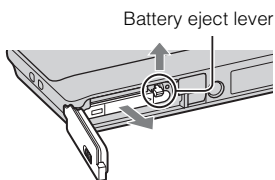
Note

- Never remove the memory card/the battery pack when the access lamp is lit. This may cause damage to data or the memory card.

■ When there is no memory card inserted

Images are stored in the camera's internal memory (approximately 45 MB). To copy images from the internal memory to a memory card, insert a memory card in the camera, then touch **MENU** →  (Settings) →  (Memory Card Tool) → [Copy].

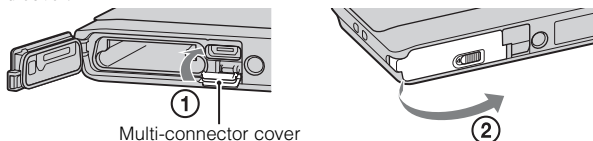
■ To remove the battery pack



Slide the battery eject lever. Be sure not to drop the battery pack.

■ Notes on the multi-connector cover

To open the multi-connector cover, first open the battery/memory card cover. Then, pull the notch on the left side of the multi-connector cover out with the fingernail. Close the multi-connector cover firmly, then the battery/memory card cover.



■ Checking the remaining battery charge

A remaining charge indicator appears on the LCD screen.



Notes

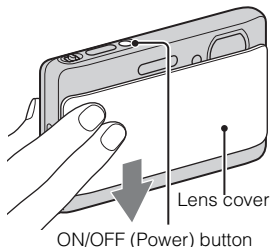
- It takes about one minute until the correct remaining charge indicator appears.
- The remaining charge indicator may not be correct under certain circumstances.
- When [Power Save] is set to [Standard] or [Stamina], if you do not operate the camera for a certain period of time while the power is on, the LCD screen becomes dark, then the camera turns off automatically (Auto power-off function).
- To keep clean battery pack terminal and prevent short-circuiting, place the battery pack in a plastic bag, etc. when carrying and storing to isolate it from other metal objects, etc.

Setting the clock

1 Lower the lens cover.

The camera is turned on.

- You can also turn on the camera by pressing the ON/OFF (Power) button.
- It may take time for the power to turn on and allow operation.



2 Select the desired date display format, then touch [OK].



3 Select Daylight Savings [On]/[Off], then touch [OK].

4 Select the item to be set, then set the value with ▲/▼ and touch [OK].

- Midnight is indicated as 12:00 AM, and noon as 12:00 PM.

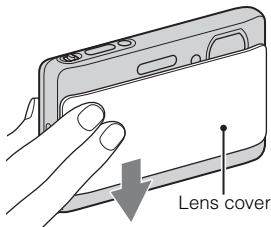
5 Select your desired area with ◀/▶, then touch [OK] → [OK].

■ Setting the date and time again

Touch **MENU** →  (Settings) →  (Clock Settings).

Shooting still images

- 1 Lower the lens cover, then confirm that **i** (REC Mode) is set to **i** (Intelligent Auto Adjustment).



GB

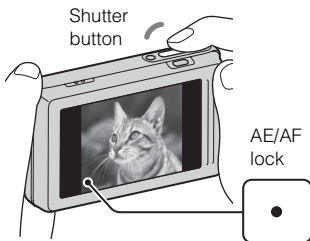
- 2 Hold the camera steady as illustrated.

- Slide the zoom (W/T) lever to the T side to zoom.
Slide to the W side to return.

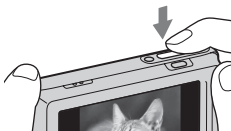


- 3 Press the shutter button halfway down to focus.



When the image is in focus, a beep sounds and the ● indicator lights.

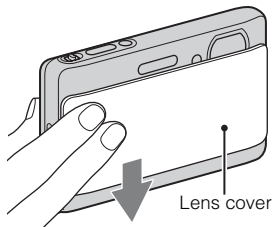


- 4 Press the shutter button fully down.

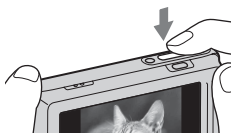


Shooting movies

- 1 Lower the lens cover, then touch  (REC Mode) →  (Movie Mode).



- 2 Press the shutter button fully down to start recording.




- 3 Press the shutter button fully down again to stop recording.
-

Viewing images

1 Press the (Playback) button.



- When you play back images on a memory card that have been recorded on other cameras, an Image Database registration screen appears.




 (Playback) button

GB


■ Selecting next/previous image

Touch  (Next)/ (Previous) on the screen.


- To view movies, touch  (Playback) on the LCD screen.



■ Deleting an image

Touch  (Delete) → [This Image].

■ Returning to shooting images

Touch  on the LCD screen.

- You can also return to shooting mode by pressing the shutter button halfway down.

■ Turning off the camera

Close the lens cover.

- You can also turn off the camera by pressing the ON/OFF (Power) button.

Learning more about the camera

(“Cyber-shot Handbook”)

“Cyber-shot Handbook”, which explains how to use the camera in detail, is included on the CD-ROM (supplied). Refer to it for in-depth instructions on the many functions of the camera.

■ For Windows users

- 1 Turn on your computer, and insert the CD-ROM (supplied) into the CD-ROM drive.
 - 2 Click [Cyber-shot Handbook].
 - 3 Click [Install].
 - 4 Start “Cyber-shot Handbook” from the shortcut on the desktop.
-

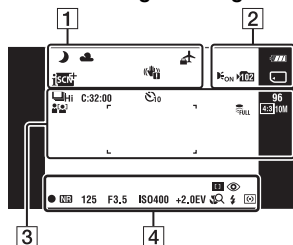
■ For Macintosh users

- 1 Turn on your computer, and insert the CD-ROM (supplied) into the CD-ROM drive.
 - 2 Select the [Handbook] folder and copy “Handbook.pdf” stored in the [GB] folder to your computer.
 - 3 After copying is complete, double-click “Handbook.pdf”.
-

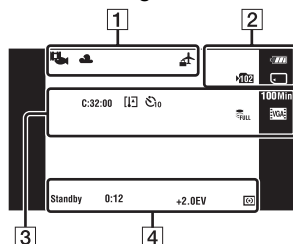
List of icons displayed on the screen

The displayed icon positions may differ according to the shooting mode.

When shooting still images



When shooting movies



1









Display	Indication
	Scene Recognition icon
	White balance
	Destination
	Scene Recognition
	Vibration warning
	Movie shooting scene

2

Display	Indication
	Battery remaining
	Low battery warning
	AF illuminator
	Recording folder
	Recording/Playback Media (Memory card, internal memory)
	Zoom scaling

3

Display	Indication
	Burst mode
C:32:00	Self-diagnosis display
	Temperature increase warning
	Self-timer
96	Number of recordable images
100 Min	Recordable time
	Face Detection
	Database file full/ Database file error warning
4:3 10M	Image size
	AF range finder frame
+	Spot metering cross-hairs

Display	Indication
	Focus
	Red-eye reduction
	AE/AF lock
	NR slow shutter
125	Shutter speed
F3.5	Aperture value
ISO400	ISO number
+2.0EV	Exposure Value
	Close focus
	Flash mode
	Flash charging
	Metering mode
Standby	Recording a movie/ Standby a movie
0:12	Recording time (m:s)

Number of still images and recordable time of movies

The number of still images and recordable time may vary depending on the shooting conditions and the memory card.

GB

■ Still images/Panoramic images

(Units: Images)

Capacity Size	Internal memory	Memory card formatted with this camera				
	Approx. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panorama Wide (horizontal)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panorama Standard (horizontal)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panorama Wide (vertical)	10	423	849	1719	3502	6920
Panorama Standard (vertical)	10	442	887	1797	3660	7232

Notes

- When the number of remaining shootable images is greater than 99,999, the “>99999” indicator appears.
- When an image shot with other cameras is played back on this camera, the image may not appear in the actual image size.

■ Movies

The table below shows the approximate maximum recording times. These are the total times for all movie files. Continuous shooting is possible for approximately 29 minutes.

(Units: hour : minute : second)

Capacity Size	Internal memory	Memory card formatted with this camera				
	Approx. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720(Fine)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720(Standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Note

- The continuous shooting time differs according to the shooting conditions (temperature, etc.). The value above applies when [LCD Brightness] is set to [Normal].

Precautions

Do not use/store the camera in the following places

- In an extremely hot, cold or humid place
In places such as in a car parked in the sun, the camera body may become deformed and this may cause a malfunction.
- Under direct sunlight or near a heater
The camera body may become discolored or deformed, and this may cause a malfunction.
- In a location subject to rocking vibration
- Near strong magnetic place

On carrying

Do not sit down in a chair or other place with the camera in the back pocket of your trousers or skirt, as this may cause malfunction or damage the camera.

On cleaning

Cleaning the LCD screen

Wipe the screen surface with an LCD cleaning kit (sold separately) to remove fingerprints, dust, etc.

Cleaning the lens

Wipe the lens with a soft cloth to remove fingerprints, dust, etc.

Cleaning the camera surface

Clean the camera surface with a soft cloth slightly moistened with water, then wipe the surface with a dry cloth. To prevent damage to the finish or casing:

- Do not expose the camera to chemical products such as thinner, benzine, alcohol, disposable cloths, insect repellent, sunscreen or insecticide.
- Do not touch the camera with any of the above on your hand.
- Do not leave the camera in contact with rubber or vinyl for a long time.

On operating temperatures

Your camera is designed for use under the temperatures between -10°C and $+40^{\circ}\text{C}$ (14°F and 104°F). Shooting in extremely cold or hot places that exceed this range is not recommended.

On the internal rechargeable backup battery

This camera has an internal rechargeable battery for maintaining the date and time and other settings regardless of whether the power is on or off.

This rechargeable battery is continually charged as long as you are using the camera. However, if you use the camera for only short periods, it discharges gradually, and if you do not use the camera at all for about one month it becomes completely discharged. In this case, be sure to charge this rechargeable battery before using the camera.

However, even if this rechargeable battery is not charged, you can still use the camera, but the date and time will not be indicated.

Charging method of the internal rechargeable backup battery

Insert charged battery pack in the camera, and then leave the camera for 24 hours or more with the power off.

Specifications

Camera

[System]

Image device: 7.59 mm (1/2.4 type)

Exmor R CMOS sensor

Total pixel number of camera:

Approx. 10.6 Megapixels

Effective pixel number of camera:

Approx. 10.2 Megapixels

Lens: Carl Zeiss Vario-Tessar 4× zoom lens

f = 4.43 mm – 17.7 mm (25 mm – 100 mm (35 mm film equivalent))

F3.5 (W) – F4.6 (T)

When shooting movies (16:9):

28 mm – 112 mm

When shooting movies (4:3):

34 mm – 136 mm

Exposure control: Automatic exposure, Scene Selection (12 modes)

White balance: Automatic, Daylight,

Cloudy, Fluorescent 1/2/3,

Incandescent, Flash, One push

Underwater White Balance: Auto,

Underwater 1/2, One push

File format:

Still images: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline)

compliant, DPOF compatible

Movies: MPEG-4 Visual

Recording media: Internal Memory

(approx. 45 MB), “Memory Stick

Duo” media, SD card

Flash: Flash range (ISO sensitivity

(Recommended exposure Index)

set to Auto):

Approx. 0.08 m to 2.9 m (3 1/4

inches to 9 ft 6 1/4 inches) (W)/

approx. 0.5 m to 2.4 m (1 ft 7 3/4

inches to 7 ft 10 1/2 inches) (T)

[Input and Output connectors]

Multi-connector: Type3 (AV-out (SD/ HD Component)/USB/DC-in):

Video output

Audio output (Stereo)

USB communication

USB communication: Hi-Speed USB

(USB 2.0 compliant)

[LCD screen]

LCD panel: Wide (16:9), 7.5 cm

(3.0 type) TFT drive

Total number of dots: 230 400 (960 × 240) dots

[Power, general]

Power: Rechargeable battery pack

NP-BN1, 3.6 V

AC-LS5 AC Adaptor (sold separately), 4.2 V

Power consumption (during shooting):
1.0 W

Operating temperature: -10°C to
+40°C (14°F to 104°F)

Storage temperature: -20°C to +60°C
(-4°F to +140°F)

Dimensions: 94.0 × 56.9 × 17.7 mm
(3 3/4 × 2 1/4 × 23/32 inches)
(W/H/D, excluding protrusions)

Mass (including NP-BN1 battery pack
and a memory card):
Approx. 144 g (5.1 oz)

Microphone: Monaural

Speaker: Monaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III:
Compatible

PictBridge: Compatible

Water-proof/dust-proof performance:
Equivalent to IEC60529 IP58 (The
camera is operable up to a water
depth of 3 m for 60 minutes.)

Shock-proof performance: Conforming
to MIL-STD 810F Method 516.5-
Shock standards, this product has
passed testing when dropped from
a height of 1.5 m above a 5-cm
thick plywood board.

**BC-CSN/BC-CSNB battery
charger**

Power requirements: AC 100 V to
240 V, 50/60 Hz, 2 W

Output voltage: DC 4.2 V, 0.25 A

Operating temperature: 0°C to 40°C
(32°F to 104°F)

Storage temperature: -20°C to +60°C
(-4°F to +140°F)

Dimensions: Approx. 55 × 24 × 83 mm
(2 1/4 × 31/32 × 3 3/8 inches)
(W/H/D)

Mass: Approx. 55 g (1.9 oz)

**Rechargeable battery pack
NP-BN1**

Used battery: Lithium-ion battery

Maximum voltage: DC 4.2 V

Nominal voltage: DC 3.6 V

Maximum charge voltage: DC 4.2 V

Maximum charge current: 0.9 A


Capacity:

typical: 2.3 Wh (630 mAh)

minimum: 2.2 Wh (600 mAh)

Design and specifications are subject to
change without notice.

Trademarks

- The following marks are trademarks of Sony Corporation.
Cyber-shot, “Cyber-shot,”
“Memory Stick,” , “Memory Stick PRO,” **MEMORY STICK PRO**,
“Memory Stick Duo,”
MEMORY STICK DUO, “Memory Stick PRO Duo,”
MEMORY STICK PRO DUO, “Memory Stick PRO-HG Duo,”
MEMORY STICK PRO-HG DUO, “Memory Stick Micro,” “MagicGate,”
MAGICGATE, “BRAVIA,”
“PhotoTV HD”
- Microsoft, Windows, DirectX and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Macintosh and Mac OS are trademarks or registered trademarks of Apple Inc.
- Intel and Pentium are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation.
- SDXC and SDHC logos are trademarks of SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard is a trademark of MultiMediaCard Association.
- Adobe and Reader are either trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the TM or ® marks are not used in all cases in this manual.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

<http://www.sony.net/>

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DSC-TX5

No de série _____

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DANGER

AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, SUIVEZ EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS

Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise secteur, utilisez un adaptateur de fiche accessoire de configuration correcte pour la prise secteur.

ATTENTION

Batterie

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinerez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.

- Veuillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

Chargeur de batterie

Même si le témoin CHARGE n'est pas allumé, le chargeur de batterie n'est pas isolé du secteur tant qu'il reste branché à la prise murale. En cas de problème lors de l'utilisation du chargeur de batterie, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit

1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbc.org/>

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Batterie

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

À l'intention des clients aux É.-U.

UL est une organisation de sécurité reconnue internationalement. La marque UL sur le produit signifie que celui-ci est listé par UL.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :
Sony Centre d'information à la clientèle
1-800-222-SONY (7669).

Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

I Information réglementaire

Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY

No de modèle : DSC-TX5

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

I AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note :

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Note pour les clients européens

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

FR

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous

pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0.0005% de mercure ou 0.004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.



Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Pour les utilisateurs au Royaume-Uni

Une fiche moulée conforme à BS 1363 est installée sur cet équipement pour votre sécurité et commodité.

Si le fusible dans la fiche fournie doit être remplacé, un fusible de même ampérage que celui fourni et approuvé par ASTA ou BSI à BS 1362, (c'est-à-dire portant une marque  ou ) doit être utilisé.

Si la fiche fournie avec cet équipement comporte un couvercle de fusible détachable, assurez-vous de remettre en place le couvercle de fusible après avoir remplacé le fusible. N'utilisez jamais la fiche sans le couvercle de fusible. Si vous perdez le couvercle de fusible, veuillez contacter le service après-vente Sony le plus proche.

Table des matières

Préparation

Performances d'étanchéité à l'eau, d'étanchéité à la poussière et de résistance aux chocs de l'appareil	8
Reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF) se trouvant sur le CD-ROM fourni	11
Vérification des accessoires fournis	11
Remarques sur l'utilisation de l'appareil	12
Identification des pièces	14
Charge de la batterie	15
Insertion de la batterie/d'une carte mémoire (vendu séparément)	17
Réglage de l'horloge	20

FR

Prise/visualisation d'images

Prise de vue d'images fixes	21
Enregistrement de films	22
Visualisation d'images.....	23

« Guide pratique de Cyber-shot » (PDF)

Connaissance plus approfondie de l'appareil (« Guide pratique de Cyber-shot »).....	24
---	----

Divers

Liste des icônes affichées sur l'écran.....	25
Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films.....	27
Précautions	28
Spécifications.....	30

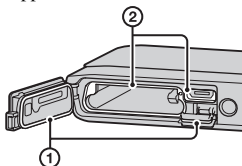
Performances d'étanchéité à l'eau, d'étanchéité à la poussière et de résistance aux chocs de l'appareil

Cet appareil est conçu pour être étanche à l'eau, étanche à la poussière et résistant aux chocs. Des dommages provoqués par une utilisation incorrecte, un emploi abusif ou un manque d'entretien approprié de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie limitée.

- Cet appareil est étanche à l'eau/étanche à la poussière équivalant à IEC60529 IP58. L'appareil est utilisable jusqu'à une profondeur de 3 m pendant 60 minutes.
- Ne placez pas l'appareil directement sous de l'eau courante comme de l'eau du robinet.
- Ne l'utilisez pas dans des eaux thermales.
- Utilisez l'appareil dans la plage de température de fonctionnement dans l'eau recommandée de -10 °C à $+40\text{ °C}$ (14 °F à 104 °F).
- En conformité avec les normes MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, ce produit a passé avec succès des essais lorsqu'il tombe d'une hauteur de 1,5 m au-dessus d'une planche en contre-plaqué de 5 cm d'épaisseur*.
- * Selon les conditions et circonstances d'utilisation, aucune garantie ne s'applique en ce qui concerne des dommages, un dysfonctionnement ou les performances d'étanchéité à l'eau de cet appareil.
- En ce qui concerne les performances d'étanchéité à la poussière/résistance aux chocs, il n'y a aucune garantie que l'appareil ne sera pas rayé ou bosselé.
- Les performances d'étanchéité à l'eau sont parfois altérées si l'appareil est soumis à un choc violent, si vous le laissez tomber par exemple. Nous vous recommandons de faire contrôler, moyennant paiement, l'appareil dans un magasin de réparation agréé.
- Les accessoires fournis ne répondent pas aux spécifications d'étanchéité à l'eau, d'étanchéité à la poussière et de résistance aux chocs.


Remarques avant d'utiliser l'appareil sous/près de l'eau

- Assurez-vous qu'aucune matière étrangère, telle que du sable, des cheveux ou de la saleté ne pénètre dans le couvercle de batterie/carte mémoire ou le couvercle de multi-connecteur. Même une petite quantité de matière étrangère peut faire que de l'eau pénètre dans l'appareil.
- Vérifiez que le joint d'étanchéité et ses surfaces de contact ne sont pas rayés. Même une petite rayure peut faire que de l'eau pénètre dans l'appareil. Si le joint d'étanchéité ou ses surfaces de contact sont rayés, apportez l'appareil dans un magasin de réparation agréé pour faire remplacer, moyennant paiement, le joint d'étanchéité.
- Si de la saleté ou du sable se dépose sur le joint d'étanchéité ou ses surfaces de contact, nettoyez la zone avec un tissu doux qui ne laissera pas de fibres. N'utilisez pas un objet pointu pour éviter que le joint d'étanchéité et ses surfaces de contact ne soient pas rayés.
- N'ouvrez/fermez pas le couvercle de batterie/carte mémoire ou le couvercle de multi-connecteur avec des mains mouillées ou sableuses, ou près d'eau. Il y a un risque que du sable ou de l'eau pénètre à l'intérieur. Avant d'ouvrir le couvercle, effectuez les opérations décrites dans « Nettoyage après utilisation de l'appareil sous/près de l'eau ».
- Ouvrez le couvercle lorsque l'appareil est complètement sec.
- Vérifiez toujours que le couvercle de batterie/carte mémoire et le couvercle de multi-connecteur ont bien été verrouillés.



- ① Joint d'étanchéité
- ② Surface de contact du joint d'étanchéité

Remarques sur l'utilisation de l'appareil sous/près de l'eau

- Ne faites pas subir un choc à l'appareil, en sautant dans l'eau par exemple.
- N'ouvrez et ne fermez pas le couvercle de batterie/carte mémoire ou le couvercle de multi-connecteur sous/près de l'eau.
- Utilisez un logement disponible séparément (Marine Pack) si vous allez descendre à plus de 3 mètres.
- Cet appareil coule dans l'eau. Passez la main par la dragonne pour éviter que l'appareil coule.
- Il se peut que des points blancs, circulaires, pâles apparaissent sur les photos au flash sous l'eau du fait de réflexions sur des objets flottants. Ce n'est pas une anomalie.
- Sélectionnez  (Sous l'eau) en mode Sélection scène pour une prise de vue sous l'eau avec moins de distorsion.
- Si des gouttes d'eau ou autres matières étrangères sont présentes sur l'objectif, vous ne pourrez pas enregistrer des images nettes.

Nettoyage après utilisation de l'appareil sous/près de l'eau



- Nettoyez toujours l'appareil avec de l'eau moins de 60 minutes après l'avoir utilisé et n'ouvrez pas le couvercle de batterie/carte mémoire avant d'avoir terminé le nettoyage. Du sable ou de l'eau peut pénétrer dans des endroits où il n'est pas visible. Si vous ne le rincez pas, les performances d'étanchéité à l'eau se dégraderont.
- Laissez tremper l'appareil dans de l'eau pure versée dans un bol de nettoyage pendant plus de 5 minutes. Puis agitez doucement l'appareil, appuyez sur chaque touche, faites glisser le levier de zoom (W/T) ou le bouchon d'objectif dans l'eau, pour enlever le sel, le sable ou autres matières logés autour des touches ou du bouchon d'objectif.
- Après le rinçage, essuyez les gouttes d'eau avec un tissu doux. Laissez sécher complètement l'appareil dans un endroit ombragé bien aéré. N'utilisez pas de sèche-cheveux car il y a un risque de déformation et/ou de performances d'étanchéité à l'eau dégradées.
- Cet appareil est construit pour évacuer l'eau. L'eau s'évacuera des ouvertures autour de la touche ON/OFF (Alimentation), du levier de zoom (W/T) et d'autres commandes. Après l'avoir sorti de l'eau, placez l'appareil sur un tissu sec pendant un moment pour laisser l'eau s'évacuer.
- Des bulles peuvent apparaître lorsque l'appareil est placé sous l'eau. Ce n'est pas une anomalie.
- Le corps de l'appareil peut se décolorer s'il entre en contact avec de l'écran solaire ou de l'huile solaire. Si l'appareil entre en contact avec de l'écran solaire ou de l'huile solaire, nettoyez-le rapidement.
- Ne posez et ne laissez pas l'appareil avec de l'eau salée à l'intérieur ou sur sa surface. Cela peut entraîner une corrosion ou décoloration, et une dégradation des performances d'étanchéité à l'eau.
- Pour que l'appareil photo demeure étanche à l'eau, nous nous recommandons de l'apporter une fois par an chez le revendeur ou dans un magasin de réparation agréé pour faire remplacer le joint d'étanchéité du couvercle de batterie/carte mémoire ou du couvercle de multi-connecteur, moyennant paiement.

Reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF) se trouvant sur le CD-ROM fourni

Pour plus d'informations sur les opérations avancées, lisez le « Guide pratique de Cyber-shot » (PDF) se trouvant sur le CD-ROM (fourni) à l'aide d'un ordinateur.

Reportez-vous au « Guide pratique de Cyber-shot » pour des instructions plus approfondies sur la prise de vue ou la visualisation d'images et le raccordement de l'appareil à votre ordinateur, imprimante ou téléviseur (page 24).



FR

Vérification des accessoires fournis

- Chargeur de batterie BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Cordon d'alimentation (non fourni aux États-Unis et au Canada) (1)
- Batterie rechargeable NP-BN1 (1)
- Stylet-pinceau (1)
- Câble USB, A/V pour borne multi-usage (1)
- Dragonne (1)
- CD-ROM (1)
 - Logiciel d'application Cyber-shot
 - « Guide pratique de Cyber-shot »
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)
- Remarques sur l'étanchéité à l'eau (1)

Remarques



- Les accessoires fournis ne répondent pas aux spécifications d'étanchéité à l'eau, d'étanchéité à la poussière et de résistance aux chocs.
- La dragonne est déjà mise en place, à l'usine, sur l'appareil. Passez la main par la boucle pour éviter que l'appareil vous échappe ou qu'il soit endommagé en tombant.

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Changement du réglage de la langue

Il est possible de changer, si nécessaire, la langue sur écran.

Pour changer le réglage de la langue, touchez **MENU**, puis sélectionnez

 (Réglages) →  (Paramètres princip.) → [Language Setting].

Sauvegarde de la mémoire interne et de la carte mémoire

Ne mettez pas l'appareil hors tension, ne retirez pas la batterie ni ne retirez la carte mémoire pendant que le témoin d'accès est allumé. Sinon, les données de la mémoire interne ou la carte mémoire peuvent être endommagées. Protégez toujours vos données en effectuant une copie de sauvegarde.

Fichiers base de données

Lorsque vous insérez une carte mémoire sans fichier base de données dans l'appareil et le mettez sous tension, une partie de la capacité de la carte mémoire est utilisée pour créer automatiquement un fichier dans la base de données. Il se peut qu'il faille un certain temps avant que vous puissiez effectuer l'opération suivante.

Remarques sur l'enregistrement/lecture

- Pour garantir un fonctionnement stable de la carte mémoire, nous vous recommandons d'utiliser cet appareil pour formater toute carte mémoire utilisée pour la première fois avec cet appareil. Notez que le formatage efface toutes les données enregistrées sur la carte mémoire. Il n'est pas possible de restaurer ces données. Assurez-vous de sauvegarder toutes données importantes sur un ordinateur ou autre support de stockage.
- Avant de commencer à enregistrer, effectuez un essai d'enregistrement pour être sûr que l'appareil fonctionne correctement.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations. À défaut, l'appareil risquerait de ne pas pouvoir enregistrer ou lire correctement les images.
- Si une condensation d'humidité se produit, éliminez-la avant d'utiliser l'appareil.
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement et empêcher l'enregistrement des images. En outre, le support d'enregistrement pourrait devenir inutilisable ou les données d'image être endommagées.
- Nettoyez la surface du flash avant l'utilisation. La chaleur de l'émission du flash peut décolorer ou coller la saleté à la surface du flash et rendre ainsi l'émission de lumière insuffisante.

Remarques sur l'écran LCD

- L'écran LCD a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation effective. Il se peut, toutefois, que des petits points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) apparaissent sur l'écran LCD. Ces points sont un résultat normal du procédé de fabrication et n'affectent pas l'enregistrement.
- N'exercez aucune pression sur l'écran LCD. Ceci pourrait décolorer l'écran et provoquer un dysfonctionnement.

Utilisez des accessoires d'origine Sony

Si vous utilisez des accessoires de fabricants autres que Sony, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

- L'utilisation d'un étui d'appareil avec aimants d'un autre fabricant pourrait provoquer des problèmes d'alimentation.

Température de l'appareil

Votre appareil et la batterie peuvent chauffer du fait d'une utilisation continue, mais ceci n'est pas un dysfonctionnement.

Protection contre la surchauffe

Selon la température de l'appareil et de la batterie, il se peut que vous ne puissiez pas enregistrer de films ou que l'alimentation se coupe automatiquement pour protéger l'appareil.

Un message s'affiche sur l'écran LCD avant que l'alimentation se coupe ou que vous ne puissiez plus enregistrer de films.

Compatibilité des données d'image

- L'appareil est conforme à la norme universelle DCF (Design rule for Camera File system) établie par JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony ne garantit pas que l'appareil lira les images enregistrées ou éditées avec un autre appareil, ou que les autres appareils pourront lire les images enregistrées avec cet appareil.

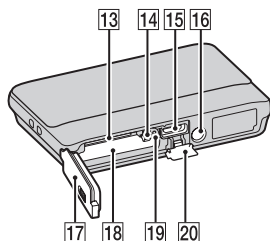
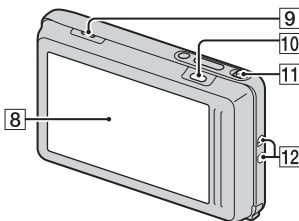
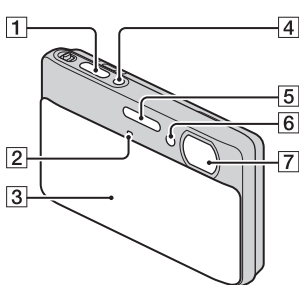
Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

Pas d'indemnisation en cas de contenu endommagé ou d'enregistrement manqué

Sony ne saurait offrir d'indemnisation dans le cas où l'enregistrement serait impossible ou que le contenu enregistré serait perdu ou endommagé, en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil ou d'une anomalie du support d'enregistrement, etc.

Identification des pièces

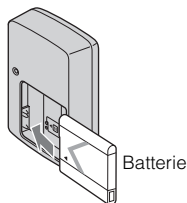


- 1 Déclencheur
 - 2 Micro
 - 3 Bouchon d'objectif
 - 4 Touche ON/OFF (Alimentation)
 - 5 Flash
 - 6 Témoin de retardateur/Témoin de détection de sourire/Illuminateur d'assistance AF
 - 7 Objectif
 - 8 Écran LCD/Panneau tactile
 - 9 Haut-parleur
 - 10 Touche ▶ (Lecture)
 - 11 Levier de zoom (W/T)
 - 12 Crochet pour dragonne
 - 13 Fente de carte mémoire
 - 14 Levier d'éjection de la batterie
 - 15 Multi-connecteur
 - 16 Douille de trépied
- Utilisez un trépied ayant une longueur de vis inférieure à 5,5 mm (7/32 po). Sinon, il n'est pas possible de fixer fermement l'appareil et il peut être endommagé.
- 17 Couvercle de batterie/carte mémoire
 - 18 Fente d'insertion de la batterie
 - 19 Témoin d'accès
 - 20 Couvercle de multi-connecteur

Charge de la batterie

1 Insérez la batterie dans le chargeur de batterie.

- Vous pouvez charger la batterie même lorsqu'elle est partiellement chargée.



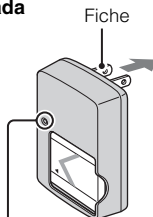
FR

2 Branchez le chargeur de batterie à une prise murale.

Si vous continuez à charger la batterie pendant encore environ une heure après que le témoin CHARGE s'éteint, la charge durera légèrement plus longtemps (charge complète).

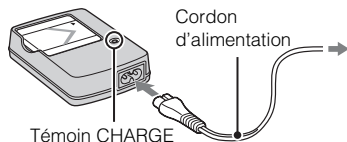
Témoin CHARGE
Allumé : Charge en cours
Éteint : Charge terminée
(charge normale)

Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada



Témoin CHARGE

Pour les utilisateurs de pays/ régions autres que les États-Unis et le Canada



3 Lorsque la charge est terminée, débranchez le chargeur de batterie.

■ Durée de charge

Durée de charge complète	Durée de charge normale
245 min environ	185 min environ

Remarques

- Le tableau ci-dessus indique la durée nécessaire pour charger une batterie complètement déchargée à une température de 25 °C (77 °F). Selon les conditions d'utilisation et les circonstances, la charge peut prendre plus longtemps.
- Raccordez le chargeur de batterie à la prise murale la plus proche.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale et retirez la batterie du chargeur.
- Veillez à utiliser une batterie ou un chargeur de batterie garanti d'origine Sony.

■ Autonomie de la batterie et nombre d'images fixes que vous pouvez enregistrer/visualiser

	Autonomie de la batterie (min)	Nombre d'images
Enregistrement	125 environ	250 environ
Visualisation	250 environ	5000 environ

Remarque

- Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées est basé sur la norme CIPA et il correspond à une prise de vue dans les conditions suivantes.
(CIPA : Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminosité LCD] est réglé sur [Normal].
 - prise de vue une fois toutes les 30 secondes.
 - zoom commuté alternativement entre le côté W et le côté T.
 - flash déclenché toutes les deux fois.
 - mise sous et hors tension toutes les dix fois.
 - une batterie (fourni) complètement chargée est utilisée à une température ambiante de 25 °C (77 °F).
 - utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo » Sony (vendu séparément).



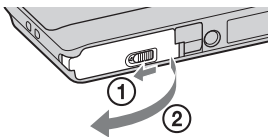
Utilisation de l'appareil à l'étranger

Vous pouvez utiliser l'appareil et le chargeur de batterie (fourni) dans tout pays ou région où l'alimentation en courant est de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

N'utilisez pas de transformateur électronique (convertisseur de voyage). Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Insertion de la batterie/d'une carte mémoire (vendu séparément)

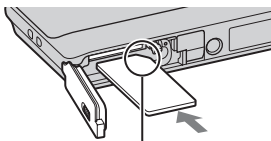
1 Ouvrez le couvercle.



FR

2 Insérez une carte mémoire (vendu séparément).

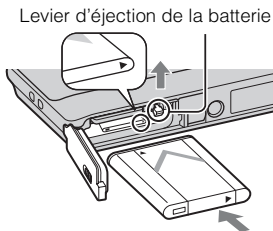
Le coin entaillé étant dans le sens illustré, insérez la carte mémoire jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un déclic.



Vérifiez que le coin entaillé est dans le bon sens.

3 Insérez la batterie.

Alignez la batterie avec le guide à l'intérieur de la fente d'insertion de la batterie. Puis, en poussant le levier d'éjection de la batterie avec le bord de la batterie dans le sens de la flèche, insérez la batterie jusqu'à ce que le levier d'éjection de la batterie se verrouille en place.

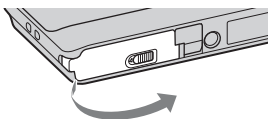


Levier d'éjection de la batterie

4 Fermez le couvercle.

Fermez bien le couvercle de batterie jusqu'à ce que vous entendiez le verrou à glissière sur le couvercle s'engager en place et de sorte que la marque jaune sous le verrou à glissière ne soit plus visible.

- Si des matières étrangères, telles que du sable, pénètrent dans le couvercle, le joint d'étanchéité peut être rayé et cela peut provoquer un dysfonctionnement (page 8).



■ Cartes mémoire que vous utilisez

Les cartes mémoire suivantes sont compatibles avec cet appareil : « Memory Stick PRO Duo », « Memory Stick PRO-HG Duo », « Memory Stick Duo », carte mémoire SD, carte mémoire SDHC et carte mémoire SDXC. Toutefois, il n'est pas garanti que toutes les cartes mémoire fonctionneront avec cet appareil. Les cartes mémoire MultiMediaCard ne sont pas compatibles. Les images enregistrées sur une carte mémoire SDXC ne peuvent pas être transférées ou lues sur un ordinateur ou appareil audiovisuel non compatible exFAT, même lorsque l'appareil est raccordé à l'ordinateur ou à l'appareil audiovisuel au moyen d'un câble USB. Avant de procéder au raccordement, assurez-vous que l'appareil est compatible exFAT. Si vous raccordez l'appareil photo à un appareil non compatible exFAT, une demande de formatage du lecteur peut apparaître. Ne formatez pas le lecteur sous peine de perdre toutes les données. (exFAT correspond au système de fichier utilisé par les cartes mémoire SDXC.)

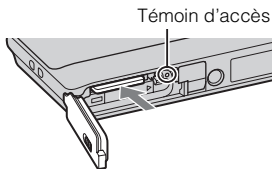
- Dans ce manuel, le terme « Memory Stick Duo » est utilisé pour faire référence aux « Memory Stick PRO Duo », « Memory Stick PRO-HG Duo » et « Memory Stick Duo », tandis que le terme « carte SD » est utilisé pour faire référence aux cartes mémoire SD, SDHC et SDXC.
- Pour l'enregistrement de films, il est recommandé d'utiliser les cartes mémoire suivantes :
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) (« Memory Stick PRO Duo » (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (« Memory Stick PRO-HG Duo »)
 - Carte mémoire SD, carte mémoire SDHC ou carte mémoire SDXC (Classe 4 ou plus rapide)

Remarque

- Cet appareil devrait être utilisé à une température de $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ à $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$, mais, selon le type de carte mémoire, la température de fonctionnement peut varier. Pour plus d'informations, voir le mode d'emploi fourni avec la carte mémoire.

Pour plus d'informations sur le nombre d'images/la durée pouvant être enregistrés, voir page 27.

■ Pour retirer la carte mémoire





Assurez-vous que le témoin d'accès n'est pas allumé, puis enfoncez une fois la carte mémoire.

Remarque

- FR • Ne retirez jamais la carte mémoire/la batterie lorsque le témoin d'accès est allumé. Cela pourrait endommager les données ou la carte mémoire.

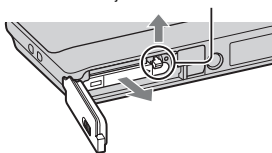
■ Lorsqu'une carte mémoire n'est pas insérée

Les images sont enregistrées dans la mémoire interne de l'appareil (environ 45 Mo).

Pour copier des images de la mémoire interne vers une carte mémoire, insérez une carte mémoire dans l'appareil, puis touchez **MENU** →  (Réglages) →  (Outil carte mémoire) → [Copier].

■ Pour retirer la batterie

Levier d'éjection de la batterie

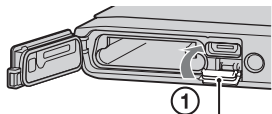


Faites glisser le levier d'éjection de la batterie. Veillez à ne pas faire tomber la batterie.

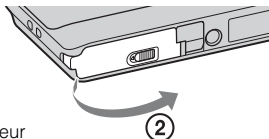
FR

■ Remarques sur le couvercle de multi-connecteur

Pour ouvrir le couvercle de multi-connecteur, ouvrez tout d'abord le couvercle de batterie/carte mémoire. Puis tirez avec un ongle l'encoche sur le côté gauche du couvercle de multi-connecteur. Fermez fermement le couvercle de multi-connecteur, puis le couvercle de batterie/carte mémoire.



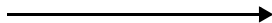
Couvercle de multi-connecteur



■ Vérification de la charge restante de la batterie

Un indicateur de charge restante apparaît sur l'écran LCD.

Pleine      Faible



Remarques

- Il faut environ une minute pour que l'indicateur de charge restante correct apparaisse.
- Dans certaines circonstances, l'indicateur de charge restante peut ne pas être correct.
- Lorsque [Économie d'énergie] est placé sur [Standard] ou [Autonomie], si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps alors qu'il est sous tension, l'écran LCD s'assombrit, puis l'appareil s'éteint automatiquement (fonction de mise hors tension automatique).
- Pour que les bornes de la batterie restent propres et pour éviter de les court-circuiter, glissez la batterie dans un sachet en plastique, par exemple, lorsque vous la transportez et la rangez, afin d'éviter tout contact avec des objets métalliques, notamment.

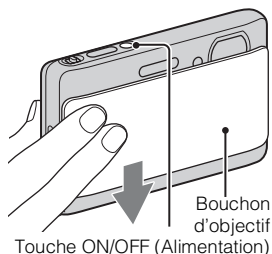
FR
19

Réglage de l'horloge

1 Abaissez le bouchon d'objectif.

L'appareil se met sous tension.

- Vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension en appuyant sur la touche ON/OFF (Alimentation).
- La mise sous tension peut prendre un certain temps avant que l'utilisation soit possible.



2 Sélectionnez le format d'affichage de date souhaité, puis touchez [OK].



3 Sélectionnez Heure d'été [Act]/[Désact], puis touchez [OK].

4 Sélectionnez le paramètre à régler, puis spécifiez la valeur avec ▲/▼ et touchez [OK].

- Minuit est indiqué par 12:00 AM et midi par 12:00 PM.

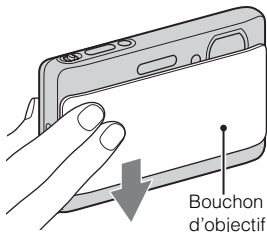
5 Sélectionnez la zone désirée avec ◀/▶, puis touchez [OK] → [OK].

■ Nouveau réglage de la date et de l'heure

Touchez **MENU** →  (Réglages) →  (Réglages horloge).

Prise de vue d'images fixes

- 1 Abaissez le bouchon d'objectif, puis vérifiez que **i** (Mode ENR) est placé sur **i** (Réglage auto intelligent).



FR

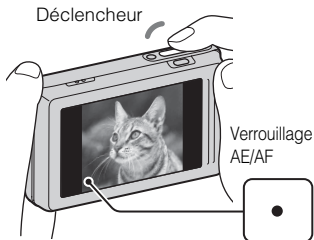
- 2 Tenez l'appareil immobile, comme illustré.

- Faites glisser le levier de zoom (W/T) vers le côté T pour faire un zoom avant. Faites-le glisser vers le côté W pour faire un zoom arrière.

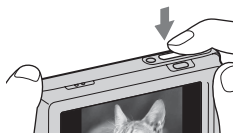


- 3 Enfoncez le déclencheur à mi-course pour effectuer la mise au point.

Lorsque l'image est mise au point, un bip se fait entendre et l'indicateur ● s'allume.

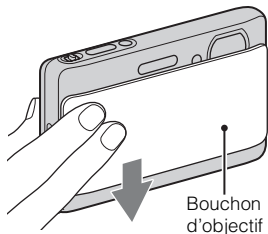


- 4 Enfoncez complètement le déclencheur.

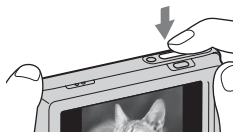


Enregistrement de films

- 1 Abaissez le bouchon d'objectif, puis touchez **i** (Mode ENR) → **📷** (Mode Film).



- 2 Enfoncez complètement le déclencheur pour commencer l'enregistrement.

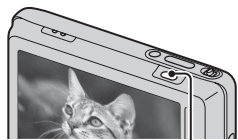


- 3 Enfoncez à nouveau complètement le déclencheur pour arrêter l'enregistrement.
-

Visualisation d'images

1 Appuyez sur la touche (Lecture).



- Lors de la lecture d'images sur une carte mémoire enregistrées sur un autre appareil, un écran d'enregistrement dans la base de données d'images apparaît.




Touche  (Lecture)

FR


■ Sélection de l'image suivante/précédente

Touchez  (Suivante)/ (Précédente) sur l'écran.

- Pour visualiser des films, touchez  (Lecture) sur l'écran LCD.



■ Suppression d'une image

Touchez  (Supprimer) → [Cette img].

■ Retour à la prise d'images

Touchez  sur l'écran LCD.

- Vous pouvez aussi retourner en mode de prise de vue en enfonçant le déclencheur à mi-course.

■ Mettre l'appareil hors tension

Fermez le bouchon d'objectif.

- Vous pouvez aussi mettre l'appareil hors tension en appuyant sur la touche ON/OFF (Alimentation).

Connaissance plus approfondie de l'appareil (« Guide pratique de Cyber-shot »)

Le « Guide pratique de Cyber-shot », qui explique en détails comment utiliser l'appareil, se trouve sur le CD-ROM (fourni). Consultez-le pour des instructions spécifiques sur les nombreuses fonctions de l'appareil.

■ Pour les utilisateurs de Windows

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.
 - 2 Cliquez sur [Guide pratique de Cyber-shot].
 - 3 Cliquez sur [Installation].
 - 4 Démarrez le « Guide pratique de Cyber-shot » depuis le raccourci sur le bureau.
-

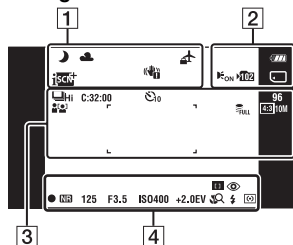
■ Pour les utilisateurs d'un Macintosh

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM (fourni) dans le lecteur de CD-ROM.
 - 2 Sélectionnez le dossier [Handbook] et copiez le fichier « Handbook.pdf » se trouvant dans le dossier [FR] sur votre ordinateur.
 - 3 Après la copie, double-cliquez sur « Handbook.pdf ».
-

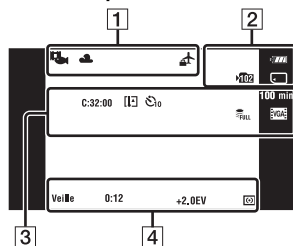
Liste des icônes affichées sur l'écran

Les positions des icônes affichées peuvent être différentes selon le mode de prise de vue.

Lors de la prise de vue d'images fixes



Lors de la prise de vue de films



1

Affichage	Indication
	Icône de Reconnaissance de scène
	Balance des blancs
	Destination
	Reconnaissance de scène

Affichage	Indication
	Avertissement de vibrations
	Scène d'enregistrement film





FR

2








Affichage	Indication
	Charge restante de la batterie
	Faible charge de la batterie
	Illuminateur d'assistance AF
	Dossier d'enregistrement
	Support d'enregistrement/lecture (carte mémoire, mémoire interne)
	Facteur de zoom

3

Affichage	Indication
	Mode rafale
C:32:00	Affichage d'autodiagnostic
	Avertissement d'augmentation de la température
	Retardateur

Affichage	Indication
96	Nombre d'images enregistrables
100 min	Durée enregistrable
	Détection de visage
 FULL	Fichier base de données plein/Avertissement erreur fichier base de données
 10M	Taille d'image
	Cadre du télémètre AF
+	Fils de réticule du spotmètre

4

Affichage	Indication
	Mise au point
	Atténuation des yeux rouges
	Verrouillage AE/AF
NR	Obturation lente NR
125	Vitesse d'obturation
F3.5	Valeur d'ouverture
ISO400	Valeur ISO
+2.0EV	Valeur d'exposition
	Plan rapproché
	Mode flash
	Charge du flash
	Mode de mesure
Veille	Enregistrement d'un film/Mise en attente d'un film
0:12	Durée d'enregistrement (m:s)

Nombre d'images fixes et durée d'enregistrement de films

Le nombre d'images fixes et la durée enregistrable peuvent différer en fonction des conditions de prise de vue et de la carte mémoire.

FR

■ Images fixes/Images panoramiques

(Unités : Images)

Capacité Taille d'image	Mémoire interne	Carte mémoire formatée avec cet appareil				
	Environ 45 Mo	2 Go	4 Go	8 Go	16 Go	32 Go
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panorama Large (horizontal)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panorama Standard (horizontal)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panorama Large (vertical)	10	423	849	1719	3502	6920
Panorama Standard (vertical)	10	442	887	1797	3660	7232

Remarques

- Lorsque le nombre d'images pouvant encore être prises est supérieur à 99 999, l'indicateur « >99999 » apparaît.
- Lorsqu'une image prise avec un autre appareil est visualisée sur cet appareil, il se peut qu'elle n'apparaisse pas dans sa taille d'image réelle.

Films

Le tableau ci-dessous indique les durées d'enregistrement maximum approximatives. Ce sont les durées totales pour tous les fichiers de film. Une prise de vue continue est possible pendant environ 29 minutes.

(Unités : heures : minutes : secondes)

Capacité Taille d'image	Mémoire interne	Carte mémoire formatée avec cet appareil				
	Environ 45 Mo	2 Go	4 Go	8 Go	16 Go	32 Go
1280×720(Fine)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720(Standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Remarque

- La durée de prise de vue continue diffère en fonction des conditions (température, etc.). Les valeurs ci-dessus s'appliquent lorsque [Luminosité LCD] est placé sur [Normal].

Précautions

N'utilisez/ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants

- Endroits très chauds, très froids ou très humides
Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer et ceci peut provoquer un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur
Le boîtier de l'appareil risquerait de se décolorer ou se déformer et ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Proximité d'un champ magnétique puissant

Transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou ailleurs avec l'appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou jupe car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des dommages de l'appareil.

Nettoyage

Nettoyage de l'écran LCD

Essayez la surface de l'écran avec un kit de nettoyage LCD (vendu séparément) pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'objectif

Essayez l'objectif avec un chiffon doux pour enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Afin d'éviter d'endommager la finition ou le boîtier :

- N'exposez pas l'appareil à des produits chimiques tels que diluants, benzine, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écrans solaires ou insecticides.
- Ne touchez pas l'appareil avec l'une des substances ci-dessus sur les mains.
- Ne laissez pas l'appareil en contact prolongé avec du caoutchouc ou du vinyle.

Températures de fonctionnement

Votre appareil est conçu pour être utilisé à des températures de -10 °C à $+40\text{ °C}$ (14 °F à 104 °F). La prise de vue dans des endroits extrêmement froids ou chauds où la température est hors de ces limites est déconseillée.

Batterie interne rechargeable de sauvegarde

Cet appareil comporte une batterie interne rechargeable pour la conservation de la date, de l'heure et des autres réglages, que l'appareil soit allumé ou éteint.

La batterie rechargeable se recharge continuellement tant que vous utilisez l'appareil. Si vous n'utilisez l'appareil que pendant de courtes périodes, elle se décharge progressivement. Si l'appareil reste inutilisé pendant un mois environ, elle se décharge complètement. Rechargez alors cette batterie rechargeable avant d'utiliser l'appareil.

Toutefois, même si cette batterie rechargeable n'est pas chargée, vous pouvez utiliser l'appareil, mais la date et l'heure ne seront pas indiquées.

Méthode de charge pour la batterie interne rechargeable de sauvegarde

Installez une batterie chargée dans l'appareil, puis laissez l'appareil hors tension pendant au moins 24 heures.

Spécifications

Appareil photo

[Système]

Dispositif d'image : Capteur CMOS
Exmor R 7,59 mm (type 1/2,4)
Nombre total de pixels de l'appareil :
Environ 10,6 mégapixels
Nombre de pixels utiles de l'appareil :
Environ 10,2 mégapixels
Objectif : Objectif zoom 4x Carl Zeiss
Vario-Tessar
f = 4,43 mm – 17,7 mm
(25 mm – 100 mm (équivalant à un
film 35 mm))
F3,5 (W) – F4,6 (T)
Enregistrement de films (16:9) :
28 mm – 112 mm
Enregistrement de films (4:3) :
34 mm – 136 mm
Contrôle de l'exposition : Exposition
automatique, sélection de scène
(12 modes)
Balance des blancs : Automatique,
Lumière jour, Nuageux,
Fluorescent 1/2/3, Incandescent,
Flash, Pression unique
Balance des blancs sous l'eau : Auto,
Sous l'eau 1/2, Pression unique

Format de fichier :

Images fixes : Conformes à JPEG
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21,
MPF Baseline), compatibles DPOF
Films : MPEG-4 Visual

Support d'enregistrement : Mémoire
interne (environ 45 Mo),
« Memory Stick Duo », carte SD
Flash : Portée du flash (Sensibilité ISO
(Indice de lumination
recommandé) réglée sur Auto) :
Environ 0,08 m à 2,9 m (3 1/4 po à
9 pi 6 1/4 po) (W)/environ 0,5 m à
2,4 m (1 pi 7 3/4 po à 7 pi 10 1/2
po) (T)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Multi-connecteur : Type3 (Sortie AV
(composant SD/HD)/USB/
entrée DC) :
Sortie vidéo
Sortie audio (Stéréo)
Communication USB
Communication USB : Hi-Speed USB
(compatible USB 2.0)

[Écran LCD]

Panneau LCD : Large (16:9), matrice
active TFT 7,5 cm (type 3,0)
Nombre total de points : 230 400
(960 × 240) points

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Batterie rechargeable
NP-BN1, 3,6 V
Adaptateur secteur AC-LS5 (vendu
séparément), 4,2 V

Consommation (pendant la prise de
vue) : 1,0 W

Température de fonctionnement :
-10 °C à +40 °C (14 °F à 104 °F)

Température de stockage :
-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions : 94,0 × 56,9 × 17,7 mm
(3 3/4 × 2 1/4 × 23/32 po)
(L/H/P, parties saillantes non
comprises)

Poids (batterie NP-BN1 et une carte
mémoire comprises) :
144 g (5,1 oz) environ

Micro : Monaural

Haut-parleur : Monaural

Exif Print : Compatible

PRINT Image Matching III :
Compatible

PictBridge : Compatible

Performances étanchéité à l'eau/
étanchéité à la poussière :
Equivalent à IEC60529 IP58
(L'appareil est utilisable jusqu'à
3 m de profondeur pendant
60 minutes.)

Performances de résistance aux chocs :
En conformité avec les normes
MIL-STD 810F Method 516.5-
Shock, ce produit a passé avec
succès des essais lorsqu'il tombe
d'une hauteur de 1,5 m au-dessus
d'une planche en contre-plaqué de
5 cm d'épaisseur.

Chargeur de batterie BC-CSN/ BC-CSNB

Alimentation requise : 100 V à 240 V
CA, 50/60 Hz, 2 W

Tension de sortie : 4,2 V CC, 0,25 A

Température de fonctionnement :
0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage :
-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions : Environ 55 × 24 × 83 mm
(2 1/4 × 31/32 × 3 3/8 po) (L/H/P)

Poids : Environ 55 g (1,9 oz)

Batterie rechargeable NP-BN1

Batterie utilisée : Batterie Lithium-ion

Tension maximale : 4,2 V CC

Tension nominale : 3,6 V CC

Tension de charge maximale :
4,2 V CC


Courant de charge maximal : 0,9 A

Capacité :
type : 2,3 Wh (630 mAh)
minimum : 2,2 Wh (600 mAh)

La conception et les spécifications sont
susceptibles de modifications sans
préavis.

FR

Marques

- Les marques suivantes sont des marques commerciales de Sony Corporation.
Cyber-shot, « Cyber-shot », « Memory Stick », , « Memory Stick PRO », **MEMORY STICK PRO**, « Memory Stick Duo », **MEMORY STICK DUO**, « Memory Stick PRO Duo », **MEMORY STICK PRO DUO**, « Memory Stick PRO-HG Duo », **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, « Memory Stick Micro », « MagicGate », **MAGICGATE**, « BRAVIA », « PhotoTV HD »
- Microsoft, Windows, DirectX et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques commerciales ou marques déposées de Apple Inc.
- Intel et Pentium sont des marques commerciales ou marques déposées de Intel Corporation.
- Les logos SDXC et SDHC sont des marques commerciales de SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard est une marque de MultiMediaCard Association.
- Adobe et Reader sont soit des marques commerciales soit des marques déposées de Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

- Les noms de système et de produit utilisés dans ce manuel sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Notez que les marques TM ou ® ne sont pas toujours utilisées dans ce manuel.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

<http://www.sony.net/>

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**-SALVARE QUESTE ISTRUZIONI****PERICOLO****PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI**

Se la forma della spina non si adatta alla presa di corrente, usare un adattatore accessorio per spina con la configurazione corretta per la presa di corrente.

AVVERTENZA**| Batteria**

Se trattato in modo improprio, è possibile che il blocco batteria esploda, causi incendi o provochi bruciature causate da sostanze chimiche. Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.

- Non smontare il prodotto.
- Non danneggiare o esporre il blocco batteria a scosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello, non lasciarlo cadere o calpestarlo.
- Non cortocircuitare o lasciare che eventuali oggetti metallici entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre a temperature elevate superiore a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non bruciare o gettare nel fuoco.
- Non utilizzare pile agli ioni di litio danneggiate o con perdite di elettrolita.
- Assicurarsi di caricare il blocco batteria con un caricabatterie originale Sony o un dispositivo in grado di caricare il blocco batteria stesso.
- Conservare il blocco batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non bagnare il blocco batteria.
- Sostituirlo esclusivamente con un blocco batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato da Sony.
- Smaltire i blocchi batteria il prima possibile come descritto nelle istruzioni.

Caricabatterie

Anche se la spia CHARGE non è accesa, il caricabatterie non è scollegato dalla rete di alimentazione CA per tutto il tempo che è collegato alla presa a muro. Se si verifica qualche problema durante l'uso del caricabatterie, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.

Attenzione per i clienti in Europa

Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

I Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici per il mercurio (Hg) o per il piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.

Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Indice

Preparativi

Informazioni sulla resistenza all'acqua, alla polvere e all'urto della fotocamera	6
Consultare la "Guida all'uso Cyber-shot" (PDF) sul CD-ROM in dotazione	9
Verifica degli accessori in dotazione	9
Note sull'uso della fotocamera	10
Identificazione delle parti	12
Carica del pacco batteria	13
Inserimento del pacco batteria/di una scheda memoria (in vendita separatamente)	15
Impostazione dell'orologio	18

IT

Ripresa/visione delle immagini

Ripresa di fermi immagine	19
Ripresa di filmati	20
Visione delle immagini	21

"Guida all'uso Cyber-shot" (PDF)

Per ottenere maggiori informazioni sulla fotocamera ("Guida all'uso Cyber-shot")	22
--	----

Altro

Elenco delle icone visualizzate sullo schermo	23
Numero di fermi immagine e tempo registrabile dei filmati	25
Precauzioni	26
Dati tecnici	28

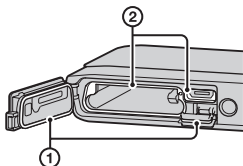
Informazioni sulla resistenza all'acqua, alla polvere e all'urto della fotocamera

Questa fotocamera è dotata di caratteristiche per essere resistente all'acqua, alla polvere e all'urto. I danni causati dal cattivo uso, dall'abuso o dalla mancata conservazione corretta della fotocamera non sono coperti dalla garanzia limitata.

- Questa fotocamera è resistente all'acqua/alla polvere equivalente a IEC60529 IP58. È possibile far funzionare la fotocamera fino ad una profondità dell'acqua di 3 m per 60 minuti.
 - Non sottoporre direttamente la fotocamera all'acqua corrente come l'acqua del rubinetto.
 - Non usare nelle terme.
 - Usare la fotocamera nel campo operativo consigliato della temperatura dell'acqua da -10°C a $+40^{\circ}\text{C}$.
 - In conformità agli standard MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, questo prodotto ha superato la prova di caduta da un'altezza di 1,5 m sopra un asse di compensato dello spessore di 5 cm*.
- * A seconda delle condizioni d'uso e delle circostanze, nessuna garanzia viene data riguardo i danni, il malfunzionamento o la resistenza all'acqua di questa fotocamera.
- Per quanto riguarda la resistenza alla polvere/all'urto, non c'è la garanzia che la fotocamera non venga graffiata o ammaccata.
 - Talvolta la resistenza all'acqua viene persa se la fotocamera è esposta a un forte urto come in caso di caduta. Si consiglia di far esaminare la fotocamera presso un negozio autorizzato per la riparazione a pagamento.
 - Gli accessori in dotazione non corrispondono alle specifiche di resistenza all'acqua, alla polvere e all'urto.


Note prima dell'uso della fotocamera sott'acqua/vicino all'acqua

- Accertarsi che nessuna sostanza estranea come la sabbia, i capelli o la sporcizia entrino nel coperchio della batteria/della scheda memoria o nel coperchio del connettore multiplo. Anche una piccola quantità di sostanze estranee potrebbe lasciar entrare l'acqua nella fotocamera.
- Confermare che la guarnizione di tenuta e le sue superfici di accoppiamento non siano graffiate. Anche un piccolo graffio potrebbe lasciar entrare l'acqua nella fotocamera. Se la guarnizione di tenuta o le sue superfici di accoppiamento si graffiano, portare la fotocamera in un negozio autorizzato per la riparazione per far sostituire a pagamento la guarnizione di tenuta.
- Se la sporcizia o la sabbia va sulla guarnizione di tenuta o sulle sue superfici di accoppiamento, pulire l'area con un panno morbido che non lascia fibre. Non usare un attrezzo appuntito per evitare di graffiare la guarnizione di tenuta e le sue superfici di accoppiamento.
- Non aprire/chiedere il coperchio della batteria/della scheda memoria o il coperchio del connettore multiplo con le mani bagnate o sporche di sabbia o l'acqua. C'è un rischio che ciò lasci entrare la sabbia o l'acqua. Prima di aprire il coperchio, eseguire la procedura descritta in "Pulizia dopo aver usato la fotocamera sott'acqua/vicino all'acqua".
- Aprire il coperchio con la fotocamera completamente asciutta.
- Confermare sempre che il coperchio della batteria/della scheda memoria e il coperchio del connettore multiplo siano stati bloccati saldamente.



- ① Guarnizione di tenuta
- ② Superficie a contatto con la guarnizione di tenuta

Note sull'uso della fotocamera sott'acqua/vicino all'acqua

- Non sottoporre la fotocamera all'urto come in caso di salto nell'acqua.
- Non aprire e chiudere il coperchio della batteria/della scheda memoria o il coperchio del connettore multiplo mentre la fotocamera è sott'acqua/vicino all'acqua.
- Usare una custodia (Custodia marina) disponibile separatamente se si va oltre 3 metri sott'acqua.
- Questa fotocamera va a fondo nell'acqua. Infilare la mano nel cinturino da polso per evitare che la fotocamera vada a fondo.
- Nelle foto con il flash sott'acqua potrebbero apparire delle macchie circolari bianche e deboli a causa dei riflessi dagli oggetti fluttuanti. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Selezionare  (Sott'acqua) in Selezione scena per riprendere sott'acqua con meno distorsione.
- Se delle gocce d'acqua o altre sostanze estranee sono presenti sull'obiettivo, non si sarà in grado di registrare immagini chiare.

Pulizia dopo aver usato la fotocamera sott'acqua/vicino all'acqua



- Pulire sempre la fotocamera con l'acqua dopo l'uso entro 60 minuti e non aprire il coperchio della batteria/della scheda memoria prima che la pulizia sia terminata. La sabbia o l'acqua potrebbero entrare in posti in cui non possono essere viste. Se non si risciacqua, la resistenza all'acqua diminuirà.
- Lasciare che la fotocamera stia nell'acqua pura versata in una bacinella per oltre 5 minuti. Quindi scuotere delicatamente la fotocamera, premere ogni tasto, far scorrere la leva dello zoom (W/T) o il copriobiettivo nell'acqua, per togliere il sale, la sabbia o altre sostanze depositate intorno ai tasti e al copriobiettivo.
- Dopo aver risciacquato, asciugare le gocce d'acqua con un panno morbido. Lasciar asciugare completamente la fotocamera in un luogo all'ombra con buona ventilazione. Non asciugare con un asciugacapelli poiché c'è un rischio di deformazione e/o calo nella resistenza all'acqua.
- Questa fotocamera è costruita per far defluire l'acqua. L'acqua fuoriesce dalle aperture intorno al tasto ON/OFF (Alimentazione), alla leva dello zoom (W/T) e ad altri comandi. Dopo aver tolto la fotocamera dall'acqua, metterla su un panno asciutto per un po' di tempo per far defluire l'acqua.
- Potrebbero apparire delle bolle quando si mette la fotocamera sott'acqua. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi se viene a contatto con l'olio solare o abbronzante. Se la fotocamera viene a contatto con l'olio solare o abbronzante, pulirlo rapidamente.
- Non lasciare che la fotocamera stia con l'acqua salata all'interno o sulla superficie. Ciò potrebbe causare la corrosione o lo scolorimento e il calo nella resistenza all'acqua.
- Per mantenere le prestazioni di resistenza all'acqua, si consiglia di portare la fotocamera una volta all'anno dal proprio rivenditore o in un negozio autorizzato per la riparazione, per far sostituire a pagamento la guarnizione di tenuta del coperchio della batteria/della scheda memoria o del coperchio del connettore multiplo.

Consultare la “Guida all’uso Cyber-shot” (PDF) sul CD-ROM in dotazione

Per i dettagli sulle operazioni avanzate, leggere la “Guida all’uso Cyber-shot” (PDF) sul CD-ROM (in dotazione) usando un computer.

Consultare la “Guida all’uso Cyber-shot” per le istruzioni approfondite sulla ripresa o visione delle immagini e sul collegamento della fotocamera al computer, alla stampante o al televisore (pagina 22).



IT

Verifica degli accessori in dotazione

- Caricabatterie BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Cavo di alimentazione (non in dotazione negli Stati Uniti e in Canada) (1)
- Pacco batteria ricaricabile NP-BN1 (1)
- Marcatore (1)
- Cavo USB, A/V per terminale multiuso (1)
- Cinturino da polso (1)
- CD-ROM (1)
 - Software applicativo per Cyber-shot
 - “Guida all’uso Cyber-shot”
- Istruzioni per l’uso (questo manuale) (1)
- Note sulla resistenza all’acqua (1)



Note

- Gli accessori in dotazione non corrispondono alle specifiche di resistenza all’acqua, alla polvere e all’urto.
- Il cinturino da polso è già fissato alla fotocamera in fabbrica. Mettere la mano nel laccio ad anello per evitare che la fotocamera cada o subisca danni in caso di caduta.

Note sull'uso della fotocamera

Cambiamento di impostazione della lingua

La lingua sullo schermo può essere cambiata se è necessario.

Per cambiare l'impostazione della lingua, toccare **MENU**, quindi selezionare  (Impost.) →  (Impostaz. principali) → [Language Setting].

Copia di riserva della memoria interna e della scheda memoria

Non spegnere la fotocamera, né rimuovere il pacco batteria o la scheda memoria mentre la spia di accesso è illuminata. Altrimenti i dati nella memoria interna o la scheda memoria potrebbero essere danneggiati. Assicurarvi di effettuare una copia di riserva per proteggere i dati.

File di database

Quando si inserisce nella fotocamera una scheda memoria senza un file di database e si accende la fotocamera, una parte di capacità della scheda memoria è usata per creare automaticamente un file di database. Potrebbe volerci un po' di tempo finché viene eseguita l'operazione successiva.

Note sulla registrazione/riproduzione

- Per garantire operazioni stabili della scheda di memoria, si consiglia di usare questa fotocamera per formattare qualsiasi scheda di memoria che viene usata con questa fotocamera la prima volta. Tenere presente che la formattazione cancellerà tutti i dati registrati sulla scheda di memoria. Questi dati non possono essere ripristinati. Assicurarvi di fare una copia di riserva dei dati importanti su un PC o altra posizione di memorizzazione.
- Prima di iniziare a registrare, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- Non puntare la fotocamera verso il sole o un'altra luce luminosa. Ciò può causare un malfunzionamento della fotocamera.
- Non usare la fotocamera vicino ad un luogo che genera forti radioonde o emette radiazioni. Altrimenti la fotocamera potrebbe non registrare o riprodurre correttamente le immagini.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di usare la fotocamera.
- Non scuotere né urtare la fotocamera. Potrebbe causare un malfunzionamento e si potrebbe non essere in grado di registrare le immagini. Inoltre, il supporto di registrazione potrebbe diventare inutilizzabile o i dati di immagine potrebbero essere danneggiati.
- Pulire la superficie del flash prima dell'uso. Il calore dell'emissione del flash può far sì che la sporcizia presente sulla superficie del flash la faccia scolorire o vi si appiccichi, provocando un'emissione insufficiente di luce.

Note sullo schermo LCD

- Lo schermo LCD è stato fabbricato usando la tecnologia ad altissima precisione, perciò oltre il 99,99% dei pixel sono operativi per l'uso effettivo. Tuttavia, dei minuscoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero apparire sullo schermo LCD. Questi punti sono un risultato normale del processo di fabbricazione e non influiscono sulla registrazione.
- Non premere contro lo schermo LCD. Lo schermo potrebbe macchiarsi e ciò può causare un malfunzionamento.

Si prega di usare accessori autentici Sony

Se si usano accessori prodotti da società diverse da Sony, ciò potrebbe causare un guasto alla fotocamera.

- L'uso di custodie della fotocamera di altri produttori con i magneti potrebbe causare un inconveniente nell'alimentazione.

Temperatura della fotocamera

La fotocamera e il pacco batteria potrebbero riscaldarsi a causa dell'uso continuato, ma non si tratta di un malfunzionamento.

Protezione contro il surriscaldamento

Secondo la fotocamera e la temperatura del pacco batteria, si potrebbe non essere in grado di registrare i filmati o la fotocamera potrebbe spegnersi automaticamente per essere protetta.

Un messaggio si visualizzerà sullo schermo LCD prima che la fotocamera si spenga o che non si possa più registrare i filmati.

Compatibilità dei dati di immagine

- La fotocamera è conforme allo standard universale DCF (Design rule for Camera File system) stabilito da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony non garantisce che la fotocamera riproduca le immagini registrate o modificate con un altro apparecchio o che l'altro apparecchio riproduca le immagini registrate con la fotocamera.

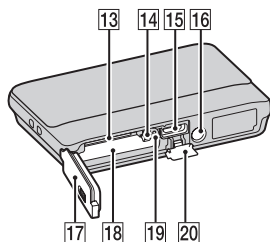
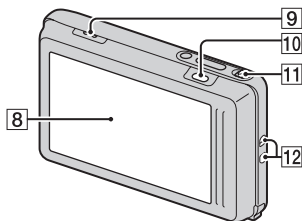
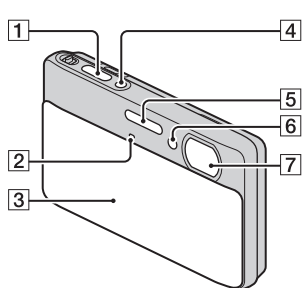
Avvertimento sui diritti d'autore

I programmi televisivi, i film, le videocassette ed altri materiali possono essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non autorizzata di tali materiali può essere contraria ai provvedimenti di legge sui diritti d'autore.

Nessuna compensazione per il contenuto danneggiato o la mancata registrazione

Sony non può compensare per la mancata registrazione, la perdita o i danni al contenuto registrato a causa di un malfunzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione, ecc.

Identificazione delle parti

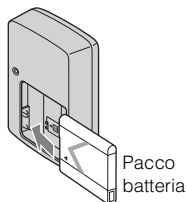


- 1 Pulsante di scatto
- 2 Microfono
- 3 Copriobiettivo
- 4 Tasto ON/OFF (Alimentazione)
- 5 Flash
- 6 Spia dell'autoscatto/Spia dell'otturatore sorriso/Illuminatore AF
- 7 Obiettivo
- 8 Schermo LCD/Pannello a sfioramento
- 9 Altoparlante
- 10 Tasto ► (Riproduzione)
- 11 Leva dello zoom (W/T)
- 12 Gancio per cinturino da polso
- 13 Slot della scheda di memoria
- 14 Leva di espulsione della batteria
- 15 Connettore multiplo
- 16 Attacco per treppiede
 - Usare un treppiede con una vite di lunghezza inferiore a 5,5 mm. Altrimenti non è possibile fissare saldamente la fotocamera e potrebbero verificarsi dei danni alla fotocamera.
- 17 Coperchio della batteria/della scheda di memoria
- 18 Slot di inserimento della batteria
- 19 Spia di accesso
- 20 Coperchio del connettore multiplo

Carica del pacco batteria

1 Inserire il pacco batteria nel caricabatterie.

- È possibile caricare il pacco batteria anche quando è parzialmente carico.



2 Collegare il caricabatterie alla presa a muro.

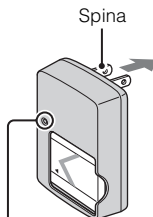
Se si continua a caricare il pacco batteria per ancora un'ora circa dopo che la spia CHARGE si spegne, la carica durerà leggermente più a lungo (carica completa).

Spia CHARGE

Illuminata: In carica

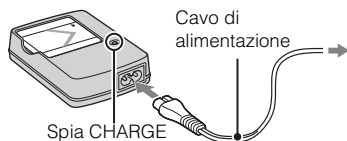
Spenta: La carica è terminata (carica normale)

Per i clienti negli Stati Uniti e in Canada



Spia CHARGE

Per i clienti in paesi/regioni diversi dagli Stati Uniti e Canada



3 Quando la carica è terminata, scollegare il caricabatterie.

Tempo di carica

Tempo di carica completa	Tempo di carica normale
Circa 245 min.	Circa 185 min.

Note

- La suddetta tabella mostra il tempo necessario per caricare un pacco batteria completamente scarico ad una temperatura di 25°C. La carica potrebbe richiedere più tempo a seconda delle condizioni d'uso e delle circostanze.
- Collegare il caricabatterie alla presa a muro più vicina.
- Quando la carica è terminata, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro e rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie.
- Assicurarsi di usare il pacco batteria o il caricabatterie del marchio autentico Sony.

Durata della batteria e numero dei fermi immagine che è possibile registrare/guardare

	Durata della batteria (min.)	Numero di immagini
Registrazione	Circa 125	Circa 250
Visione	Circa 250	Circa 5000

Nota

- Il numero di fermi immagine che è possibile registrare si basa sullo standard CIPA ed è per la ripresa nelle seguenti condizioni.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminosità LCD] è impostato su [Normale].
 - Si riprende una volta ogni 30 secondi.
 - Lo zoom viene cambiato alternamente tra le estremità W e T.
 - Il flash lampeggia una volta ogni due.
 - La fotocamera si accende e si spegne una volta ogni dieci.
 - Un pacco batteria completamente carico (in dotazione) viene usato ad una temperatura ambiente di 25°C.
 - Uso del “Memory Stick PRO Duo” Sony (in vendita separatamente).



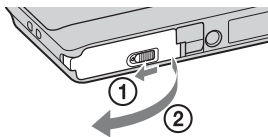
Uso della fotocamera all'estero

È possibile usare la fotocamera e il caricabatterie (in dotazione) in qualsiasi paese o regione in cui la fonte di alimentazione è compresa tra 100 V e 240 V CA, 50/60 Hz.

Non usare un trasformatore elettronico (convertitore da viaggio). Questo potrebbe causare un malfunzionamento.

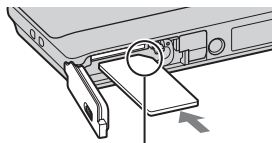
Inserimento del pacco batteria/di una scheda memoria (in vendita separatamente)

1 Aprire il coperchio.



2 Inserire una scheda memoria (in vendita separatamente).

Con l'angolo dentellato rivolto come è illustrato, inserire la scheda memoria finché scatta in posizione.



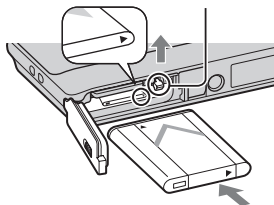
Fare attenzione che l'angolo dentellato sia rivolto nella direzione corretta.

3 Inserire il pacco batteria.

Allineare il pacco batteria con la guida all'interno dello slot di inserimento della batteria.

Quindi, se si preme la leva di espulsione della batteria con il bordo del pacco batteria nella direzione della freccia, inserire il pacco batteria finché la leva di espulsione della batteria si blocca in posizione.

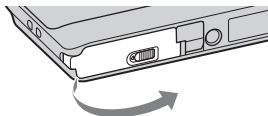
Leva di espulsione della batteria



4 Chiudere il coperchio.

Chiudere saldamente il coperchio della batteria finché si sente che il blocco a scorrimento sul coperchio si aggancia in posizione e in modo che il segno giallo sotto il blocco a scorrimento non possa essere più visto.

- Se una sostanza estranea come la sabbia entra nel coperchio, la guarnizione di tenuta potrebbe graffiarsi e ciò potrebbe causare un malfunzionamento (pagina 6).



■ Scheda memoria utilizzabile

Le seguenti schede memoria sono compatibili con questa fotocamera: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, scheda memoria SD, scheda memoria SDHC e scheda memoria SDXC. Tuttavia tutte le schede memoria non sono garantite per funzionare con questa fotocamera. MultiMediaCard non è compatibile.

Le immagini registrate su una scheda memoria SDXC non possono essere trasferite o riprodotte su computer o periferiche AV che non sono compatibili con exFAT, anche quando la fotocamera è collegata al computer o alla periferica AV usando un cavo USB. Prima del collegamento, accertarsi che la periferica sia compatibile con exFAT. Se è collegata ad una periferica che non è compatibile con exFAT, potrebbe apparire una richiesta di formattazione del drive. Non formattare il drive o tutti i dati saranno persi. (exFAT è il sistema di file usato dalle schede memoria SDXC.)

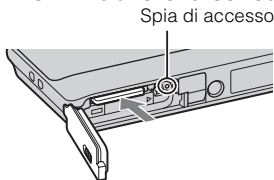
- In questo manuale, il termine “Memory Stick Duo” è usato per riferirsi al “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” e “Memory Stick Duo” e il termine “scheda SD” è usato per riferirsi alla scheda memoria SD, scheda memoria SDHC e scheda memoria SDXC.
- Quando si registrano i filmati, si consiglia di usare le seguenti schede di memoria:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) (“Memory Stick PRO Duo” (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
 - Scheda memoria SD, scheda memoria SDHC o scheda memoria SDXC (Classe 4 o più veloce)

Nota

- Questa fotocamera deve essere usata tra -10°C e $+40^{\circ}\text{C}$, ma secondo il tipo di scheda memoria, la temperatura di utilizzo potrebbe variare. Per i dettagli, vedere le istruzioni per l’uso in dotazione con la scheda memoria.

Per i dettagli sul numero di immagini/tempo che può essere registrato, vedere a pagina 25.

■ Per rimuovere la scheda memoria





Accertarsi che la spia di accesso non sia illuminata, quindi spingere dentro una volta la scheda memoria.

Nota

- Non rimuovere mai la scheda memoria/il pacco batteria quando la spia di accesso è illuminata. Questa operazione potrebbe causare danni ai dati o alla scheda memoria.

■ Quando non c'è la scheda di memoria inserita

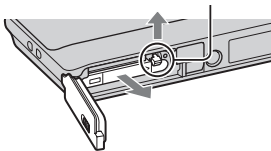
Le immagini vengono memorizzate nella memoria interna della fotocamera (circa 45 MB).

Per copiare le immagini dalla memoria interna su una scheda memoria, inserire una scheda memoria nella fotocamera, quindi toccare **MENU** →  (Impost.) →  (Str. scheda memoria) → [Copia].

■ Per rimuovere il pacco batteria

Leva di espulsione della batteria

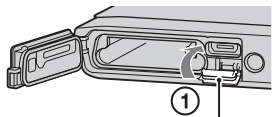
Far scorrere la leva di espulsione della batteria. Assicurarsi di non lasciar cadere il pacco batteria.



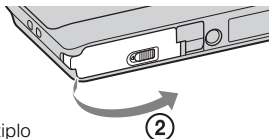
IT

■ Note sul coperchio del connettore multiplo

Per aprire il coperchio del connettore multiplo, prima aprire il coperchio della batteria/della scheda di memoria. Quindi estrarre con l'unghia la tacca sul lato sinistro del coperchio del connettore multiplo. Chiudere saldamente il coperchio del connettore multiplo, quindi chiudere il coperchio della batteria/della scheda memoria.



Coperchio del connettore multiplo



■ Controllo della carica rimanente della batteria

Sullo schermo LCD appare un indicatore di carica rimanente.



Note

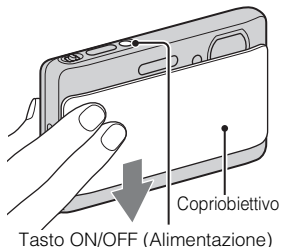
- Ci vuole circa un minuto finché appare l'indicatore di carica rimanente corretta.
- L'indicatore di carica rimanente potrebbe non essere corretto in certe circostanze.
- Quando [Risparmio energia] è impostato su [Standard] o [Resistenza], se non si usa la fotocamera per un certo periodo di tempo mentre è accesa, lo schermo LCD diventa scuro, quindi la fotocamera si spegne automaticamente (Funzione di spegnimento automatico).
- Per mantenere pulito il terminale del blocco batteria ed evitare cortocircuiti, trasportare e conservare il blocco batteria in una bustina di plastica o simili per isolarlo da altri oggetti in metallo, ecc.

Impostazione dell'orologio

1 Abbassare il copriobiettivo.

La fotocamera si accende.

- È anche possibile accendere la fotocamera premendo il tasto ON/OFF (Alimentazione).
- La fotocamera potrebbe impiegare un po' di tempo per accendersi e consentire il funzionamento.



2 Selezionare il formato desiderato di visualizzazione della data, quindi toccare [OK].



3 Selezionare Risp. luce giorno [Acceso]/[Spento], quindi toccare [OK].

4 Selezionare la voce da impostare, quindi impostare il valore con ▲/▼ e toccare [OK].

- Mezzanotte è indicata con 12:00 AM e mezzogiorno con 12:00 PM.
-

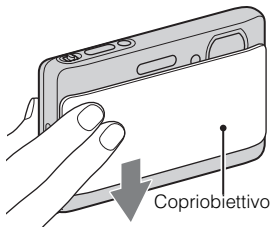
5 Selezionare l'area desiderata con ◀/▶, quindi toccare [OK] → [OK].

■ Reimpostazione della data e dell'ora

Toccare **MENU** →  (Impost.) →  (Impostaz. orologio).

Ripresa di fermi immagine

- 1 Abbassare il copriobiettivo, quindi confermare che **i** (Modo REG) sia impostato su **i** (Regolaz. autom. intelligente).



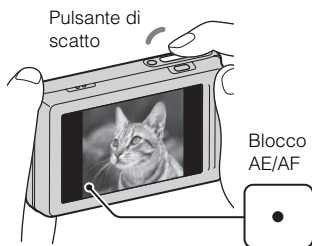
- 2 Tenere ferma la fotocamera come illustrato.

- Far scorrere la leva dello zoom (W/T) sul lato T per zoomare.
Far scorrere sul lato W per tornare indietro.

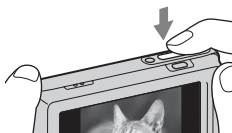


- 3 Premere parzialmente il pulsante di scatto per mettere a fuoco.

Quando l'immagine è a fuoco, un segnale acustico suona e l'indicatore ● si illumina.

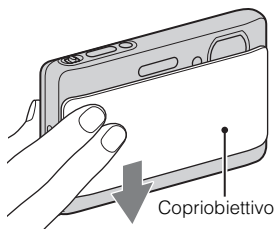


- 4 Premere completamente il pulsante di scatto.

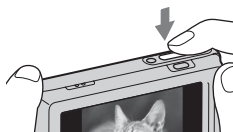


Ripresa di filmati

- 1 Abbassare il copriobiettivo, quindi toccare **i** (Modo REG) → **REC** (Modo filmato).



- 2 Premere completamente il pulsante di scatto per avviare la registrazione.

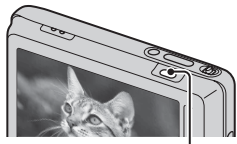


- 3 Premere di nuovo completamente il pulsante di scatto per interrompere la registrazione.
-

Visione delle immagini

1 Premere il tasto (Riproduzione).



- Quando si riproducono le immagini su una scheda memoria che sono state registrate su altre fotocamere, appare una schermata di registrazione del database di immagini.




Tasto  (Riproduzione)

IT


■ Selezione dell'immagine successiva/precedente

Toccare  (Successivo)/ (Precedente) sullo schermo.


- Per guardare i filmati, toccare  (Riproduzione) sullo schermo LCD.



■ Cancellazione di un'immagine

Toccare  (Canc.) → [Qs. imm.].

■ Ritorno alla ripresa delle immagini

Toccare  sullo schermo LCD.

- È anche possibile tornare al modo di ripresa premendo parzialmente il pulsante di scatto.

■ Spegnimento della fotocamera

Chiudere il copriobiettivo.

- È anche possibile spegnere la fotocamera premendo il tasto ON/OFF (Alimentazione).

Per ottenere maggiori informazioni sulla fotocamera (“Guida all’uso Cyber-shot”)

La “Guida all’uso Cyber-shot”, che spiega dettagliatamente come usare la fotocamera, è inclusa sul CD-ROM (in dotazione). Consultarla per le istruzioni approfondite sulle numerose funzioni della fotocamera.

■ Per gli utenti Windows

- 1 Accendere il computer ed inserire il CD-ROM (in dotazione) nel drive del CD-ROM.
 - 2 Cliccare su [Guida all’uso Cyber-shot].
 - 3 Cliccare su [Installa].
 - 4 Avviare “Guida all’uso Cyber-shot” dalla scelta rapida sul desktop.
-

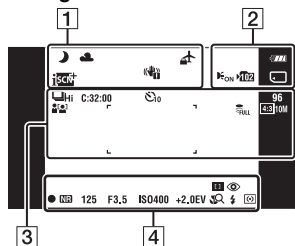
■ Per gli utenti Macintosh

- 1 Accendere il computer ed inserire il CD-ROM (in dotazione) nel drive del CD-ROM.
 - 2 Selezionare la cartella [Handbook] e copiare sul computer “Handbook.pdf” che è memorizzato nella cartella [IT].
 - 3 Al completamento della copia, fare doppio clic su “Handbook.pdf”.
-

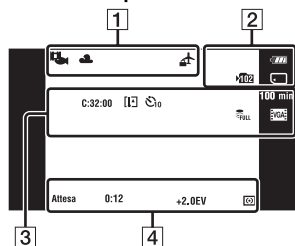
Elenco delle icone visualizzate sullo schermo

Le posizioni delle icone visualizzate potrebbero variare secondo il modo di ripresa.

Quando si riprendono i fermi immagine



Quando si riprendono i filmati



1

Display	Indicazione
	Icona di Identificazione scena
	Bilanciamento del bianco
	Destinazione
	Identificazione scena

Display	Indicazione
	Avvertimento per la vibrazione
	Scena di ripresa del filmato

IT


2

Display	Indicazione
	Batteria rimanente
	Avvertimento di batteria quasi esaurita
	Illuminatore AF
	Cartella di registrazione
	Supporto di registrazione/ Riproduzione (Scheda di memoria, memoria interna)
	Scala dello zoom


3

Display	Indicazione
	Modo di raffica
C:32:00	Display di autodiagnosi
	Avvertimento per aumento della temperatura
	Autoscatto
96	Numero di immagini registrabili

IT
23

Display	Indicazione
100 min	Tempo registrabile
	Rilevamento visi
	File di database pieno/ Avvertimento per errore del file di database
	Dimensione dell'immagine
	Quadro del telemetro AF
+	Reticolo di misurazione esposimetrica locale

4

Display	Indicazione
	Messa a fuoco
	Riduzione degli occhi rossi
	Blocco AE/AF
NR	Otturatore lento NR
125	Velocità dell'otturatore
F3.5	Valore dell'apertura
ISO400	Numero ISO
+2.0EV	Valore di esposizione
	Messa a fuoco ravvicinata
	Modo del flash
	Carica del flash
	Modo di misurazione esposimetrica
Attesa	Registrazione di un filmato/Attesa di un filmato
0:12	Tempo di registrazione (m:s)

Numero di fermi immagine e tempo registrabile dei filmati

Il numero di fermi immagine e il tempo registrabile potrebbero variare a seconda delle condizioni di ripresa e della scheda memoria.

■ Fermi immagine/Immagine panoramiche

(Unità: Immagini)

Capacità Dimensione	Memoria interna	Scheda memoria formattata con questa fotocamera				
	Circa 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panorama ampio (orizzontale)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panorama standard (orizzontale)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panorama ampio (verticale)	10	423	849	1719	3502	6920
Panorama standard (verticale)	10	442	887	1797	3660	7232

Note

- Quando il numero di immagini rimanenti per la ripresa è superiore a 99.999, appare l'indicatore ">99999".
- Quando un'immagine ripresa con altre fotocamere viene riprodotta su questa fotocamera, l'immagine potrebbe non apparire nella dimensione reale dell'immagine.

IT

Filmati

La seguente tabella indica i tempi massimi approssimativi di registrazione. Questi sono i tempi totali per tutti i file di filmato. La ripresa continua è possibile per circa 29 minuti.

(Unità: ore : minuti : secondi)

Capacità Dimensione	Memoria interna	Scheda memoria formattata con questa fotocamera				
	Circa 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720(Fine)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720(Standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Nota

- Il tempo di ripresa continua varia a seconda delle condizioni di ripresa (temperatura, ecc.). Il valore indicato sopra è valido quando [Luminosità LCD] è impostata [Normale].

Precauzioni

Non usare/conservare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In un luogo molto caldo, freddo o umido
In luoghi come in un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e ciò può causare un malfunzionamento.
- Alla luce diretta del sole o vicino ad un radiatore
Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi e ciò può causare un malfunzionamento.
- In un luogo soggetto a forti vibrazioni
- Vicino ad un luogo con forte magnetismo

Trasporto

Non sedersi su una sedia o in un altro posto con la fotocamera nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, poiché ciò può provocare un malfunzionamento o danneggiare la fotocamera.

Pulizia

Pulizia dello schermo LCD

Pulire la superficie dello schermo con un kit di pulizia per schermo LCD (in vendita separatamente) per togliere le impronte digitali, la polvere, ecc.

Pulizia dell'obiettivo

Pulire l'obiettivo con un panno morbido per togliere le impronte digitali, la polvere, ecc.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con l'acqua, quindi asciugare la superficie con un panno asciutto. Per evitare danni alla finitura o al rivestimento:

- Non esporre la fotocamera a prodotti chimici quali solvente, benzina, alcol, panni monouso, insettifugo, crema solare o insetticida.
- Non toccare la fotocamera con uno dei suddetti prodotti sulla mano.
- Non lasciare la fotocamera a contatto con la gomma o il vinile per un lungo periodo di tempo.

Temperature di utilizzo

La fotocamera è progettata per l'uso a temperature tra -10°C e $+40^{\circ}\text{C}$. Non è consigliata la ripresa in luoghi troppo freddi o caldi che superano questo campo di variazione.

Batteria ricaricabile interna di riserva

Questa fotocamera è dotata di una batteria ricaricabile interna per mantenere la data, l'ora ed altre impostazioni indipendentemente dal fatto che la fotocamera sia accesa o spenta.

Questa batteria ricaricabile viene continuamente caricata per tutto il tempo che si usa la fotocamera. Tuttavia, se si usa la fotocamera solo per brevi periodi la batteria ricaricabile si scarica gradualmente e se non si usa affatto la fotocamera per circa un mese si scarica completamente. In questo caso, assicurarsi di caricare questa batteria ricaricabile prima di usare la fotocamera.

Tuttavia, anche se questa batteria ricaricabile non è carica, è ancora possibile usare la fotocamera, ma la data e l'ora non vengono indicate.

Metodo di carica della batteria ricaricabile interna di riserva

Inserire un pacco batteria carico nella fotocamera, quindi lasciarla spenta per almeno 24 ore.

Dati tecnici

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo per immagine: Sensore

Exmor R CMOS da 7,59 mm (di tipo 1/2,4)

Numero totale di pixel della

fotocamera: Circa 10,6 megapixel

Numero effettivo di pixel della

fotocamera: Circa 10,2 megapixel

Obiettivo: Obiettivo con zoom 4x Carl

Zeiss Vario-Tessar

f = 4,43 mm – 17,7 mm

(25 mm – 100 mm (equivalente ad una pellicola da 35 mm))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Quando si riprendono i filmati

(16:9): 28 mm – 112 mm

Quando si riprendono i filmati

(4:3): 34 mm – 136 mm

Controllo dell'esposizione:

Esposizione automatica, Selezione della scena (12 modi)

Bilanciamento del bianco: Automatico,

Luce del giorno, Nuvoloso,

Fluorescente 1/2/3, Incandescente,

Flash, Singola pressione

Bilanciamento del bianco sott'acqua:

Automatico, Sott'acqua 1/2,

Singola pressione

Formato di file:

Fermi immagine: conforme a JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline), compatibile con DPOF

Filmati: MPEG-4 Visual

Supporto di registrazione:

Memoria interna (circa 45 MB), "Memory Stick Duo", scheda SD

Flash: Raggio d'azione del flash

(sensibilità ISO (indice di esposizione consigliato) impostata su Autom.):

Circa da 0,08 m a 2,9 m (W)/

circa da 0,5 m a 2,4 m (T)

[Connettori di ingresso e uscita]

Connettore multiplo: Type3 (Uscita

AV (Componente SD/HD)/USB/

Ingresso CC):

Uscita video

Uscita audio (Stereo)

Comunicazione USB

Comunicazione USB: Hi-Speed USB

(conforme a USB 2.0)

[Schermo LCD]

Pannello LCD: Ampio (16:9), unità

TFT da 7,5 cm (tipo 3,0)

Numero totale di punti: 230 400

(960 × 240) punti

[Alimentazione, generali]

- Alimentazione: Pacco batteria ricaricabile NP-BN1, 3,6 V
Adattatore CA
AC-LS5 (in vendita separatamente), 4,2 V
Consumo (durante la ripresa): 1,0 W
Temperatura di utilizzo:
Da -10°C a +40°C
Temperatura di deposito:
Da -20°C a +60°C
Dimensioni: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm (L/A/P, escluse le sporgenze)
Peso (inclusi il pacco batteria NP-BN1 e una scheda memoria):
Circa 144 g
Microfono: Monofonico
Altoparlante: Monofonico
Exif Print: Compatibile
PRINT Image Matching III:
Compatibile
PictBridge: Compatibile
Resistenza all'acqua/alla polvere:
Equivalente a IEC60529 IP58 (È possibile far funzionare la fotocamera fino ad una profondità dell'acqua di 3 m per 60 minuti.)
Resistenza all'urto: In conformità agli standard MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, questo prodotto ha superato la prova in caso di caduta da un'altezza di 1,5 m sopra un asse di compensato dello spessore di 5 cm.

Caricabatterie BC-CSN/ BC-CSNB

- Alimentazione: da 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz, 2 W
Tensione in uscita: CC 4,2 V, 0,25 A
Temperatura di utilizzo: Da 0°C a 40°C
Temperatura di deposito:
Da -20°C a +60°C
Dimensioni: Circa 55 × 24 × 83 mm (L/A/P)
Peso: Circa 55 g

Pacco batteria ricaricabile NP-BN1

- Batteria usata: Batteria agli ioni di litio
Tensione massima: CC 4,2 V
Tensione nominale: CC 3,6 V
Tensione massima di carica: CC 4,2 V
Corrente massima di carica: 0,9 A
Capacità:
tipica: 2,3 Wh (630 mAh)
minima: 2,2 Wh (600 mAh)

Il formato e i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

IT

Marchi di fabbrica

- I seguenti marchi sono marchi di fabbrica della Sony Corporation.
Cyber-shot, “Cyber-shot”, “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGICGATE**, “BRAVIA”, “PhotoTV HD”
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh e Mac OS sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Apple Inc.
- Intel e Pentium sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati della Intel Corporation.
- I loghi SDXC e SDHC sono marchi di fabbrica di SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard è un marchio di fabbrica di MultiMediaCard Association.
- Adobe e Reader sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Inoltre i nomi del sistema e dei prodotti usati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei loro elaboratori o produttori. Tuttavia, i simboli TM o ® non sono usati in tutti i casi in questo manuale.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>

Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Nombre del producto: Cámara Digital

Modelo: DSC-TX5

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

-GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Si la forma de la clavija no encaja en la toma de corriente, utilice un accesorio adaptador de clavija de la configuración apropiada para la toma de corriente.

PRECAUCIÓN

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la batería usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Cargador de batería

Aunque la lámpara CHARGE no esté encendida, el cargador de batería no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared. Si ocurre algún problema mientras utiliza el cargador de batería, interrumpa inmediatamente la alimentación desconectando la clavija de la toma de corriente de la pared.

Atención para los clientes en Europa

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir

información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del

0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura.

Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Índice

Preparativos

Acerca del rendimiento a prueba de agua, a prueba de polvo, y a prueba de golpes de la cámara.....	6
Consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” (PDF) en el CD-ROM suministrado	9
Comprobación de los accesorios suministrados.....	9
Notas sobre la utilización de la cámara.....	10
Identificación de las partes.....	12
Carga de la batería	13
Inserción de la batería/una tarjeta de memoria (se vende por separado)	16
Ajuste del reloj	19

ES

Toma/visionado de imágenes

Toma de imágenes fijas	20
Toma de películas.....	21
Visualización de imágenes	22

“Guía práctica de Cyber-shot” (PDF)

Para saber más sobre la cámara (“Guía práctica de Cyber-shot”).....	23
---	----

Otros

Lista de iconos visualizados en la pantalla.....	24
Número de imágenes fijas y tiempo grabable de películas.....	26
Precauciones	27
Especificaciones	29

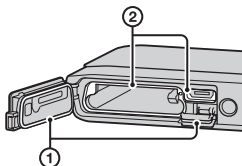
Acerca del rendimiento a prueba de agua, a prueba de polvo, y a prueba de golpes de la cámara

Esta cámara está equipada para ser a prueba de agua, a prueba de polvo y a prueba de golpes. Los daños ocasionados por un uso indebido, abuso o por no realizar el mantenimiento debido a la cámara no están cubiertos por la garantía limitada.

- Esta cámara es a prueba de agua/a prueba de polvo equivalente a IEC60529 IP58. La cámara se puede utilizar en una profundidad de hasta 3 m durante 60 min (minuto).
- No someta la cámara directamente a agua corriente tal como al agua del grifo.
- No la utilice en balnearios de aguas termales.
- Utilice la cámara en el rango de temperatura de agua recomendado de -10°C a $+40^{\circ}\text{C}$
- En conformidad con los estándares MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, este producto ha pasado las pruebas cuando se ha dejado caer de una altura de 1,5 m encima de un tablero de madera contrachapada de 5 cm de espesor*.
* Dependiendo de las condiciones y circunstancias de utilización, la garantía no cubrirá daños a, mal funcionamiento de, o el rendimiento a prueba de agua de esta cámara.
- En cuanto al rendimiento a prueba de polvo/a prueba de golpes, no hay garantía de que la cámara no se vaya a rayar o abollar.
- Algunas veces el rendimiento a prueba de agua se perderá si la cámara es sometida a un golpe fuerte tal como al dejarla caer. Le recomendamos que la cámara sea inspeccionada en un taller de reparación autorizado, pagando por el servicio.
- Los accesorios suministrados no cumplen con las especificaciones de a prueba de agua, a prueba de polvo, y a prueba de golpes.

Notas antes de utilizar la cámara bajo/cerca del agua


- Asegúrese de que no entre materia extraña tal como arena, pelos, o suciedad dentro de la tapa de la batería/tarjeta de memoria ni de la tapa del conector múltiple. Incluso una pequeña cantidad de materia extraña puede dar lugar a que entre agua en la cámara.
- Confirme que la junta de sellado y sus superficies de acoplamiento no se han rayado. Incluso un pequeño arañazo puede dar lugar a entrada de agua en la cámara. Si la junta de sellado o sus superficies de acoplamiento se rayan, lleve la cámara a un taller de reparación autorizado para que le sustituyan la junta de sellado, pagando por el servicio.
- Si entra suciedad o arena en la junta de sellado o sus superficies de acoplamiento, limpie el área con un paño suave que no deje ningún tipo de fibras. No utilice un implemento puntiagudo para evitar que la junta de sellado y sus superficies de acoplamiento se rayen.
- No abra/cierre la tapa de la batería/tarjeta de memoria ni la tapa del conector múltiple con las manos mojadas o manchadas de arena ni cerca del agua. Existe el riesgo de que esto dé lugar a que la arena o el agua entre en la cámara. Antes de abrir la tapa, realice el procedimiento descrito en “Limpieza de la cámara después de utilizarla bajo/cerca del agua”.
- Abra la tapa con la cámara completamente seca.
- Confirme siempre que la tapa de la batería/tarjeta de memoria y la tapa del conector múltiple han sido bloqueadas firmemente.



- ① Junta de sellado
- ② Superficie de contacto de la junta de sellado

ES

Notas sobre la utilización de la cámara bajo/cerca del agua

- No someta la cámara a golpes tales como saltando al agua.
- No abra y cierre la tapa de la batería/tarjeta de memoria ni la tapa del conector múltiple mientras esté bajo/cerca del agua.
- Utilice una envoltura (caja marina) disponible por separado si va a sumergirse más de 3 m bajo el agua.
- Esta cámara se hunde en el agua. Pase la mano a través de la correa para muñeca para evitar que la cámara se hunda.
- Es posible que aparezcan puntos circulares blancos débiles en fotos tomadas bajo el agua con flash debido al reflejo de objetos flotantes. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Seleccione  (Submarino) en Selección escena para tomar imágenes bajo el agua con menos distorsión.
- Si hay gotas de agua u otra material extraña en el objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

Limpieza de la cámara después de utilizarla bajo/cerca del agua



- Limpie siempre la cámara con agua después de utilizarla antes de transcurrir 60 min (minuto), y no abra la tapa de la batería/tarjeta de memoria antes de terminar de limpiarla. La arena y el agua pueden entrar en lugares donde no se pueden ver. Si no se enjuaga, el rendimiento a prueba de agua se deteriorará.
- Deje la cámara en agua dulce vertida dentro del cuenco de limpieza durante más de 5 min (minuto). Después, sacuda suavemente la cámara, pulse cada botón, deslice la palanca del zoom (W/T) o la tapa del objetivo dentro del agua, para limpiar cualquier resto de sal, arena o materia retenida alrededor de los botones o la tapa del objetivo.
- Después de enjuagarla, limpie las gotas de agua con un paño suave. Deje que la cámara se seque completamente en un lugar a la sombra con buena ventilación. No sople aire con un secador para el pelo porque existe el riesgo de que se produzcan deformaciones y/o que el rendimiento a prueba de agua se deteriore.
- Esta cámara está fabricada de forma que drene el agua. El agua se drenará por las aberturas alrededor del botón ON/OFF (Alimentación), palanca del zoom (W/T), y otros controles. Después de sacarla del agua, ponga la cámara sobre un paño seco durante un rato para permitir que el agua se drene.
- Es posible que aparezcan burbujas cuando la cámara sea puesta bajo el agua. Esto no es un fallo de funcionamiento.
- Es posible que el cuerpo de la cámara pierda color si entra en contacto con bloqueador solar o aceite bronceador. Si la cámara entra en contacto con bloqueador solar o aceite bronceador, límpiela rápidamente.
- No permita que quede agua salada en el interior ni en la superficie de la cámara. Esto puede dar lugar a corrosión o pérdida de color, y al deterioro del rendimiento a prueba de agua.
- Para conservar el rendimiento a prueba de agua, recomendamos que una vez al año lleve la cámara a su distribuidor, o a un taller de reparación autorizado, para que le sustituyan la junta de sellado de la tapa de la batería/tarjeta de memoria, o de la tapa del conector múltiple pagando por el servicio.

Consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” (PDF) en el CD-ROM suministrado

Para más detalles sobre las operaciones avanzadas, lea la “Guía práctica de Cyber-shot” (PDF) en el CD-ROM (suministrado) utilizando un ordenador.

Consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” para ver instrucciones más detalladas sobre la toma o visionado de imágenes y la conexión de la cámara a su ordenador, impresora o televisor (página 23).



ES

Comprobación de los accesorios suministrados

- Cargador de batería BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Cable de alimentación (no suministrado en EE.UU. y Canadá) (1)
- Batería recargable NP-BN1 (1)
- Lápiz de pintar (1)
- Cable USB, A/V para terminal de usos múltiples (1)
- Correa para muñeca (1)
- CD-ROM (1)
 - Software de aplicación del Cyber-shot
 - “Guía práctica de Cyber-shot”
- Manual de instrucciones (este manual) (1)
- Notas sobre la resistencia a prueba de agua (1)

Nota



- Los accesorios suministrados no cumplen con las especificaciones de a prueba de agua, a prueba de polvo, y a prueba de golpes.
- La correa de muñeca ya sale de fábrica puesta en la cámara. Pase la mano a través del bucle para evitar que la cámara se hunda o se le pueda caer y dañarse.

Notas sobre la utilización de la cámara

Cambio del ajuste de idioma

El idioma de pantalla se puede cambiar si es necesario.

Para cambiar el ajuste de idioma, toque **MENU**, después seleccione

 (Ajustes) →  (Ajustes principales) → [Language Setting].

Copia de seguridad de la memoria interna y tarjeta de memoria

No apague la cámara, extraiga la batería, ni retire la tarjeta de memoria mientras está encendida la lámpara de acceso. De lo contrario, podrán dañarse los datos de la memoria interna o la tarjeta de memoria. Asegúrese de hacer una copia de seguridad para proteger sus datos.

Acerca de los archivos de base de datos

Cuando inserta una tarjeta de memoria sin archivo de base de datos en la cámara y conecta la alimentación, parte de la capacidad de la tarjeta de memoria se utiliza para crear automáticamente un archivo de base de datos. Es posible que lleve algún tiempo hasta que pueda realizar la siguiente operación.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Para asegurar operaciones correctas de la tarjeta de memoria, le recomendamos que utilice esta cámara para formatear cualquier tarjeta de memoria que vaya a utilizar con esta cámara por primera vez. Tenga en cuenta que al formatear se borrarán todos los datos grabados en la tarjeta de memoria. Estos datos no se pueden recuperar. Asegúrese de hacer una copia de seguridad de cualquier dato importante en un PC u otro lugar de almacenaje.
- Antes de comenzar a grabar, haga una grabación a modo de prueba para asegurarse de que la cámara está funcionando correctamente.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.
- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. De lo contrario, es posible que la cámara no pueda grabar o reproducir imágenes correctamente.
- Si se produce condensación de humedad, elimínela antes de utilizar la cámara.
- No agite ni golpee la cámara. Podría ocasionar un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes. Además, el soporte de grabación podría quedar inutilizable o dañarse los datos de imagen.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz.

Notas sobre la pantalla LCD

- La pantalla LCD está fabricada utilizando tecnología de muy alta precisión por lo que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan algunos puntos diminutos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes) en la pantalla LCD. Estos puntos son un resultado normal del proceso de fabricación, y no afectan a la grabación.
- No presione la pantalla LCD. La pantalla podrá decolorarse y eso podría ocasionar un mal funcionamiento.

Por favor, utilice accesorios Sony genuinos

Si utiliza accesorios fabricados por compañías distintas de Sony, podrá ocasionar un problema en la cámara.

- La utilización de fundas de cámara de otros fabricantes con imanes podrá ocasionar un problema de suministro de alimentación.

Acerca de la temperatura de la cámara

La cámara y la batería pueden calentarse debido a una utilización continua, pero esto no es un defecto de funcionamiento.

Acerca de la protección contra el recalentamiento

Dependiendo de la temperatura de la cámara y de la batería, es posible que no pueda grabar películas o que la alimentación se desconecte automáticamente para proteger la cámara.

Se visualizará un mensaje en la pantalla LCD antes de que se desconecte la alimentación o ya no podrá grabar películas.

Acerca de la compatibilidad de los datos de imagen

- La cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony no garantiza que la cámara pueda reproducir imágenes grabadas o editadas con otro equipo, ni que otros equipos puedan reproducir imágenes grabadas con la cámara.

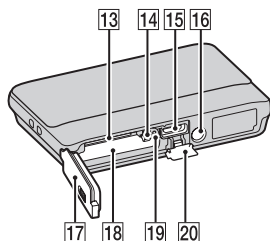
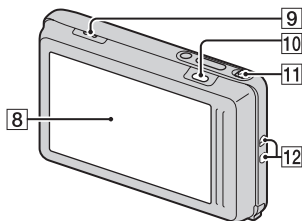
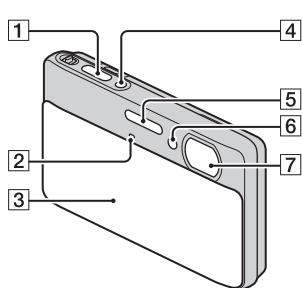
Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de los artículos de las leyes de copyright.

No hay compensación por daño del contenido o fallo de grabación

Sony no compensará por no poder grabar o por la pérdida o daño del contenido grabado debido a un mal funcionamiento de la cámara o el soporte de grabación, etc.

Identificación de las partes

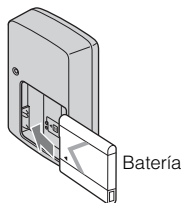


- 1 Botón del disparador
- 2 Micrófono
- 3 Tapa del objetivo
- 4 Botón ON/OFF (Alimentación)
- 5 Flash
- 6 Lámpara del autodesparador/
Lámpara del captador de
sonrisas/Illuminador AF
- 7 Objetivo
- 8 Pantalla LCD/Panel táctil
- 9 Altavoz
- 10 Botón (Reproducción)
- 11 Palanca del zoom (W/T)
- 12 Gancho para correa de muñeca
- 13 Ranura de tarjeta de memoria
- 14 Palanca de expulsión de la
batería
- 15 Conector múltiple
- 16 Rosca para trípode
 - Utilice un trípode con un tornillo de menos de 5,5 mm de largo. De lo contrario, no podrá sujetar firmemente la cámara, y es posible que la cámara se dañe.
- 17 Tapa de las pilas/tarjeta de memoria
- 18 Ranura de inserción de la batería
- 19 Lámpara de acceso
- 20 Tapa del conector múltiple

Carga de la batería

1 Inserte la batería en el cargador de batería.

- Puede cargar la batería incluso cuando esté parcialmente cargada.

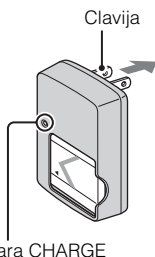


2 Conecte el cargador de batería a la toma de corriente de la pared.

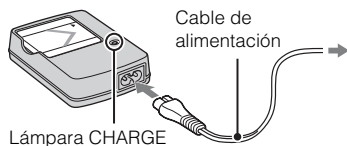
Si continúa cargando la batería durante aproximadamente una h (hora) más después de haberse apagado la lámpara CHARGE, la carga durará un poco más (carga completa).

Lámpara CHARGE
Iluminada: Cargando
Apagada: Ha finalizado la carga (carga normal)

Para clientes en EE.UU. y Canadá



Para clientes en países/regiones distintos de EE.UU. y Canadá



3 Cuando se haya completado la carga, desconecte el cargador de batería.

■ Tiempo de carga

Tiempo de carga completa	Tiempo de carga normal
Aprox. 245 min (minuto)	Aprox. 185 min (minuto)

Notas

- La tabla de arriba muestra el tiempo requerido para cargar una batería completamente descargada a una temperatura de 25 °C
La carga podrá llevar más tiempo dependiendo de las condiciones de utilización y las circunstancias.
- Conecte el cargador de batería a la toma de corriente de la pared más próxima.
- Cuando finalice la carga, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared, y extraiga la batería del cargador de batería.
- Asegúrese de utilizar la batería o el cargador de batería de la marca Sony genuina.

■ Duración de la batería y número de imágenes fijas que se pueden grabar/ver

	Duración de la batería (min (minuto))	Nº. de Imágenes
Grabación	Aprox. 125	Aprox. 250
Visionado	Aprox. 250	Aprox. 5 000

Nota

- El número de imágenes fijas que se pueden grabar está basado en el estándar CIPA, y es para tomar imágenes en las condiciones siguientes.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Brillo LCD] está ajustado a [Normal].
 - Tomando una imagen cada 30 s (segundo)
 - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T.
 - El flash destella una de cada dos veces.
 - La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces.
 - Se utiliza una batería (suministrado) completamente cargada a una temperatura ambiente de 25 °C
 - Utilización de “Memory Stick PRO Duo” de Sony (se vende por separado).



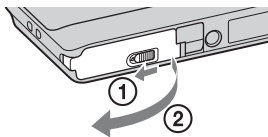
Utilización de la cámara en el extranjero

Puede utilizar la cámara y el cargador de batería (suministrado) en cualquier país o región donde el suministro de corriente sea de entre 100 V a 240 V ca 50/60 Hz

No utilice un transformador electrónico (convertidor para usar en viajes). Ello podría ocasionar un mal funcionamiento.

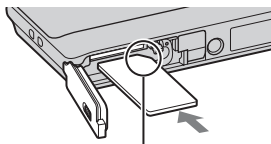
Inserción de la batería/una tarjeta de memoria (se vende por separado)

1 Abra la tapa.



2 Inserte una tarjeta de memoria (se vende por separado).

Con la esquina cortada orientada como en la ilustración, inserte la tarjeta de memoria hasta encaje en su sitio con un chasquido.

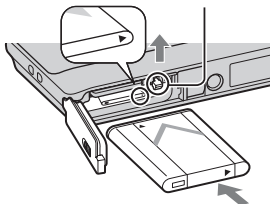


Observe la orientación en la dirección correcta de la esquina cortada.

3 Inserte la batería.

Alinee la batería con la guía dentro de la ranura de inserción de la batería. Después, presionando la palanca de expulsión de la batería con el borde de la batería en la dirección de la flecha, inserte la batería hasta que la palanca de expulsión de la batería se bloquee en su sitio.

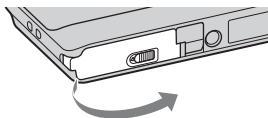
Palanca de expulsión de la batería



4 Cierre la tapa.

Cierre firmemente la tapa de la batería hasta que oiga el bloqueo deslizante de la tapa encajar en su sitio y de forma que la marca amarilla de debajo del bloqueo deslizante ya no pueda verse.

- Si entra materia extraña tal como arena dentro de la tapa, la junta de sellado podrá rayarse y causar un mal funcionamiento (página 6).



■ Tarjeta de memoria que puede utilizar

Las siguientes tarjetas de memoria son compatibles con esta cámara: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, tarjeta de memoria SD, tarjeta de memoria SDHC y tarjeta de memoria SDXC. Sin embargo, no se garantiza que todas las tarjetas de memoria funcionen con esta cámara. MultiMediaCard no es compatible.

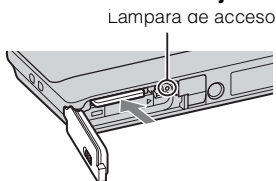
Las imágenes grabadas en una tarjeta de memoria SDXC no se pueden transferir ni reproducir en ordenadores ni dispositivos de audio y vídeo que no sean compatibles con exFAT, aun cuando la cámara sea conectada al ordenador o dispositivo de audio y vídeo utilizando un cable USB. Antes de conectar, asegúrese de que el dispositivo es compatible con exFAT. Si conecta a un dispositivo que no es compatible con exFAT, es posible que aparezca un solicitud de formateo de la unidad. No formatee la unidad, porque perderá todos los datos. (exFAT es un sistema de archivo utilizado por las tarjetas de memoria SDXC.)

- En este manual, el término “Memory Stick Duo” se utiliza para referirse a “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” y “Memory Stick Duo”, y el término “tarjeta SD” se utiliza para referirse a la tarjeta de memoria SD, tarjeta de memoria SDHC y tarjeta de memoria SDXC.
- Cuando grabe películas, se recomienda que utilice las tarjetas de memoria siguientes:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) (“Memory Stick PRO Duo” (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
 - Tarjeta de memoria SD, tarjeta de memoria SDHC o tarjeta de memoria SDXC (Clase 4 o más rápida)

Nota

- Esta cámara debe ser utilizada entre $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ pero de según el tipo de tarjeta de memoria, la temperatura de funcionamiento puede variar. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con tarjeta de memoria. Para más detalles sobre el número de imágenes/tiempo que se pueden grabar, consulte la página 26.

■ Para extraer la tarjeta de memoria





Asegúrese de que la lámpara de acceso no está encendida, después empuje hacia dentro la tarjeta de memoria una vez.

Nota

- No extraiga nunca la tarjeta de memoria/batería cuando esté encendida la lámpara de acceso. Esto podría ocasionar daño a los datos de la tarjeta de memoria.

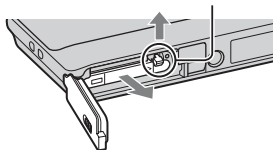
■ Cuando no hay tarjeta de memoria insertada

Las imágenes se almacenan en la memoria interna de la cámara (aproximadamente 45 MB)

Para copiar imágenes de la memoria interna a una tarjeta de memoria, inserte una tarjeta de memoria en al cámara, después toque **MENU** →  (Ajustes) →  (Her tarjeta memoria) → [Copiar].

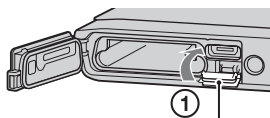
■ Para extraer la batería

Palanca de expulsión de la batería Deslice la palanca de expulsión de la batería. Asegúrese de no dejar caer la batería.

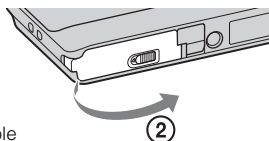


■ Notas sobre la tapa del conector múltiple

Para abrir la tapa del conector múltiple, primero abra la tapa de la batería/tarjeta de memoria. Después, tire de la muesca del lado izquierdo de la tapa del conector múltiple hacia afuera con la uña. Cierre la tapa del conector múltiple firmemente, después la tapa de la batería/tarjeta de memoria.



Tapa del conector múltiple



■ Comprobación de la carga de batería restante

Aparece un indicador de carga restante en la pantalla LCD.



Notas

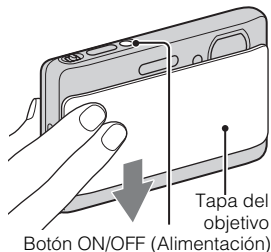
- La aparición del indicador de carga restante correcto lleva aproximadamente un min (minuto).
- Es posible que el indicador de carga restante no sea correcto en ciertas circunstancias.
- Cuando [Ahorro de energía] está ajustado a [Estándar] o [Estamina], si no utiliza la cámara durante un cierto periodo de tiempo mientras está conectada la alimentación, la pantalla LCD se oscurecerá, después la cámara se apagará automáticamente (Función de apagado automático).
- Para mantener limpio el terminal de la batería y evitar que se produzcan cortocircuitos, coloque la batería en una bolsa de plástico, etc. para transportarla y almacenarla, para aislarla de otros objetos metálicos, etc.

Ajuste del reloj

1 Baje la tapa del objetivo.

La cámara se enciende.

- También puede encender la cámara pulsando el botón ON/OFF (Alimentación).
- Es posible que lleve algún tiempo en conectarse la alimentación y permitir realizar operaciones.



ES

2 Seleccione el formato de visualización de fecha deseado, después toque [OK].



3 Seleccione Horario verano [Activar]/[Desactivar], después toque [OK].

4 Seleccione el elemento que quiere ajustar, después ajuste el valor con ▲/▼ y toque [OK].

- Medianoche se indica como 12:00 AM, y mediodía como 12:00 PM.

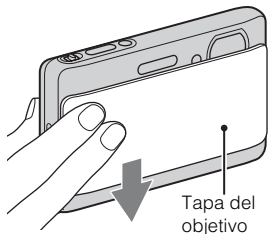
5 Seleccione el área deseada con ◀/▶, después toque [OK] → [OK].

■ Ajuste de la fecha y la hora otra vez

Toque **MENU** →  (Ajustes) →  (Ajustes del reloj).

Toma de imágenes fijas

- 1 Baje la tapa del objetivo, después confirme que **i** (Modo Grabación) está ajustado a **i** (Ajuste automát. inteligente).



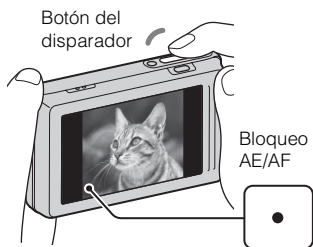
- 2 Sujete la cámara sin moverla como se muestra en la ilustración.

- Deslice la palanca del zoom (W/T) hacia el lado T para acercarse con zoom. Deslice hacia el lado W para volver.

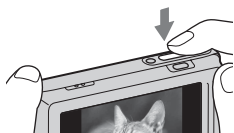


- 3 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para enfocar.

Cuando la imagen está enfocada, suena un pitido y se ilumina el indicador ●.

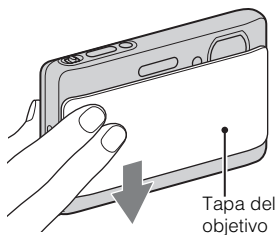


- 4 Pulse el botón del disparador a fondo.



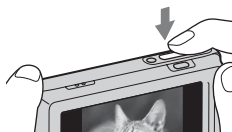
Toma de películas

- 1 Baje la tapa del objetivo, después toque **i** (Modo Grabación) → **🎞️** (Modo película).



ES

- 2 Pulse el botón del disparador a fondo para iniciar la grabación.



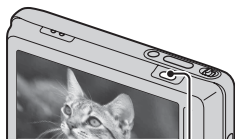
- 3 Pulse el botón del disparador a fondo otra vez para detener la grabación.
-

Visualización de imágenes

1 Pulse el botón

▶ (Reproducción).

- Cuando reproduzca imágenes de una tarjeta de memoria que hayan sido grabadas en otras cámaras, aparecerá una pantalla de registro de base de datos de imagen.



Botón ▶ (Reproducción)

■ Selección de la imagen siguiente/anterior

Toque ▶| (Siguiente)/|◀ (Anterior) en la pantalla.

- Para ver películas, toque ▶ (Reproducción) en la pantalla LCD.



■ Eliminación de una imagen

Toque 🗑️ (Borrar) → [Esta ima].

■ Para volver a la toma de imágenes

Toque 📷 en la pantalla LCD.

- Puede también volver al modo de toma de imagen pulsando el botón del disparador hasta la mitad.

■ Para apagar la cámara

Cierre la tapa del objetivo.

- También puede apagar la cámara pulsando el botón ON/OFF (Alimentación).

Para saber más sobre la cámara (“Guía práctica de Cyber-shot”)

La “Guía práctica de Cyber-shot”, que explica cómo utilizar la cámara en detalle, está incluida en el CD-ROM (suministrado). Consúltela para ver instrucciones exhaustivas sobre las muchas funciones de la cámara.

■ Para usuarios de Windows

- 1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.
 - 2 Haga clic en [Guía práctica de Cyber-shot].
 - 3 Haga clic en [Instalación].
 - 4 Inicie la “Guía práctica de Cyber-shot” desde el acceso directo del escritorio.
-

■ Para usuarios de Macintosh

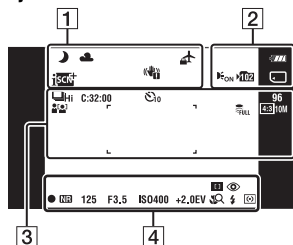
- 1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.
 - 2 Seleccione la carpeta [Handbook] y copie el “Handbook.pdf” almacenado en la carpeta [ES] a su ordenador.
 - 3 Después de haberse completado el copiado, haga doble clic en “Handbook.pdf”.
-

ES

Lista de iconos visualizados en la pantalla

Las posiciones de los iconos visualizados varían de acuerdo con el modo de toma de imagen.

Cuando se toman imágenes fijas

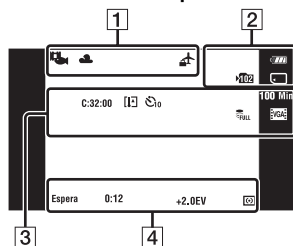


Visualización	Indicación
	Aviso de vibración
	Escena toma película

2

Visualización	Indicación
	Batería restante
	Aviso de poca batería
	Iluminador AF
	Carpeta de grabación
	Soporte de grabación/reproducción (Tarjeta de memoria, memoria interna)
	Relación del zoom

Cuando se toman películas








3















Visualización	Indicación
	Modo ráfaga
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico
	Aviso de aumento de la temperatura
	Autodisparador
96	Número de imágenes que se pueden grabar
100 Min (minuto)	Tiempo que se puede grabar

1

Visualización	Indicación
	Icono de Reconocimiento de escena
	Balance del blanco
	Destino
	Reconocimiento de escena

Visualización	Indicación
	Detección de cara
	Aviso de archivo base datos lleno/Error de archivo base datos
	Tamaño de imagen
	Cuadro del visor de rango AF
	Cruz filial de la medición de punto

4

Visualización	Indicación
	Enfoque
	Reducción del efecto ojos rojos
	Bloqueo AE/AF
	Obturación lenta con reducción de ruido (NR)
	Velocidad de obturación
	Valor de abertura
	Número ISO
	Valor de exposición
	Enfoque de cerca
	Modo de flash
	Carga del flash
	Modo de medición
	Grabación de una película/Puesta en espera de una película
	Tiempo de grabación (min:s)

Número de imágenes fijas y tiempo grabable de películas

El número de imágenes fijas y el tiempo que se puede grabar podrán variar dependiendo de las condiciones de la toma y la tarjeta de memoria.

■ Imágenes fijas/Imágenes panorámicas

(Unidades: Imágenes)

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria formateada con esta cámara				
	Aprox. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10 M	9	402	808	1 637	3 334	6 588
5 M	14	582	1 168	2 366	4 819	9 524
VGA	284	11 760	23 600	47 810	97 350	192 380
16:9(7 M)	9	400	803	1 626	3 311	6 543
16:9(2 M)	47	1 961	3 934	7 968	16 220	32 060
Panorama ancho (horizontal)	12	516	1 035	2 097	4 270	8 438
Panorama estándar (horizontal)	15	625	1 255	2 543	5 178	10 230
Panorama ancho (vertical)	10	423	849	1 719	3 502	6 920
Panorama estándar (vertical)	10	442	887	1 797	3 660	7 232

Notas

- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 99 999, aparece el indicador “>99 999”.
- Cuando se reproduzca en esta cámara una imagen tomada con otras cámaras, es posible que la imagen no aparezca en el tamaño de imagen real.

■ Películas

La tabla de abajo muestra los tiempos de grabación máximos aproximados. Estos son los tiempos totales para todos los archivos de película. Se puede filmar continuamente durante 29 min (minuto) aproximadamente.

(Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria formateada con esta cámara				
	Aprox. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1 280×720(Fina)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1 280×720(Estándar)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

ES

Nota

- El tiempo de toma continua variará de acuerdo con las condiciones de la toma (temperatura, etc.). El valor de arriba se aplica cuando [Brillo LCD] está ajustado a [Normal].

Precauciones

No utilice o almacene la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy caluroso, frío o húmedo
En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético fuerte

Acerca del transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara o dañarla.

Acerca de la limpieza

Limpeza de la pantalla LCD

Limpe la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (se vende por separado) para quitar las huellas dactilares, el polvo, etc.

Limpeza del objetivo

Limpe el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la envoltura:

- No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida.
- No toque la cámara con nada de lo de arriba en su mano.
- No deje la cámara en contacto con goma o vinilo durante largo tiempo.

Acerca de la temperatura de funcionamiento

Su cámara ha sido diseñada para ser utilizada a temperaturas de entre $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ y $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$

No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente cálidos o fríos que excedan esta gama.

Acerca de la batería interna de respaldo recargable

Esta cámara tiene una batería recargable interna para mantener la fecha y hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos períodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque esta batería recargable no esté cargada, aún podrá utilizar la cámara, pero la fecha y la hora no se indicarán.

Método de carga de la batería interna de respaldo recargable

Inserte la batería cargada en la cámara, y después deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen: Sensor de 7,59 mm (tipo 1/2,4) Exmor R CMOS

Número total de píxeles de la cámara: Aprox. 10,6 Megapíxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara: Aprox. 10,2 Megapíxeles

Objetivo: Objetivo zoom 4x Carl Zeiss Vario-Tessar
 $f = 4,43 \text{ mm} - 17,7 \text{ mm}$ (25 mm – 100 mm (equivalente a película de 35 mm))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Mientras se toman películas (16:9):
28 mm – 112 mm

Mientras se toman películas (4:3):
34 mm – 136 mm

Control de exposición: Exposición automática, Selección de escena (12 modos)

Balance del blanco: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash, Una pulsación

Balance Blanco submarino: Auto, Submarino 1/2, Una pulsación

Formato de archivo:

Imágenes fijas: Compatible con JPEG (DCF Ver. 2,0, Exif Ver. 2,21, MPF Baseline), compatible con DPOF

Películas: MPEG-4 Visual

Soporte de grabación:

Memoria interna (aprox. 45 MB) “Memory Stick Duo”, tarjeta SD

Flash: Alcance del flash (sensibilidad ISO (Índice de exposición recomendado) ajustado a Auto):
aprox. 0,08 m a 2,9 m (W)/
aprox. 0,5 m a 2,4 m (T)

ES

[Conectores de entrada y salida]

Conector múltiple: Type3 (salida de AV (componente SD/HD)/USB/ entrada de cc):

Salida de video

Salida de audio (Estéreo)

Comunicación USB

Comunicación USB: Hi-Speed USB (compatible con USB 2.0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD: Panorámico (16:9), 7,5 cm (tipo 3,0) unidad TFT

Número total de puntos: 230 400 puntos (960 × 240)

[Alimentación, general]

- Alimentación: Batería recargable
NP-BN1, cc 3,6 V
Adaptador de ca AC-LS5 (se vende por separado), cc 4,2 V
- Consumo (durante la toma de imagen):
1,0 W
- Temperatura de funcionamiento:
-10 °C a +40 °C
- Temperatura de almacenamiento:
-20 °C a +60 °C
- Dimensiones: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm
(An/Al/Pr, excluyendo los salientes)
- Peso (incluyendo la batería NP-BN1 y una tarjeta de memoria):
Aprox. 144 g
- Microfófono: Monoaural
Altavoz: Monoaural
Exif Print: Compatible
PRINT Image Matching III:
Compatible
PictBridge: Compatible
- Rendimiento a prueba de agua/a prueba de polvo: Equivalente a IEC60529 IP58 (La cámara se puede utilizar en una profundidad de hasta 3 m durante 60 min (minuto).)
- Rendimiento a prueba de golpes: En conformidad con los estándares MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, este producto ha pasado las pruebas cuando se ha dejado caer de una altura de 1,5 m encima de un tablero de madera contrachapada de 5 cm de espesor.

Cargador de batería BC-CSN/BC-CSNB


- Requisitos de alimentación: ca 100 V a 240 V 50/60 Hz 2 W
- Tensión de salida: cc 4,2 V 0,25 A
- Temperatura de funcionamiento:
0 °C a 40 °C
- Temperatura de almacenamiento:
-20 °C a +60 °C
- Dimensiones: Aprox. 55 × 24 × 83 mm
(An/Al/Pr)
- Peso: Aprox. 55 g

Batería recargable NP-BN1

- Batería utilizada: Batería de litio-ión
- Tensión máxima: cc 4,2 V
- Tensión nominal: cc 3,6 V
- Tensión de carga máxima: cc 4,2 V
- Corriente de carga máxima: 0,9 A
- Capacidad:
típica: 2,3 Wh (630 mAh)
mínima: 2,2 Wh (600 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Las marcas siguientes son marcas comerciales de Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGICGATE**, “BRAVIA”, “PhotoTV HD”
- Microsoft, Windows, DirectX y Windows Vista son marcas comerciales o bien marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/u otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Inc.
- Intel y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Los logotipos SDXC y SDHC son marcas comerciales de SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard es una marca comercial de MultiMediaCard Association.
- Adobe y Reader son marcas comerciales o bien marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/u otros países.

- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas TM o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

ES

<http://www.sony.net/>

Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

-GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

PERIGO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES

Se a forma da ficha não encaixar na tomada de alimentação, use um acessório adaptador de ficha com configuração adequada para a tomada de alimentação.

ATENÇÃO

Bateria

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objectos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar directa ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de íões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

| Carregador de baterias

Mesmo se a luz de CHARGE estiver apagada, o carregador de baterias não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado à saída de parede. Se ocorrerem problemas durante a utilização do carregador de baterias, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.

Aviso para os clientes na Europa

| Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

| Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

| Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

| Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter

informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

I Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma.

Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Índice

Preparativos

Acerca do desempenho à prova de água, à prova de pó e à prova de vibrações da câmara.....	6
Consulte o “Manual da Cyber-shot” (PDF) no CD-ROM fornecido	9
Verificar os acessórios fornecidos.....	9
Notas sobre a utilização da câmara	10
Identificação das partes	12
Carregar o pack de baterias.....	13
Inserir a bateria/cartão de memória (vendido separadamente).....	15
Acertar o relógio	18

PT

Fotografar/ver imagens

Fotografar imagens fixas	19
Fotografar filmes	20
Visualizar imagens	21

“Manual da Cyber-shot” (PDF)

Saiba mais acerca da câmara (“Manual da Cyber-shot”).....	22
---	----

Outros

Lista de ícones visualizada no ecrã.....	23
Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes	25
Precauções	26
Especificações.....	28

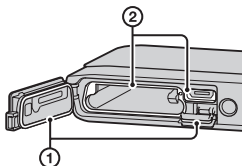
Acerca do desempenho à prova de água, à prova de pó e à prova de vibrações da câmara

Esta câmara está equipada para ser à prova de água, à prova de pó e à prova de vibrações. Os danos causados por má utilização, abuso ou falta de manutenção adequada da câmara não estão cobertos pela garantia limitada.

- Esta câmara é à prova de água/à prova de pó equivalente a IEC60529 IP58. A câmara pode ser operada até uma profundidade de 3 m de água durante 60 minutos.
 - Não sujeite a câmara directamente a água corrente como uma torneira de água.
 - Não use em fontes termais.
 - Use a câmara dentro da variação operacional da temperatura da água de -10°C a $+40^{\circ}\text{C}$.
 - Conforme as normas MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, este produto passou os testes quando foi deixado cair de uma altura de 1,5 m acima de um painel de contraplacado de 5 cm de espessura*.
- * Dependendo das condições de utilização e circunstâncias, não há garantia relativamente a danos, mau funcionamento ou desempenho à prova de água desta câmara.
- Quanto ao desempenho à prova de pó/à prova de vibrações, não há garantia de que a câmara não venha a ficar com riscos nem amolgadelas.
 - Por vezes o desempenho à prova de água perde-se se a câmara for sujeita a uma vibração forte tal como acontece ao deixá-la cair. Recomendamos que a câmara seja inspeccionada numa loja de reparação autorizada sujeita a um custo.
 - Os acessórios fornecidos não cumprem as especificações à prova de água, à prova de pó e à prova de vibrações.

Notas antes de utilizar a câmara debaixo/próximo da água

- Certifique-se de que nenhuma matéria estranha tal como areia, cabelo ou sujidade entram na tampa da bateria/cartão de memória ou na tampa do conector múltiplo. Mesmo uma pequena quantidade de matéria estranha pode levar à entrada de água na câmara.
- Confirme que a junta de estanquidade e as superfícies de união não ficaram riscadas. Mesmo um pequeno risco pode levar à entrada de água na câmara. Se a junta de estanquidade ou as suas superfícies de união ficarem riscadas, leve a câmara a uma loja de reparação autorizada para que a junta de estanquidade seja substituída sujeita a um custo.
- Se entrar sujidade ou areia na junta de estanquidade ou suas superfícies de união, limpe a área com um pano macio que não liberte quaisquer fibras. Não use um objecto de ponta afiada para evitar que a junta de estanquidade e as suas superfícies de união fiquem riscadas.
- Não abra/feche a tampa da bateria/cartão de memória ou a tampa do conector múltiplo com as mãos molhadas ou cheias de areia ou próximo da água. Há um risco que isso dê origem à entrada de areia ou de água no interior. Antes de abrir a tampa, execute o procedimento descrito em “Limpeza após o uso da câmara debaixo/próximo da água”.
- Abra a tampa com a câmara completamente seca.
- Confirme sempre que a tampa da bateria/cartão de memória e a tampa do conector múltiplo foram fechadas em segurança.



- ① Junta de estanquidade
- ② Superfície que contacta com a junta de estanquidade

Notas sobre a utilização da câmara debaixo/próximo da água

- Não sujeite a câmara a vibrações tal como quando se salta para a água.
- Não abra e feche a tampa da bateria/cartão de memória ou a tampa do conector múltiplo enquanto estiver debaixo/próximo da água.
- Use uma caixa disponível separadamente (Pacote Marinho) se mergulhar a mais de 3 metros de profundidade.
- Esta câmara afunda na água. Coloque a sua mão pela correia de pulso para evitar que a câmara afunde.
- Podem aparecer pontos circulares brancos e indistintos em fotos tiradas com flash debaixo de água devido aos reflexos de objectos a flutuar. Não se trata de mau funcionamento.
- Selecione (Subaquático) em Selecção de Cena para fotografar debaixo de água com menos distorção.
- Se gotas de água ou outra matéria estranha estiverem presentes na lente, não será capaz de gravar imagens nítidas.

Limpeza após o uso da câmara debaixo/ próximo da água



- Limpe sempre a câmara com água após a utilização no espaço de 60 minutos e não abra a tampa da bateria/cartão de memória antes da limpeza ter terminado. Pode entrar areia ou água em locais onde não possam ser vistos. Se não for enxaguada, o desempenho à prova de água degradar-se-á.
- Deixe a câmara em água pura colocada num recipiente de lavagem durante mais de 5 minutos. Depois, agite suavemente a câmara, prima cada botão, deslize a alavanca de zoom (W/T) ou a tampa da lente dentro da água, para remover qualquer sal, areia ou outra matéria que se tenha alojado em torno dos botões ou da tampa da lente.
- Após o enxaguamento, enxágue as gotas de água com um pano macio. Deixe a câmara secar completamente num local à sombra com boa ventilação. Não seque com um secador de cabelo visto haver o risco de deformação e/ou degradação do desempenho à prova de água.
- Esta câmara foi fabricada para escoar a água. O escoamento da água faz-se pelas aberturas em torno do botão ON/OFF (Alimentação), alavanca de zoom (W/T) e outros comandos. Após retirar da água, coloque a câmara em cima de um pano seco durante algum tempo para deixar escoar a água.
- Podem aparecer bolhas quando a câmara for colocada debaixo de água. Não se trata de mau funcionamento.
- O corpo da câmara pode ficar descolorado se entrar em contacto com protector solar ou óleo bronzeador. Se a câmara entrar em contacto com protector solar ou óleo bronzeador, limpe-a rapidamente.
- Não deixe a câmara ficar com água salgada dentro ou na superfície. Isso pode causar corrosão ou descoloração e degradação do desempenho à prova de água.
- Para manter o desempenho à prova de água, recomendamos que leve uma vez por ano a sua câmara ao seu concessionário ou a uma loja de reparação autorizada para substituir a junta de estanquidade da tampa da bateria/cartão de memória, ou da tampa do conector múltiplo mediante um custo.

Consulte o “Manual da Cyber-shot” (PDF) no CD-ROM fornecido

Para mais detalhes sobre operações avançadas, por favor leia “Manual da Cyber-shot” (PDF) no CD-ROM (fornecido) usando um computador.

Consulte o “Manual da Cyber-shot” para instruções aprofundadas sobre fotografar ou visualizar imagens e ligar a câmara ao seu computador, impressora ou televisor (página 22).



Verificar os acessórios fornecidos

- Carregador de baterias BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Cabo de alimentação (não fornecido nos EUA e Canadá) (1)
- Pack de baterias recarregável NP-BN1 (1)
- Caneta de pintura (1)
- Cabo para o terminal multi-uso USB, A/V (1)
- Correia de pulso (1)
- CD-ROM (1)
 - Software de aplicação para Cyber-shot
 - “Manual da Cyber-shot”
- Manual de instruções (este manual) (1)
- Notas sobre a impermeabilidade (1)



Nota

- Os acessórios fornecidos não cumprem as especificações à prova de água, à prova de pó e à prova de vibrações.
- A correia de pulso já vem colocada na câmara de fábrica. Coloque a sua mão pelo laço para evitar que a câmara tombe ou sofra danos se a deixar cair.

Notas sobre a utilização da câmara

Mudar o ajuste do idioma

O idioma do ecrã pode ser alterado se necessário.

Para mudar o ajuste do idioma, toque em **MENU**, depois seleccione  (Definições) →  (Definiç Principais) → [Language Setting].

Cópia de segurança do cartão de memória e memória interna

Não desligue a câmara, nem retire a bateria ou o cartão de memória enquanto a luz de acesso estiver acesa. Se o fizer, pode danificar os dados da memória interna ou do cartão de memória. Certifique-se de que efectua uma cópia de segurança para proteger os seus dados.

Sobre arquivos da base de dados

Se inserir um cartão de memória sem um ficheiro de base de dados na câmara e a ligar, parte da capacidade do cartão de memória é utilizada para criar automaticamente um ficheiro de base de dados. Pode demorar algum tempo até poder executar a operação seguinte.

Notas sobre a gravação/reprodução

- Para assegurar operações estáveis do cartão de memória, recomendamos que use esta câmara para formatar qualquer cartão de memória a ser usado com esta câmara pela primeira vez. Note que a formatação apagará todos os dados gravados no cartão de memória. Estes dados não podem ser restaurados. Certifique-se de que faz cópia de segurança de dados importantes para um PC ou outro local de armazenamento.
- Antes de iniciar a gravação, faça um teste de gravação para se certificar que a câmara está a funcionar correctamente.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode provocar o mau funcionamento da câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas de rádio intensas ou que emita radiação. Caso contrário, a câmara pode não gravar ou reproduzir imagens correctamente.
- Se ocorrer condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara.
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar uma avaria e pode não ser capaz de gravar imagens. Para além disso, o meio de gravação pode ficar inutilizável ou os dados da imagem ficarem danificados.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor da emissão do flash pode fazer com que a sujidade na superfície do flash fique descolorida ou presa a esta, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o ecrã LCD

- O ecrã LCD é fabricado usando tecnologia com uma precisão extremamente alta, pelo que mais de 99,99% dos pixéis estão operacionais para utilização efectiva. Contudo, pode haver alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que podem aparecer no ecrã LCD. Estes pontos são o resultado normal do processo de fabrico e não afectam a gravação.
- Não faça pressão no ecrã LCD. O ecrã pode ficar descolorido e isso pode causar mau funcionamento.

Por favor use acessórios genuínos da Sony

Se usar acessórios fabricados por empresas sem ser a Sony, isso pode provocar problemas à câmara.

- A utilização de caixas para câmaras com ímãs de outros fabricantes pode provocar problemas na fonte de alimentação.

Sobre a temperatura da câmara

A sua câmara e bateria podem aquecer devido ao uso continuado, mas não se trata de uma avaria.

Sobre a protecção de sobre-aquecimento

Dependendo da temperatura da câmara e da bateria, pode não ser capaz de gravar filmes ou a alimentação pode desligar-se automaticamente para proteger a câmara.

Será visualizada uma mensagem no ecrã LCD antes da alimentação desligar ou pode deixar de gravar filmes.

Sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara cumpre com a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- A Sony não garante que a câmara reproduza imagens gravadas ou editadas com outro equipamento, ou que outro equipamento reproduza imagens gravadas com a câmara.

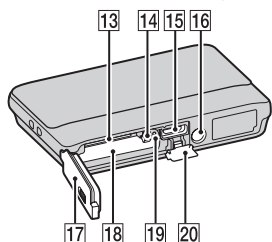
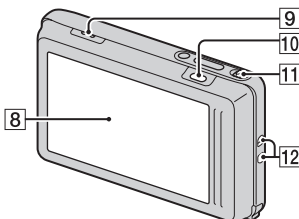
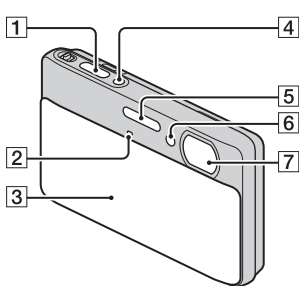
Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não há lugar a indemnização por conteúdo danificado ou falha de gravação

A Sony não pode indemnizar pela falha de gravação ou perda ou danos do conteúdo gravado devido a avaria da câmara ou do meio de gravação, etc.

Identificação das partes

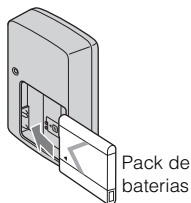


- 1 Botão do obturador
- 2 Microfone
- 3 Tampa da lente
- 4 Botão ON/OFF (Alimentação)
- 5 Flash
- 6 Luz do temporizador automático/Luz do Obturador de Sorriso/Illuminador AF
- 7 Lente
- 8 Ecrã LCD/Painel táctil
- 9 Altifalante
- 10 Botão (Reprodução)
- 11 Alavanca de zoom (W/T)
- 12 Gancho para a correia de pulso
- 13 Ranhura do cartão de memória
- 14 Alavanca de ejeção da bateria
- 15 Conector múltiplo
- 16 Receptáculo para o tripé
 - Use um tripé com um parafuso com menos de 5,5 mm de comprimento. Caso contrário, não será capaz de prender firmemente a câmara e podem ocorrer danos a esta.
- 17 Tampa da bateria/cartão de memória
- 18 Ranhura de inserção da bateria
- 19 Luz de acesso
- 20 Tampa do conector múltiplo

Carregar o pack de baterias

1 Insira o pack de baterias no carregador.

- Pode carregar a bateria mesmo quando estiver parcialmente carregada.



2 Ligue o carregador de baterias à tomada de parede.

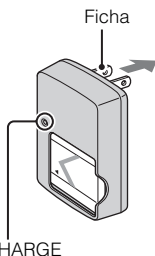
Se continuar a carregar o pack de baterias durante cerca de mais uma hora após a luz CHARGE se apagar, a carga dura ligeiramente mais (carga completa).

Luz CHARGE

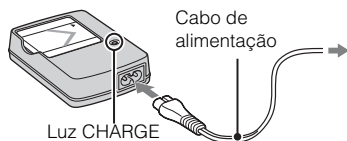
Acesa: Carregamento

Desligada: A carga terminou (carga normal)

Para clientes nos EUA e Canadá



Para clientes em países/regiões sem ser os EUA e o Canadá



3 Quando a carga tiver terminado, desligue o carregador de baterias.

Tempo de carregamento

Tempo de carga completa	Tempo de carga normal
Aprox. 245 min.	Aprox. 185 min.

Notas

- A tabela acima mostra o tempo necessário para carregar um pack de baterias totalmente gasto a uma temperatura de 25°C. O carregamento pode demorar mais tempo dependendo das condições de utilização e circunstâncias.
- Ligue o carregador de baterias à tomada de parede mais próxima.
- Quando a carga tiver acabado, desligue cabo de alimentação da tomada de parede e retire o pack de baterias do carregador de baterias.
- Certifique-se de que usa o pack de baterias ou o carregador de baterias de marca genuína Sony.

Duração da bateria e número de imagens fixas que pode gravar/visualizar

	Duração da bateria (min.)	N.º de imagens
Gravação	Aprox. 125	Aprox. 250
Visualização	Aprox. 250	Aprox. 5000

Nota

- O número de imagens fixas que podem ser gravadas baseia-se na norma CIPA e é para fotografar nas seguintes condições.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Brilho do LCD] está regulado para [Normal].
 - Fotografar uma vez em cada 30 segundos.
 - O zoom muda alternadamente entre os lados W e T.
 - O flash dispara uma vez em cada duas.
 - A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez.
 - Utiliza-se um pack de baterias completamente carregado (fornecido) a uma temperatura ambiente de 25°C.
 - Utilização de “Memory Stick PRO Duo” Sony (vendido separadamente).



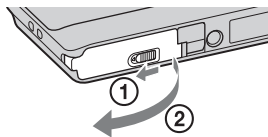
Utilização da câmara no estrangeiro

Pode utilizar a câmara e o carregador de baterias (fornecido) em qualquer país ou região onde a corrente é de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.

Não use um transformador electrónico (conversor de viagem). Isso pode provocar uma avaria.

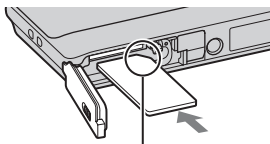
Inserir a bateria/cartão de memória (vendido separadamente)

1 Abra a tampa.



2 Insira um cartão de memória (vendido separadamente).

Insira o cartão, com o canto cortado virado na direcção indicada na figura, até ouvir um estalido.

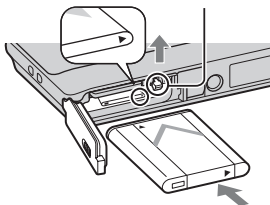


Verifique se o canto cortado está virado na direcção correcta.

3 Insira o pack de baterias.

Alinhe o pack de baterias com a guia dentro da ranhura para inserção da bateria. Depois, premindo a alavanca de ejeção da bateria com a ponta do pack de baterias na direcção da seta, insira o pack de baterias até a alavanca de ejeção da bateria bloquear no lugar.

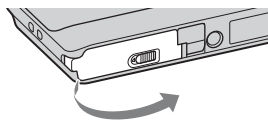
Alavanca de ejeção da bateria



4 Feche a tampa.

Feche em segurança a tampa da bateria até ouvir o fecho correção na lingueta da tampa ficar no devido lugar e para que a marca amarela debaixo do fecho correção deixe de ser vista.

- Se entrar dentro da tampa matéria estranha como areia, a junta de estanquidade pode ficar riscada e pode causar um mau funcionamento (página 6).



■ Cartões de memória que pode utilizar

Os seguintes cartões de memória são compatíveis com esta câmara: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, cartão de memória SD, cartão de memória SDHC e cartão de memória SDXC. Contudo, não há garantia de que todos os cartões de memória funcionem com esta câmara. MultiMediaCard não é compatível.

As imagens gravadas num cartão de memória SDXC não podem ser transferidas ou reproduzidas em computadores ou dispositivos AV que não sejam compatíveis com exFAT, mesmo quando a câmara estiver ligada ao computador ou dispositivo AV através de um cabo USB. Antes de ligar, certifique-se de que o dispositivo é compatível com exFAT. Se estiver ligada a um dispositivo que não seja compatível com exFAT, pode aparecer um pedido de formatação da unidade. Não formate a unidade ou todos os dados serão perdidos. (exFAT é o sistema de ficheiros usado por cartões de memória SDXC).

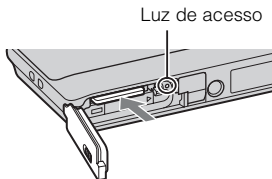
- Neste manual, o termo “Memory Stick Duo” é usado para referir-se a “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” e “Memory Stick Duo”, e o termo “cartão SD” é usado para referir-se ao cartão de memória SD, ao cartão de memória SDHC e ao cartão de memória SDXC.
- Quando gravar filmes, recomenda-se que use os seguintes cartões de memória:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) (“Memory Stick PRO Duo” (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
 - Cartão de memória SD, cartão de memória SDHC ou cartão de memória SDXC (Classe 4 ou superior)

Nota

- Esta câmara deve ser operada a uma temperatura entre -10°C e $+40^{\circ}\text{C}$, mas de acordo com o tipo de cartão de memória, a temperatura operacional pode variar. Para mais detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com o cartão de memória.

Para detalhes sobre o número de imagens/tempo que pode gravar, consulte a página 25.

■ Para remover o cartão de memória



Verifique se a luz de acesso não está acesa e, depois, empurre o cartão de memória para dentro uma vez.

Nota

- Nunca retire o cartão de memória/bateria se a luz de acesso estiver acesa. Se o fizer, pode danificar os dados ou o cartão de memória.

■ Quando não houver cartão de memória inserido

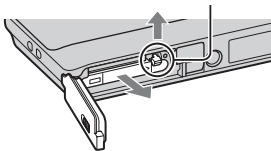
As imagens são guardadas na memória interna da câmara (aproximadamente 45 MB).

Para copiar imagens da memória interna para um cartão de memória, insira o cartão na câmara e, depois, toque em **MENU** → (Definições) → (Fer. cartão memória) → [Copiar].

■ Para remover o pack de baterias

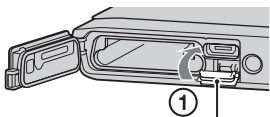
Alavanca de ejeção da bateria

Deslize a alavanca de ejeção da bateria. Certifique-se de que não deixa cair o pack de baterias.

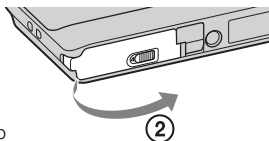


■ Notas sobre a tampa do conector múltiplo

Para abrir a tampa do conector múltiplo, primeiro abra a tampa da bateria/cartão de memória. Depois, puxe para fora com a unha o entalhe no lado esquerdo da tampa do conector múltiplo. Feche firmemente a tampa do conector múltiplo, depois a tampa da bateria/cartão de memória.



Tampa do conector múltiplo



■ Verificar a carga restante da bateria

Aparece no ecrã LCD o indicador de carga restante.



Notas

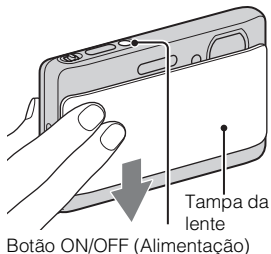
- Demora cerca de um minuto até aparecer o indicador de carga restante correcto.
- O indicador de carga restante pode não estar correcto em certas circunstâncias.
- Se a câmara estiver ligada com a opção [Economia Energia] regulada para [Normal] ou [Capacidade] e não a utilizar durante um determinado período de tempo, o ecrã LCD fica escuro e a câmara desliga-se automaticamente (Função Desligar automático).
- Para manter limpo um terminal de pack de baterias e evitar curtos-circuitos, coloque o pack de baterias num saco de plástico, etc. quando transportar e guardar para o isolar de outros objectos metálicos, etc.

Acertar o relógio

1 Desça a tampa da lente.

A câmara é ligada.

- Pode também ligar a câmara carregando no botão ON/OFF (Alimentação).
- Pode demorar algum tempo para a alimentação ligar e permitir a operação.



2 Seleccione o formato de visualização de data desejado, depois toque em [OK].



3 Seleccione Hora de Verão [Ligado]/[Deslig], depois toque em [OK].

4 Seleccione o item a acertar, depois acerte o valor com ▲/▼ e toque em [OK].

- Meia noite é indicada como 12:00 AM e meio-dia como 12:00 PM.
-

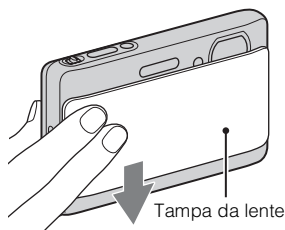
5 Seleccione a área desejada com ◀/▶ e, depois, toque em [OK] → [OK].

■ Acertar novamente a data e hora

Toque em **MENU** →  (Definições) →  (Definições Relógio).

Fotografar imagens fixas

- 1 Desça a tampa da lente, depois confirme que **i** (Modo GRAV) está regulado para **i** (Ajustam. auto inteligente).



- 2 Segure na câmara estável como ilustrado.

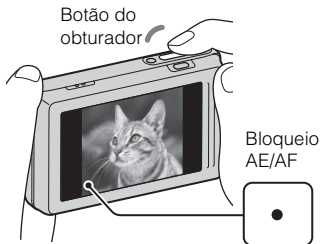
- Deslize a alavanca de zoom (W/T) para o lado T para ampliar.
Deslize para o lado W para voltar.



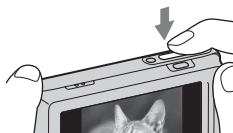
PT

- 3 Carregue até meio o botão do obturador para focar.



Quando a imagem estiver focada, soa um sinal sonoro e o indicador ● acende.

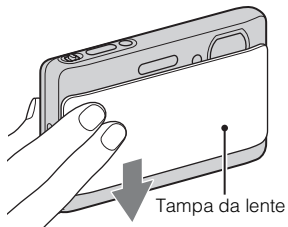


- 4 Carregue no botão do obturador completamente para baixo.

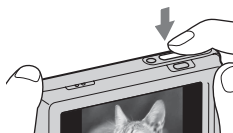


Fotografar filmes

- 1 Desça a tampa da lente, depois toque em **i**  (Modo GRAV) →  (Modo de Filme).




- 2 Carregue no botão do obturador completamente para baixo para iniciar a gravação.



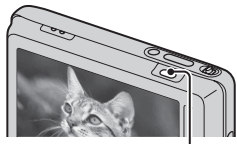
- 3 Carregue novamente o botão do obturador completamente para baixo para parar a gravação.
-


Visualizar imagens

1 Carregue no botão



 (Reprodução).


- Se reproduzir imagens de um cartão de memória que tenha sido gravado noutra câmara, aparece um ecrã de registo da base de dados de imagens.



Botão  (Reprodução)

■ Seleccionar a imagem seguinte/anterior


Toque em  (Seguinte)/ (Anterior) no ecrã.

- Para ver filmes, toque em  (Reprodução) no ecrã LCD.



PT

■ Apagar uma imagem

Toque em  (Apagar) → [Esta Imag].

■ Voltar para fotografar imagens

Toque em  no ecrã LCD.

- Pode também voltar ao modo de fotografia carregando até meio o botão do obturador.

■ Desligar a câmara

Feche a tampa da lente.

- Pode também desligar a câmara carregando no botão ON/OFF (Alimentação).

Saiba mais acerca da câmara ("Manual da Cyber-shot")

"Manual da Cyber-shot", que explica como usar a câmara em detalhe, está incluído no CD-ROM (fornecido). Consulte-o para obter instruções aprofundadas sobre muitas funções da câmara.

■ Para utilizadores de Windows

- 1 Ligue o seu computador e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROM.
 - 2 Clique em [Manual da Cyber-shot].
 - 3 Clique em [Instalar].
 - 4 Inicie "Manual da Cyber-shot" a partir do atalho no ambiente de trabalho.
-

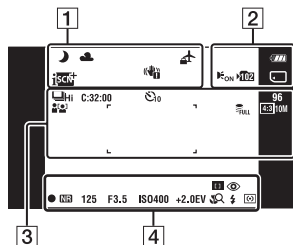
■ Para utilizadores de Macintosh

- 1 Ligue o seu computador e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROM.
 - 2 Seleccione a pasta [Handbook] e copie o "Handbook.pdf" guardado na pasta [PT] para o seu computador.
 - 3 Após a cópia estar concluída, clique duas vezes em "Handbook.pdf".
-

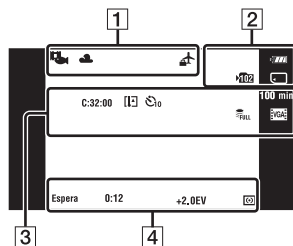
Lista de ícones visualizada no ecrã

As posições do ícone mostrado podem diferir de acordo com o modo de fotografia.

Quando fotografa imagens fixas



Quando filma filmes



1








Visor	Indicaçãoção
	Ícone de Reconhecimento de Cena
	Equilíbrio de brancos
	Destino
	Reconhecimento de Cena
	Aviso de vibração
	Cena de filmagem de filme

PT









2

Visor	Indicaçãoção
	Bateria restante
	Aviso de bateria fraca
	Iluminador AF
	Pasta de gravação
	Meio de Gravação/ Reprodução (cartão de memória, memória interna)
	Escala de zoom

3

Visor	Indicação
	Modo Burst
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico
	Aviso de aumento da temperatura
 0	Temporizador automático
96	Número de imagens que pode gravar
100 min	Tempo de gravação
	Detecção de Cara
 FULL	Aviso de arquivo da base de dados cheio/erro do arquivo da base de dados
	Tamanho da imagem
	Quadro do telémetro de AF
+	Reticulado do medidor de ponto

4

Visor	Indicação
	Foco
	Redução dos olhos vermelhos
	Bloqueio AE/AF
	Obturador lento NR
125	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
ISO400	Número ISO
+2.0EV	Valor de Exposição
	Foco próximo
	Modo de flash
	Flash a carregar
	Modo de medição
Espera	Gravação de um filme/ Espera de um filme
0:12	Tempo de gravação (m:s)

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas que podem ser gravadas e o tempo de reprodução podem variar em função das condições em que está a fotografar e do cartão de memória.

Imagens fixas/Imagens panorâmicas

(Unidades: Imagens)

Capacidade Tamanho	Memória interna	Cartão de memória formatado nesta câmara				
	Aprox. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panorama Grande (horizontal)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panorama Normal (horizontal)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panorama Grande (vertical)	10	423	849	1719	3502	6920
Panorama Normal (vertical)	10	442	887	1797	3660	7232

Notas

- Quando o número de imagens filmáveis restantes for superior a 99.999, aparece o indicador “>99999”.
- Quando for reproduzida nesta câmara uma imagem fotografada com outras câmaras, a imagem pode não aparecer no tamanho de imagem real.

PT

Filmes

A tabela abaixo mostra os tempos máximos de gravação aproximados. Estes são os tempos totais para todos os arquivos de filmes. É possível a filmagem contínua durante aproximadamente 29 minutos.

(Unidades: hora : minuto : segundo)

Capacidade / Tamanho	Memória interna Aprox. 45 MB	Cartão de memória formatado nesta câmara				
		2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720(Qualidad.)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720(Normal)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Nota

- O tempo de filmagem contínuo difere de acordo com as condições de fotografia (temperatura, etc.). O valor acima aplica-se quando [Brilho do LCD] estiver regulado para [Normal].

Precauções

Não use/guarde a câmara nos seguintes lugares

- Num local extremamente quente, frio ou húmido
Em locais tal como num automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor
O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar mau funcionamento.
- Em local sujeito a vibração oscilante
- Perto de um local com forte magnetismo

Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou outro local com a câmara no bolso traseiro das suas calças ou saia, dado isso poder provocar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

Sobre a limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza LCD (vendido separadamente) para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da lente

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Para evitar danos ao acabamento ou à caixa:

- Não exponha a câmara a produtos químicos tais como diluentes, benzeno, álcool, panos descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida.
- Não toque na câmara com qualquer dos produtos acima na sua mão.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante um longo período de tempo.

Sobre as temperaturas de operação

A sua câmara foi concebida para utilização em temperaturas entre -10°C e $+40^{\circ}\text{C}$. Não se recomenda a fotografia em locais extremamente frios ou quentes que excedam esta variação.

Sobre a bateria de reserva interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente da alimentação estar ligada ou não.

Esta bateria recarregável é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega a bateria antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria recarregável não esteja carregada, pode ainda usar a câmara, mas a data e a hora não serão indicadas.

Método de carregamento da bateria de reserva interna recarregável

Insira na câmara um pack de baterias carregado e depois deixe a câmara durante 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem: 7,59 mm
(tipo 1/2,4) sensor Exmor R CMOS

Número total de pixéis da câmara:

Aprox. 10,6 Megapixéis

Número efectivo de pixéis da câmara:

Aprox. 10,2 Megapixéis

Lente: Lente Carl Zeiss Vario-Tessar
zoom 4x

f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm –
100 mm (equivalente a filme de
35 mm))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Quando filma filmes (16:9):

28 mm – 112 mm

Quando filma filmes (4:3):

34 mm – 136 mm

Controlo de exposição: Exposição
automática, Selecção de Cena
(12 modos)

Equilíbrio de brancos: Automático, Luz
do dia, Nebuloso, Fluorescente 1/2/
3, Incandescente, Flash, Um Toque

Equilíbrio de Brancos Subaquático:

Auto, Subaquático 1/2, Um Toque

Formato de arquivo:

Imagens fixas: conforme JPEG
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21,
MPF Baseline), compatível com
DPOF

Filmes: MPEG-4 Visual

Meio de gravação:

Memória Interna (aprox. 45 MB),
“Memory Stick Duo”, cartão SD

Flash: Alcance do flash (sensibilidade
ISO (Índice de exposição
recomendado) ajustado para Auto):
Aprox. 0,08 m a 2,9 m (W)/
aprox. 0,5 m a 2,4 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Conector múltiplo: Tipo3 (saída AV
(Componente SD/HD)/USB/
entrada CC):

Saída Vídeo

Saída de áudio (Estéreo)

Comunicação USB

Comunicação USB: Hi-Speed USB
(em conformidade com USB 2.0)

[Ecrã LCD]

Painel LCD: Panorâmico (16:9),
unidade TFT 7,5 cm (tipo 3,0)

Número total de pontos: 230 400 (960
× 240) pontos

[Alimentação, geral]

- Alimentação: Pack de baterias recarregável NP-BN1, 3,6 V
AC-LS5 Adaptador CA (vendido separadamente), 4,2 V
Consumo (durante a fotografia): 1,0 W
Temperatura de operação:
-10°C a +40°C
Temperatura de armazenamento:
-20°C a +60°C
Dimensões: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm (L/A/P, excluindo saliências)
Peso (incluindo a bateria NP-BN1 e um cartão de memória): Aprox. 144 g
Microfone: Mono
Altifalante: Mono
Exif Print: Compatível
PRINT Image Matching III: Compatível
PictBridge: Compatível
Desempenho à prova de água/à prova de pó: Equivalente a IEC60529 IP58 (A câmara pode ser operada até uma profundidade de 3 m de água durante 60 minutos.)
Desempenho à prova de vibrações: Conforme as normas MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, este produto passou os testes quando foi deixado cair de uma altura de 1,5 m acima de um painel de contraplacado de 5 cm de espessura.

Carregador de bateria BC-CSN/BC-CSNB


- Alimentação: CA 100 V a 240 V, 50/60 Hz, 2 W
Tensão de saída: CC 4,2 V, 0,25 A
Temperatura de operação: 0°C a 40°C
Temperatura de armazenamento:
-20°C a +60°C
Dimensões: Aprox. 55 × 24 × 83 mm (L/A/P)
Peso: Aprox. 55 g

Bateria recarregável NP-BN1

- Bateria usada: Bateria de íão de lítio
Tensão máxima: CC 4,2 V
Tensão nominal: CC 3,6 V
Tensão de carga máxima: CC 4,2 V
Corrente de carga máxima: 0,9 A
Capacidade:
típica: 2,3 Wh (630 mAh)
mínima: 2,2 Wh (600 mAh)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- As seguintes marcas são marcas comerciais da Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, **MAGICGATE**, “BRAVIA”, “PhotoTV HD”
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais ou marcas registadas da Apple Inc.
- Intel e Pentium são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Intel Corporation.
- Os logótipos SDXC e SDHC são marcas comerciais da SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard é uma marca comercial da MultiMediaCard Association.
- Adobe e Reader são marcas comerciais ou marcas registadas da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas registadas dos seus respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas TM ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN -BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF GEFAHR UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SOLLTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN GENAU BEFOLGEN

Falls der Stecker wegen seiner Form nicht in die Netzsteckdose passt, verwenden Sie einen Steckeradapter der korrekten Konfiguration für die Netzsteckdose.

ACHTUNG

| Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.
- Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.
- Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
- Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

| Ladegerät

Selbst wenn die Lampe CHARGE nicht leuchtet, ist das Ladegerät nicht von der Netzstromquelle getrennt, solange es an die Netzsteckdose angeschlossen ist. Sollte während der Benutzung des Ladegeräts eine Störung auftreten, unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung durch Abziehen des Steckers von der Netzsteckdose.

Für Kunden in Europa

| Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

| Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

| Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

| Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling

dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)



Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie.

Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.

Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“.

Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Inhaltsverzeichnis

Erste Schritte

Info zu Wasserdichtheit, Staubbichtheit und Stoßfestigkeit der Kamera	6
Nehmen Sie das „Cyber-shot Handbuch“ (PDF) auf der mitgelieferten CD-ROM zu Hilfe	9
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	9
Hinweise zur Benutzung der Kamera	10
Identifizierung der Teile	12
Laden des Akkus	13
Einsetzen des Akkus/einer Speicherkarte (getrennt erhältlich)	15
Einstellen der Uhr	18

Aufnahmen/Wiedergeben von Bildern

Aufnahmen von Standbildern	19
Filmaufnahme	20
Anzeigen von Bildern	21

„Cyber-shot Handbuch“ (PDF)

Mehr über die Kamera erfahren („Cyber-shot Handbuch“)	22
---	----

Sonstiges

Liste der auf dem Monitor angezeigten Symbole	23
Standbildzahlen und Filmaufnahmezeiten	25
Vorsichtsmaßnahmen	26
Technische Daten	28

DE

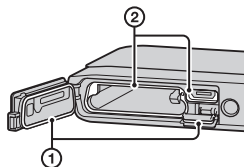
Info zu Wasserdichtheit, Staubbichtheit und Stoßfestigkeit der Kamera

Diese Kamera wurde entsprechend ausgerüstet, um sie wasserdicht, staubdicht und stoßfest zu machen. Schäden, die durch Fehlgebrauch, Missbrauch oder Vernachlässigung der korrekten Wartung der Kamera entstehen, werden nicht durch die begrenzte Garantie gedeckt.

- Die Wasser-/Staubdichtheit dieser Kamera entspricht IEC60529 IP58. Die Kamera ist bis zu einer Wassertiefe von 3 m für 60 Minuten einsatzfähig.
- Setzen Sie die Kamera nicht direkt fließendem Wasser, wie z. B. Leitungswasser, aus.
- Benutzen Sie die Kamera nicht in Thermalbädern.
- Benutzen Sie die Kamera im empfohlenen Betriebs-Wassertemperaturbereich von -10°C bis $+40^{\circ}\text{C}$.
- Dieses Produkt hat den Falltest gemäß den Normen von MIL-STD 810F Method 516.5-Shock bestanden, bei dem es aus einer Höhe von 1,5 m auf eine 5 cm dicke Sperrholzplatte fallen gelassen wurde*.
- * Je nach den Benutzungsbedingungen und Umständen kann keine Garantie hinsichtlich Beschädigung, Funktionsstörung oder Wasserdichtheit dieser Kamera gegeben werden.
- Was die Staubdichtheit/Stoßfestigkeit betrifft, so kann keine Garantie gegeben werden, dass die Kamera nicht verkratzt oder verbeult wird.
- In manchen Fällen kann die Kamera ihre Wasserdichtheit verlieren, indem sie, z. B. durch Fallenlassen, einer starken Erschütterung ausgesetzt wird. Wir empfehlen, die Kamera gegen eine Gebühr von einer Vertragswerkstatt überprüfen zu lassen.
- Das mitgelieferte Zubehör erfüllt nicht die Spezifikationen für Wasserdichtheit, Staubdichtheit und Stoßfestigkeit.

Hinweise vor Benutzung der Kamera unter Wasser/in Wassernähe

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper, wie Sand, Haare oder Schmutz, in die Akku-/Speicherkartenabdeckung oder die Multianschlussabdeckung eindringen. Selbst kleinste Fremdkörper können zu Wassereindringung in die Kamera führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Dichtung und ihre Passflächen nicht verkratzt worden sind. Selbst ein kleiner Kratzer kann zu Wassereindringung in die Kamera führen. Falls die Dichtung oder ihre Passflächen verkratzt wurden, bringen Sie die Kamera zu einer Vertragswerkstatt, um die Dichtung gegen eine Gebühr austauschen zu lassen.




① Dichtung

② Dichtungskontaktfläche

- Falls Schmutz oder Sand auf die Dichtung oder ihre Passflächen gelangen, wischen Sie die Flächen mit einem weichen und flusenfreien Tuch sauber. Verwenden Sie kein spitzes Utensil, um Verkratzen der Dichtung und ihrer Passflächen zu verhüten.
- Unterlassen Sie das Öffnen/Schließen der Akku-/Speicherkartenabdeckung oder der Multianschlussabdeckung mit nassen oder sandbeschmutzten Händen oder in Wassernähe. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Sand oder Wasser eindringen. Bevor Sie die Abdeckung öffnen, führen Sie den unter „Reinigung nach Benutzung der Kamera unter Wasser/in Wassernähe“ beschriebenen Vorgang durch.
- Öffnen Sie die Abdeckung nur bei völlig trockener Kamera.
- Vergewissern Sie sich stets, dass Akku-/Speicherkartenabdeckung und Multianschlussabdeckung einwandfrei verriegelt sind.

Hinweise zur Benutzung der Kamera unter Wasser/in Wassernähe

- Setzen Sie die Kamera keinen Erschütterungen, z. B. durch Hineinspringen ins Wasser, aus.
- Unterlassen Sie das Öffnen und Schließen der Akku-/Speicherkartenabdeckung oder der Multianschlussabdeckung unter Wasser/in Wassernähe.
- Verwenden Sie ein getrennt erhältliches Gehäuse (Marine Pack), wenn Sie tiefer als 3 m tauchen wollen.
- Diese Kamera sinkt in Wasser. Führen Sie Ihre Hand durch die Handschlaufe, um Sinken der Kamera zu verhüten.
- Bei Unterwasser-Blitzaufnahmen können blasse weiße, runde Flecken im Bild erscheinen, die durch Reflexion von Schwebepartikeln verursacht werden. Dies ist keine Funktionsstörung.
- Wählen Sie  (Unterwasser) bei der Szenenwahl, um Unterwasseraufnahmen mit geringerer Verzerrung zu erzielen.
- Falls Wassertropfen oder sonstige Fremdkörper auf dem Objektiv vorhanden sind, können keine klaren Bilder aufgenommen werden.

Reinigung nach Benutzung der Kamera unter Wasser/in Wassernähe

- Reinigen Sie die Kamera innerhalb von 60 Minuten nach dem Gebrauch stets mit Wasser, und öffnen Sie die Akku-/Speicherkartenabdeckung nicht, bevor die Reinigung beendet ist. Anderenfalls können Sand oder Wasser an versteckten Stellen eindringen. Wird die Kamera nicht abgewaschen, verschlechtert sich die Wasserdichtigkeit.



- Lassen Sie die Kamera mindestens 5 Minuten lang in einer Reinigungsschale mit reinem Wasser liegen. Schütteln Sie dann die Kamera sachte hin und her, drücken Sie jede Taste, und betätigen Sie den Zoomhebel (W/T) oder den Objektivschieber im Wasser, um Salz, Sand oder andere Fremdkörper zu entfernen, die sich um die Tasten oder den Objektivschieber angesammelt haben.
- Wischen Sie Wassertropfen nach dem Abwaschen mit einem weichen Tuch ab. Lassen Sie die Kamera an einem schattigen und gut belüfteten Ort vollkommen trocknen. Trocknen Sie die Kamera nicht mit einem Haartrockner, weil sonst die Gefahr einer Verformung und/oder Verschlechterung der Wasserdichtheit besteht.
- Diese Kamera ist so konstruiert, dass Wasser abläuft. Wasser läuft aus Öffnungen um die Taste ON/OFF (Ein/Aus), den Zoomhebel (W/T) und andere Bedienelemente ab. Legen Sie die Kamera nach der Entnahme aus dem Wasser eine Zeitlang auf ein trockenes Tuch, um Wasser ablaufen zu lassen.
- Luftblasen können erscheinen, wenn die Kamera ins Wasser gelegt wird. Dies ist keine Funktionsstörung.
- Das Kameragehäuse kann sich verfärben, wenn es mit Sonnenschutzmittel oder Sonnenöl in Berührung kommt. Falls die Kamera mit Sonnenschutzmittel oder Sonnenöl in Berührung kommt, wischen Sie sie rasch sauber.
- Lassen Sie die Kamera nicht mit Salzwasser im Inneren oder auf der Oberfläche liegen. Dies kann zu Korrosion oder Verfärbung und einer Verschlechterung der Wasserdichtheit führen.
- Um die Wasserdichtheit aufrechtzuerhalten, empfehlen wir Ihnen, die Kamera einmal pro Jahr zu Ihrem Händler oder einer Vertragswerkstatt zu bringen und die Dichtung der Akku-/Speicherkartenabdeckung bzw. der Multianschlussabdeckung gegen eine Gebühr austauschen zu lassen.

Nehmen Sie das „Cyber-shot Handbuch“ (PDF) auf der mitgelieferten CD-ROM zu Hilfe

Um Einzelheiten zu fortgeschrittenen Funktionen zu erhalten, schlagen Sie bitte mithilfe eines Computers im „Cyber-shot Handbuch“ (PDF) auf der CD-ROM (mitgeliefert) nach.

Schlagen Sie im „Cyber-shot Handbuch“ nach, um ausführliche Anweisungen zum Aufnehmen und Wiedergeben von Bildern sowie zum Anschließen der Kamera an Ihren Computer, Drucker oder Ihr Fernsehgerät zu erhalten (Seite 22).



Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

- Ladegerät BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Netzkabel (in USA und Kanada nicht mitgeliefert) (1)
- Wiederaufladbarer Akku NP-BN1 (1)
- Malstift (1)
- USB-, A/V-Mehrzweckanschlusskabel (1)
- Handschlaufe (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot Anwendungs-Software
 - „Cyber-shot Handbuch“
- Gebrauchsanleitung (vorliegendes Handbuch) (1)
- Hinweise zur Wasserdichtheit (1)



Hinweis

- Das mitgelieferte Zubehör erfüllt nicht die Spezifikationen für Wasserdichtheit, Staubdichtheit und Stoßfestigkeit.
- Die Handschlaufe wurde bereits werksseitig an der Kamera angebracht. Führen Sie Ihre Hand durch die Handschlaufe, um Sinken der Kamera oder Beschädigung durch Fallenlassen zu verhüten.

Hinweise zur Benutzung der Kamera

Ändern der Spracheinstellung

Die Bildschirmsprache kann nötigenfalls geändert werden.

Um die Spracheinstellung zu ändern, berühren Sie **MENU**, und wählen Sie dann  (Einstellungen) →  (Haupteinstellungen) → [Language Setting].

Sicherung des internen Speichers und der Speicherkarte

Unterlassen Sie Ausschalten der Kamera und Entnehmen des Akkus oder der Speicherkarte, während die Zugriffslampe leuchtet. Anderenfalls können die Daten im internen Speicher oder auf der Speicherkarte beschädigt werden. Erstellen Sie unbedingt eine Sicherungskopie, um Ihre Daten zu schützen.

Info zu Datenbankdateien

Wenn Sie eine Speicherkarte ohne Datenbankdatei in die Kamera einsetzen und die Kamera einschalten, wird ein Teil der Speicherkapazität der Speicherkarte benutzt, um automatisch eine Datenbankdatei zu erstellen. Es kann eine Weile dauern, bis Sie den nächsten Bedienungsvorgang durchführen können.

Hinweise zu Aufnahme/Wiedergabe

- Um einwandfreies Funktionieren der Speicherkarte zu gewährleisten, empfehlen wir, jede Speicherkarte, die Sie zum ersten Mal mit dieser Kamera benutzen, mit dieser Kamera zu formatieren. Beachten Sie, dass durch Formatieren alle auf der Speicherkarte aufgezeichneten Daten gelöscht werden. Diese Daten können nicht wiederhergestellt werden. Machen Sie unbedingt Sicherungskopien von wichtigen Daten auf einem PC oder einer anderen Speicherposition.
- Vor der eigentlichen Aufnahme sollten Sie eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, dass die Kamera einwandfrei funktioniert.
- Richten Sie die Kamera nicht auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle. Es kann sonst zu einer Funktionsstörung Ihrer Kamera kommen.
- Benutzen Sie die Kamera nicht in der Nähe von Geräten, die starke Radiowellen erzeugen oder Strahlung abgeben. Anderenfalls kann die Kamera Bilder eventuell nicht richtig aufnehmen oder wiedergeben.
- Falls Feuchtigkeitskondensation auftritt, beseitigen Sie diese vor Benutzung der Kamera.
- Unterlassen Sie Schütteln oder Anstoßen der Kamera. Es kann zu einer Funktionsstörung kommen, so dass Sie nicht in der Lage sind, Bilder aufzunehmen. Darüber hinaus kann das Speichermedium unbrauchbar werden, oder Bilddaten können beschädigt werden.
- Reinigen Sie die Blitzoberfläche vor der Benutzung. Die Wärme des Blitzlichts kann dazu führen, dass sich Schmutz auf der Blitzoberfläche verfärbt oder daran haften bleibt, was unzureichende Lichtabgabe zur Folge haben kann.

Hinweise zum LCD-Monitor

- Da der LCD-Monitor unter Einsatz von extrem genauer Präzisionstechnologie hergestellt wird, sind über 99,99% der Pixel für effektiven Betrieb funktionsfähig. Es können jedoch einige winzige schwarze und/oder helle Punkte (weiße, rote, blaue oder grüne) auf dem LCD-Monitor erscheinen. Diese Punkte sind ein normales Resultat des Herstellungsprozesses und haben keinen Einfluss auf die Aufnahme.
- Setzen Sie den LCD-Monitor keinem Druck aus. Der Bildschirm könnte sich verfärben, was zu einer Funktionsstörung führen könnte.

Bitte verwenden Sie Original-Sony-Zubehör

Die Verwendung von markenfremdem Zubehör könnte eine Kamerastörung verursachen.

- Die Verwendung von markenfremden Kameragehäusen mit Magneten könnte eine Stromversorgungsstörung verursachen.

Info zur Kamertemperatur

Ihre Kamera und der Akku können bei Dauereinsatz warm werden, was aber kein Anzeichen für eine Funktionsstörung ist.

Info zum Überhitzungsschutz

Je nach der Temperatur der Kamera und des Akkus kann es vorkommen, dass keine Filme aufgenommen werden können, oder dass sich die Kamera zum eigenen Schutz automatisch ausschaltet.

Eine Meldung erscheint auf dem LCD-Monitor, bevor sich die Kamera ausschaltet oder die Filmaufnahme gesperrt wird.

Hinweis zur Bilddatenkompatibilität

- Die Kamera entspricht dem von der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) festgelegten Universalstandard DCF (Design rule for Camera File system).
- Sony garantiert nicht, dass die Kamera mit anderen Geräten aufgenommene oder bearbeitete Bilder wiedergibt, oder dass mit der Kamera aufgenommene Bilder auf anderen Geräten wiedergegeben werden können.

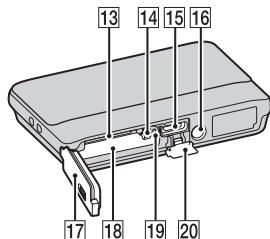
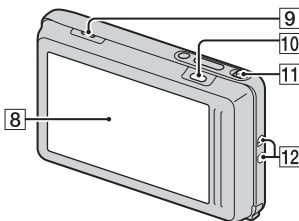
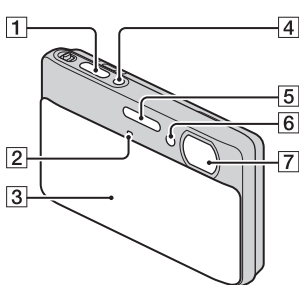
Warnung zum Urheberrecht

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und andere Materialien können urheberrechtlich geschützt sein. Unerlaubtes Aufnehmen solcher Materialien kann gegen die Bestimmungen des Urheberrechts verstoßen.

Keine Entschädigung für beschädigten Inhalt oder Aufnahmeversagen

Sony leistet keine Entschädigung für Aufnahmeversagen oder Beschädigung des Aufnahmeinhalts, die auf eine Funktionsstörung der Kamera oder des Speichermediums usw. zurückzuführen sind.

Identifizierung der Teile

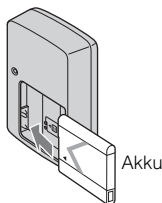


- 1 Auslöser
- 2 Mikrofon
- 3 Objektivschieber
- 4 Taste ON/OFF (Ein/Aus)
- 5 Blitz
- 6 Selbstauslöserlampe/
Lächelauslöserlampe/
AF-Hilfslicht
- 7 Objektiv
- 8 LCD-Monitor/Touch-Panel
- 9 Lautsprecher
- 10 Taste ▶ (Wiedergabe)
- 11 Zoomhebel (W/T)
- 12 Öse für Handschlaufe
- 13 Speicherkartenslot
- 14 Akku-Auswurfhebel
- 15 Multianschluss
- 16 Stativgewinde
 - Verwenden Sie ein Stativ, dessen Schraube kürzer als 5,5 mm ist. Anderenfalls wird die Kamera nicht richtig befestigt und kann beschädigt werden.
- 17 Akku-/Speicherkartenabdeckung
- 18 Akkufach
- 19 Zugriffslampe
- 20 Multianschlussabdeckung

Laden des Akkus

1 Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

- Der Akku kann bereits aufgeladen werden, selbst wenn er noch nicht ganz entladen ist.

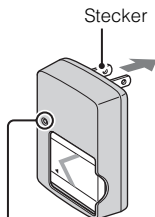


2 Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose an.

Wenn Sie den Akku noch etwa eine Stunde länger laden, nachdem die Lampe CHARGE erloschen ist, reicht die Ladung etwas länger (vollständige Ladung).

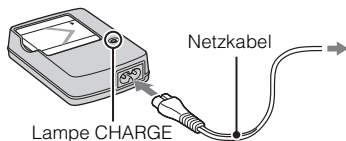
Lampe CHARGE
Erleuchtet: Laden
Erloschen: Ladevorgang
beendet (normale Ladung)

Für Kunden in den USA und Kanada



Lampe CHARGE

Für Kunden in Ländern/Regionen außer den USA und Kanada



Lampe CHARGE

3 Wenn der Ladevorgang beendet ist, trennen Sie das Ladegerät ab.

DE

■ Ladezeit

Vollständige Ladezeit	Normale Ladezeit
ca. 245 Min.	ca. 185 Min.

Hinweise

- Die obige Tabelle gibt die Zeit an, die zum Laden eines völlig erschöpften Akkus bei einer Temperatur von 25°C erforderlich ist. Je nach den Benutzungsbedingungen und anderen Umständen kann der Ladevorgang länger dauern.
- Schließen Sie das Ladegerät an die nächste Netzsteckdose an.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab, und nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät heraus.
- Verwenden Sie nur Original-Akkus oder ein Ladegerät der Marke Sony.

■ Akku-Nutzungsdauer und Standbilderzahl für Aufnahme/Wiedergabe

	Akku-Nutzungsdauer (Min.)	Bilderzahl
Aufnahme	ca. 125	ca. 250
Wiedergabe	ca. 250	ca. 5000

Hinweis

- Die Anzahl der speicherbaren Standbilder basiert auf dem CIPA-Standard und gilt für das Aufnehmen unter den folgenden Bedingungen.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [LCD-Helligkeit] ist auf [Normal] eingestellt.
 - Eine Aufnahme alle 30 Sekunden.
 - Der Zoom wird abwechselnd zwischen den Stellungen W und T umgeschaltet.
 - Der Blitz wird bei jeder zweiten Aufnahme ausgelöst.
 - Die Kamera wird nach jeweils zehn Benutzungen ein- und ausgeschaltet.
 - Ein voll aufgeladener Akku (mitgeliefert) wird bei einer Umgebungstemperatur von 25°C benutzt.
 - Verwendung eines Sony „Memory Stick PRO Duo“ (getrennt erhältlich).

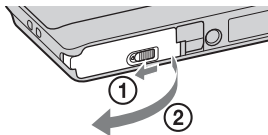


Benutzung der Kamera im Ausland

Sie können die Kamera und das Ladegerät (mitgeliefert) in allen Ländern oder Regionen mit einer Netzspannung zwischen 100 V und 240 V Wechselstrom und einer Netzfrequenz von 50/60 Hz benutzen. Verwenden Sie keinen elektronischen Transformator (Reisekonverter). Dies kann zu einer Funktionsstörung führen.

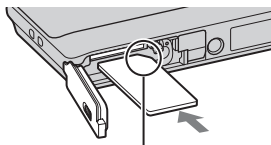
Einsetzen des Akkus/einer Speicherkarte (getrennt erhältlich)

1 Öffnen Sie den Deckel.



2 Setzen Sie eine Speicherkarte (getrennt erhältlich) ein.

Richten Sie die eingekerbte Ecke gemäß der Abbildung aus, und führen Sie die Speicherkarte ein, bis sie einrastet.

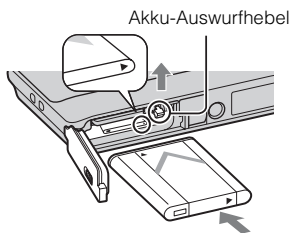


Die eingekerbte Ecke muss korrekt ausgerichtet sein.

DE

3 Setzen Sie den Akku ein.

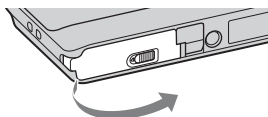
Richten Sie den Akku auf die Führung im Akkufach aus. Schieben Sie dann den Akku ein, bis der Akku-Auswurfhebel einrastet, während Sie den Akku-Auswurfhebel mit der Kante des Akkus in Pfeilrichtung drücken.



4 Schließen Sie den Deckel.

Schließen Sie den Akkufachdeckel, bis Sie den Schieberiegel an der Abdeckung einrasten hören, so dass die gelbe Markierung unter dem Schieberiegel nicht mehr sichtbar ist.

- Falls ein Fremdstoff, wie z. B. Sand, in die Abdeckung eindringt, kann die Dichtung verkratzt werden, was zu einer Funktionsstörung führen kann (Seite 6).



■ Verwendbare Speicherkarten

Die folgenden Speicherkarten sind mit dieser Kamera kompatibel: „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“, SD-Speicherkarte, SDHC-Speicherkarte und SDXC-Speicherkarte. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass alle Speicherkarten mit dieser Kamera funktionieren. Die MultiMediaCard ist nicht kompatibel.

Bilder, die auf einer SDXC-Speicherkarte aufgezeichnet sind, können nicht zu/von Computern oder AV-Geräten übertragen bzw. wiedergegeben werden, die nicht exFAT-kompatibel sind, selbst wenn die Kamera über ein USB-Kabel mit dem Computer oder dem AV-Gerät verbunden ist. Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass das Gerät exFAT-kompatibel ist. Bei Anschluss an ein Gerät, das nicht exFAT-kompatibel ist, kann eine Laufwerks-Formatieraufforderung erscheinen. Formatieren Sie das Laufwerk nicht, weil sonst alle Daten verloren gehen. (exFAT ist das von SDXC-Speicherkarten verwendete Dateisystem.)

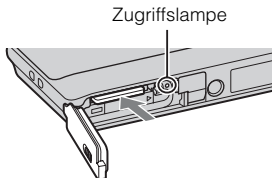
- In diesem Handbuch bezieht sich der Begriff „Memory Stick Duo“ auf „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“ und „Memory Stick Duo“, und der Begriff „SD-Karte“ bezieht sich auf SD-Speicherkarte, SDHC-Speicherkarte und SDXC-Speicherkarte.
- Für Filmaufnahmen werden die folgenden Speicherkarten empfohlen:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) („Memory Stick PRO Duo“ (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo“)
 - SD-Speicherkarte, SDHC-Speicherkarte oder SDXC-Speicherkarte (Klasse 4 oder schneller)

Hinweis

- Diese Kamera sollte zwischen -10°C und $+40^{\circ}\text{C}$ betrieben werden, aber je nach dem Speicherkartentyp kann die Betriebstemperatur schwanken. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung der Speicherkarte.

Einzelheiten zur Anzahl der speicherbaren Bilder/verfügbaren Aufnahmezeit finden Sie auf Seite 25.

■ So entnehmen Sie die Speicherkarte





Vergewissern Sie sich, dass die Zuggriffslampe erloschen ist, und drücken Sie dann die Speicherkarte einmal hinein.

Hinweis

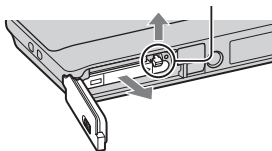
- ^{DE} 16 • Nehmen Sie die Speicherkarte/den Akku niemals heraus, wenn die Zuggriffslampe leuchtet. Dadurch können die Daten oder die Speicherkarte beschädigt werden.

■ Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist

Die Bilder werden im internen Speicher der Kamera (ca. 45 MB) gespeichert. Um Bilder vom internen Speicher zu einer Speicherkarte zu kopieren, setzen Sie eine Speicherkarte in die Kamera ein, und berühren Sie dann **MENU** →  (Einstellungen) →  (Speicherkarten-Tool) → [Kopieren].

■ So nehmen Sie den Akku heraus

Akku-Auswurfhebel

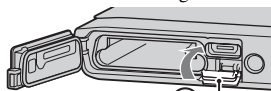


Verschieben Sie den Akku-Auswurfhebel. Lassen Sie den Akku nicht fallen.

■ Hinweise zur Multianschlussabdeckung

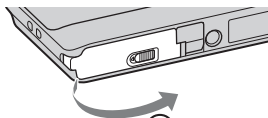
Um die Multianschlussabdeckung öffnen zu können, muss zuerst die Akku-/Speicherkartenabdeckung geöffnet werden. Klappen Sie dann die Multianschlussabdeckung mit dem Fingernagel in der Kerbe auf der linken Seite auf. Schließen Sie zuerst die Multianschlussabdeckung, dann die Akku-/Speicherkartenabdeckung fest zu.

DE



①

Multianschlussabdeckung



②

■ Prüfen der Akku-Restladung

Die Akku-Restladungsanzeige erscheint auf dem LCD-Monitor.

Hoch  Niedrig

Hinweise

- Es dauert etwa eine Minute, bis die korrekte Akku-Restladung angezeigt wird.
- Die Akku-Restladungsanzeige ist unter bestimmten Umständen möglicherweise nicht korrekt.
- Wenn Sie [Strom sparen] auf [Standard] oder [Stamina] gesetzt haben und die eingeschaltete Kamera eine bestimmte Zeitlang nicht bedienen, wird der LCD-Monitor dunkel, und dann schaltet sich die Kamera automatisch aus (Abschaltautomatik).
- Um den Akkukontakt vor Verschmutzung zu schützen und um Kurzschlüsse zu vermeiden, verstauen Sie den Akku bei Transport und Lagerung in einer Kunststofftüte, so dass er nicht in Kontakt mit Metallgegenständen usw. gelangen kann.

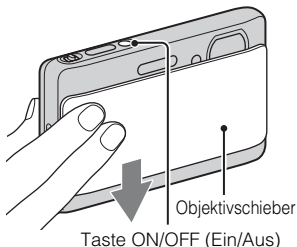
DE

Einstellen der Uhr

1 Senken Sie den Objektivschieber ab.

Die Kamera wird eingeschaltet.

- Sie können die Kamera auch durch Drücken der Taste ON/OFF (Ein/Aus) einschalten.
- Es kann eine Weile dauern, bis sich die Kamera einschaltet und betriebsbereit ist.



2 Wählen Sie das gewünschte Datumsanzeigeformat aus, und berühren Sie dann [OK].

3 Wählen Sie Sommerzeit [Ein]/[Aus], und berühren Sie dann [OK].

4 Wählen Sie den einzustellenden Posten aus, stellen Sie dann den Zahlenwert mit ▲/▼ ein, und berühren Sie [OK].

- Mitternacht wird als 12:00 AM, und Mittag als 12:00 PM angezeigt.

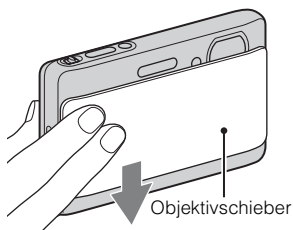
5 Wählen Sie den gewünschten Bereich mit ◀/▶ aus, und berühren Sie dann [OK] → [OK].

■ Erneutes Einstellen von Datum und Uhrzeit

Berühren Sie **MENU** →  (Einstellungen) →  (Uhreinstellungen).

Aufnahmen von Standbildern

- 1 Senken Sie den Objektivschieber ab, und prüfen Sie dann, ob **i** (AUFN-Modus) auf **i** (Intelligente Vollautomatik) eingestellt ist.



- 2 Halten Sie die Kamera stabil, wie abgebildet.

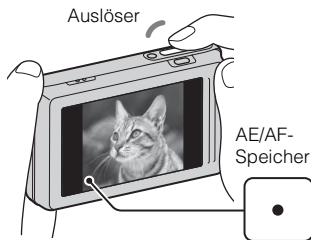
- Schieben Sie den Zoomhebel (W/T) zum Einzoomen zur Seite T. Schieben Sie den Hebel zur Seite W, um auszuzoomen.



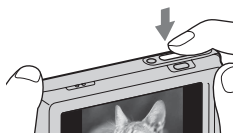
DE

- 3 Drücken Sie den Auslöser halb nieder, um zu fokussieren.

Wenn das Bild scharf ist, ertönt ein Piepton, und die Anzeige ● leuchtet auf.

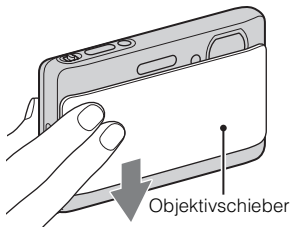


- 4 Drücken Sie den Auslöser ganz nieder.

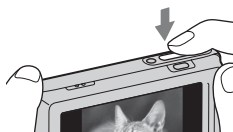


Filmaufnahme

- 1 Senken Sie den Objektivschieber ab, und berühren Sie dann **i** (AUFN-Modus) → **🎞️** (Filmmodus).



- 2 Drücken Sie den Auslöser ganz nieder, um die Aufnahme zu starten.

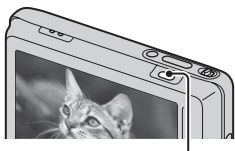



- 3 Drücken Sie den Auslöser erneut ganz nieder, um die Aufnahme zu stoppen.
-

Anzeigen von Bildern



1 Drücken Sie die Taste (Wiedergabe).


- Wenn Sie Bilder auf einer Speicherkarte wiedergeben, die auf anderen Kameras aufgenommen wurden, erscheint ein Bilddatenbank-Registrierungsbildschirm.



Taste  (Wiedergabe)

■ Auswählen des nächsten/ vorherigen Bilds


Berühren Sie  (Weiter)/ (Zurück) auf dem Monitor.

- Um Filme wiederzugeben, berühren Sie  (Wiedergabe) auf dem LCD-Monitor.




DE

■ Löschen eines Bilds

Berühren Sie  (Löschen) → [Dieses Bild].

■ Rückkehr zur Bildaufnahme

Berühren Sie  auf dem LCD-Monitor.

- Sie können die Kamera auch durch halbes Niederdrücken des Auslösers in den Aufnahmemodus versetzen.

■ Die Kamera ausschalten

Schließen Sie den Objektivschieber.

- Sie können die Kamera auch durch Drücken der Taste ON/OFF (Ein/Aus) ausschalten.

Mehr über die Kamera erfahren („Cyber-shot Handbuch“)

Das „Cyber-shot Handbuch“ auf der CD-ROM (mitgeliefert) enthält ausführliche Beschreibungen zur Benutzung der Kamera. Schlagen Sie darin nach, um detaillierte Anweisungen zu den zahlreichen Funktionen der Kamera zu erhalten.

■ Für Windows-Benutzer

- 1 Schalten Sie Ihren Computer ein, und legen Sie die CD-ROM (mitgeliefert) in das CD-ROM-Laufwerk ein.
 - 2 Klicken Sie auf [Cyber-shot Handbuch].
 - 3 Klicken Sie auf [Installieren].
 - 4 Rufen Sie das „Cyber-shot Handbuch“ über die Verknüpfung auf dem Desktop auf.
-

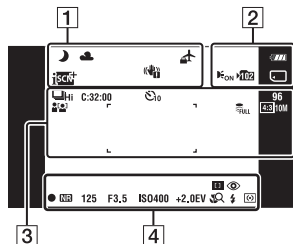
■ Für Macintosh-Benutzer

- 1 Schalten Sie Ihren Computer ein, und legen Sie die CD-ROM (mitgeliefert) in das CD-ROM-Laufwerk ein.
 - 2 Wählen Sie den Ordner [Handbook] aus, und kopieren Sie die im Ordner [DE] gespeicherte Datei „Handbook.pdf“ zu Ihrem Computer.
 - 3 Nachdem der Kopiervorgang abgeschlossen ist, doppelklicken Sie auf „Handbook.pdf“.
-

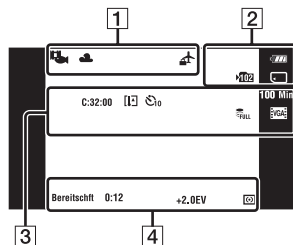
Liste der auf dem Monitor angezeigten Symbole

Die Anzeigenpositionen der Symbole können je nach Aufnahme- und Modus unterschiedlich sein.

Bei Standbildaufnahme



Bei Filmaufnahme



1

Anzeige	Bedeutung
	Szenenerkennungssymbol
	Weißabgleich
	Ziel
	Szenenerkennung
	Verwacklungswarnung
	Filmaufnahmeszene

2

Anzeige	Bedeutung
	Akku-Restladungsanzeige
	Akku-Warnanzeige
	AF-Hilfslicht
	Aufnahmeordner
	Aufnahme-/Wiedergabemedium (Speicherkarte, interner Speicher)
	Zoomfaktor

3

Anzeige	Bedeutung
	Serienbildmodus
C:32:00	Selbstdiagnose-Anzeige
	Temperaturanstiegswarnung
	Selbstausröser
96	Restbildzahl
100 Min	Aufnahmezeit
	Gesichtserkennung
	Warnung für volle Datenbankdatei/Datenbankdateifehler
4:3 10M	Bildgröße
	AF-Messzonensucherrahmen

DE

DE
23

Anzeige	Bedeutung
+	Spotmessungs- Fadenkreuz

4

Anzeige	Bedeutung
	Fokus
	Rote-Augen- Reduzierung
	AE/AF-Speicher
	NR Langzeitbelichtungs- Rauschunterdrückung
125	Verschlusszeit
F3.5	Blendenwert
ISO400	ISO-Nummer
+2.0EV	Belichtungswert
	Nahfokus
	Blitzmodus
	Blitzladung
	Messmodus
Bereitschft	Filmaufnahme/ Filmaufnahmebereit- schaft
0:12	Aufnahmezeit (Minuten : Sekunden)

Standbildzahlen und Filmaufnahmezeiten

Die Anzahl der Standbilder und die Aufnahmezeit hängen von den Aufnahmebedingungen und der Speicherkarte ab.

■ Standbilder/Panoramabilder

(Einheiten: Bilder)

Kapazität Größe	Interner Speicher	Mit dieser Kamera formatierte Speicherkarte				
	Ca. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panorama Breit (horizontal)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panorama Standard (horizontal)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panorama Breit (vertikal)	10	423	849	1719	3502	6920
Panorama Standard (vertikal)	10	442	887	1797	3660	7232

DE

Hinweise

- Wenn die Zahl der noch verbleibenden Aufnahmen größer als 99.999 ist, erscheint die Anzeige „>99999“.
- Wenn ein Bild, das mit einer anderen Kamera aufgenommen wurde, auf dieser Kamera wiedergegeben wird, erscheint es u. U. nicht in der tatsächlichen Bildgröße.

Filme

Die nachstehende Tabelle gibt die ungefähren maximalen Aufnahmezeiten an. Dies sind die Gesamtzeiten für alle Filmdateien. Daueraufnahme ist für etwa 29 Minuten möglich.

(Einheiten: Stunden : Minuten : Sekunden)

Kapazität Größe	Interner Speicher	Mit dieser Kamera formatierte Speicherkarte				
	Ca. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720 (Fein)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720 (Standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Hinweis

- Die Daueraufnahmezeit hängt von den Aufnahmebedingungen (Temperatur usw.) ab. Der obige Wert trifft zu, wenn [LCD-Helligkeit] auf [Normal] gesetzt wird.

Vorsichtsmaßnahmen

Benutzen/Lagern Sie die Kamera nicht an folgenden Orten

- An sehr heißen, kalten oder feuchten Orten
An sehr heißen Orten, wie z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto, kann sich das Kameragehäuse verformen, was zu einer Funktionsstörung führen kann.
- Unter direktem Sonnenlicht oder in der Nähe eines Heizkörpers
Das Kameragehäuse kann sich verfärben oder verformen, was eine Funktionsstörung verursachen kann.
- An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind
- In der Nähe starker Magnetfelder

Info zum Tragen

Setzen Sie sich nicht auf einen Stuhl oder einen anderen Platz, wenn sich die Kamera in der Gesäßtasche Ihrer Hose oder Ihres Rocks befindet, weil dadurch eine Funktionsstörung oder Beschädigung der Kamera verursacht werden kann.

Info zur Reinigung

Reinigen des LCD-Monitors

Reinigen Sie die Monitoroberfläche mit einem LCD-Reinigungssatz (getrennt erhältlich), um Fingerabdrücke, Staub usw. zu entfernen.

Reinigen des Objektivs

Wischen Sie das Objektiv mit einem weichen Tuch ab, um Fingerabdrücke, Staub usw. zu entfernen.

Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch, und wischen Sie anschließend das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab. Um Beschädigung der Oberfläche oder des Gehäuses zu verhüten:

- Setzen Sie die Kamera keinen Chemikalien, wie z. B. Verdüner, Benzin, Alkohol, Feuchttücher, Insektenschutzmittel, Sonnencreme oder Insektenbekämpfungsmittel, aus.
- Berühren Sie die Kamera nicht, wenn eine der obigen Substanzen an Ihren Händen haftet.
- Lassen Sie die Kamera nicht längere Zeit mit Gummi oder Vinyl in Kontakt.

Info zur Betriebstemperatur

Ihre Kamera ist für den Betrieb bei Temperaturen zwischen -10°C und $+40^{\circ}\text{C}$ ausgelegt. Aufnahmen bei sehr niedrigen oder hohen Temperaturen, die außerhalb dieses Bereichs liegen, ist nicht zu empfehlen.

Info zum internen wiederaufladbaren Speicherschutzakku

Diese Kamera besitzt einen internen wiederaufladbaren Akku, der sowohl bei ein- als auch ausgeschalteter Kamera den Speicher für die Datums- und Uhrzeiteinstellung und andere Einstellungen versorgt.

Dieser wiederaufladbare Akku wird ständig geladen, solange Sie die Kamera benutzen. Wird die Kamera jedoch nur für kurze Perioden benutzt, entlädt sich die Knopfzelle allmählich, und wenn die Kamera etwa einen Monat lang gar nicht benutzt wird, ist sie völlig erschöpft. In diesem Fall muss der wiederaufladbare Akku vor der Benutzung der Kamera geladen werden.

Selbst wenn dieser wiederaufladbare Akku leer ist, können Sie die Kamera dennoch benutzen, aber das Datum und die Uhrzeit werden nicht angezeigt.

Lademethode des internen wiederaufladbaren Speicherschutzakkus

Setzen Sie einen geladenen Akku in die Kamera ein, und lassen Sie dann die Kamera mindestens 24 Stunden lang im ausgeschalteten Zustand liegen.

Technische Daten

Kamera

[System]

Bildwandler: 7,59 mm (1/2,4 Typ)

Exmor R CMOS-Sensor

Gesamtpixelzahl der Kamera:

ca. 10,6 Megapixel

Effektive Pixelzahl der Kamera:

ca. 10,2 Megapixel

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar 4×
Zoomobjektiv

f = 4,43 mm – 17,7 mm

(25 mm – 100 mm (35 mm-Film-
Entsprechung))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Bei Filmaufnahme (16:9):

28 mm – 112 mm

Bei Filmaufnahme (4:3):

34 mm – 136 mm

Belichtungsregelung: Automatische

Belichtung, Szenenwahl (12 Modi)

Weißabgleich: Automatik, Tageslicht,

Bewölkt, Leuchtstofflampen 1/2/3,

Glühlampen, Blitz, One-Push

Unterwasser-Weißabgleich: Auto,

Unterwasser 1/2, One-Push

Dateiformat:

Standbilder: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline)-

konform, DPOF-kompatibel

Filme: MPEG-4 Visual

Speichermedium: Interner Speicher

(ca. 45 MB), „Memory Stick Duo“,

SD-Karte

Blitz: Blitzreichweite (Einstellung der

ISO-Empfindlichkeit (empfohlener

Belichtungsindex) auf Auto):

ca. 0,08 m bis 2,9 m (W)/

ca. 0,5 m bis 2,4 m (T)

[Ein- und Ausgangsbuchsen]

Multianschluss: Type 3 (AV-Ausgang

(SD/HD Component)/USB/

Gleichstromeingang):

Videoausgang

Audio-Ausgang (Stereo)

USB-Kommunikation

USB-Kommunikation: Hi-Speed USB

(USB 2.0-kompatibel)

[LCD-Monitor]

LCD-Panel: Breitformat (16:9), 7,5 cm

(3,0 Typ) TFT-Ansteuerung

Gesamtzahl der Bildpunkte: 230 400

(960 × 240) Punkte

[Stromversorgung, Allgemeines]

Stromversorgung: Wiederaufladbarer
Akku NP-BN1, 3,6 V
AC-LS5 Netzgerät (getrennt
erhältlich), 4,2 V

Leistungsaufnahme (während der
Aufnahme): 1,0 W

Betriebstemperatur: -10°C bis $+40^{\circ}\text{C}$

Lagertemperatur: -20°C bis $+60^{\circ}\text{C}$

Abmessungen: $94,0 \times 56,9 \times 17,7$ mm
(B/H/T, ohne Vorsprünge)

Gewicht (inkl. Akku NP-BN1 und
Speicherkarte): ca. 144 g

Mikrofon: Mono

Lautsprecher: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:
Kompatibel

PictBridge: Kompatibel

Wasserdichtheit/Staubdichtheit:

Entspricht IEC60529 IP58 (Die
Kamera ist bis zu einer Wassertiefe
von 3 m für 60 Minuten
einsatzfähig.)

Stoßfestigkeit: Dieses Produkt hat den
Falltest gemäß den Normen von
MIL-STD 810F Method 516.5-
Shock bestanden, bei dem es aus
einer Höhe von 1,5 m auf eine 5 cm
dicke Sperrholzplatte fallen
gelassen wurde.

Ladegerät BC-CSN/BC-CSNB

Stromversorgung: 100 V bis 240 V
Wechselstrom, 50/60 Hz, 2 W

Ausgangsspannung:

4,2 V Gleichstrom, 0,25 A

Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C

Lagertemperatur: -20°C bis $+60^{\circ}\text{C}$

Abmessungen: ca. $55 \times 24 \times 83$ mm
(B/H/T)

Gewicht: ca. 55 g

Wiederaufladbarer Akku NP-BN1

Verwendeter Akku:

Lithium-Ionen-Akku

Maximale Spannung:

4,2 V Gleichstrom

Nennspannung: 3,6 V Gleichstrom

Maximale Ladespannung:

4,2 V Gleichstrom

Maximaler Ladestrom: 0,9 A

Kapazität:


typisch: 2,3 Wh (630 mAh)

minimal: 2,2 Wh (600 mAh)

Änderungen, die dem technischen
Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

DE

Markenzeichen

- Die folgenden Zeichen sind Markenzeichen der Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick“, , „Memory Stick PRO“, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo“, „Memory Stick PRO Duo“, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo“, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro“, „MagicGate“, **MAGICGATE**, „BRAVIA“, „PhotoTV HD“
- Microsoft, Windows, DirectX und Windows Vista sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.
- Macintosh und Mac OS sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Apple Inc.
- Intel und Pentium sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der Intel Corporation.
- Die SDXC- und SDHC-Logos sind Markenzeichen von SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard ist ein Markenzeichen der MultiMediaCard Association.
- Adobe und Reader sind entweder Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Adobe Systems Incorporated in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.

- Außerdem sind die in dieser Anleitung verwendeten System- und Produktbezeichnungen im Allgemeinen Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen ihrer jeweiligen Entwickler oder Hersteller. Die Zeichen TM oder ® werden jedoch nicht in allen Fällen in dieser Anleitung verwendet.

Zusätzliche Informationen zu diesem Produkt und Antworten zu häufig gestellten Fragen können Sie auf unserer Kundendienst-Website finden.

<http://www.sony.net/>

Gedruckt auf Papier mit 70% oder mehr Recyclinganteil mit Druckfarbe auf Pflanzenölbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

DE

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

-BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

GEVAAR

OM DE KANS OP BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, HOUDT U ZICH NAUWGEZET AAN DEZE INSTRUCTIES.

Als de vorm van de stekker niet past in het stopcontact, gebruikt u een stekkeradapter van de juiste vorm voor het stopcontact.

LET OP

| Accu

Bij onjuist gebruik van de accu, kan de accu barsten, brand veroorzaken en chemische brandwonden tot gevolg hebben. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Demonteer de accu niet.
- Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.
- Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.
- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithiumion batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Houd de accu buiten het bereik van kleine kinderen.
- Houd de accu droog.
- Vervang de accu alleen door hetzelfde accutype of een vergelijkbaar accutype dat door Sony wordt aanbevolen.
- Gooi de gebruikte accu zo snel mogelijk weg volgens de instructies.

I Acculader

Zelfs als het CHARGE-lampje niet brandt, is de acculader niet losgekoppeld van de wisselstroombron zolang de stekker ervan in het stopcontact zit. Als zich een probleem voordoet tijdens het gebruik van de acculader, onderbreekt u de stroomvoorziening onmiddellijk door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Voor klanten in Europa

I Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een verbindingkabel van minder dan 3 meter.

I Let op

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

I Kennisgeving

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (mislukt) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingkabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.

I Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen

van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

NL

I Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)



Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 %

lood bevat.

Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen.

Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Inhoud

Vorbereidingen

Over de waterdichtheid, stofdichtheid en schokbestendigheid van de camera	6
Raadpleeg het "Cyber-shot-handboek" (pdf-bestand) op de bijgeleverde cd-rom.....	9
De bijgeleverde accessoires controleren	9
Opmerkingen over het gebruik van de camera	10
Plaats van de onderdelen	12
De accu opladen	13
De accu/een geheugenkaart (los verkrijgbaar) plaatsen	15
De klok instellen	19

Beelden opnemen/weergeven

Opnemen van stilstaande beelden	20
Opnemen van bewegende beelden	21
Beelden bekijken	22

NL

"Cyber-shot-handboek" (pdf-bestand)

Meer leren over de camera ("Cyber-shot-handboek")	23
---	----

Overige

Lijst met pictogrammen die op het scherm worden afgebeeld	24
Aantal stilstaande beelden en opnameduur van bewegende beelden	26
Vorzorgsmaatregelen	27
Technische gegevens	29

Over de waterdichtheid, stofdichtheid en schokbestendigheid van de camera

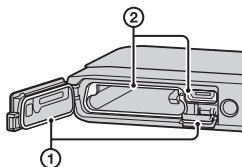
Deze camera is ontworpen om waterdicht, stofdicht en schokbestendig te zijn. Schade als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik of gebrek aan goed onderhoud van de camera wordt niet gedekt door de beperkte garantie.

- Deze camera is waterdicht, stofdicht en schokbestendig volgens IEC60529 IP58. De camera kan tot een diepte van 3 meter onder water gedurende 60 minuten worden bediend.
- Stel de camera niet bloot aan stromend water, zoals kraanwater.
- Gebruik de camera niet in warmwaterbronnen.
- Gebruik de camera binnen het aanbevolen watertemperatuurbereik van $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ t/m $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Deze camera voldoet aan de norm MIL-STD 810F Method 516.5-Shock en heeft een valtest vanaf een hoogte van 1,5 m boven een 5 cm dikke multiplexplank* doorstaan.
* Afhankelijk van de gebruiksvoorwaarden en -omstandigheden wordt geen garantie gegeven met betrekking tot schade aan, storing van of waterdichtheid van deze camera.
- Voor wat betreft de stofdichtheid en schokbestendigheid van de camera, wordt geen garantie gegeven dat de camera geen krassen of deuken kan oplopen.
- Soms gaat de waterdichtheid verloren wanneer de camera wordt blootgesteld aan een sterke schok, zoals bij een val. Wij adviseren u dan de camera tegen vergoeding te laten inspecteren door een erkende reparateur.
- De bijgeleverde accessoires voldoen niet aan de specificaties voor waterdichtheid, stofdichtheid en schokbestendigheid.

Opmerkingen voorafgaand aan het gebruik van de camera onder/nabij water

- Zorg ervoor dat geen vreemde materie, zoals zand, haar of vuil, achter het deksel van de accu/geheugenkaart, of de afdekking van de multifunctionele aansluiting, komt. Zelfs een kleine hoeveelheid vreemde materie kan ertoe leiden dat water binnendringt in de camera.


- Controleer of er geen krassen zitten op de afdichtingspakking en de pasvlakken. Zelfs een klein krasje kan ertoe leiden dat water binnendringt in de camera. Als er krassen zitten op de afdichtingspakking of het bijbehorende pasvlak, gaat u met de camera naar een erkende reparateur om tegen betaling de afdichtingspakking te laten vervangen.



- ① Afdichtingspakking
- ② Oppervlak dat de afdichtingspakking raakt

- Als vuil of zand op de afdichtingspakking of bijbehorende pasvlakken komt, veegt u het gebied schoon met een zachte doek die geen vezels achterlaat. Gebruik geen scherp voorwerp om te voorkomen dat er krassen komen op de afdichtingspakking en de pasvlakken.
- Open of sluit het deksel van de accu/geheugenkaart, of de afdekking van de multifunctionele aansluiting niet met natte of vuile handen of in de buurt van water. Er is dan kans dat vuil of water in de camera binnendringt. Alvorens het deksel of de afdekking te openen, volgt u de procedure beschreven in "Schoonmaken nadat de camera onder/nabij water is gebruikt".
- Open het deksel alleen wanneer de camera volledig droog is.
- Controleer altijd of het deksel van de accu/geheugenkaart, of de afdekking van de multifunctionele aansluiting, goed zijn gesloten.

Opmerkingen over het gebruik van de camera onder/nabij water

- Stel de camera niet bloot aan schokken zoals bij in het water springen.
- Open of sluit het deksel van de accu/geheugenkaart, of de afdekking van de multifunctionele aansluiting niet onder of in de buurt van water.
- Gebruik een los verkrijgbare behuizing (onderwaterset) als u dieper dan 3 meter onder water gaat.
- Deze camera zinkt in water. Steek uw hand door de polsriem om te voorkomen dat de camera zinkt.
- Vage, witte cirkelvormige vlekken kunnen zichtbaar worden bij flitsopnamen onder water als gevolg van weerkaatsingen vanaf zwevende deeltjes in het water. Dit is geen defect.
- Selecteer als scènekeuzefunctie  (Onderwater) om onder water op te nemen met minder vervorming.
- Als waterdruppels of andere vreemde materie aanwezig is op de lens, kunt u geen heldere beelden opnemen.

Schoonmaken nadat de camera onder/nabij water is gebruikt



- Reinig de camera na gebruik altijd binnen 60 minuten met water, en open het deksel van de accu/geheugenkaart niet voordat het schoonmaken klaar is. Zand of water kan binnendringen op plaatsen waar het niet zichtbaar is. Als de camera niet wordt schoongemaakt, vermindert de waterdichtheid.
- Laat de camera gedurende langer dan 5 minuten in een wasbak met zuiver water liggen. Schud daarna de camera voorzichtig heen en weer, druk op elke toets, duw tegen de W/T-zoomknop en verschuif de lensafdekking in het water, om zout, zand en andere vreemde materie die aan de camera hecht, te verwijderen.
- Na het schoonmaken veegt u de waterdruppels af met een zachte doek. Laat de camera volledig drogen op een schaduwrijke plaats met goede ventilatie. Blaas de camera niet droog met een haardroger aangezien de kans op vervorming en/of verminderde waterdichtheid aanwezig is.
- Deze camera is ontworpen om water weg te laten stromen. Water stroomt uit openingen rondom de ON/OFF-toets, de W/T-zoomknop en andere bedieningsorganen. Nadat de camera uit het water is gehaald, plaatst u hem enige tijd op een droge doek zodat het water eruit kan stromen.
- Wanneer de camera onder water wordt gehouden, kunnen er luchtbellen uit komen. Dit is geen defect.
- De behuizing van de camera kan verkleuren als deze in aanraking komt met zonnebrandcrème of zonnebrandolie. Als de camera toch in aanraking komt met zonnebrandcrème of zonnebrandolie, veegt u dit er snel af.
- Laat de camera niet liggen met zout water erin of op het oppervlak. Dit kan leiden tot corrosie of verkleuren, en verminderde waterdichtheid.
- Om de waterdichtheid te garanderen, adviseren wij u de camera eenmaal per jaar naar uw dealer of een erkende reparateur te brengen om tegen betaling de afdichtingspakking van het deksel van de accu/geheugenkaart of van de afdekking van de multifunctionele aansluiting te laten vervangen.

Raadpleeg het "Cyber-shot-handboek" (pdf-bestand) op de bijgeleverde cd-rom

Voor meer informatie over geavanceerde bedieningen, leest u met behulp van een computer het "Cyber-shot-handboek" (pdf-bestand) op de cd-rom (bijgeleverd). Raadpleeg het "Cyber-shot-handboek" voor gedetailleerde instructies over het opnemen en weergeven van beelden, en het aansluiten van de camera op uw computer, printer of televisie (pagina 23).



De bijgeleverde accessoires controleren

- Acculader BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Netsnoer (niet bijgeleverd in de VS en Canada) (1)
- Oplaadbare accu NP-BN1 (1)
- Tekenpen (1)
- USB, A/V-kabel voor de multifunctionele aansluiting (1)
- Polsriem (1)
- Cd-rom (1)
 - Cyber-shot softwareprogramma's
 - "Cyber-shot-handboek"
- Gebruiksaanwijzing (dit boekje) (1)
- Opmerkingen over waterdichtheid (1)

Opmerking



- De bijgeleverde accessoires voldoen niet aan de specificaties voor waterdichtheid, stofdichtheid en schokbestendigheid.
- De polsriem is reeds in de fabriek aan de camera bevestigd. Steek uw hand door de lus om te voorkomen dat de camera omlaag zakt of beschadigd raakt doordat hij valt.

NL

Opmerkingen over het gebruik van de camera

De taalinstelling veranderen

De taal van het scherm kan zo nodig worden veranderd.

Om de taalinstelling te veranderen, raakt u **MENU** aan, en selecteert u daarna  (Instellingen) →  (Hoofdinstellingen) → [Language Setting].

Intern geheugen en geheugenkaart-backup

Schakel de camera niet uit, haal de accu er niet uit, en haal de geheugenkaart er niet uit terwijl het toegangslampje aan is. Als u dit doet kunnen de gegevens in het interne geheugen of op de geheugenkaart worden beschadigd. Maak altijd een reservekopie om uw gegevens veilig te stellen.

Over databasebestanden

Wanneer u een geheugenkaart zonder een databasebestand in de camera plaatst en deze inschakelt, wordt een gedeelte van de opslagcapaciteit van de geheugenkaart gebruikt om automatisch een databasebestand aan te maken. Het kan enige tijd duren voordat u de volgende bediening kunt uitvoeren.

Opmerkingen over opnemen/weergeven

- Om een stabiele werking van de geheugenkaart te garanderen, adviseren wij u iedere geheugenkaart die u voor het eerst in deze camera wilt gebruiken formatteert met behulp van deze camera. Let erop dat door het formatteren alle gegevens op de geheugenkaart zullen worden gewist. Deze gegevens kunnen daarna niet meer worden hersteld. Maak een reservekopie van alle belangrijke gegevens op een computer of ander opslagmedium.
- Voordat u begint met opnemen maakt u een proefopname om te controleren of de camera juist werkt.
- Richt de camera niet naar de zon of ander fel licht. Hierdoor kan een storing in de camera ontstaan.
- Gebruik de camera niet in de buurt van een plaats waar sterke radiogolven worden gegenereerd of straling wordt uitgestraald. Op deze plaatsen kan de camera de beelden niet goed opnemen of weergeven.
- Als er condens op de camera is gevormd, verwijdert u dit voordat u de camera gebruikt.
- Niet met de camera schudden of er tegenaan stoten. Hierdoor kan een storing ontstaan en kan het onmogelijk worden beelden op te nemen. Bovendien kan het opnamemedium onbruikbaar worden en kunnen de beeldgegevens beschadigd raken.
- Maak het venster van de flitser schoon vóór deze te gebruiken. De hitte die vrijkomt bij het afgaan van de flitser kan eventueel vuil op het venster van de flitser doen verbranden of vastbakken waardoor onvoldoende licht het onderwerp bereikt.

Opmerkingen over het LCD-scherm

- Het LCD-scherm is vervaardigd met behulp van uiterste precisietechnologie zodat meer dan 99,99% van de beeldpunten effectief werkt. Echter, enkele kleine zwarte en/of heldere punten (wit, rood, blauw of groen) kunnen zichtbaar zijn op het LCD-scherm. Deze punten zijn een normaal gevolg van het productieproces en hebben géén invloed op de opnamen.
- Druk niet op het LCD-scherm. Het scherm kan dan verkleuren, waardoor een storing wordt veroorzaakt.

Gebruik uitsluitend originele accessoires van Sony

Als u accessoires gebruikt die zijn gemaakt door een andere fabrikant dan Sony, kan een storing optreden in de camera.

- Als u een cameratas met magneten van een andere fabrikant gebruikt, kan een storing in de voeding optreden.

Over de temperatuur van de camera

Uw camera en de accu kunnen warm worden als gevolg van ononderbroken gebruik, maar dit duidt niet op een defect.

Opmerkingen over de beveiliging tegen oververhitting

Afhankelijk van de camera- en accutemperatuur, is het mogelijk dat u geen bewegende beelden kunt opnemen, of de voeding automatisch wordt onderbroken om de camera te beschermen.

Voordat u geen bewegende beelden meer kunt opnemen of de voeding wordt onderbroken, wordt een mededeling afgebeeld op het LCD-scherm.

NL

Opmerkingen over de compatibiliteit van beeldgegevens

- De camera voldoet aan DCF (Design rule for Camera File system), een universele norm ontwikkeld door JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony garandeert niet dat de camera beelden kan weergeven die zijn opgenomen of bewerkt met andere apparaten, of dat andere apparaten beelden kunnen weergeven die zijn opgenomen met deze camera.

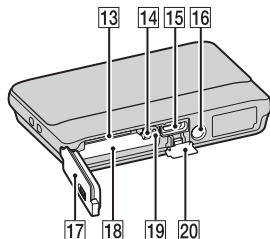
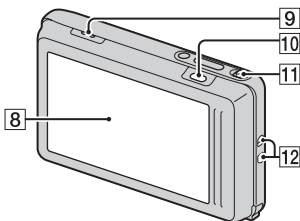
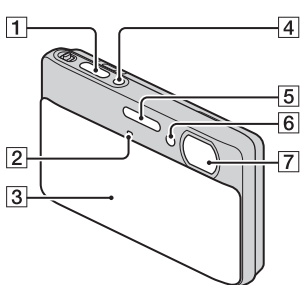
Waarschuwing over copyright

Televisieprogramma's, films, videobanden en ander materiaal kunnen beschermd worden door auteursrechten. Het zonder toestemming opnemen van dergelijk materiaal, kan in strijd zijn met de wetten op de auteursrechten.

Geen compensatie voor beschadigde gegevens of weigeren op te nemen

Sony kan geen compensatie bieden voor het weigeren op te nemen of voor verlies van opgenomen gegevens als gevolg van een storing in de camera, opnamemedium, enz.

Plaats van de onderdelen

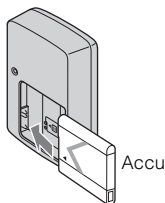


- 1 Ontspanknop
- 2 Microfoon
- 3 Lensafdekking
- 4 ON/OFF (aan/uit)-toets
- 5 Flitser
- 6 Zelfontspannerlampje/Lachsluiterlamp/AF-verlichting
- 7 Lens
- 8 LCD-scherm/aanraakscherm
- 9 Luidspreker
- 10 ► (weergave-)toets
- 11 W/T-zoomknop
- 12 Oog voor polsriem
- 13 Geheugenkaartgleuf
- 14 Accu-uitwerphendel
- 15 Multifunctionele aansluiting
- 16 Schroefgat voor statief
 - Gebruik een statief met een schroef van minder dan 5,5 mm lang. Als de schroef te lang is, kunt u de camera niet stevig bevestigen en kan de camera worden beschadigd.
- 17 Deksel van geheugenkaartgleuf en accuvak
- 18 Accu-insteekgleuf
- 19 Toegangslampje
- 20 Afdekking van multifunctionele aansluiting

De accu opladen

1 Plaats de accu in de acculader.

- U kunt de accu opladen ondanks dat deze nog gedeeltelijk geladen is.



2 Steek de stekker van het netsnoer van de acculader in het stopcontact.

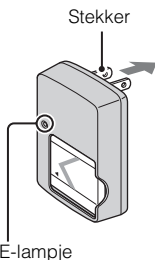
Als u het opladen van de accu ongeveer nog een uur voortzet nadat het CHARGE-lampje is uitgegaan, gaat de lading iets langer mee (volledige lading).

CHARGE-lampje

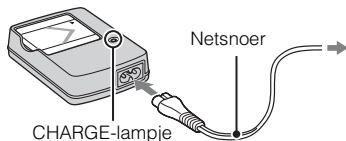
Brandt: bezig met opladen

Uit: opladen klaar (normale lading)

Voor klanten in de VS en Canada



Voor klanten in andere landen/ gebieden dan de VS en Canada



3 Nadat het opladen klaar is, koppelt u de acculader los.

NL

Laadtijd

Volledige laadtijd	Normale laadtijd
Ong. 245 min.	Ong. 185 min.

Opmerkingen

- Bovenstaande tabel laat de benodigde tijd zien om een volledig lege accu op te laden bij een temperatuur van 25°C. Het opladen kan langer duren afhankelijk van het gebruik en de omstandigheden.
- Sluit de acculader aan op het dichtstbijzijnde stopcontact.
- Als het opladen klaar is, trekt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en haalt u de accu uit de acculader.
- Gebruik uitsluitend een originele accu en acculader van Sony.

De gebruiksduur van de accu en het aantal beelden dat u kunt opnemen/bekijken

	Gebruiksduur (min.)	Aantal beelden
Opnemen	Ong. 125	Ong. 250
Weergeven	Ong. 250	Ong. 5000

Opmerking

- Het aantal beelden dat kan worden opgenomen is berekend aan de hand van de CIPA-norm en heeft betrekking op opnemen onder de volgende omstandigheden: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [LCD-helderheid] is ingesteld op [Normaal].
 - Eenmaal opnemen iedere 30 seconden.
 - De zoom wordt beurtelings gewisseld tussen de uiterste W-kant en T-kant.
 - De flitser gaat eenmaal per twee opnamen af.
 - De camera wordt in- en uitgeschakeld na iedere 10 opnamen.
 - Een volledig opgeladen accu (bijgeleverd) wordt gebruikt bij een omgevingstemperatuur van of 25°C.
 - Bij gebruik van een Sony "Memory Stick PRO Duo" (los verkrijgbaar).



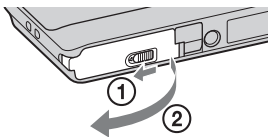
Gebruik van de camera in het buitenland

U kunt de camera en de acculader (bijgeleverd) in ieder land of gebied gebruiken met een stroomvoorziening van 100 V t/m 240 V wisselstroom van 50/60 Hz.

Gebruik geen elektronische transformator (reistrafo). Hierdoor kan een storing optreden.

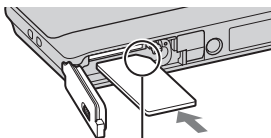
De accu/een geheugenkaart (los verkrijgbaar) plaatsen

1 Open het deksel.



2 Plaats een geheugenkaart (los verkrijgbaar).

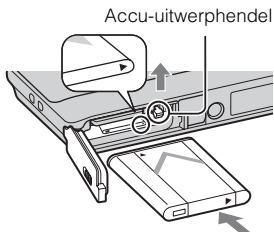
Met de afgeschuinde hoek gericht zoals aangegeven in de afbeelding, steekt u de geheugenkaart in de gleuf tot hij op zijn plaats vastklikt.



Let erop dat de afgeschuinde kant in de juiste richting wijst.

3 Steek de accu erin.

Lijn de accu uit met de geleider binnenin de accu-insteekgleuf. Duw daarna de accu-uitwerphendel met de rand van de accu in de richting van de pijl, en steek de accu erin totdat de accu-uitwerphendel wordt vergrendeld.

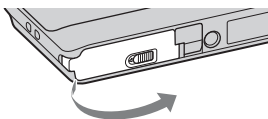


NL

4 Sluit het deksel.

Sluit het deksel van de accu stevig tot u de schuifvergrendeling van het deksel op zijn plaats hoort vergrendelen en de gele kleur onder de schuifvergrendeling niet meer zichtbaar is.

- Als vreemde materie, zoals zand, achter het deksel komt, kan de afdichtingspakking bekrast raken waardoor een storing ontstaat (pagina 6).



■ Geheugenkaart die u kunt gebruiken

De volgende geheugenkaarten zijn compatibel met deze camera: "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo", SD-geheugenkaart, SDHC-geheugenkaart en SDXC-geheugenkaart. Wij kunnen echter niet garanderen dat alle geheugenkaarten werken in deze camera. Een MultiMediaCard kan niet worden gebruikt.

Beelden opgenomen op een SDXC-geheugenkaart kunnen niet worden overgedragen of weergegeven op computers of AV-apparaten die niet compatibel zijn met exFAT, ook niet wanneer de camera met behulp van een USB-kabel is aangesloten op de computer of het AV-apparaat. Controleer voordat u aansluit, of het apparaat compatibel is met exFAT. Als de camera wordt aangesloten op een apparaat dat niet compatibel is met exFAT, kan een verzoek om het station te formatteren worden afgebeeld. Formateer het station niet omdat hierdoor alle gegevens verloren zullen gaan. (exFAT is het bestandssysteem dat wordt gebruikt op de SDXC-geheugenkaarten.)

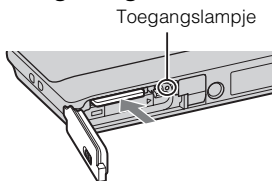
- In deze gebruiksaanwijzing wordt de term "Memory Stick Duo" gebruikt als verwijzing naar een "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo" en "Memory Stick Duo", en wordt de term "SD-geheugenkaart" gebruikt als verwijzing naar een SD-geheugenkaart, SDHC-geheugenkaart en SDXC-geheugenkaart.
- Voor het opnemen van bewegende beelden adviseren wij u een van de volgende geheugenkaarten te gebruiken:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) ("Memory Stick PRO Duo" (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")
 - SD-geheugenkaart, SDHC-geheugenkaart of SDXC-geheugenkaart (klasse 4 of sneller)

Opmerking

- Deze camera moet worden bediend tussen -10°C en $+40^{\circ}\text{C}$, maar afhankelijk van het type geheugenkaart kan de bedrijfstemperatuur verschillen. Raadpleeg voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van de geheugenkaart.

Voor informatie over het aantal beelden/de tijd die u kunt opnemen, zie pagina 26.

■ De geheugenkaart eruit halen





Controleer dat het toegangslampje niet aan is, en druk daarna de geheugenkaart eenmaal in.

Opmerking

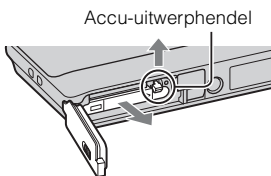
- De accu/geheugenkaart nooit eruit halen wanneer het toegangslampje aan is. Hierdoor kunnen de gegevens of de geheugenkaart beschadigd raken.

■ Als geen geheugenkaart is geplaatst

De beelden worden opgeslagen in het interne geheugen van de camera (ongeveer 45 MB).

Om beelden te kopiëren vanuit het interne geheugen naar een geheugenkaart, plaatst u de geheugenkaart in de camera en raakt u daarna **MENU** →  (Instellingen) →  (Geheugenkaart-tool) → [Kopiëren] aan.

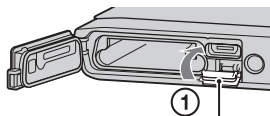
■ De accu eruit halen



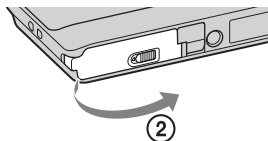
Verschuif de accu-uitwerphendel. Zorg ervoor dat u de accu niet laat vallen.

■ Opmerkingen over de afdekking van de multifunctionele aansluiting

Om de afdekking van de multifunctionele aansluiting te openen, moet u eerst het deksel van de accu/geheugenkaart openen. Trek daarna het uitsteeksel aan de linkerkant van de afdekking van de multifunctionele aansluiting naar buiten met uw vingernagel. Sluit de afdekking van multifunctionele aansluiting stevig en sluit daarna het deksel van de accu/geheugenkaart.



Afdekking van multifunctionele aansluiting



■ De resterende acculading controleren

De resterende-acculadingindicator wordt afgebeeld op het LCD-scherm.



Opmerkingen

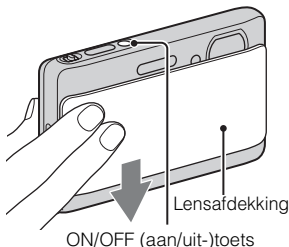
- Het duurt ongeveer een minuut voordat de juiste resterende-acculadingindicator wordt afgebeeld.
- Het is mogelijk dat de resterende-acculadingindicator niet correct aangeeft onder bepaalde omstandigheden.
- Als [Stroombesparing] is ingesteld op [Standaard] of [Uithoudverm.], en u de camera gedurende een bepaalde tijdsduur niet bedient terwijl deze is ingeschakeld, wordt eerst het LCD-scherm zwart en daarna de camera automatisch uitgeschakeld (automatische uitschakelfunctie).
- Om de contactpunten van de accu schoon te houden en kortsluiting te voorkomen, plaatst u de accu in een plastic zakje of iets dergelijks wanneer u deze meeneemt of opbergt. Zo houdt u de accu ook uit de buurt van andere metalen voorwerpen.

De klok instellen

1 Duw de lensafdekking omlaag.

De camera wordt ingeschakeld.

- U kunt de camera ook inschakelen door op de ON/OFF (aan/uit-)toets te drukken.
- Het kan enige tijd duren eerdat de camera wordt ingeschakeld en bediening mogelijk is.



2 Raak het gewenste datum-weergaveformaat aan, en raak daarna [OK] aan.

3 Selecteer zomertijd [Aan]/[Uit], en raak daarna [OK] aan.

4 Selecteer het onderdeel dat u wilt instellen, en stel daarna de waarde in met ▲/▼ en raak [OK] aan.

- Middernacht wordt afgebeeld als 12:00 AM en twaalf uur 's morgens als 12:00 PM.

5 Selecteer het gewenste gebied met ◀/▶, en raak daarna [OK] → [OK] aan.

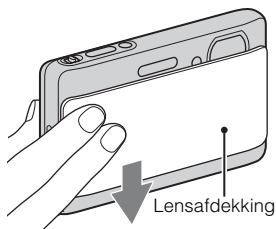
■ De datum en tijd opnieuw instellen

Raak **MENU** →  (Instellingen) →  (Klokinstellingen) ann.

NL

Opnemen van stilstaande beelden

- 1 Duw de lensafdekking omlaag, en controleer daarna of **i** (Opn.functie) is ingesteld op **i** (Slim automatisch instellen).



- 2 Houd de camera stil, zoals afgebeeld.

- Schuif de W/T-zoomknop naar de T-kant om te zoomen.
Duw de zoomknop naar de W-kant om terug te keren.

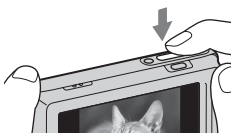


- 3 Druk de ontspanknop tot halverwege in om scherp te stellen.



- Als het beeld scherpgesteld is, klinkt een pieptoon en wordt de ● indicator afgebeeld.

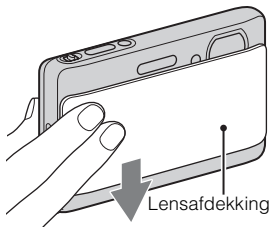


- 4 Druk de ontspanknop helemaal in.

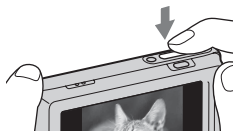


Opnemen van bewegende beelden

- 1 Duw de lensafdekking omlaag, en raak daarna  (Opn.functie) →  (Bewegende beeldn) aan.



- 2 Druk de ontspanknop helemaal in om te beginnen met opnemen.



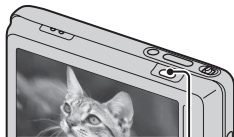
- 3 Druk de ontspanknop opnieuw helemaal in om het opnemen te stoppen.
-

NL

Beelden bekijken



1 Druk op de (weergave-)toets.


- Wanneer u beelden op een geheugenkaart weergeeft die met andere camera's zijn opgenomen, wordt een beelddatabase-registratiescherm weergegeven.



 (weergave-)toets


■ Het volgende/vorige beeld selecteren

Raak  (volgende)/ (vorige) aan op het scherm.


- Om bewegende beelden weer te geven raakt u op het LCD-scherm  (weergave) aan.



■ Een beeld wissen

Raak  (Wissen) → [Dit beeld] aan.

■ Terugkeren naar beelden opnemen

Raak  aan op het LCD-scherm.

- U kunt ook terugkeren naar de opnamefunctie door de ontspanknop tot halverwege in te drukken.

■ Uitschakelen van de camera

Sluit de lensafdekking.

- U kunt de camera ook uitschakelen door op de ON/OFF (aan/uit-)toets te drukken.

Meer leren over de camera ("Cyber-shot-handboek")

Het "Cyber-shot-handboek", dat een gedetailleerde beschrijving van het gebruik van de camera geeft, staat op de cd-rom (bijgeleverd). Raadpleeg het voor exacte instructies over de vele functies van de camera.

■ Voor gebruikers van Windows

- 1 Schakel de computer in en plaats de cd-rom (bijgeleverd) in het cd-rom-station.
 - 2 Klik op [Cyber-shot-handboek].
 - 3 Klik op [Installeren].
 - 4 Open het "Cyber-shot-handboek" door te dubbelklikken op de snelkoppeling op het bureaublad.
-

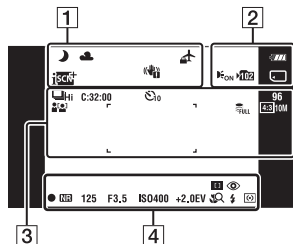
■ Voor gebruikers van Macintosh

- 1 Schakel de computer in en plaats de cd-rom (bijgeleverd) in het cd-rom-station.
 - 2 Selecteer de map [Handbook] en kopieer het bestand "Handbook.pdf" dat zich in de map [NL] bevindt naar uw computer.
 - 3 Nadat het kopiëren klaar is, dubbelklikt u op "Handbook.pdf".
-

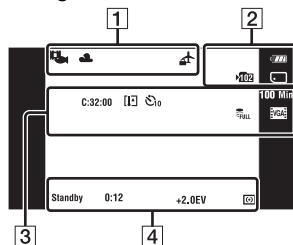
Lijst met pictogrammen die op het scherm worden afgebeeld

De plaats van de afgebeelde pictogrammen kan verschillen afhankelijk van de opnamefunctie.

Bij het opnemen van stilstaande beelden



Bij het opnemen van bewegende beelden



1

Indicator	Betekenis
	Pictogram van scèneherkenning
	Witbalans
	Bestemming
	Scèneherkenning
	Trillingswaarschuwing





Indicator	Betekenis
	Bewegende-beeldenopnamefunctie

2









Indicator	Betekenis
	Resterende acculading
	Waarschuwing voor zwakke accu
	AF-verlichting
	Opnamemap
	Media opnemen/weergeven (geheugenkaart, intern geheugen)
	Zoomvergroting

3

Indicator	Betekenis
	Burst-functie
C:32:00	Zelfdiagnosefunctie
	Waarschuwing hoge temperatuur
	Zelfontspanner
96	Aantal opneembare beelden
100 Min	Opneembare tijd
	Gezichtsherkenning

Indicator	Betekenis
	Databasbestand is vol/ Databasbestand- foutmelding
	Beeldformaat
	AF-bereikzoekerframe
	Dradenkruis van de puntlichtmeetfunctie

4

Indicator	Betekenis
	Scherpstellen
	Vermindering van het rode-ogeneffect
	AE/AF- vergrendelingsindicator
	NR lange-sluitertijd
125	Sluitertijd
F3.5	Diafragmawaarde
ISO400	ISO-nummer
+2.0EV	Belichtingswaarde
	Close-scherpstelling
	Flitsfunctie
	Opladen flitser
	Lichtmeetfunctie
Standby	Standby/opnemen van bewegende beelden
0:12	Opnametijd (min:sec)

Aantal stilstaande beelden en opnameduur van bewegende beelden

Het aantal stilstaande beelden en de opnameduur kan verschillen afhankelijk van de opnameomstandigheden en de geheugenkaart.

■ Stilstaande beelden/panoramabeelden

(Eenheid: Beelden)

Capaciteit Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart die in deze camera is geformatteerd				
	Ong. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panoramabreedbeeld (horizontaal)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panoramastandaard (horizontaal)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panoramabreedbeeld (verticaal)	10	423	849	1719	3502	6920
Panoramastandaard (verticaal)	10	442	887	1797	3660	7232

Opmerkingen

- Als het aantal resterende opneembare beelden hoger is dan 99.999, wordt de indicator ">99999" afgebeeld.
- Wanneer een beeld opgenomen met een andere camera wordt weergegeven op deze camera, is het mogelijk dat het beeld niet wordt weergegeven in het oorspronkelijke beeldformaat.

Bewegende beelden

De onderstaande tabel laat de maximumopnametijd (bij benadering) zien. Dit is de totale duur van alle bestanden met bewegende beelden. Ononderbroken opnemen is mogelijk gedurende ongeveer 29 minuten.

(Eenheid: uren : minuten : seconden)

Capaciteit Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart die in deze camera is geformatteerd				
	Ong. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720 (Fijn)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720 (Standaard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Opmerking

- De ononderbroken opnameduur verschilt afhankelijk van de opnameomstandigheden (temperatuur, enz.). Bovenstaande waarde geldt wanneer [LCD-helderheid] is ingesteld op [Normaal].

Voorzorgsmaatregelen

NL

Bewaar/gebruik de camera niet op de volgende plaatsen

- Op een buitengewone hete, koude of vochtige plaats
Op plaatsen zoals een in de zon geparkeerde auto, kan de camerabehuizing door de hitte vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Onder rechtstreeks zonlicht of nabij een verwarmingsbron
De camerabehuizing kan verkleuren of vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Op plaatsen onderhevig aan trillingen
- In de buurt van een sterk magnetisch veld

Vervoeren

Als de camera in de achterzak van uw broek of jurk zit, mag u niet in een stoel of op een andere plaats gaan zitten omdat de camera hierdoor beschadigd kan worden of defect kan raken.

Reiniging

Het LCD-scherm reinigen

Veeg het schermoppervlak schoon met een LCD-reinigingsset (los verkrijgbaar) om vingerafdrukken, stof, enz., te verwijderen.

De lens reinigen

Veeg de lens schoon met een zachte doek om vingerafdrukken, stof, enz. te verwijderen.

De buitenkant van de camera reinigen

Maak de buitenkant van de camera schoon met een zachte doek bevochtigd met water en veeg het oppervlak daarna droog met een droge doek. Ter voorkoming van beschadiging van de afwerklaag of behuizing:

- Stel de camera niet bloot aan chemische stoffen, zoals thinner, wasbenzine, alcohol, wegwerpreinigingsdoekjes, insectenspray, zonnebrandcrème of insecticiden.
- Raak de camera niet aan als bovenstaande middelen op uw handen zit.
- Laat de camera niet langdurig in contact met rubber of vinyl.

Bedrijfstemperatuur

Uw camera is bedoeld voor gebruik bij temperaturen tussen -10°C en $+40^{\circ}\text{C}$.

Opnemen op bijzonder koude of hete plaatsen die buiten dit bereik vallen wordt niet aanbevolen.

Informatie over de ingebouwde, oplaadbare reservebatterij

Deze camera is uitgerust met een interne, oplaadbare batterij om de datum en tijd alsmede andere instellingen bij te houden, ongeacht of de camera is ingeschakeld of niet.

Deze interne batterij wordt tijdens het gebruik van de camera voortdurend opgeladen. Indien u de camera echter alleen voor korte perioden gebruikt, raakt deze batterij geleidelijk uitgeput. Indien u de camera helemaal niet gebruikt, is de batterij na circa één maand volledig uitgeput. In dat geval moet u de oplaadbare batterij opladen voordat u de camera gaat gebruiken.

Zelfs als deze oplaadbare batterij niet opgeladen is, kunt u de camera toch gebruiken, maar worden de datum en tijd niet afgebeeld.

Opladmethode voor de ingebouwde, oplaadbare reservebatterij

Plaats de opgeladen accu in de camera en laat de camera 24 uur of langer uitgeschakeld liggen.

Technische gegevens

Camera

[Systeem]

Beeldsysteem: 7,59 mm (1/2,4 type)

Exmor R CMOS-sensor

Totaal aantal pixels van de camera:

Ong. 10,6 Megapixels

Effectief aantal pixels van de camera:

Ong. 10,2 Megapixels

Lens: Carl Zeiss Vario-Tessar 4×

zoomlens

f = 4,43 mm – 17,7 mm

(25 mm – 100 mm (gelijkwaardig
aan een 35 mm filmrolcamera))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Bij het opnemen van bewegende
beelden (16:9):

28 mm – 112 mm

Bij het opnemen van bewegende
beelden (4:3):

34 mm – 136 mm

Belichtingsregeling: Automatische
belichting, Scènekeuze
(12 functies)

Witbalans: Automatisch, Daglicht,
Bewolkt, Fluorescerend licht 1/2/3,
Gloeilamp, Flitser, One Push

Onderwater-witbalans: Auto,
Onderwater 1/2, One Push

Bestandsformaat:

Stilstaande beelden: Compatibel
met JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif
Ver. 2.21, MPF Baseline),
compatibel met DPOF

Bewegende beelden: MPEG-4
Visual

Opnamemedium: Intern geheugen
(ong. 45 MB), "Memory Stick
Duo", SD-geheugenkaart

Flitser: Flitserbereik (ISO-gevoeligheid
(aanbevolen-belichtingsindex)
ingesteld op Auto):

Ong. 0,08 m t/m 2,9 m (W)/

ong. 0,5 m t/m 2,4 m (T)

[Ingangs- en uitgangsaansluitingen]

Multifunctionele aansluiting: Type3

(AV-uitgang (voor SD/HD-
component)/USB/DC-ingang):

Video-uitgang

Audio-uitgang (Stereo)

USB-communicatie

USB-communicatie: Hi-Speed USB
(voldoet aan USB 2.0)

[LCD-scherm]

LCD-scherm: Breedbeeld (16:9),

7,5 cm (3,0 type) TFT-aansturing

Totaal aantal beeldpunten: 230 400
(960 × 240) beeldpunten

NL

[Stroomvoorziening, algemeen]

Voeding: Oplaadbare accu NP-BN1,
3,6 V

Netspanningsadapter AC-LS5 (los
verkrijgbaar), 4,2 V

Stroomverbruik (tijdens opname):
1,0 W

Bedrijfstemperatuur: -10°C t/m $+40^{\circ}\text{C}$

Bewaartemperatuur: -20°C t/m $+60^{\circ}\text{C}$

Afmetingen: $94,0 \times 56,9 \times 17,7$ mm
(b \times h \times d, exclusief uitstekende
delen)

Gewicht (inclusief accu NP-BN1 en
geheugenkaart): Ong. 144 g

Microfoon: Mono

Luidspreker: Mono

Exif Print: Compatibel

PRINT Image Matching III:
Compatibel

PictBridge: Compatibel

Waterdichtheid/stofdichtheid:
Gelijkwaardig aan IEC60529 IP58
(De camera kan tot een diepte van
3 meter onder water gedurende
60 minuten worden bediend.)

Schokbestendigheid: Deze camera
voldoet aan de norm MIL-STD
810F Method 516.5-Shock en heeft
een valtest vanaf een hoogte van
1,5 m boven een 5 cm dikke
multiplexplank doorstaan.

Acculader BC-CSN/BC-CSNB

Voeding: 100 V t/m 240 V
wisselstroom van 50/60 Hz, 2 W

Uitgangsspanning: 4,2 V gelijkstroom,
0,25 A

Bedrijfstemperatuur: 0°C t/m 40°C

Bewaartemperatuur: -20°C t/m $+60^{\circ}\text{C}$

Afmetingen: Ong. $55 \times 24 \times 83$ mm
(b \times h \times d)

Gewicht: Ong. 55 g

Oplaadbare accu NP-BN1

Gebruikte accu: Lithiumion-accu

Maximale spanning:

4,2 V gelijkstroom

Nominale spanning: 3,6 V gelijkstroom

Maximale laadspanning:

4,2 V gelijkstroom

Maximale laadstroom: 0,9 A

Capaciteit:

typisch: 2,3 Wh (630 mAh)

minimaal: 2,2 Wh (600 mAh)

Wijzigingen in ontwerp en technische
gegevens zijn voorbehouden zonder
voorafgaande kennisgeving.

Handelsmerken

- De volgende markeringen zijn handelsmerken van Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick PRO-HG Duo", **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, "Memory Stick Micro", "MagicGate", **MAGIC GATE**, "BRAVIA", "PhotoTV HD"
- Microsoft, Windows, DirectX en Windows Vista zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Macintosh en Mac OS zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Apple Inc.
- Intel en Pentium zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Intel Corporation.
- De SDXC- en SDHC-logo's zijn handelsmerken van SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard is een handelsmerk van MultiMediaCard Association.
- Adobe en Reader zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Adobe Systems Incorporated in de Verenigde Staten en/of andere landen.

- Alle andere in deze gebruiksaanwijzing vermelde systeem- en productnamen zijn in het algemeen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende ontwikkelaars of fabrikanten. Echter, in deze gebruiksaanwijzing zijn de aanduidingen TM en ® in alle voorkomende gevallen weggelaten.

Extra informatie over deze camera en antwoorden op veelgestelde vragen vindt u op onze Customer Support-website voor klantenondersteuning.

[http://www.sony.net/](http://www.sony.net)

Gedrukt op 70% of hoger kringlooppapier met VOC (vluchtige organische verbinding)-vrije inkt op basis van plantaardige olie.

NL

Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzeń na deszcz i chronić je przed wilgocią.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA -ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE NIEBEZPIECZEŃSTWO ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU I PORĄŻENIA PRĄDEM, POSTĘPUJ ZGODNIE Z TYMI INSTRUKCJAMI

Jeżeli kształt wtyczki nie pasuje do gniazda elektrycznego, użyj adaptera wtyczki (tzw. przejściówki) o właściwej dla gniazda elektrycznego konfiguracji.

OSTRZEŻENIE

| Akumulator

Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorem może doprowadzić do jego wybuchu, pożaru lub nawet poparzenia chemicznego. Należy przestrzegać następujących uwag.

- Akumulatora nie należy demontować.
- Nie należy zginać ani narażać akumulatora na zderzenia lub działanie sił takich, jak uderzanie, upuszczanie lub nadeptanie.
- Nie należy doprowadzać do zwarcia ani do zetknięcia obiektów metalowych ze stykami akumulatora.
- Akumulatora nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur powyżej 60°C spowodowanych bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub pozostawieniem w nasłonecznionym samochodzie.
- Akumulatora nie należy podpalać ani wrzucać do ognia.
- Nie należy używać uszkodzonych lub przeciekających akumulatorów litowo-jonowych.
- Należy upewnić się, że akumulator jest ładowany przy użyciu oryginalnej ładowarki firmy Sony lub urządzenia umożliwiającego jego naładowanie.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Należy chronić akumulator przed wilgocią i zamoczeniem.
- Akumulator należy wymienić tylko na akumulator tego samego lub zbliżonego typu, zgodnie z zaleceniami firmy Sony.
- Zużytych akumulatorów należy pozbyć się szybko, tak jak opisano w instrukcji.

| Ładowarka akumulatora

Nawet jeśli lampka CHARGE nie świeci się, ładowarka nie jest odłączona od źródła prądu zmiennego dopóki jest podłączona do gniazdka sieciowego. Jeżeli wystąpią problemy z ładowarką podczas jej używania, należy natychmiast wyłączyć zasilanie, odłączając wtyczkę od gniazdka sieciowego.

Uwaga dla klientów w Europie

| Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywy UE

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

| Uwaga

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

| Uwaga

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).

PL

I Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska

naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

I Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)



Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny.

Symbol ten, dla pewnych baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) są dodawane, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Spis treści

Czynności wstępne

Uwagi o odporności aparatu na wodę, pyły i uderzenia	6
Zobacz „Podręcznik aparatu Cyber-shot” (PDF) na znajdującej się w zestawie płycie CD-ROM	9
Sprawdzanie dostarczonych akcesoriów	9
Uwagi o używaniu aparatu	10
Elementy aparatu	12
Ładowanie akumulatora	13
Wkładanie akumulatora/karty pamięci (sprzedawana oddzielnie).....	15
Ustawianie zegara	19

Nagrywanie/oglądanie obrazów

Wykonywanie zdjęć	20
Nagrywanie filmów	21
Oglądanie zdjęć	22

„Podręcznik aparatu Cyber-shot” (PDF)

Więcej informacji o aparacie („Podręcznik aparatu Cyber-shot”).....	23
---	----

PL

Inne

Lista ikon wyświetlanych na ekranie.....	24
Liczba zdjęć i dostępny czas nagrywania filmów	26
Zalecenia eksploatacyjne	27
Dane techniczne	29

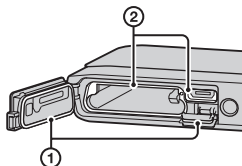
Uwagi o odporności aparatu na wodę, pyły i uderzenia

Aparat ten jest wyposażony tak, że jest wodoszczelny, odporny na pyły i na uderzenia. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, złym obchodzeniem się lub brakiem właściwej konserwacji nie są objęte ograniczoną gwarancją.

- Aparat ten posiada poziom wodoszczelności/odporności na pyły odpowiadający normom IEC60529 IP58. Aparat można używać w zbiornikach wodnych do głębokości 3 m przez 60 minut.
- Nie poddawaj aparatu bezpośredniemu działaniu płynącej wody, na przykład wody z kranu.
- Nie używaj podczas kąpieli w gorących źródłach.
- Używaj aparatu w zalecanych zakresie temperatur wody, od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$.
- Zgodnie ze standardami MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, niniejszy produkt przeszedł pomyślnie test upuszczenia z wysokości 1,5 m na płytę ze sklejki drewnianej o grubości 5 cm*.
- * Ze względu na zależność od warunków i okoliczności używania, nie udziela się gwarancji dotyczącej uszkodzenia, usterki lub wodoszczelności tego aparatu.
- Jeśli chodzi o odporność na pyły/uderzenia, nie ma gwarancji, że aparat nie zostanie porysowany lub wgnieciony.
- W niektórych wypadkach wodoszczelność aparatu może zostać utracona na skutek silnego uderzenia, na przykład w wyniku upuszczenia. Zalecane jest odpłatne sprawdzenie aparatu w autoryzowanym punkcie naprawczym.
- Dostarczone akcesoria nie spełniają warunków wodoszczelności, odporności na pyły i na uderzenia.


Uwagi przed użyciem aparatu pod wodą/w pobliżu wody

- Pamiętaj, aby wewnątrz osłony akumulatora/karty pamięci lub osłony złącza uniwersalnego nie dostały się żadne ciała obce, takie jak piasek, włosy lub brud. Nawet niewielka ilość ciał obcych może spowodować, że do wnętrza aparatu dostanie się woda.
- Sprawdź, czy uszczelka i odpowiadająca jej powierzchnia nie są porysowane. Nawet mała rysa może sprawić, że woda dostanie się do środka aparatu. Jeżeli uszczelka lub odpowiadająca jej powierzchnia zostały porysowane, wymień odpłatnie uszczelkę w autoryzowanym punkcie naprawczym.
- Jeżeli brud lub piasek znajdują się na uszczelce lub na przylegającej do niej powierzchni, wytrzyj powierzchnię miękką ściereczką, nie pozostawiającą włókien. Nie używaj ostro zakończonego narzędzia, aby nie zadrapać uszczelki ani przylegającej do niej powierzchni.
- Nie otwieraj/zamykaj osłony akumulatora/karty pamięci lub osłony złącza uniwersalnego w pobliżu wody lub mokrymi albo zapiaszczonymi rękami. Istnieje ryzyko, że piasek lub woda dostaną się do środka. Przed otwarciem osłony, wykonaj procedurę opisaną w „Czyszczenie po użyciu aparatu pod wodą/w pobliżu wody”.
- Otwórz osłonę, gdy aparat jest zupełnie suchy.
- Zawsze sprawdź, czy osłona akumulatora/karty pamięci i osłona złącza uniwersalnego są dokładnie zamknięte.



- ① Uszczelka
- ② Powierzchnia, do której przylega uszczelka

Uwagi o używaniu aparatu pod wodą/w pobliżu wody

- Nie narażaj aparatu na wstrząsy, takie jak skakanie z aparatem do wody.
- Nie otwieraj i nie zamykaj osłony akumulatora/karty pamięci lub osłony złącza uniwersalnego pod wodą/w pobliżu wody.
- Użyj oddzielnie dostępnej osłony (Marine Pack), jeżeli chcesz zejść niżej niż 3 metry pod wodę.
- Aparat ten może zatonać. Załóż na dłoń pasek na nadgarstek, aby zapobiec zatonięciu aparatu.
- Blade, białe, okrągłe plamki mogą pojawić się na podwodnych zdjęciach wykonanych lampą błyskową, z powodu odbicia światła od unoszących się w wodzie obiektów. Nie jest to usterka.
- Aby robić podwodne zdjęcia z mniejszymi zniekształceniami, wybierz  (Podwodne) w trybie wyboru sceny.
- Jeżeli na obiektywie są krople wody lub inne ciała obce, nagrywanie wyraźnych obrazów będzie niemożliwe.

Czyszczenie po użyciu aparatu pod wodą/ w pobliżu wody



- Zawsze wyczyść aparat przy użyciu wody, gdy był używany w granicach 60 minut i nie otwieraj osłony akumulatora/karty pamięci zanim nie skończysz czyszczenia. Piasek lub woda mogą dostać się wewnątrz, w miejsca gdzie ich nie widać. Brak płukania spowoduje degradację funkcji wodoszczelnej.
- Umieść aparat na ponad 5 minut w czystej wodzie, nalanej do miski. Następnie delikatnie potrząśnij zanurzonym w wodzie aparatem, naciśnij pod wodą każdy przycisk, przesun dźwignię zoomu (W/T) lub osłonę obiektywu, aby wypłukać sól, piasek lub inne zanieczyszczenia osadzone wokół przycisków lub osłony obiektywu.
- Po wypłukaniu wytrzyj krople wody miękką ściereczką. Wysusz dokładnie aparat w zacienionym miejscu o dobrej wentylacji. Nie używaj suszarki do włosów do suszenia aparatu, ponieważ istnieje ryzyko deformacji i/lub degradacji funkcji wodoszczelnej.
- Konstrukcja aparatu powoduje wypływanie wody. Woda będzie wypływać z otworów wokół przycisku ON/OFF (Zasilanie), dźwigni zoom (W/T) i innych regulatorów. Po wyjęciu z wody połóż aparat na chwilę na miękkim materiale, aby umożliwić wypływanie wody.
- Po zanurzeniu aparatu w wodzie mogą pojawić się bąbelki. Nie jest to usterka.
- Obudowa aparatu może ulec odbarwieniu pod wpływem kontaktu z kremem przeciwsłonecznym lub olejkami do opalania. Jeżeli aparat wejdzie w kontakt z kremem przeciwsłonecznym lub olejkami do opalania, szybko wytrzyj go do czysta.
- Nie dopuszczaj, aby słona woda pozostawała na powierzchni lub wewnątrz aparatu. Może to powodować korozję lub odbarwienia, oraz degradację funkcji wodoszczelnej.
- Aby zachować wodoszczelne właściwości, zalecane jest dostarczenie aparatu raz w roku do sprzedawcy sprzętu lub do autoryzowanego punktu naprawczego w celu odpłatnej wymiany uszczelki osłony akumulatora/karty pamięci lub uszczelki osłony złącza uniwersalnego.

Zobacz „Podręcznik aparatu Cyber-shot” (PDF) na znajdującej się w zestawie płycie CD-ROM

Aby uzyskać informacje o zaawansowanych operacjach, przeczytaj „Podręcznik aparatu Cyber-shot” (PDF) na płycie CD-ROM (w zestawie), używając komputera.

Dokładne informacje dotyczące fotografowania lub oglądania obrazów i podłączania aparatu do komputera, drukarki lub odbiornika TV znajdziesz w „Podręcznik aparatu Cyber-shot” (str. 23).



Sprawdzanie dostarczonych akcesoriów



- Ładowarka akumulatora BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Przewód zasilający (brak w zestawie w USA i Kanadzie) (1)
- Akumulator NP-BN1 (1)
- Pisak (1)
- Kabel wielozłącza USB, A/V (1)
- Pasek na nadgarstek (1)
- CD-ROM (1)
 - Oprogramowanie aplikacji Cyber-shot
 - „Podręcznik aparatu Cyber-shot”
- Instrukcja obsługi (ta instrukcja) (1)
- Uwagi dotyczące wodoszczelności (1)

Uwagi

- Dostarczone akcesoria nie spełniają warunków wodoszczelności, odporności na pyły i na uderzenia.
- Pasek na nadgarstek jest fabrycznie przymocowany do aparatu. Przełóż dłoń przez pętlę paska, aby zapobiec utopieniu aparatu lub uszkodzeniu z powodu upuszczenia.

Uwagi o używaniu aparatu

Zmiana nastawienia języka

Język wyświetleń na ekranie może być zmieniony jeśli potrzeba. Aby zmienić nastawienie języka, dotknij **MENU**, po czym wybierz  (Nastaw.) →  (Główne nastawienia) → [Language Setting].

Kopia zapasowa danych pamięci wewnętrznej i karty pamięci

Nie wyłączaj aparatu, nie wyjmuj akumulatora, ani nie wyjmuj karty pamięci gdy pali się lampka aktywności. W przeciwnym razie możesz uszkodzić dane w pamięci wewnętrznej lub kartę pamięci. Aby chronić swoje dane, pamiętaj o wykonaniu kopii zapasowej.

O plikach bazy danych

Gdy włożysz do aparatu kartę pamięci bez pliku bazy danych i włączysz zasilanie, część pamięci na karcie zostanie zużyta na automatyczne utworzenie pliku bazy danych. Może chwilę potrwać, zanim możliwe będzie wykonanie następnej operacji.

Uwagi o nagrywaniu/odtworzeniu

- Aby zapewnić stabilne działanie karty pamięci, rekomendowane jest sformatowanie w tym aparacie każdej karty pamięci, która jest używana w tym aparacie po raz pierwszy. Pamiętaj, że formatowanie kasuje wszystkie dane nagrane na karcie pamięci. Tych danych nie można odzyskać. Wykonaj kopie zapasowe ważnych danych na komputerze lub na innym nośniku zapisu.
- Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać nagranie próbne, aby upewnić się, że aparat działa prawidłowo.
- Nie celować aparatem w stronę słońca lub innego źródła jasnego światła. Może to spowodować awarię aparatu.
- Nie używać aparatu w miejscach występowania silnych fal radiowych lub promieniowania. W przeciwnym razie aparat może nieprawidłowo nagrywać lub odtwarzać obrazy.
- Jeśli nastąpi skroplenie wilgoci, przed użyciem aparatu należy je usunąć.
- Nie potrząsać aparatem ani go nie uderzać. Może to spowodować uszkodzenie uniemożliwiające nagrywanie obrazów. Ponadto nośniki danych mogą stać się niezdadne do użytku, lub dane obrazów mogą zostać uszkodzone.
- Wyczyścić lampę błyskową przed użyciem. Ciepło błysku może powodować, iż kurz na powierzchni lampy ulegnie przebarwieniu lub przylgnie do powierzchni lampy, skutkując niewystarczającą emisją światła.

Uwagi dotyczące ekranu LCD

- Do produkcji ekranu LCD użyto bardzo precyzyjnych technologii, dzięki czemu ponad 99,99% pikseli jest sprawnych. Jednakże na ekranie LCD mogą się pojawiać małe czarne i/lub jasne punkty (białe, czerwone, niebieskie lub zielone). Te punkty są normalnym rezultatem procesu produkcyjnego i nie wpływają na nagranie.
- Nie należy naciskać ekranu LCD. Ekran może utracić kolor, co może być przyczyną wadliwego funkcjonowania.

Używaj oryginalnych akcesoriów Sony

Gdy używane akcesoria są wyprodukowane przez producentów innych niż Sony, mogą być przyczyną wadliwej pracy aparatu.

- Używanie posiadających magnesy futerałów aparatu wykonanych przez innych producentów może spowodować problemy z zasilaniem.

O temperaturze aparatu

Aparat i akumulator mogą ulec rozgrzaniu w trakcie dłuższego, ciągłego używania, nie oznacza to jednak usterki.

O ochronie przed przegrzaniem

Zależnie od temperatury aparatu i akumulatora, nagrywanie filmów może być niemożliwe lub zasilanie może wyłączyć się automatycznie w celu ochrony aparatu.

Przed wyłączeniem zasilania lub gdy nagrywanie filmów nie będzie już możliwe, na ekranie LCD zostanie wyświetlony komunikat.

O zgodności danych obrazu

- Aparat jest zgodny z uniwersalnym standardem DCF (Design rule for Camera File system), ustanowionym przez organizację JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony nie gwarantuje odtwarzania w aparacie obrazów nagranych lub edytowanych na innym sprzęcie, jak również odtwarzania na innym sprzęcie obrazów nagranych tym aparatem.

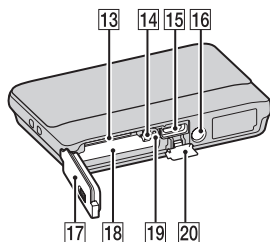
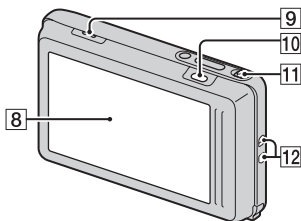
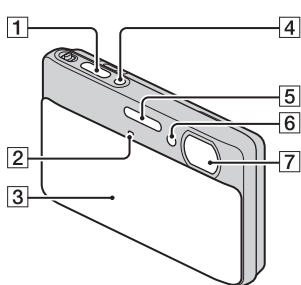
Ostrzeżenie dotyczące praw autorskich

Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Rejestracja takich materiałów bez zezwolenia może stanowić naruszenie przepisów dotyczących ochrony praw autorskich.

Brak odszkodowania za uszkodzoną zawartość lub brak nagrania

Sony nie może zrekompensować braku nagrania lub utraty czy uszkodzenia nagranych danych na skutek awarii aparatu, nośnika nagrania itp.

Elementy aparatu

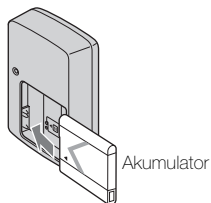


- 1 Spust migawki
- 2 Mikrofon
- 3 Osłona obiektywu
- 4 Przycisk ON/OFF (Zasilanie)
- 5 Lampa błyskowa
- 6 Lampka samowyzwalacza/
Lampka zdjęcia z uśmiechem/
Wspomaganie AF
- 7 Obiektyw
- 8 Ekran LCD/Panel dotykowy
- 9 Głośnik
- 10 Przycisk ▶ (Odtwarzanie)
- 11 Dźwignia zoom (W/T)
- 12 Zaczep paska na dłoń
- 13 Otwór karty pamięci
- 14 Dźwignia wyjmowania
akumulatora
- 15 Złącze uniwersalne
- 16 Oprawka statywu
 - Użyj statywu o śrubie krótszej niż 5,5 mm. Inaczej stabilne przykręcenie aparatu nie będzie możliwe i może nastąpić uszkodzenie aparatu.
- 17 Osłona akumulatora/karty pamięci
- 18 Otwór do wkładania akumulatora
- 19 Lampka aktywności
- 20 Osłona złącza uniwersalnego

Ładowanie akumulatora

1 Włożyć akumulator do ładowarki akumulatora.

- Można doładować akumulator, który jest częściowo naładowany.

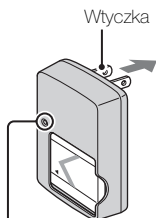


2 Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.

Jeżeli ładowanie akumulatora będzie kontynuowane jeszcze przez około godzinę po zgaśnięciu lampki CHARGE, energii wystarczy na trochę dłużej (całkowite ładowanie).

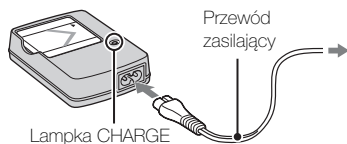
Lampka CHARGE
Świeci się: Trwa ładowanie
Wyłączona: Ładowanie zakończone (normalne ładowanie)

Dla klientów w USA i Kanadzie



Lampka CHARGE

Dla klientów w krajach/regionach innych niż USA i Kanada



Lampka CHARGE

3 Po zakończeniu ładowania odłączyć ładowarkę.

■ Czas ładowania

Czas całkowitego ładowania	Czas normalnego ładowania
Około 245 min.	Około 185 min.

Uwagi

- Powyższa tabela pokazuje czas konieczny do naładowania całkowicie wyładowanego akumulatora w temperaturze 25°C. Ładowanie może trwać dłużej, zależnie od warunków i okoliczności używania.
- Podłącz ładowarkę do najbliższego gniazdka sieciowego.
- Po zakończeniu ładowania odłącz przewód zasilający od gniazdka sieciowego i wyjąć akumulator z ładowarki.
- Pamiętaj, aby używać oryginalnego akumulatora Sony i oryginalnej ładowarki Sony.

Trwałość akumulatora i liczba zdjęć, które można nagrać/obejrzeć

	Trwałość akumulatora (min.)	Liczba zdjęć
Nagrywanie	Okolo 125	Okolo 250
Oglądanie	Okolo 250	Okolo 5000

Uwaga

- Liczba zdjęć, które można nagrać jest oparta na standardzie CIPA i dotyczy fotografowania w następujących warunkach.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Gdy opcja [Jasność LCD] jest nastawiona na [Norma].
 - Fotografowanie co 30 sekund.
 - Zoom jest przełączany na przemian na stronę W i T.
 - Lampa błyskowa błyska co drugi raz.
 - Zasilanie jest włączane i wyłączane co dziesięć zdjęć.
 - Całkowicie naładowany akumulator (w zestawie) jest używany w temperaturze otoczenia 25°C.
 - Używając Sony „Memory Stick PRO Duo” (sprzedawana oddzielnie).



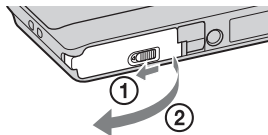
Używanie aparatu za granicą

Aparatu i ładowarki akumulatora (w zestawie) można używać w dowolnym kraju lub regionie, w którym napięcie zasilania wynosi 100 V do 240 V prądu przemiennego, 50/60 Hz.

Nie używaj elektronicznego transformatora (podróżnego konwertera napięcia). Może to być przyczyną awarii.

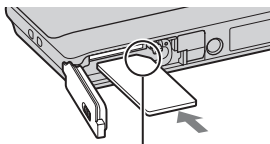
Wkładanie akumulatora/karty pamięci (sprzedawana oddzielnie)

1 Otwórz osłonę.



2 Włóż kartę pamięci (sprzedawana oddzielnie).

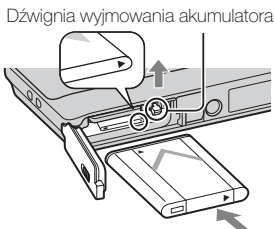
Kartę pamięci z obciętym rogiem skierowanym jak pokazano na rysunku, włóż tak głęboko, aby usłyszeć kliknięcie.



Zauważ obcięty róg skierowany we właściwym kierunku.

3 Włóż akumulator.

Zestaw akumulator z przewodnikiem wewnątrz otworu do wkładania akumulatora. Następnie, naciskając dźwignię wyjmowania akumulatora krawędzią akumulatora w kierunku wskazanym strzałką, włóż akumulator do pozycji, w której dźwignia wyjmowania akumulatora zostanie zablokowana.

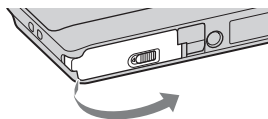


PL

4 Zamknij osłonę.

Dokładnie zamknij osłonę akumulatora, tak aby usłyszeć odgłos zamykania zatrzasku osłony i aby żółty znak pod zatrzaskiem nie był widoczny.

- Jeżeli ciała obce, na przykład piasek dostaną się wewnątrz osłony, uszczelka może zostać porysowana, co może być przyczyną usterki (str. 6).



■ Karty pamięci, które można używać

Następujące karty pamięci są kompatybilne z tym aparatem: „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”, karta pamięci SD, karta pamięci SDHC i karta pamięci SDXC. Jednakże działanie wszystkich kart pamięci w tym aparacie nie jest gwarantowane. Karta pamięci MultiMediaCard nie jest zgodna z aparatem.

Obrazów nagranych na karcie pamięci SDXC nie można przysyłać ani odtwarzać na komputerach lub urządzeniach AV niekompatybilnych z exFAT, nawet jeśli aparat jest podłączony do komputera lub urządzenia AV kablem USB. Przed podłączeniem upewnij się, że urządzenie jest kompatybilne z exFAT. W wypadku podłączenia do urządzenia niekompatybilnego z exFAT, może pojawić się polecenie sformatowania dysku. Nie formatuj dysku, ponieważ spowoduje to utratę wszystkich danych. (exFAT jest systemem plików używanym przez karty pamięci SDXC.)

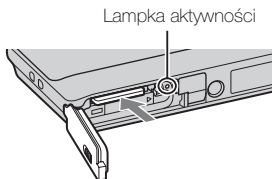
- W tej instrukcji obsługi termin „Memory Stick Duo” jest używany w znaczeniu „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo” i „Memory Stick Duo”, termin „karta SD” jest używany w znaczeniu karty pamięci SD, karty pamięci SDHC i karty pamięci SDXC.
- Do nagrywania filmów zalecane jest używanie następujących kart pamięci:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) („Memory Stick PRO Duo” (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo”)
 - karta pamięci SD, karta pamięci SDHC lub karta pamięci SDXC (Klasa 4 lub szybsza)

Uwaga

- Aparat powinien być używany w temperaturze od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$, ale zależnie od rodzaju karty pamięci, temperatura pracy aparatu może być inna. Szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji dostarczonej razem z kartą pamięci.

Szczegółowe informacje o liczbie zdjęć/czasie nagrywania, zobacz strona 26.

■ Aby wyjąć kartę pamięci





Upewnij się, że nie pali się lampka aktywności, po czym jeden raz naciśnij kartę pamięci.

Uwaga

- Nie wyjmuj karty pamięci/akumulatora, gdy pali się lampka aktywności. Może to spowodować uszkodzenie danych lub karty pamięci.

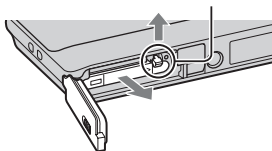
■ Gdy karta pamięci nie jest włożona

Obrazy są zapisywane w pamięci wewnętrznej aparatu (w przybliżeniu 45 MB).

Aby skopiować obrazy z pamięci wewnętrznej na kartę pamięci, włóż kartę pamięci do aparatu, po czym dotknij **MIENU** →  (Nastaw.) →  (Narzędzie karty pamięci) → [Kopijuj].

■ Aby wyjąć akumulator

Dźwignia wyjmowania akumulatora

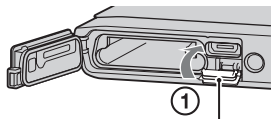


Przesunąć dźwignię wyjmowania akumulatora. Uważać, aby nie upuścić akumulatora.

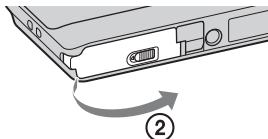
PL

■ Uwagi dotyczące osłony złącza uniwersalnego

Aby otworzyć osłonę złącza uniwersalnego, najpierw otwórz osłonę akumulatora/karty pamięci. Następnie pociągnij paznokciem za nacięcie po lewej stronie osłony złącza uniwersalnego. Zamknij mocno osłonę złącza uniwersalnego, następnie zamknij osłonę akumulatora/karty pamięci.



Osłona złącza uniwersalnego



PL
17

■ Sprawdzanie pozostałej mocy akumulatora

Wskaźnik pozostałej mocy znajduje się na ekranie LCD.



Uwagi

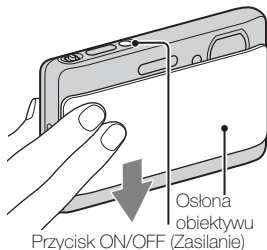
- Prawidłowy wskaźnik pozostałej mocy pojawi się po upływie około jednej minuty.
- Wskaźnik pozostałej mocy może nie być prawidłowy w niektórych okolicznościach.
- Gdy funkcja [Oszczędz. energii] jest nastawiona na [Standard.] lub [Wytrzym.], jeżeli zasilanie jest włączone i przez pewien czas żadne operacje nie zostaną wykonane, ekran LCD stanie się ciemny, po czym aparat wyłączy się automatycznie (Funkcja automatycznego wyłączania zasilania).
- Aby utrzymywać w czystości styki akumulatora i zapobiec zwarceniu, przed przenoszeniem lub przechowywaniem należy włożyć go do plastikowej torebki w celu odizolowania od innych metalowych przedmiotów.

Ustawianie zegara

1 Opuść osłonę obiektywu.

Aparat włączy się.

- Można także włączyć aparat, naciskając przycisk ON/OFF (Zasilanie).
- Chwilę potrwa zanim włączy się zasilanie i operacje będą możliwe.



2 Wybierz żądany format wyświetlenia daty, po czym dotknij [OK].



3 Wybierz czas letni/zimowy [Włącz]/[Wyłącz], po czym dotknij [OK].

4 Wybierz opcję, którą chcesz nastawić, po czym nastaw wartość za pomocą ▲/▼ i dotknij [OK].

- Północ jest oznaczona jako 12:00 AM, a południe jako 12:00 PM.
-

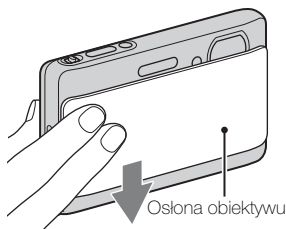
5 Wybierz żądany region za pomocą ◀/▶, po czym dotknij [OK] → [OK].

■ Ponowne nastawianie daty i godziny

Dotknij **MENU** →  (Nastaw.) →  (Nastawienie zegara).

Wykonywanie zdjęć

- 1 Opuść osłonę obiektywu, po czym sprawdź, czy funkcja **iA** (Tryb NAGR) jest nastawiona na **iA** (Inteligentna auto regulacja).



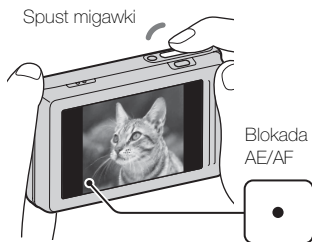
- 2 Utrzymuj aparat nieruchomo, w sposób pokazany na rysunku.

- Przesuń dźwignię zoomu (W/T) na stronę T, aby zbliżyć obraz.
Przesuń na stronę W, aby powrócić.

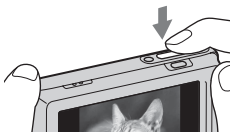


- 3 Naciśnij spust migawki do połowy, aby nastawić ostrość.



Kiedy obraz jest zogniskowany, słychać brzęczyk i zapala się wskaźnik ●.

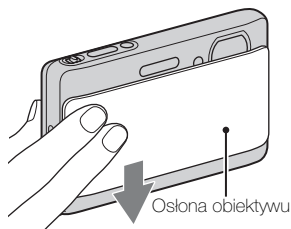


- 4 Naciśnij całkowicie spust migawki.

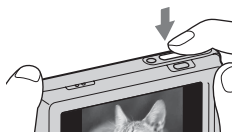


Nagrywanie filmów

- 1 Opuść osłonę obiektywu, po czym dotknij **i**  (Tryb NAGR) →  (Tryb filmu).



- 2 Wciśnij całkowicie spust migawki, aby zacząć nagrywanie.

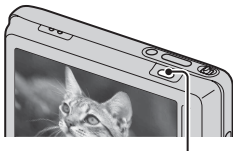


- 3 Ponownie wciśnij spust migawki do końca, aby zatrzymać nagrywanie.
-

Oglądanie zdjęć



1 Naciśnij przycisk (Odtwarzanie).


- Gdy odtwarzasz z karty pamięci obrazy, które zostały nagrane innymi aparatami, pojawi się ekran rejestracji bazy danych obrazu.



Przycisk  (Odtwarzanie)


■ Wybieranie następnego/ poprzedniego obrazu

Dotknij na ekranie  (Następny)/
 (Poprzedni).


- Aby oglądać filmy, dotknij  (Odtwarzanie) na ekranie LCD.



■ Kasowanie obrazu

Dotknij  (Kasuj) → [Ten obraz].

■ Powracanie do nagrywania obrazów

Dotknij  na ekranie LCD.

- Można także wrócić do trybu fotografowania przez wciśnięcie spustu do połowy.

■ Wyłączanie aparatu

Zamknij osłonę obiektywu.

- Można także wyłączyć aparat, naciskając przycisk ON/OFF (Zasilanie).

Więcej informacji o aparacie („Podręcznik aparatu Cyber-shot”)

„Podręcznik aparatu Cyber-shot”, który szczegółowo objaśnia jak używać aparatu, znajduje się na płycie CD-ROM (w zestawie). Znajdziesz tam dokładne instrukcje dotyczące licznych funkcji aparatu.

■ Dla użytkowników systemu Windows

- 1 Włącz komputer i włóż CD-ROM (w zestawie) do napędu CD-ROM.
 - 2 Kliknij [Podręcznik aparatu Cyber-shot].
 - 3 Kliknij [Zainstaluj].
 - 4 Uruchom „Podręcznik aparatu Cyber-shot” ze skrótu na pulpicie.
-

■ Dla użytkowników systemu Macintosh

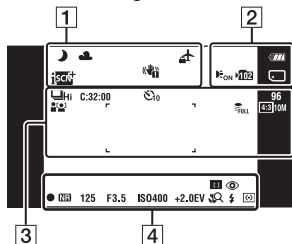
PL

- 1 Włącz komputer i włóż CD-ROM (w zestawie) do napędu CD-ROM.
 - 2 Wybierz katalog [Handbook] i skopiuj znajdujący się w katalogu [PL] „Handbook.pdf” do komputera.
 - 3 Po zakończeniu kopiowania podwójnie kliknij „Handbook.pdf”.
-

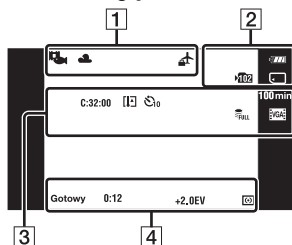
Lista ikon wyświetlanych na ekranie

Położenie wyświetlanej ikony różni się, zależnie od trybu fotografowania.

Podczas fotografowania



Podczas nagrywania filmów



1





Wyświetlenie	Wskaźnik
	Ikona rozpoznania sceny
	Balans bieli
	Miejsce docelowe
	Rozpoznanie sceny
	Ostrzeżenie o wibracji
	Scena nagrywania filmu

2








Wyświetlenie	Wskaźnik
	Wskaźnik pozostałej mocy akumulatora
	Ostrzeżenie o bliskim wyczerpaniu akumulatora
	Wspomaganie AF
	Katalog do zapisu
	Nośniki nagrywania/odtworzenia (Karta pamięci, pamięć wewnętrzna)
	Wskaźnik skali zbliżenia

3

Wyświetlenie	Wskaźnik
	Tryb serii
C:32:00	Wyświetlenie samodiagnostyki
	Ostrzeżenie o wzroście temperatury
	Samowyzwalacz
96	Liczba zdjęć, które można zarejestrować
100 min	Dostępny czas nagrywania
	Wykrywanie twarzy

Wyświetlenie	Wskaźnik
	Plik bazy danych pełny/Ostrzeżenie o błędzie pliku bazy danych
	Rozmiar obrazu
	Ramka pola AF
	Celownik pomiaru punktowego

4

Wyświetlenie	Wskaźnik
	Ostrość
	Redukcja czerwonych oczu
	Blokada AE/AF
	Wolna migawka NR
125	Czas otwarcia migawki
F3.5	Liczba przysłony
ISO400	Liczba ISO
+2.0EV	Wartość ekspozycji
	Ogniskowanie z bliska
	Tryb lampy błyskowej
	Ładowanie lampy błyskowej
	Tryb pomiaru
Gotowy	Nagrywanie filmu/ Stan gotowości filmu
0:12	Czas nagrywania (min:s)

Liczba zdjęć i dostępny czas nagrywania filmów

Liczba zdjęć i dopuszczalny czas nagrywania mogą być różne, zależnie od warunków nagrywania i karty pamięci.

■ Zdjęcia/Obrazy panoramiczne

(Jednostki: Obrazy)

Pojemność Rozmiar	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci sformatowana tym aparatem				
	Okolo 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Szeroka panorama (w poziomie)	12	516	1035	2097	4270	8438
Standardowa panorama (w poziomie)	15	625	1255	2543	5178	10230
Szeroka panorama (w pionie)	10	423	849	1719	3502	6920
Standardowa panorama (w pionie)	10	442	887	1797	3660	7232

Uwagi

- Gdy liczba pozostałych do zrobienia zdjęć jest większa niż 99 999, pojawia się wskaźnik „>99999”.
- Gdy odtwarzany obraz jest nagrany innym aparatem, wyświetlony obraz może nie ukazać się w swoim rzeczywistym rozmiarze.

Filmy

Poniższa tabela pokazuje przybliżone, maksymalne czasy nagrywania. Są to całkowite czasy dla wszystkich plików filmowych. Nagrywanie ciągle może trwać przez około 29 minut.

(Jednostki: godziny : minuty : sekundy)

Pojemność Rozmiar	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci sformatowana tym aparatem				
	Okolo 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720 (Wys.jakość)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720 (Standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Uwaga

- Czas ciągłego nagrywania różni się w zależności od warunków nagrywania (temperatury itp.). Powyższa wartość ma zastosowanie, gdy opcja [Jasność LCD] jest nastawiona na [Norma].

Zalecenia eksploatacyjne

Nie używać/przechowywać aparatu w następujących miejscach

- W bardzo gorącym, zimnym lub wilgotnym miejscu
W miejscach takich, jak zaparkowany na słońcu samochód korpus aparatu może się zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- Pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego lub w pobliżu grzejnika
Korpus aparatu może się odbarwić lub zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- W miejscu narażonym na kołyszące wstrząsy
- W pobliżu silnego pola magnetycznego

O przenoszeniu

Nie należy siadać na krześle itp., mając aparat w tylnej kieszeni spodni lub spódnicy, ponieważ może to spowodować awarię lub uszkodzenie aparatu.

O czyszczeniu

Czyszczenie ekranu LCD

Wyrzec powierzchnię ekranu, używając zestawu czyszczącego LCD (sprzedawany oddzielnie), aby usunąć odciski palców, kurz itp.

Czyszczenie obiektywu

Aby usunąć odciski palców, kurz itp., wytrzeć obiektyw miękką szmatką.

Czyszczenie powierzchni aparatu

Powierzchnię aparatu czyścić miękką szmatką, lekko zwilżoną w wodzie, a następnie wytrzeć suchą. Aby zapobiec uszkodzeniu wykończenia lub obudowy:

- Nie narażaj aparatu na kontakt z takimi chemicznymi produktami jak rozcieńczalnik, benzyna, alkohol, ściereczki jednorazowe, środki przeciw owadom, środki przeciwsłoneczne lub środki owadobójcze.
- Nie dotykaj aparatu ręką, na której znajduje się jeden z powyższych produktów.
- Nie należy zostawiać aparatu w długotrwałym kontakcie z gumą lub winylem.

O temperaturze pracy

Aparat jest przeznaczony do użytku w zakresie temperatur od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$. Nie jest zalecane fotografowanie w bardzo zimnych i w bardzo gorących miejscach, które przekraczają podany zakres temperatur.

O wewnętrznym akumulatorze rezerwowym

Ten aparat posiada wewnętrzny, wbudowany akumulator, podtrzymujący datę, czas i inne ustawienia, niezależnie od tego, czy zasilanie jest włączone czy wyłączone.

Akumulator ten jest stale ładowany, jeśli tylko aparat jest używany. Jednakże jeśli aparat jest włączany tylko na krótko, akumulator stopniowo rozładowuje się, a jeśli w ciągu miesiąca aparat nie jest używany wcale, rozładowuje się całkowicie. W takim przypadku przed użyciem aparatu akumulator należy naładować.

Jednak nawet gdy ten akumulator nie jest naładowany, można nadal używać aparat, ale data i czas nie zostaną pokazane.

Metoda ładowania wewnętrznego akumulatora rezerwowego

Włóż do aparatu w pełni naładowany akumulator i pozostaw aparat na co najmniej 24 godziny z wyłączonym zasilaniem.

Dane techniczne

Aparat

[System]

Przetwornik obrazu: Sensor Exmor

R CMOS 7,59 mm (typ 1/2,4)

Całkowita liczba pikseli aparatu:

Okolo 10,6 Megapikseli

Efektywna liczba pikseli aparatu:

Okolo 10,2 Megapikseli

Obiektyw: Obiektyw Carl Zeiss

Vario-Tessar 4x zoom

f = 4,43 mm – 17,7 mm

(25 mm – 100 mm

(w przeliczeniu dla filmu

35 mm)) F3,5 (W) – F4,6 (T)

Podczas nagrywania filmów

(16:9): 28 mm – 112 mm

Podczas nagrywania filmów

(4:3): 34 mm – 136 mm

Kontrola ekspozycji: Ekspozycja

automatyczna, Wybór sceny

(12 trybów)

Balans bieli: Automatyczny, Światło

dzienne, Pochmurnie, Światło

jarzeniowe 1/2/3, Światło

żarowe, Błysk, Jedno dotknięcie

Podwodny balans bieli:

Automatyczny, Podwodny 1/2,

Jedno dotknięcie

Format pliku:

Zdjęcia: zgodne z JPEG (DCF

wer. 2.0, Exif wer. 2.21, MPF

Baseline), kompatybilne

z DPOF

Filmy: MPEG-4 Visual

Nośnik danych: Pamięć wewnętrzna

(około 45 MB), „Memory Stick

Duo”, karta SD

Lampa błyskowa: Zasięg błysku

(Czułość ISO (Zalecany indeks

ekspozycji) nastawiona na

Auto):

Okolo 0,08 m do 2,9 m (W)/

około 0,5 m do 2,4 m (T)

[Złącze wejścia i wyjścia]

Złącze uniwersalne: Type3 (AV-out

(SD/HD Komponent)/USB/

DC-in):

Wyjście wideo

Wyjście audio (Stereofoniczne)

Połączenie USB

Połączenie USB: Hi-Speed USB

(zgodne z USB 2.0)

[Ekran LCD]

Panel LCD: Szeroki (16:9), 7,5 cm

(typ 3,0) matryca TFT

Całkowita ilość punktów: 230 400

(960 × 240) punktów

PL

[Zasilanie, dane ogólne]

Zasilanie: Akumulator NP-BN1,
3,6 V
Zasilacz sieciowy AC-LS5
(sprzedawany oddzielnie), 4,2 V
Pobór mocy (podczas
fotografowania): 1,0 W
Temperatura pracy:
od -10°C do +40°C
Temperatura przechowywania:
od -20°C do +60°C
Wymiary: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm
(szer./wys./głęb., z wyjątkiem
elementów wystających)
Masa (włącznie z akumulatorem
NP-BN1 i kartą pamięci):
Okolo 144 g
Mikrofon: Monofoniczny
Głośnik: Monofoniczny
Exif Print: Zgodny
PRINT Image Matching III: Zgodny
PictBridge: Zgodny
Wodoszczelność/pyłoszczelność:
Odpowiada normom IEC60529
IP58 (Aparat można używać
w zbiornikach wodnych do
głębokości 3 m przez 60 minut.)
Odporność na uderzenia: Zgodnie
ze standardami MIL-STD 810F
Method 516.5-Shock, niniejszy
produkt przeszedł pomyślnie
test upuszczenia z wysokości
1,5 m na płytę ze sklejk
drewnianej o grubości 5 cm.

Ładowarka akumulatora BC-CSN/BC-CSNB

Zasilanie: prąd zmienny 100 V do
240 V, 50/60 Hz, 2 W
Napięcie wyjścia: prąd stały 4,2 V,
0,25 A
Temperatura pracy: od 0°C do 40°C
Temperatura przechowywania:
od -20°C do +60°C
Wymiary: Okolo 55 × 24 × 83 mm
(szer./wys./głęb.)
Masa: Okolo 55 g

Akumulator NP-BN1

Używane ogniwo: Ogniwo litowe
Napięcie maksymalne:
prąd stały 4,2 V
Napięcie nominalne:
prąd stały 3,6 V
Maksymalne napięcie ładowania:
prąd stały 4,2 V
Maksymalny prąd ładowania: 0,9 A
Pojemność:
typowa: 2,3 Wh (630 mAh)
minimalna: 2,2 Wh (600 mAh)

Konstrukcja i dane techniczne mogą
ulec zmianie bez uprzedzenia.

Znaki towarowe

- Następujące znaki są znakami towarowymi Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot”, „Memory Stick”, , „Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro”, „MagicGate”, **MAGICGATE**, „BRAVIA”, „PhotoTV HD”
- Microsoft, Windows, DirectX i Windows Vista są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Macintosh i Mac OS są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Apple Inc.
- Intel i Pentium są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Intel Corporation.
- Logo SDXC i logo SDHC są znakami towarowymi SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard jest znakiem towarowym organizacji MultiMediaCard Association.
- Adobe i Reader są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Adobe Systems Incorporated w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach.

- Ponadto używane w instrukcji nazwy systemów i produktów są zwykle znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich twórców lub producentów. Jednakże w niniejszej instrukcji symbole TM i ® nie są zawsze używane.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej witrynie pomocy technicznej.

<http://www.sony.net/>

Wydrukowano na papierze wyprodukowanym w co najmniej 70% z makulatury, przy użyciu tuszu na bazie oleju roślinnego, nie zawierającego lotnych związków organicznych.

Nadzór nad dystrybucją na terytorium **PL** Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58.

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE -TYTO INSTRUKCE USCHOVEJTE NEBEZPEČÍ ŘÍDTE SE TĚMITO INSTRUKCEMI, ABYSTE OMEZILI NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Pokud se tvar zástrčky nehodí do síťové zásuvky, použijte propojovací adaptér správné konfigurace pro síťovou zásuvku.

UPOZORNĚNÍ

I Modul akumulátoru

Při nesprávném zacházení s modulem akumulátoru může dojít k výbuchu, zapálení ohně nebo dokonce chemickému popálení. Věnujte pozornost níže uvedeným upozorněním.

- Nerozebírejte jej.
- Nesnažte se modul akumulátoru zdeformovat, ani jej nevystavujte působení síly nebo nárazům, např. tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na něj.
- Nezkratujte jej, kontakty akumulátoru by neměly přijít do styku s kovovými předměty.
- Nevystavujte modul akumulátoru teplotě vyšší než 60 °C, např. na přímém slunci nebo v automobilu zaparkovaném na slunci.
- Nespalujte jej a nevhazujte do ohně.
- Nepoužívejte poškozené nebo vytékající lithium-iontové akumulátory.
- Modul akumulátoru dobíjejte vždy pomocí značkové nabíječky Sony nebo pomocí zařízení určeného k nabíjení akumulátoru.
- Nenechávejte modul akumulátoru v dosahu malých dětí.
- Uchovávejte modul akumulátoru v suchu.
- Vyměňte akumulátor pouze za stejný typ nebo ekvivalentní typ doporučený společností Sony.
- Použité moduly akumulátoru urychleně zlikvidujte v souladu s pokyny.

I Nabíječka akumulátorů

Ani v případech, kdy kontrolka CHARGE nesvítí, není přístroj odpojen od zdroje střídavého napětí, dokud je připojen do zásuvky. Dojde-li během používání napáječky akumulátorů k jakýmkoliv potížím, ihned přerušete napájení přístroje – zástrčku ihned odpojte od síťové zásuvky.

Pro zákazníky v Evropě

I Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES

Výrobce tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Oprávněným zástupcem pro EMC a bezpečnost produktů je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. S otázkami týkajícími se servisu či záruky se obračejte na adresy uvedené ve zvláštních servisních či záručních dokumentech.

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená ve směrnici EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

I Upozornění

Elektromagnetické pole může při specifických frekvencích ovlivnit obraz a zvuk tohoto přístroje.

I Upozornění

Pokud statická elektřina nebo elektromagnetismus způsobí přerušování přenosu dat v polovině (selhání), restartujte aplikaci a znovu připojte komunikační kabel (kabel USB apod.).

I Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci.

Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

CZ

I Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.

Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) jsou přidány, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti

nebo 0,004% olova.

Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.

V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.

Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku.

Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, firmu zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Obsah

Začátek

Vodotěsnost, prachotěsnost a odolnost fotoaparátu vůči nárazům.....	6
Podívejte se do příručky „Příručka k produktu Cyber-shot“ (PDF) na přiloženém disku CD-ROM.....	9
Kontrola přiloženého příslušenství.....	9
Poznámky k používání fotoaparátu.....	10
Popis součástí	12
Nabíjení bloku akumulátorů	13
Vkládání bloku akumulátorů/paměťové karty (prodává se samostatně)	15
Nastavení hodin	19

Nahrávání/prohlížení snímků

Pořizování fotografií.....	20
Pořizování videoklipů.....	21
Prohlížení snímků.....	22

„Příručka k produktu Cyber-shot“ (PDF)

Jak se dozvědět více o fotoaparátu („Příručka k produktu Cyber-shot“).....	23
--	----

Ostatní

Seznam ikon zobrazených na displeji	24
Počet statických snímků a doba záznamu videoklipů.....	26
Upozornění	27
Specifikace	29

CZ

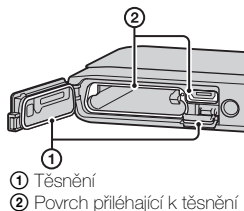
Vodotěsnost, prachotěsnost a odolnost fotoaparátu vůči nárazům

Tento fotoaparát je vodotěsný, prachotěsný a odolný vůči nárazům. Poškození způsobená špatným užíváním, zneužíváním nebo špatnou údržbou nejsou součástí záruky.

- Tento fotoaparát je vodotěsný a prachotěsný podle normy IEC60529 IP58. S fotoaparátem lze pracovat ve vodě v hloubce až 3 m po dobu 60 minut.
- Nevystavujte fotoaparát přímo tekoucí vodě, například z kohoutku.
- Nepoužívejte v termálních lázních.
- Používejte fotoaparát za doporučené pracovní teploty vody v rozsahu od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$.
- V souladu s předpisy normy MIL-STD 810F Method 516.5-Shock vyhověl tento produkt testům, při kterých byl upuštěn z výšky 1,5 m na 5 cm tlustou překližkovou desku*.
* V závislosti na podmínkách použití a okolnostech se neposkytuje žádná záruka na škody, poruchy nebo vodotěsnost tohoto fotoaparátu.
- Co se týče prachotěsnosti a odolnosti vůči nárazům, není zaručeno, že nedojde k poškrábání nebo promáčknutí fotoaparátu.
- Pokud je fotoaparát vystaven silnému nárazu, například pádem, může dojít ke ztrátě vodotěsnosti. Doporučujeme, aby byl fotoaparát za poplatek prohlédnut v autorizované opravně.
- Dodávané doplňky nesplňují specifikace týkající se vodotěsnosti, prachotěsnosti a odolnosti vůči nárazům.


Než začnete používat fotoaparát pod vodou nebo u vody

- Zabezpečte, aby se pod kryt akumulátoru a paměťové karty nebo víceúčelového konektoru nedostaly žádné cizí předměty, jako například písek, vlasy nebo nečistoty. I malé množství cizích předmětů může způsobit vniknutí vody do fotoaparátu.
- Zkontrolujte, že těsnění a přilehlé části povrchu nejsou poškrábány. I malý škrábanec může způsobit vniknutí vody do fotoaparátu. Pokud dojde k poškrábání těsnění nebo přilehlé části povrchu, odneste fotoaparát do autorizované opravy a těsnění nechte za poplatek vyměnit.
- Pokud se na těsnění nebo přilehlou část povrchu dostanou nečistoty nebo písek, očistěte povrch měkkým hadříkem, který nezanechává vlákna. Nepoužívejte žádné ostré nástroje, aby nedošlo k poškrábání těsnění a přilehlé části povrchu.



- Neotevírejte a nezavírejte kryt akumulátoru a paměťové karty nebo kryt víceúčelového konektoru mokřýma rukama, rukama od písku nebo u vody. Riskovali byste, že se dovnitř dostane písek nebo voda. Než otevřete kryt, proveďte kroky uvedené v části „Čištění fotoaparátu po použití pod vodou nebo u vody“.
- Kryt otevírejte, jen když je fotoaparát zcela suchý.
- Vždy zkontrolujte, že kryt akumulátoru a paměťové karty a kryt víceúčelového konektoru je pevně uzavřen.

Poznámky k používání fotoaparátu pod vodou nebo u vody

- Nevystavujte fotoaparát nárazům, například při skoku do vody.
- Neotevírejte a nezavírejte kryt akumulátoru a paměťové karty nebo kryt víceúčelového konektoru pod vodou nebo u vody.
- Pokud se budete potápět hlouběji než 3 metry, použijte zvláště dodávané podvodní pouzdro (Marine Pack).
- Tento fotoaparát ve vodě klesá ke dnu. Klesání fotoaparátu ke dnu zabráníte, když protáhnete ruku páskem na zápěstí.
- Na fotografiích pořízených pod vodou s bleskem se mohou vlivem odrazu od plovoucích předmětů objevit malé bílé kulaté skvrny. Nejedná se o závadu.
- Ke snímání s menším zkresením vyberte v režimu volby scény režim  (Pod vodou).
- Pokud jsou na objektivu kapky vody nebo jiné cizí předměty, nebude možné zaznamenávat ostré snímky.

Čištění fotoaparátu po použití pod vodou nebo u vody

- Vždy fotoaparát do 60 minut od použití opláchněte vodou a neotvírejte kryt akumulátoru a paměťové karty, dokud čištění neukončíte. Písek nebo voda se může dostat do částí, kde je nelze vidět. Pokud jej neopláchnete, může dojít ke zhoršení vodotěsnosti.
- Ponechte fotoaparát položený do misky s čistou vodou po dobu delší 5 minut. Pak jemně zatřepteje fotoaparátem, stiskněte všechna tlačítka, posuňte páčku transfokátoru (W/T) nebo sesuňte kryt objektivu. To vše dělejte pod vodou, abyste dostali pryč všechnu sůl, písek nebo jiné cizí předměty, které se nalepily kolem tlačítek nebo krytu objektivu.
- Po opláchnutí otřete kapky vody jemným hadříkem. Nechte fotoaparát zcela oschnout ve stínu na místě s dobrou ventilací. Neosušte ho fénem, protože by mohlo dojít k deformacím a/nebo zhoršení vodotěsnosti.



CZ

- Tento fotoaparát je navržen tak, že z něj může vytékat voda. Voda vytéká z otvorů kolem tlačítka ON/OFF (napájení), páčky transfokátoru (W/T) a dalších ovládacích prvků. Když fotoaparát vytáhnete z vody, umístěte jej na chvíli na suchou látku, aby mohla vytéci voda.
- Když fotoaparát ponoříte do vody, mohou se objevit bubliny. Nejedná se o závadu.
- Barva fotoaparátu se může změnit, pokud přijde do kontaktu s krémem či olejem na opalování. Pokud se fotoaparát přece jen dostane do kontaktu s opalovacím krémem či olejem, rychle jej setřete.
- Neponechávejte fotoaparát ležet, pokud je v něm nebo na něm slaná voda. Mohlo by to vést ke korozi, změně barvy a nebo zhoršení vodotěsnosti.
- K udržení vodotěsnosti doporučujeme, abyste jednou ročně zanesli fotoaparát do prodejny nebo autorizované opravny a nechali si těsnění krytu akumulátoru a paměťové karty nebo krytu víceúčelového konektoru za poplatek vyměnit.

Podívejte se do příručky „Příručka k produktu Cyber-shot“ (PDF) na přiloženém disku CD-ROM

Podrobnosti o pokročilejších funkcích si prosím prostřednictvím počítače přečtete v příručce „Příručka k produktu Cyber-shot“ (PDF) na disku CD-ROM (přiložen).

Podívejte se do příručky „Příručka k produktu Cyber-shot“ na detailnější instrukce ohledně snímání nebo prohlížení snímků a připojení fotoaparátu k počítači, tiskárně nebo televizoru (str. 23).



Kontrola přiloženého příslušenství

- Nabíječka akumulátorů BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Napájecí kabel (v USA a Kanadě není přiložen) (1)
- Nabíjecí blok akumulátorů NP-BN1 (1)
- Dotykové pero (1)
- Kabel USB, A/V k víceúčelovému konektoru (1)
- Řemínek na zápěstí (1)
- CD-ROM (1)
 - Aplikační software Cyber-shot
 - „Příručka k produktu Cyber-shot“
- Návod k obsluze (tato příručka) (1)
- Poznámky k vodotěsnosti (1)

Poznámka



- Dodávané doplňky nesplňují specifikace týkající se vodotěsnosti, prachotěsnosti a odolnosti vůči nárazům.
- Řemínek na zápěstí je k fotoaparátu připevněn již z výroby. Protáhněte ruku smyčkou, aby vám fotoaparát neklesl ke dnu nebo se nepoškodil pádem.

Poznámky k používání fotoaparátu

Změna nastavení jazyka

V případě potřeby lze změnit jazyk displeje.

Nastavení jazyka změníte dotykem na **MENU** a poté zvolením

 (Nastav.) →  (Hlavní nastavení) → [Language Setting].

Zálohování vnitřní paměti a paměťové karty

Dokud svítí kontrolka přístupu, nevypínejte fotoaparát, nevyjímejte blok akumulátorů nebo paměťovou kartu. Jinak by mohlo dojít k poškození dat vnitřní paměti nebo paměťové karty. Svoje data chráňte vytvářením záložních kopií.

O souborech databáze

Pokud do fotoaparátu vložíte paměťovou kartu bez souboru databáze a zapnete napájení přístroje, část kapacity paměťové karty bude využita pro automatické vytvoření souboru databáze. Chvilí může trvat, než bude možné vykonávat další činnost.

Poznámky k nahrávání/přehrávání

- Aby bylo zajištěno stabilní ovládání paměťové karty, doporučujeme, abyste každou paměťovou kartu, kterou s tímto fotoaparátem používáte poprvé, formátováni pomocí tohoto fotoaparátu. Nezapomínejte, že formátování vymaže všechna data zaznamenaná na paměťové kartě. Tato data nemohou být obnovena. Ujistěte se, že jste všechna důležitá data záložili na PC nebo na jiné úložiště.
- Než začnete fotografovat, vyzkoušejte si práci s fotoaparátem a ověřte si, že pracuje správně.
- Nemiřte fotoaparátem do slunce ani jiného přímého světla. Mohli byste způsobit poruchu fotoaparátu.
- Nepoužívejte fotoaparát v blízkosti zdrojů silných radiových vln nebo záření. Fotoaparát by pak nemusel správně nahrávat nebo přehrávat snímky.
- Jestliže dochází ke kondenzaci par, před použitím fotoaparátu ji odstraňte.
- Nevystavujte fotoaparát otřesům a úderům. Může to způsobit vadnou funkci a nebude třeba možné nahrávat snímky. Dále to může mít za následek nepoužitelné nahrávací médium nebo poškozená data snímků.
- Před použitím očistěte blesk. Teplo vznikající při činnosti blesku může způsobit zbarvení nečistot na povrchu okénka blesku nebo jejich přilepení na povrch, čímž dojde k omezení propustnosti světla.

Poznámky o LCD displeji

- LCD displej je vyroben za použití extrémně přesné technologie, takže více než 99,99% pixelů je funkčních k efektivnímu použití. Přesto se na LCD displeji mohou objevovat nepatrné černé a/nebo jasné tečky (bílé, červené, modré nebo zelené). Tyto tečky vznikají běžně ve výrobě a nijak neovlivňují nahrávání.
- Na LCD displej nepůsobte žádným tlakem. Mohlo by dojít k nesprávnému zobrazení barev a jeho poruše.

Používejte prosím originální příslušenství Sony

Používání příslušenství vyrobeného jinými výrobci než Sony by mohlo způsobit problémy s fotoaparátem.

- Používání pouzder na fotoaparáty s magnetem od jiných výrobců by mohlo způsobit problémy s napájením.

Teplota fotoaparátu

Fotoaparát a akumulátor se může při delším používání zahřát, ale nejedná se o závadu.

Ochrana před přehřátím

Vlivem teploty fotoaparátu a akumulátoru možná nebudete moci nahrávat video nebo může dojít k automatickému vypnutí fotoaparátu, což slouží k ochraně přístroje.

Předtím než dojde k vypnutí fotoaparátu, nebudete moci nahrávat video nebo se objeví na displeji LCD hlášení.

Kompatibilita dat snímků

- Fotoaparát splňuje univerzální zásady standardů DCF (Design rule for Camera File system) zavedené společností JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony nezaručuje, že fotoaparát bude přehrávat snímky nahrané nebo upravené jiným vybavením ani že bude možno přehrávat snímky pořízené tímto fotoaparátem na jiném vybavení.

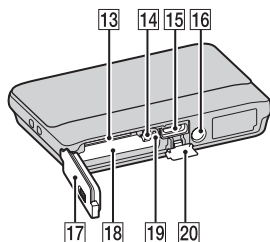
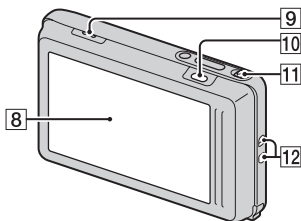
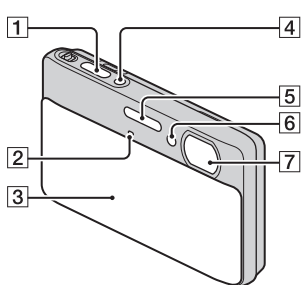
Varování k autorským právům

Televizní programy, filmy, videokazety a další materiály mohou být chráněny autorskými právy. Neautorizované nahrávání takových materiálů může být v rozporu s ustanoveními zákonů na ochranu autorských práv.

Za poškozený obsah nebo selhání při nahrávání se neposkytuje žádná náhrada

Sony nemůže poskytovat žádnou náhradu za selhání při nahrávání, ztráty nebo poškození nahraného obsahu způsobené vadnou funkcí fotoaparátu nebo nahrávacích médií atd.

Popis součástí

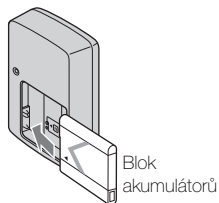


- 1 Tlačítko spouště
- 2 Mikrofon
- 3 Kryt objektivu
- 4 Tlačítko ON/OFF (napájení)
- 5 Blesk
- 6 Kontrolka samospouště/
Kontrolka snímání úsměvu/
Iluminátor AF
- 7 Objektiv
- 8 LCD displej/Dotkový panel
- 9 Reprodaktor
- 10 Tlačítko ▶ (přehrávání)
- 11 Páčka transfokátoru (W/T)
- 12 Očko na řemínek k zápěstí
- 13 Slot pro paměťovou kartu
- 14 Páčka k vysunutí akumulátoru
- 15 Víceúčelový konektor
- 16 Závit stativu
 - Použijte stativ se šroubem kratším než 5,5 mm. Jinak nebudete moci fotoaparát pevně připevnit a mohlo by dojít k jeho poškození.
- 17 Kryt slotu pro akumulátor/
paměťovou kartu
- 18 Slot k vložení akumulátoru
- 19 Kontrolka přístupu
- 20 Kryt víceúčelového konektoru

Nabíjení bloku akumulátorů

1 Vložte blok akumulátorů do nabíječky.

- Akumulátor lze nabíjet, i když není zcela vybitý.

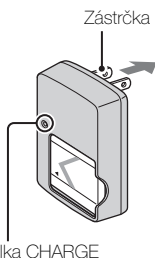


2 Připojte nabíječku k síti.

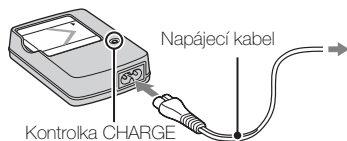
Pokud pokračujete v nabíjení bloku akumulátorů po více než jednu hodinu poté, co kontrolka CHARGE zhasne, nabití vydrží trochu déle (plné nabití).

Kontrolka CHARGE
Rozsvíceno: Nabíjení
Zhasnuto: Nabíjení dokončeno (normální nabití)

Pro zákazníky v USA a Kanadě



Pro zákazníky v jiných zemích nebo oblastech než v USA a Kanadě



3 Když je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku.

■ Nabíjecí doba

Plná nabíjecí doba	Normální nabíjecí doba
Zhruba 245 min.	Zhruba 185 min.

Poznámky

- Výše uvedená tabulka uvádí dobu požadovanou pro nabití zcela vybitého bloku akumulátorů při teplotě 25°C. Nabíjení může v závislosti na podmínkách použití a okolnostech trvat déle.
- Připojte nabíječku k nejbližší síťové zásuvce.
- Po skončeném nabíjení odpojte napájecí kabel ze zásuvky a blok akumulátorů vyjměte z nabíječky.
- Ujistěte se, že používáte blok akumulátorů nebo nabíječku opravdu vyrobené společností Sony.

Životnost akumulátoru a počet statických snímků, které lze nahrát/prohlížet

	Doba provozu akumulátoru (min.)	Počet snímků
Nahrávání	Zhruba 125	Zhruba 250
Prohlížení	Zhruba 250	Zhruba 5000

Poznámka

- Počet statických snímků, které mohou být zaznamenány, je založen na standardu CIPA, a platí pro snímání v následujících podmínkách. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Jas LCD] je nastaven na [Normální].
 - Snímání jednou za 30 vteřin.
 - Transfokátor je střídavě přepínán mezi stranami W a T.
 - Blesk použit při každém druhém snímání.
 - Napájení zapnuto a vypnuto při každém desátém snímání.
 - Plně nabitý blok akumulátorů (přiložen) je použit při okolní teplotě 25°C.
 - Použití karty Sony „Memory Stick PRO Duo“ (prodává se samostatně).



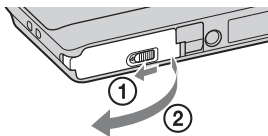
Používání fotoaparátu v zahraničí

Fotoaparát a nabíječku akumulátorů (přiložena) můžete používat ve všech zemích nebo regionech, kde je střídavé napětí v síti v rozmezí 100 V až 240 V, s frekvencí 50/60 Hz.

Nepoužívejte elektronický transformátor (cestovní převodník). Může to způsobit poruchu.

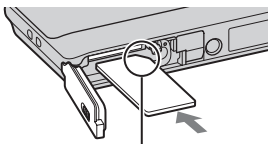
Vkládání bloku akumulátorů/paměťové karty (prodává se samostatně)

1 Otevřete kryt.



2 Vložte paměťovou kartu (prodává se samostatně).

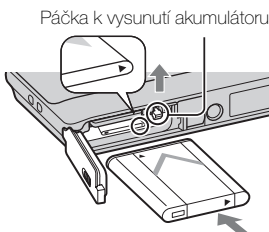
Paměťovou kartu vložte oříznutým rohem tak jako na obrázku, aby zaklapla na místo.



Dávejte pozor, aby byl oříznutý roh ve správném směru.

3 Vložte blok akumulátorů.

Srovnejte blok akumulátorů s naváděcí značkou uvnitř slotu pro vložení akumulátoru. Pak ve směru šipky stiskněte hranou bloku akumulátorů páčku k vysunutí akumulátoru a blok akumulátorů zasuňte tak daleko, až páčka k vysunutí akumulátoru zapadne na místo.

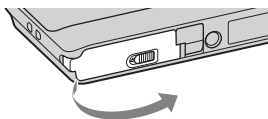


CZ

4 Zavřete kryt.

Kryt akumulátoru uzavřete pevně tak, abyste slyšeli, jak uzamykací páčka zapadne na místo, a aby žlutá značka pod uzamykací páčkou nebyla vidět.

- Pokud se do vnitřních prostorů dostane cizí předmět, například písek, může dojít k poškrábání těsnění, a to může způsobit vadnou funkci (str. 6).



■ Paměťová karta, kterou lze použít

S tímto fotoaparátem jsou kompatibilní následující paměťové karty: „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“, paměťové karty SD, SDHC a SDXC. Není však zaručeno, že všechny paměťové karty budou s tímto fotoaparátem pracovat.

MultiMediaCard není kompatibilní.

Snímky nahrané na paměťové kartě SDXC nelze přenášet nebo přehrávat na počítači nebo audiovizuálním zařízení, které není kompatibilní se souborovým systémem exFAT, ani když je fotoaparát připojen k počítači nebo audiovizuálnímu zařízení pomocí kabelu USB. Před připojením se ujistěte, že zařízení je kompatibilní se souborovým systémem exFAT. Pokud budete připojovat k zařízení, které nebude kompatibilní se souborovým systémem exFAT, může se objevit požadavek na formátování jednotky. Jednotku neformátujte, protože byste ztratili všechna data. (exFAT je souborový systém používaný paměťovými kartami SDXC.)

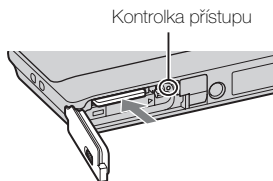
- V této příručce se termín „Memory Stick Duo“ používá pro „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“ a „Memory Stick Duo“ a termín „karta SD“ pro paměťové karty SD, SDHC a SDXC.
- Při nahrávání videa se doporučuje používat následující paměťové karty:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) („Memory Stick PRO Duo“ (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo“)
 - paměťová karta SD, SDHC nebo SDXC (třída 4 nebo rychlejší)

Poznámka

- S tímto fotoaparátem by se mělo pracovat při teplotách v rozmezí -10°C až $+40^{\circ}\text{C}$, ale provozní teplota se může měnit podle typu paměťové karty. Podrobnosti viz návod k použití dodaný k paměťové kartě.

Podrobnější informace o počtu snímků/době snímání, které je možné zaznamenat, viz str. 26.

■ Vyjmutí paměťové karty



Ujistěte se, že kontrolka přístupu nesvítí, a pak jednou zatlačte na paměťovou kartu.

Poznámka



- Nikdy nevyjímejte paměťovou kartu/blok akumulátorů, když svítí kontrolka přístupu. Mohlo by dojít k poškození dat nebo paměťové karty.

Jestliže není vložena paměťová karta

Snímky se ukládají do vnitřní paměti fotoaparátu (asi 45 MB).

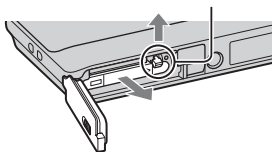
Chcete-li kopírovat snímky z vnitřní paměti na paměťovou kartu, vložte

do fotoaparátu paměťovou kartu a poté dotykem zvolte **MENU** →

 (Nastav.) →  (Nástroj paměťové karty) → [Kopírovat].

Vyjmutí bloku akumulátorů

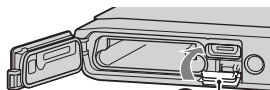
Páčka k vysunutí akumulátoru



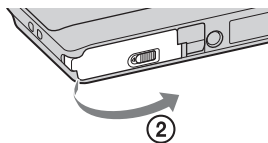
Vysuňte páčku pro vysunutí akumulátoru. Dávejte pozor, abyste blok akumulátorů neupustili.

Poznámky ke krytu víceúčelového konektoru

Pokud chcete otevřít kryt víceúčelového konektoru, nejprve otevřete kryt akumulátoru a paměťové karty. Pak nehtem odklopte západku na levé straně krytu víceúčelového konektoru. Zavřete pevně kryt víceúčelového konektoru a pak kryt akumulátoru a paměťové karty.



1
Kryt víceúčelového
konektoru



CZ

■ Kontrola zbývající kapacity akumulátoru

Indikátor zbývající kapacity se zobrazí na LCD displeji.



Poznámky

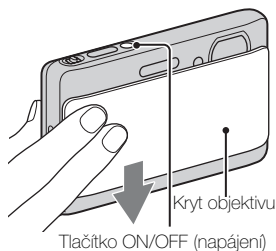
- Trvá asi minutu, než se objeví správný indikátor zbývající kapacity.
- Indikátor zbývající kapacity nemusí za jistých okolností ukazovat správně.
- Pokud je [Úspora energie] nastavena na [Standardní] nebo [Větší výdrž] a jestliže je fotoaparát zapnutý a není po určitou dobu obsluhován, LCD displej ztmavne a fotoaparát se později automaticky vypne (funkce automatického vypnutí).
- Abyste uchovali kontakty modulu akumulátoru čisté a zabránili zkratu, vložte modul akumulátoru při přenášení nebo skladování do plastového pouzdra, aby byl izolován od jiných kovových předmětů, atd.

Nastavení hodin

1 Sesuňte kryt objektivu.

Fotoaparát se zapne.

- Fotoaparát můžete zapnout rovněž stisknutím tlačítka ON/OFF (napájení).
- Chvilí trvá, než se napájení zahájí a lze pracovat.



2 Zvolte požadovaný formát zobrazení data a poté se dotkněte [OK].

3 Zvolte nastavení letního času [Zap.]/[Vyp.] a poté se dotkněte [OK].



4 Zvolte položku, kterou chcete nastavit, pak nastavte její hodnotu pomocí ▲/▼ a dotkněte se [OK].

- Půlnoc je zobrazena jako 12:00 AM a poledne jako 12:00 PM.

5 Pomocí ◀/▶ zvolte požadovanou oblast a poté se dotkněte [OK] → [OK].

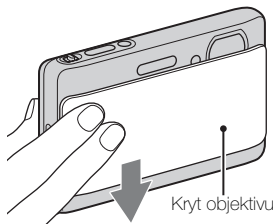
CZ

■ Opětovné nastavení data a času

Dotkněte se **MENU** →  (Nastav.) →  (Nastavení hodin).

Pořizování fotografií

- 1 Sesuňte kryt objektivu a pak zkontrolujte, zda je **i** (Nahr. režim) nastaven na **i** (Inteligentní autom.nastav.).



- 2 Držte fotoaparát pevně tak, jak je to na obrázku.

- Pro přiblížení posuňte páčku transfokátoru (W/T) do polohy T.
Pro návrat posuňte do polohy W.

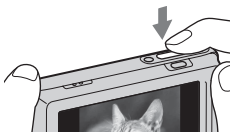


- 3 Stisknutím tlačítka spouště napůl zaostříte.



Když je obraz zaostřený, ozve se pípnutí a rozsvítí se indikátor ●.

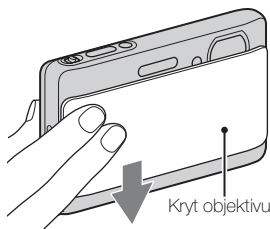


- 4 Zcela stiskněte tlačítko spouště.

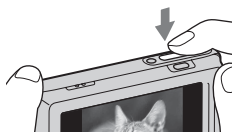


Pořizování videoklipů

- 1 Sesuňte kryt objektivu a pak se dotkněte  (Nahr. režim) →  (Režim videa).



- 2 Stisknutím tlačítka spouště nadoraz začne nahrávání.



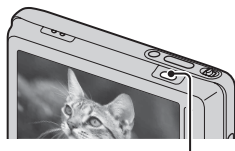
- 3 Opětvým stisknutím tlačítka spouště nadoraz ukončíte nahrávání.
-

Prohlížení snímků

1 Stiskněte tlačítko

▶ (přehrávání).

- Pokud přehráváte snímky uložené na paměťové kartě, které byly zaznamenány jinými fotoaparáty, objeví se registrační obrazovka databáze obrazů.



Tlačítko ▶ (přehrávání)

■ Výběr následujícího/ předchozího snímku

Dotkněte se ▶| (následující)/
|◀ (předchozí) na displeji.

- Chcete-li prohlížet videoklipy, dotkněte se ▶ (Přehrávání) na LCD displeji.



■ Vymazání snímku

Dotkněte se 🗑️ (Vymazat) → [Toto foto].

■ Návrat ke snímání

Dotkněte se 📷 na LCD displeji.

- Stisknutím tlačítka spouště napůl se rovněž můžete vrátit do režimu snímání.

■ Vypnutí fotoaparátu

Zavřete kryt objektivu.

- Fotoaparát můžete vypnout rovněž stisknutím tlačítka ON/OFF (napájení).

Jak se dozvědět více o fotoaparátu („Příručka k produktu Cyber-shot“)

„Příručka k produktu Cyber-shot“, která vysvětluje používání fotoaparátu detailněji, je obsažena na disku CD-ROM (příložen). Naleznete v ní podrobné instrukce k používání funkcí fotoaparátu.

■ Pro uživatele Windows

- 1 Zapněte počítač a vložte disk CD-ROM (příložen) do jednotky CD-ROM počítače.
 - 2 Klepněte na [Příručka k produktu Cyber-shot].
 - 3 Klepněte na [Install].
 - 4 „Příručka k produktu Cyber-shot“ může být spuštěna pomocí zástupce na ploše.
-

■ Pro uživatele Macintosh

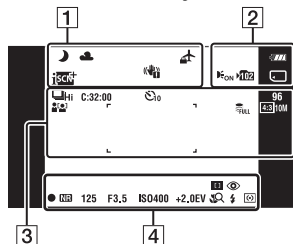
- 1 Zapněte počítač a vložte disk CD-ROM (příložen) do jednotky CD-ROM počítače.
 - 2 Vyberte si složku [Handbook] a zkopírujte soubor „Handbook.pdf“ uložený ve složce [CZ] do počítače.
 - 3 Po dokončení kopírování poklepejte na „Handbook.pdf“.
-

CZ

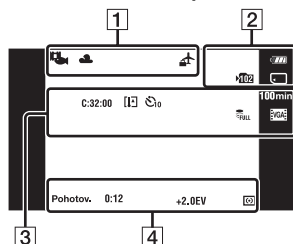
Seznam ikon zobrazených na displeji

Police zobrazených ikon se může lišit v závislosti na režimu snímání.

Při snímání statických snímků



Při snímání videoklipů



1


Displej	Indikace
	Ikona rozpoznání scény
	Vyvážení bílé
	Cíl cesty
	Rozpoznání scény
	Varování před vibracemi
	Scéna snímání videa

2

Displej	Indikace
	Zbývající kapacita akumulátoru
	Varování před nízkou kapacitou akumulátorů
	Iluminátor AF
	Nahrávací složka
	Záznamová/ Přehrávací média (Paměťová karta, vnitřní paměť)
	Měřítko transfokace

3

Displej	Indikace
	Režim série
C:32:00	Zobrazení vnitřní diagnostiky
	Varování před zvýšením teploty
	Samospoušť
96	Počet snímků, které lze nahrát
100 min	Doba nahrávání
	Detekce obličejů
	Soubor databáze plný/ Chybové hlášení souboru databáze
4:3 10M	Velikost snímku

Displej	Indikace
	Rámeček AF
+	Nitkový kříž jednobodového měření

4

Displej	Indikace
	Ostření
	Redukce červených očí
	Zámek AE/AF
	Pomalá závěrka NR
125	Rychlost závěrky
F3.5	Hodnota clony
ISO400	Hodnota ISO
+2.0EV	Hodnota expozice
	Ostření na blízké objekty
	Režim blesku
	Nabíjení blesku
	Režim měření
Pohotov.	Nahrávání videa/ Pohotovostní režim videa
0:12	Nahrávací čas (m:s)

CZ

Počet statických snímků a doba záznamu videoklipů

Počet statických snímků a doba záznamu videoklipů se mohou lišit v závislosti na podmínkách snímání a na paměťové kartě.

■ Statické snímky/Panoramatické snímky

(Jednotky: Snímky)

Kapacita Velikost	Vnitřní paměť	Paměťová karta formátovaná tímto fotoaparátem				
	cca 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panoramatické širokoúhlé snímky (vodorovné)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panoramatické standardní snímky (vodorovné)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panoramatické širokoúhlé snímky (svislé)	10	423	849	1719	3502	6920
Panoramatické standardní snímky (svislé)	10	442	887	1797	3660	7232

Poznámky

- Je-li počet zbývajících snímků, které lze uložit, větší než 99 999, zobrazí se indikace „>99999“.
- Když v tomto fotoaparátu přehráváte snímek pořízený jiným fotoaparátem, nemusí se snímek zobrazit ve skutečné velikosti snímku.

Videoklipy

Tabulka níže uvádí přibližné maximální doby záznamu videoklipů. Jedná se o celkovou dobu pro všechny soubory videoklipů. Nepřetržité snímání je možné po dobu asi 29 minut.

(Jednotky: hodiny : minuty : sekundy)

Kapacita Velikost	Vnitřní paměť	Paměťová karta formátovaná tímto fotoaparátem				
	cca 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720(Lepší)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720 (Standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Poznámka

- Doba nepřetržitého snímání se liší podle podmínek snímání (teplota apod.). Výše uvedená hodnota platí, když je [Jas LCD] nastaven na [Normální].

Upozornění

Nepoužívejte ani neukládejte fotoaparát na následujících místech

- Na extrémně horkém, chladném nebo vlhkém místě
Na místech, jako je automobil zaparkovaný na slunci, se může deformovat tělo fotoaparátu a to může způsobit jeho poruchu.
- Vystavený přímému slunci nebo v blízkosti topného tělesa
Tělo fotoaparátu se může zbarvit nebo deformovat a to může způsobit poruchu.
- Na místech vystavených silným vibracím
- V blízkosti silného magnetického pole

Při přenášení

S digitálním fotoaparátem v zadní kapse kalhot nebo sukně si nikdy nesedejte na židli ani jiná místa, protože by mohlo dojít k poruše nebo poškození fotoaparátu.

Čištění

Čištění LCD displeje

Povrch displeje otřete čistící sadou na LCD displeje (prodává se samostatně) a odstraňte tak otisky prstů, prach apod.

Čištění objektivu

Otřete objektiv měkkým hadříkem a očistěte od otisků prstů, prachu apod.

Čištění krytu fotoaparátu

Kryt fotoaparátu otřete jemně navlhčeným měkkým hadříkem, pak otřete do sucha. Pro předcházení poškození povrchu nebo pouzdra:

- Na fotoaparát nepoužívejte chemikálie typu ředidel, benzínu, alkoholu, jednorázových čisticích ubrousků, repelentů, opalovacích krémů nebo insekticidů.
- Nedotýkejte se fotoaparátu, pokud máte něco z výše uvedených látek na ruce.
- Fotoaparát nenechávejte po delší dobu v kontaktu s gumou ani vinylem.

Provozní teploty

Tento přístroj je určen pro použití při teplotách v rozmezí -10°C a $+40^{\circ}\text{C}$. Nedoporučuje se fotografovat na extrémně studených nebo teplých místech mimo tento rozsah teplot.

Vnitřní nabíjecí zálohovací akumulátor

Tento fotoaparát je vybaven interním dobíjecím akumulátorem, který udržuje datum a čas a ostatní nastavení bez ohledu na to, zda je zapnuto nebo vypnuto napájení.

Tento dobíjecí akumulátor se průběžně dobíjí během používání fotoaparátu. Pokud však používáte fotoaparát jen krátkodobě, postupně se vybíjí, a pokud jej nepoužíváte vůbec, vybijí se zcela asi po měsíci. V takovém případě si ověřte, zda je dobíjecí akumulátor dobítý dříve, než fotoaparát použijete. I když tento dobíjecí akumulátor není nabitý, můžete fotoaparát používat, ale datum a čas nebudou zaznamenány.

Způsob nabíjení vnitřního nabíjecího zálohovacího akumulátoru

Do fotoaparátu vložte nabitý blok akumulátorů a pak ponechejte fotoaparát po 24 nebo více hodin s vypnutým napájením.

Specifikace

Fotoaparát

[Systém]

Zobrazovací zařízení: 7,59 mm
(typ 1/2,4) snímač Exmor R
CMOS

Celkový počet pixelů fotoaparátu:
Asi 10,6 megapixelu

Efektivní počet pixelů fotoaparátu:
Asi 10,2 megapixelu

Objektiv: objektiv Carl Zeiss Vario-
Tessar s transfokací 4×
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm –
100 mm (ekvivalent 35 mm
kinofilmu))
F3,5 (W) – F4,6 (T)

Při snímání videa (16:9):

28 mm – 112 mm

Při snímání videa (4:3):

34 mm – 136 mm

Expozice: Automatická expozice,
Volba scény (12 režimů)

Vyvážení bílé: Auto, Denní světlo,
Oblačno, Vyvážení bílé u
zářivek 1/2/3, Žárovky, Blesk,
Stisk

Vyvážení bílé pod vodou: Auto,
Podvodní 1/2, Stisk

Formát souboru:

Statické snímky: kompatibilní s
JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver.
2.21, MPF Baseline),
kompatibilní s DPOF

Videoklipy: MPEG-4 Visual

Nahrávací médium: Vnitřní paměť
(cca 45 MB), „Memory Stick
Duo“, karta SD

Blesk: Rozsah blesku (citlivost ISO
(doporučený index expozice)
nastavena na Auto):
Zhruba 0,08 m až 2,9 m (W)/
zhruba 0,5 m až 2,4 m (T)

[Vstupní a výstupní konektory]

Víceúčelový konektor: Type3
(výstup AV (SD/HD
komponentní)/USB/vstup DC):
Videovýstup
Audiovýstup (Stereofonní)
Spojení USB
Spojení USB: Hi-Speed USB
(odpovídá standardu USB 2.0)

[LCD displej]

LCD displej: Širokoúhlý (16:9),
7,5 cm (typ 3.0) TFT displej
Celkový počet bodů: 230 400 (960 ×
240) bodů

[Napájení, všeobecné]

Napájení: Nabíjecí blok
akumulátorů NP-BN1, 3,6 V
AC adaptér AC-LS5 (prodává
se samostatně), 4,2 V
Příkon (během pořizování snímků):
1,0 W
Provozní teplota: -10°C až +40°C
Skladovací teplota: -20°C až +60°C
Rozměry: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm
(Š/V/H, bez výčnělků)
Hmotnost (včetně bloku
akumulátorů NP-BN1
a paměťové karty): Asi 144 g
Mikrofon: Monaurální
Reproduktor: Monaurální
Exif Print: Kompatibilní
PRINT Image Matching III:
Kompatibilní
PictBridge: Kompatibilní

CZ

Vodotěsnost/prachotěsnost:

Odpovídající normě IEC60529 IP58 (S fotoaparátem lze pracovat v hloubce do 3 m po dobu 60 minut.)

Odolnost vůči nárazům:

Odpovídající normě MIL-STD 810F Method 516.5-Shock. Tento produkt vyhověl testům, při kterých byl upuštěn z výšky 1,5 m na 5 cm tlustou překližkovou desku.

Nabíječka akumulátorů BC-CSN/BC-CSNB

Požadavky napájení: AC 100 V až 240 V, 50/60 Hz, 2 W

Výstupní napětí: 4,2 V DC, 0,25 A
Provozní teplota: 0°C až 40°C
Skladovací teplota: -20°C až +60°C
Rozměry: Zhruba 55 × 24 × 83 mm (Š/V/H)

Hmotnost: Asi 55 g

Nabíjecí blok akumulátorů NP-BN1

Použité akumulátory: Lithium-iontové akumulátory

Maximální napětí: 4,2 V DC

Jmenovité napětí: 3,6 V DC

Maximální nabíjecí napětí: 4,2 V DC

Maximální nabíjecí proud: 0,9 A

Kapacita:

běžná: 2,3 Wh (630 mAh)

minimální: 2,2 Wh (600 mAh)

Změna provedení a parametrů bez upozornění je vyhrazena.

Ochranné známky

- Následující značky jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick“, , „Memory Stick PRO“, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo“, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo“, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo“, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro“, „MagicGate“, **MAGIC GATE**, „BRAVIA“, „PhotoTV HD“
- Microsoft, Windows, DirectX a Windows Vista jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických a/nebo jiných zemích.
- Macintosh a Mac OS jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Apple Inc.
- Intel a Pentium jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Intel Corporation.
- Loga SDXC a SDHC jsou ochranné známky společnosti SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard je obchodní známkou MultiMediaCard Association.
- Adobe a Reader jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Adobe Systems Incorporated ve Spojených státech amerických a/nebo jiných zemích.

- Tento návod obsahuje dále názvy systémů a produktů, které jsou většinou ochrannými nebo registrovanými ochrannými známkami svých autorů či výrobců. Znamky TM nebo [®] se v tomto návodu však neuvádějí ve všech případech.

Další informace o produktu a odpovědi na často kladené dotazy naleznete na našich internetových stránkách zákaznické podpory.

<http://www.sony.net/>

Vytištěno na papíru, který je recyklován ze 70% nebo více pomocí inkoustu bez VOC (prchavá organická sloučenina) vyrobeného na bázi rostlinného oleje.

VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK -ŐRIZZE MEG ŐKET VESZÉLY A TŰZVESZÉLY VAGY AZ ELEKTROMOS ÁRAMKÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN PONTOSAN KÖVESSE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT

Ha a csatlakozódugasz alakja nem illik a hálózati csatlakozóaljzatba, használjon az aljzatnak megfelelő adaptert.

FIGYELEM!

| Akkumulátor

Ha nem megfelelően bánik az akkumulátorral, az felrobbanhat, tüzet, sőt a kikerülő vegyi anyag sérülést is okozhat. Tartsa szem előtt az alábbiakat.

- Ne szedje szét.
- Ne törje össze az akkumulátort, és óvja az ütéstől és az erős fizikai hatásoktól, többek között ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és ügyeljen arra is, hogy érintkezőihez ne érjen fémtárgy.
- Óvja a 60 °C fölötti hőmérséklettől: ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne hagyja tűző napon parkoló gépkocsiban.
- Ne gyújtsa meg és ne dobja tűzbe.
- Ne használjon se sérült, se olyan lítium ion akkumulátort/elemet, amelyből folyik az elektrolit.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort eredeti Sony akkumulátortöltővel, illetve olyan készülékkel töltsen, amely fel tudja tölteni az akkumulátort.
- Kisgyerekektől elzárva tárolja az akkumulátort.
- Tartsa szárazon az akkumulátort.
- Az akkumulátort/elemet csak azonos típusú vagy a Sony által javasolt helyettesítő akkumulátorra/elemre cserélje.
- Az elhasználadott akkumulátort azonnal, a használati útmutatóban ismertetett módon dobja ki.

| Akkumulátortöltő

Ha a CHARGE jelző nem is világít, az akkumulátortöltő feszültség alatt áll mindaddig, amíg azt ki nem húzza a fali konnektorból. Ha az akkumulátor töltő használata közben üzemzavart tapasztal, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali konnektorból, hogy áramtalanítsa a készüléket.

Az európai vásárlók figyelmébe

| Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára

A termék gyártója a Sony Corporation (címe: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán). EMC- és termékbiztonsági ügyekben a hivatalos márkaképviselőt a Sony Deutschland GmbH (címe: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) látja el. Kérjük, hogy minden szerviz- és garanciakérdéssel a különálló szerviz- és garanciaadokumentumban megadott címen keresse fel munkatársainkat.

Ezt a terméket bevizsgálták, és úgy találták, hogy az EMC előírásokban meghatározott korlátokon belül esik, ha 3 méternél rövidebb átjátszókéssel használják.

| Figyelem

Bizonyos frekvenciájú elektromágneses mezők e készülék kép- és hangminőségét befolyásolhatják.

| Megjegyzés

Ha sztatikus elektromosság vagy elektromágneses erőtér miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, vagy húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az adatátviteli (USB stb.) kábelt.

| Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

I Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.

Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.

Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki. Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor juttassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra.

Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani.

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzemhez, ahol a terméket megvásárolta.

Tartalomjegyzék

Első lépések

A fényképezőgép víz-, por- és ütésállóságáról	6
Olvassa el a mellékelt CD-ROM-on található „A Cyber-shot kézikönyve” (PDF) című dokumentumot	9
A mellékelt tartozékok ellenőrzése	9
A fényképezőgép használatával kapcsolatos megjegyzések	10
Részek azonosítása	12
Az akkumulátoregység feltöltése	13
Az akkumulátoregység/memóriakártya (külön megvásárolható) behelyezése	15
Az óra beállítása	19

Fényképezés/képek megtekintése

Fényképezéskor	20
Mozgóképek felvétele	21
Képek megtekintése	22

„A Cyber-shot kézikönyve” (PDF)

További információk a fényképezőgépről („A Cyber-shot kézikönyve”)	23
---	----

Egyéb

A képernyőn megjelenített ikonok listája	24
A fényképek száma és a felvehető videó ideje	26
Óvintézkedések	28
Minőségtanúsítás	30

HU

A fényképezőgép víz-, por- és ütésállóságáról

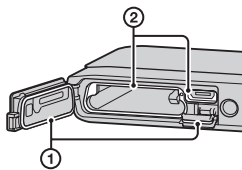
Ez a fényképezőgép víz-, por- és ütésálló kivitelű. A nem megfelelő használatból vagy a fényképezőgép előírt karbantartásának elmulasztásából eredő károokra a korlátozott garancia nem vonatkozik.

- Ez a fényképezőgép vízálló és porálló az IEC60529 IP58 szabvány szerint. A fényképezőgép 3 m vízmélységig használható, legfeljebb 60 percen át.
- A fényképezőgépet nem érheti közvetlenül folyó víz, például csapvíz.
- Ne használja termálvízben.
- A fényképezőgép ajánlott üzemi vízhőmérséklet-tartománya: -10°C és $+40^{\circ}\text{C}$ között.
- A MIL-STD 810F Method 516.5-Shock szabvány tesztelési eljárása szerint a terméket 1,5 m magasról 5 cm vastag rétegelt falemezre ejtve a teszten megfelelt*.
- * A használat feltételeitől és körülményeitől függően nincs arra garancia, hogy a fényképezőgép nem sérül meg, nem hibásodik meg vagy vízálló marad.
- A porállóság és az ütésállóság nem jelenti azt, hogy a fényképezőgép nem karcolódhat meg és nem nyomódhat be.
- Előfordulhat, hogy a kamera egy erős ütés következtében elveszíti a vízállóságát (például a leejtése miatt). Ilyen esetben ajánlott a fényképezőgépet megvizsgáltatni egy márkaszervizben (nem ingyenes szolgáltatás).
- A mellékelt tartozékok nem teljesítik a vízállóságra, porállóságra és ütésállóságra vonatkozó előírásokat.

Megjegyzések a fényképezőgép víz alatti vagy víz közelében történő használatra való felkészítésével kapcsolatban

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön idegen anyag, például homok, haj vagy más szennyeződés az akkumulátor-/memóriakártya-fedél vagy a többcélű csatlakozó fedél alá. Már kevés idegen anyag is elég ahhoz, hogy a víz bejusson a fényképezőgépbe.

- Ellenőrizze, hogy a tömítés és az illeszkedő felületek nincsenek-e megkarcolva. Elég egy kis karcolás, és a víz bejuthat a fényképezőgépbe. Ha a tömítés vagy az illeszkedő felületek megkarcolódtak, vigye el a fényképezőgépet egy márkaszervizbe, és cseréltesse ki a tömítést (nem ingyenes szolgáltatás).



- ① Tömítés
- ② A tömítéssel érintkező felület

- Ha szennyeződés vagy homok kerül a tömítésre vagy az illeszkedő felületekre, törölje tisztára a területet egy puha, szálat nem hagyó ruhával. Ne használjon hegyes végű eszközt, nehogy a tömítés vagy az illeszkedő felületek megkarcolódjanak.
- Ne nyissa fel/csukja le az akkumulátor-/memóriakártya-fedelet vagy a többcélú csatlakozó fedelet nedves vagy homokos kézzel vagy víz közelében. Ellenkező esetben homok vagy víz kerülhet a készülék belsejébe. A fedél felnyitása előtt végezze el a következő fejezetben leírt eljárást: „A fényképezőgép megtisztítása a víz alatti vagy víz közelében történt használat után”.
- Csak akkor nyissa fel a fedelet, ha a fényképezőgép teljesen száraz.
- Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátor-/memóriakártya-fedél jól záródott-e.

Megjegyzések a fényképezőgép víz alatti vagy víz közelében történő használatával kapcsolatban

- Ne tegye ki a fényképezőgépet ütés hatásának, ezért például ne ugorjon be vele a vízbe.
- Ne nyissa fel vagy csukja le az akkumulátor-/memóriakártya-fedelet vagy a többcélú csatlakozó fedelet, ha a készülék víz alatt vagy víz közelében van.
- Ha 3 méternél mélyebbre akarja vinni a készüléket, használja a külön megvásárolható búvártokot (Marine Pack).
- A fényképezőgép a vízben elmerül. Hurkolja a csuklósíjjal csuklójára, megelőzve a fényképezőgép elmerülését.
- A vakuval készített víz alatti fényképeken halvány fehér, kör alakú foltok jelenhetnek meg a vízben lebegő részecskék fényvisszaverése miatt. Ez nem jelent hibás működést.
- A víz alatti felvételek torzítása csökkenthető, ha a Helyszínválasztás képernyőn a 🐟 (Víz alatti) opciót választja.
- Ha az objektívre vízcsepp vagy más idegen anyag került, akkor nem lehet tiszta képeket rögzíteni.

A fényképezőgép megtisztítása a víz alatti vagy víz közelében történt használat után



- A használat után 60 percen belül tisztítsa meg a fényképezőgépet vízzel, és a tisztítás befejezése előtt ne nyissa fel az akkumulátor-/memóriakártya-fedelet. A homok és a víz bejuthat olyan eldugott helyekre, ahol nem is látszik. Leöblítés hiányában a készülék vízállósága gyengülhet.
- Merítse a fényképezőgépet egy tiszta vízzel töltött edénybe, és hagyja ázni legalább 5 percen át. Utána finoman mozgassa meg a fényképezőgépet, és nyomja meg mindegyik gombot, illetve csúsztassa el a zoom (W/T) kart vagy a lencsevédőt a víz alatt, hogy leváljon a gombok és a lencsevédő környékére rakódott só, homok vagy egyéb anyag.
- Leöblítés után törölje le a vízcseppeket egy puha ruhával. Hagyja a fényképezőgépet teljesen megszáradni egy jó szellőzésű, árnyékos helyen. A szárításhoz ne használjon hajszárítót, különben deformálódhat a készülék és/vagy gyengülhet a vízállósága.
- A fényképezőgép úgy van megtervezve, hogy kifolyjon belőle a víz. A víz távozni tud az ON/OFF (Bekapcsoló) gomb, a zoom (W/T) kar és a többi kezelőszerv környékéről. A vízből kivett fényképezőgépet tegye egy időre száraz ruhára, hogy a víz kifolyhasson belőle.
- A víz alá merített fényképezőgépből buborékok szállhatnak fel. Ez nem jelent hibás működést.
- A fényképezőgép burkolata elszíneződhet, ha fényvédő krém vagy napolaj éri. Ha a fényképezőgépre fényvédő krém vagy napolaj kerül, mielőbb törölje tisztára.
- Ne hagyja, hogy a fényképezőgépben vagy a felületén hosszú ideig sós víz maradjon. Ez korróziót vagy elszíneződést okozhat, és gyengülhet a készülék vízállósága.
- A vízállóság megőrzése érdekében ajánlatos évente egyszer elvinni a fényképezőgépet a forgalmazóhoz vagy egy márkaszervizbe, és kicseréltetni az akkumulátor-/memóriakártya-fedél, illetve a többcélu csatlakozó fedél tömítését (nem ingyenes szolgáltatás).

Olvassa el a mellékelt CD-ROM-on található „A Cyber-shot kézikönyve” (PDF) című dokumentumot

A magasabb szintű műveletek részletes ismertetését a CD-ROM-on (mellékelt) található „A Cyber-shot kézikönyve” (PDF) dokumentumban számítógép segítségével olvashatja.

„A Cyber-shot kézikönyve” tartalmazza a fényképezéssel és a képek megtekintésével, valamint a fényképezőgép számítógéphez, nyomtatóhoz vagy tévéhez csatlakoztatásával kapcsolatos részletes útmutatást (23. oldal).



A mellékelt tartozékok ellenőrzése

- Akkumulátortöltő BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Hálózati tápkábel (nem mellékelt tartozék az USA-ban és Kanadában) (1)
- NP-BN1 újratölthető akkumulátoregység (1)
- Festőtoll (1)
- USB, A/V kábel a többcélú kivezetéshez (1)
- Csuklósíj (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot alkalmazási szoftver
 - „A Cyber-shot kézikönyve”
- Használati útmutató (ez az útmutató) (1)
- Megjegyzések a vízállósággal kapcsolatban (1)



Megjegyzések

- A mellékelt tartozékok nem teljesítik a vízállóságra, porállóságra és ütésállóságra vonatkozó előírásokat.
- A csuklósíj gyárilag fel van szerelve a fényképezőgépre. Hurkolja a csuklójára, megóvva ezzel a fényképezőgépet az elmerüléstől vagy a leesés miatti sérülésektől.

A fényképezőgép használatával kapcsolatos megjegyzések

A nyelvbeállítás módosítása

Szükség esetén a képernyő nyelve módosítható.

A nyelvbeállítás módosításához érintse meg a **MENU** gombot, majd válassza:  (Beáll.ok) →  (Fő beállítások) → [Language Setting].

A belső memória és a memóriakártya biztonsági mentése

Ne kapcsolja ki a fényképezőgépet, és ne távolítsa el az akkumulátoregységet, illetve a memóriakártyát, ha világít a memóriaműködés-jelző lámpa. Ellenkező esetben sérülhetnek a belső memóriában vagy a memóriakártyán tárolt adatok. Az adatok védelme érdekében készítsen biztonsági másolatot.

A képkezelő fájlokról

Amikor egy memóriakártyát képkezelő fájl nélkül helyez be a fényképezőgépbe és bekapcsolja, akkor a memóriakártya szabad részéből automatikusan készül egy képkezelő fájl. Egy kis időbe telhet, míg elvégezheti a következő műveletet.

A felvétellel/lejátszással kapcsolatos megjegyzések

- A memóriakártya megbízható működése érdekében ajánlatos a fényképezőgéppel formázni az először használt memóriakártyákat. Ügyeljen arra, hogy a formázás töröl minden adatot, a memóriakártyáról. Ezeket az adatokat nem lehet később helyreállítani. A fontos adatokról készítsen biztonsági másolatot számítógépre vagy más tárolóeszköze.
- A felvétel megkezdése előtt próbafelvétellel ellenőrizze a fényképezőgép hibátlan működését.
- Ne fordítsa a fényképezőgépet a nap vagy más fényes fényforrás felé. Ez a fényképezőgép hibás működését okozhatja.
- Ne használja a fényképezőgépet erős rádióhullámokat gerjesztő vagy sugárzást kibocsátó helyek közelében. Ellenkező esetben a fényképezőgép nem rögzíti és nem játssza le hibátlanul a fényképeket.
- Ha pára csapódik le rá, a fényképezőgép használata előtt távolítsa el azt.
- Ne rázza vagy ütögetesse a fényképezőgépet. Ez meghibásodást okozhat, és előfordulhat, hogy nem tud képeket rögzíteni. Ezenkívül az adathordozó használhatatlanná válhat, vagy a képadatok sérülhetnek.
- Használat előtt tisztítsa meg a vaku felületét. A vaku hő kibocsátása miatt a vaku felületén lévő szennyeződés elszíneződhet, illetve rátapadhat a vaku felületére, ami elégtelen fénykibocsátáshoz vezethet.

Megjegyzések az LCD-képernyővel kapcsolatban

- Az LCD-képernyő rendkívül nagy pontosságú gyártástechnológiával készült, így a képpontok legalább 99,99%-a ténylegesen működőképes. Ennek ellenére néhány apró fekete és/vagy fényes (fehér, piros, kék vagy zöld színű) pont jelenhet meg az LCD-képernyőn. Ezek a pontok a gyártási folyamat velejárói, és nem befolyásolják a felvétel minőségét.
- Ne nyomja meg az LCD-képernyőt. Ez a képernyő elszíneződéséhez, illetve hibás működéshez vezethet.

Kérjük, hogy eredeti Sony tartozékokat használjon

Ha nem a Sony, hanem más gyártó tartozékait használja, hiba jelentkezhet a fényképezőgép működésében.

- Más gyártók mágnessel ellátott fényképezőgép-táskái hibát okozhatnak a tápellátásban.

A fényképezőgép hőmérsékletéről

A folyamatos használat következtében a fényképezőgép és az akkumulátor felmelegedhet. Ez azonban nem jelent hibás működést.

A túlmelegedés elleni védelemről

A fényképezőgép és az akkumulátor hőmérsékletétől függően lehet, hogy nem lesz képes mozgóképeket készíteni, vagy a fényképezőgép védelme miatt az automatikusan kikapcsolhat.

Egy üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn mielőtt a gép kikapcsol, vagy ha már nem tud több mozgóképet készíteni.

A képadat kompatibilitásával kapcsolatos megjegyzések

- A fényképezőgép megfelel a JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) DCF (Design rule for Camera File system) által létrehozott univerzális szabványnak.
- A Sony nem vállal garanciát arra, hogy fényképezőgép le tudja játszani a más készülékkel rögzített vagy módosított képeket, illetve arra, hogy ezzel fényképezőgéppel készített képek más készülékkel lejátszhatók.

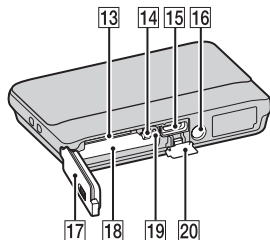
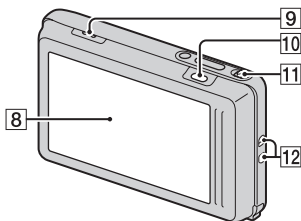
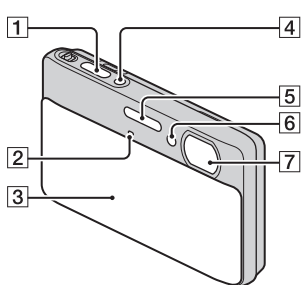
Szerzői jogokra vonatkozó figyelmeztetés

Televíziós műsorok, filmek, videoszalagok és egyéb anyagok szerzői jog által védettek lehetnek. Ilyen anyagok engedély nélküli felvétele a vonatkozó jogszabályokba ütközhet.

A felvételek sérüléséért, illetve a felvételi hibákért nem vállalunk felelősséget

A Sony nem vállalja a felvétel tartalmának ellentételezését, ha a felvétel vagy a lejátszás elmaradása a készülék vagy az adathordozó, stb. hibájából következik be.

Részek azonosítása

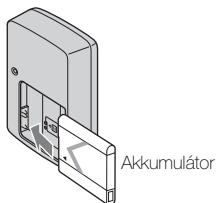


- 1 Exponológomb
- 2 Mikrofon
- 3 Lencsevédő
- 4 ON/OFF (Bekapcsoló) gomb
- 5 Vaku
- 6 Önkioldó jelzője/
Mosolyexponálás lámpa/
AF segédfény
- 7 Lencse
- 8 LCD-képernyő/
érintőképernyő
- 9 Hangszóró
- 10 ▶ (Lejátszás) gomb
- 11 Zoom (W/T) kar
- 12 Fül a csuklósíj számára
- 13 Memóriakártya-hely
- 14 Akkumulátorkioldó kar
- 15 Többcélú csatlakozó
- 16 Állványcsatlakozó
 - Használjon olyan állványt, amelynek rögzítőcsavarja rövidebb 5,5 mm-nél. Különben nem lehet a fényképezőgépet az állványon megfelelően rögzíteni, és a fényképezőgép megsérülhet.
- 17 Akkumulátor-/
memóriakártya-fedél
- 18 Akkumulátor-behelyező
nyílás
- 19 Memóriaműködés-jelző
- 20 Többcélú csatlakozó fedél

Az akkumulátoregység feltöltése

1 Helyezze be az akkumulátoregységet az akkumulátortöltőbe.

- Az akkumulátort részlegesen töltött állapotból is feltöltheti.

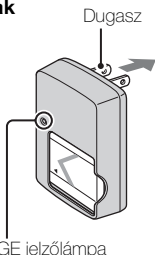


2 Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a fali csatlakozóhoz.

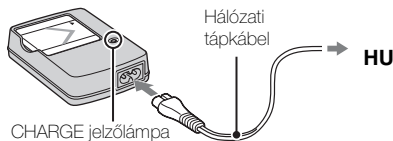
Ha az akkumulátor egységet a CHARGE lámpa elalvása után megközelítőleg még egy óráig tölti, akkor a töltöttség valamivel tovább tart (teljes töltés).

CHARGE jelzőlámpa
Világít: Töltés
Kikapcsolt: Feltöltés befejeződött (normál töltés)

Az USA-beli és a kanadai vásárlóknak



Az USA-n és Kanadán kívüli országok/tartományok vásárlóinak



3 Mikor a töltés befejeződött, távolítsa el az akkumulátortöltőt.

Töltési idő

Teljes töltési idő	Normál töltési idő
Kb. 245 perc	Kb. 185 perc

Megjegyzések

- A fenti táblázat a teljesen kisütött akkumulátoregységek 25°C-os hőmérsékleten történő töltéséhez szükséges időt mutatja. A töltés a használati feltételek és a körülmények függvényében hosszabb ideig is tarthat.
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a legközelebbi fali csatlakozóhoz.
- Amikor a töltés befejeződött, húzza ki a hálózati tápkábelt a fali konnektorból, és vegye ki az akkumulátoregységet az akkumulátortöltőből.
- Ügyeljen arra, hogy eredeti Sony akkumulátoregységet és akkumulátortöltőt használjon.

Az akkumulátor üzemidő és a rögzíthető/megtekinthető állóképek száma

	Akkumulátor használati idő (perc)	Képek száma
Felvétel	Kb. 125	Kb. 250
Megtekintés	Kb. 250	Kb. 5000

Megjegyzés

- A rögzíthető fényképek számának meghatározása a CIPA szabványon alapul, az alábbi feltételek között fényképezve.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [LCD fényesség] menüpont [Normál]-ra van állítva.
 - Fényképfelvétel minden 30. másodpercben.
 - A zoom felváltva kapcsolódik a W és a T végállapotok között.
 - A vaku minden második felvételnél villan.
 - A fényképezőgép minden tíz alkalomból egyszer be-, majd kikapcsolódik.
 - Teljesen feltöltött akkumulátoregység (mellékelt) használata 25°C-os környezeti hőmérsékleten.
 - Sony „Memory Stick PRO Duo” (külön megvásárolható) használata.



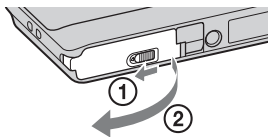
A fényképezőgép használata külföldön

A fényképezőgépet és az akkumulátortöltőt (mellékelt) minden olyan országban vagy régióban használhatja, ahol a villamos hálózat feszültsége 100 V – 240 V AC, frekvenciája 50/60 Hz.

Ne használjon elektronikus átalakítót (utazó áramátalakító). Ez hibás működést okozhat.

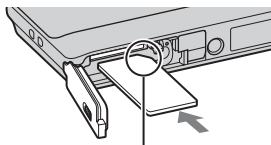
Az akkumulátoregység/memóriakártya (külön megvásárolható) behelyezése

1 Nyissa fel a fedelet.



2 Helyezzen be egy memóriakártyát (külön megvásárolható).

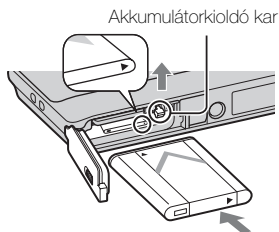
Tolja be a memóriakártyát a bevágott sarkával olyan irányba, ahogy az ábrán látható, amíg a helyére nem kattann.



Ellenőrizze, hogy a bevágott sarok a megfelelő irányba néz-e.

3 Helyezze be az akkumulátoregységet.

Igazítsa be az akkumulátoregységet az akkumulátorbehelyező nyílás belsején lévő jelölés szerint. Ezután az akkumulátorkiemelő kart az akkumulátoregység végével a nyíl irányába nyomva helyezze be az akkumulátoregységet úgy, hogy az akkumulátorkioldó kar a helyére záródjon.

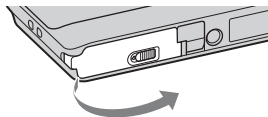


HU

4 Csupkja le a fedelet.

Az akkumulátorfedelel jól csukja le, hogy a fedélen lévő tololár a helyére záródjon, és a tololár alatti sárga jelölés ne legyen látható.

- Ha idegen anyag, például homok kerül a fedélen belültre, akkor a tömités megkarcolódhat, ami meghibásodást okozhat (6. oldal).



■ Használható memóriakártyák

A következő memóriakártyák kompatibilisek a fényképezőgéppel: „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”, SD-memóriakártya, SDHC-memóriakártya és SDXC-memóriakártya. Azonban nem garantálható, hogy minden típusú memóriakártya használható a fényképezőgéppel. MultiMediaCard nem használható.

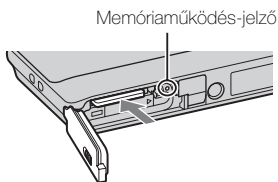
SDXC-memóriakártyára rögzített képek nem tölthetők át és nem játszhatók le az exFAT fájlrendszerrel nem kompatibilis számítógépekkel és AV-eszközökkel, még akkor sem, ha a fényképezőgép USB-kábel segítségével csatlakozik a számítógéphez vagy az AV-eszközhöz. A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az eszköz kompatibilis-e az exFAT fájlrendszerrel. Ha az exFAT fájlrendszerrel nem kompatibilis eszközhöz csatlakoztatja a fényképezőgépet, előfordulhat, hogy megjelenik a meghajtó formázását kérő üzenet. Ne formázza a meghajtót, különben minden adat elvesz. (Az exFAT az SDXC-memóriakártyákon használt fájlrendszer.)

- Jelen kézikönyvben a „Memory Stick Duo” kifejezés a „Memory Stick PRO Duo”, a „Memory Stick PRO-HG Duo” és a „Memory Stick Duo” típusú adathordozókra utal, míg az „SD-kártya” kifejezés az SD-, SDHC- és SDXC-memóriakártyákra utal.
- Mozgóképek felvételéhez az alábbi memóriakártyák használata ajánlott:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) („Memory Stick PRO Duo” (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** („Memory Stick PRO-HG Duo”)
 - SD-memóriakártya, SDHC-memóriakártya és SDXC-memóriakártya (Class 4 vagy nagyobb sebességsztályú)

Megjegyzés

- Ez a fényképezőgép -10°C és $+40^{\circ}\text{C}$ között használható, de üzemi hőmérséklete a memóriakártya típusától is függ. A részleteket lásd a memóriakártyához mellékelt kezelési útmutatóban.

■ A memóriakártya eltávolítása





Győződjön meg arról, hogy a memóriaműködés-jelző nem világít, azután nyomja be egy mozdulattal a memóriakártyát.

Megjegyzés

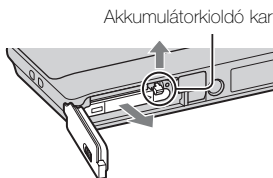
- Soha ne vegye ki a memóriakártyát/akkumulátoregységet, ha világít a memóriaműködés-jelző lámpa. Ez az adatok vagy a memóriakártya sérülését okozhatja.

■ Amikor nincs behelyezve memóriakártya

A képeket a fényképezőgép a belső memóriában tárolja (hozzávetőlegesen 45 MB).

Ha képeket szeretne átmásolni a belső memóriából memóriakártyára, akkor helyezzen be egy memóriakártyát a fényképezőgépbe, majd érintse meg: **MENU** →  (Beáll.ok) →  (Memóriakártya eszköz) → [Másolás].

■ Az akkumulátoregység eltávolítása



Csúsztassa el az akkumulátorkioldó kart. Ügyeljen, hogy ne ejtse le az akkumulátoregységet.

■ Megjegyzések a többcélú csatlakozó fedéllel kapcsolatban

A többcélú csatlakozó fedél felnyitásához először nyissa fel az akkumulátor-/memóriakártya-fedelet. Utána akassza a körmét a többcélú csatlakozó fedél bal oldalán lévő bevágásba, és húzza ki a fedelet. Csukja le jól a többcélú csatlakozó fedelet és utána az akkumulátor-/memóriakártya-fedelet.



■ Az akkumulátor töltöttségének ellenőrzése

Az akkumulátor töltöttségének jelzője az LCD-képernyőn látható.



Megjegyzések

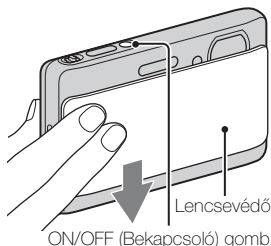
- Kb. egy percet vesz igénybe, míg az akkumulátor hátralévő üzemidejének kijelzése megjelenik.
- A maradék töltöttség kijelzője bizonyos körülmények között esetleg helytelenül működhet.
- Ha az [Energiaakarékos] opció beállítása [Normál] vagy [Stamina], vagy ha egy meghatározott időn át nem működteti a bekapcsolt fényképezőgépet, az LCD-képernyő elsötétül, majd a fényképezőgép automatikusan kikapcsol, hogy elkerülje az elemek lemerülését (Automatikus kikapcsolás funkció).
- Az akkumulátor érintkezőinek tisztán tartása és a rövidzár elkerülése érdekében tartsa az akkumulátort műanyagzacskóban stb., és más fémtárgyaktól stb. tartsa távol.

Az óra beállítása

1 Hajtsa le a lencsevédőt.

A fényképezőgép bekapcsol.

- A fényképezőgépet az ON/OFF (Bekapcsoló) gomb megnyomásával is bekapcsolhatja.
- Egy kis időbe telhet, míg a gép bekapcsol, és lehetővé teszi a működést.



2 Válassza ki a kívánt dátumkijelzési formátumot, majd érintse meg a [OK] gombot.

3 Válassza ki a Téli-nyári időszak. [Be]/[Ki] lehetőséget, majd érintse meg a [OK] gombot.

4 Válassza ki a beállítandó tételt, majd állítsa be az értéket a ▲/▼ gombbal, majd érintse meg a [OK] gombot.

- Az éjfél 12:00 AM, a délut 12:00 PM jelöli.

5 Válassza ki a kívánt területet a ◀/▶ gombbal, majd érintse meg: [OK] → [OK].

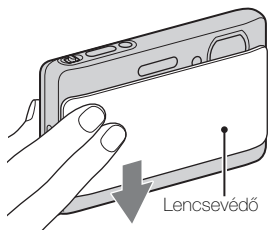
HU

■ A dátum és idő újra beállítása

Érintse meg a **MENU** →  (Beáll.ok) →  (Óra beállítások).

Fényképezéskor

- 1 Engedje le a lencsevédőt, majd ellenőrizze, hogy a **i** (FELV. üz. mód) az **i** (Intelligens autom. beállítás) üzemmódra van-e állítva.



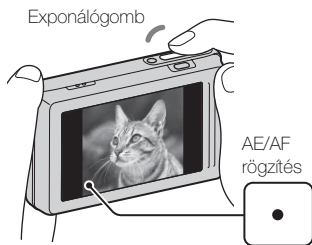
- 2 Tartsa a fényképezőgépet biztosan, ahogyan az ábrán látható.

- Csúsztassa a zoom (W/T) kart a T oldalra a nagyításhoz.
Csúsztassa a W oldalra a visszatéréshez.

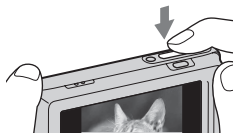


- 3 Nyomja meg félig az exponáló gombot, hogy fókuszáljon.

Amikor a kép a fókuszban van, sípolás hallható, és a ● jelzés világitani kezd.

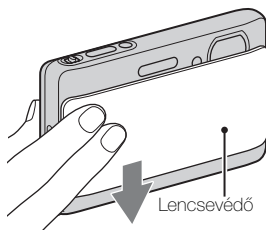


- 4 Nyomja le teljesen az exponáló gombot.

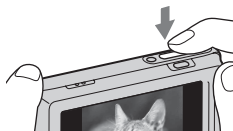


Mozgóképek felvétele

- 1 Engedje le a lencsevédőt, majd érintse meg:
i (FELV. üz. mód) →
[Mozgóképfélgömb] (Mozgóképf. üz. mód).



- 2 Nyomja le teljesen az exponálógombot, hogy videofelvételt rögzítsen.



- 3 Nyomja le teljesen az exponálógombot újra, hogy a rögzítés befejeződjön.
-

Képek megtekintése


1 Nyomja meg a (Lejátszás) gombot.


- Más fényképezőgépekkel készített képek lejátszásakor egy képrevezető regisztrációs képernyő jelenik meg.




 (Lejátszás) gomb

■ Az előző/következő kép kiválasztása


Érintse meg a  (Következő)/

 (Előző) jelet a képernyőn.


- A mozgóképek megtekintéséhez érintse meg az LCD-képernyőn a  (Lejátszás) ikont.



■ Kép törlése

Érintse meg a  (Töröl) → [E képet].

■ Visszatérés fényképezéshez

Érintse meg a  ikont az LCD-képernyőn.

- Az expozíciógombot félig lenyomva is visszatérhet fényképezés üzemmódba.

■ A fényképezőgép kikapcsolása

Csukja be a lencsevédőt.

- A fényképezőgépet az ON/OFF (Bekapcsoló) gomb megnyomásával is kikapcsolhatja.

További információk a fényképezőgépről („A Cyber-shot kézikönyve”)

Az „A Cyber-shot kézikönyve”, amely részletesen elmagyarázza, hogyan használja a fényképezőgépet, rajta van a CD-ROM-on (mellékelt). Ebben megtalálhatja a fényképezőgép funkcióiról szóló részletes instrukciókat.

■ Windows-t használóknak

- 1 Kapcsolja be a számítógépet, és helyezze be a CD-ROM-ot (mellékelt) a CD-ROM-meghajtóba.
 - 2 Kattintson a [A Cyber-shot kézikönyve]-ra.
 - 3 Kattintson az [Install] lehetőségre.
 - 4 Indítsa el a „A Cyber-shot kézikönyve”-t az asztal parancsikonzjáról.
-

■ Macintosh-t használóknak

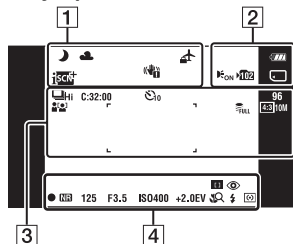
- 1 Kapcsolja be a számítógépet, és helyezze be a CD-ROM-ot (mellékelt) a CD-ROM-meghajtóba.
 - 2 Válassza ki a [Handbook] mappát, majd másolja a [HU] mappában található „Handbook.pdf” fájlt a számítógépére.
 - 3 Miután a másolás befejeződött, kattintson kétszer a „Handbook.pdf”-re.
-

HU

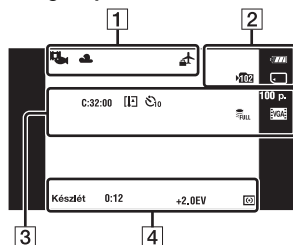
A képernyőn megjelenített ikonok listája

Az ikonok megjelenítési helye a kiválasztott fényképezési üzemmód szerint változó lehet.

Fényképezéskor



Mozgóképfelvételkor



2




Kijelző	Jelzés
	Hátralévő akkumulátor-töltöttség
	Alacsony akkumulátor-töltöttség figyelmeztetés
	AF segédfény
	Felvételmappa
	Felvételi/lejátszási adathordozó (memóriakártya, belső memória)
	Zoommérték kijelzése

3

Kijelző	Jelzés
	Sorozatkép üzemmód
C:32:00	Öndiagnózis-kijelző
	Növekvő hőmérséklet figyelmeztetés
	Időzítő
96	Rögzíthető képek száma
100 p.	Lehetséges felvételi idő
	Arcfelismerés
	Kezelőfájl tele/ Képezelő fájl hiba figyelmeztetés

1

Kijelző	Jelzés
	Színhelyfelismerés ikon
	Fehéregyensúly
	Célhely
	Színhelyfelismerés
	Rázkódásvesztély
	Mozgókép-felvételi színhely

Kijelző	Jelzés
	Fénykép mérete
	AF tartománykereső-keret
	Pontszerű fénymérési célkereszt

4

Kijelző	Jelzés
	Fókusz
	Vörösszemjelenség csökkentése
	AE/AF rögzítés
	NR lassú zársebesség
125	Zársebesség
F3.5	Rekesznyílás-érték
ISO400	ISO-érzékenység
+2.0EV	Expozíciós érték
	Közeli fókusz
	Vaku üzemmód
	Vaku feltöltése
	Fénymérési üzemmód
Készlet	Mozgóképfelvétel/ Mozgóképfelvétel készletbe helyezése
0:12	Felvételi idő (p:mp)

HU

A fényképek száma és a felvehető videó ideje

A készített képek száma és a felvételi idő változhat a fényképezés körülményeitől és a memóriakártyától függően.

■ Állóképek/Panorámaképek

(Mértékegység: képszám)

Méret \ Tárcapacitás	Belső memória	A fényképezőgéppel formázott memóriakártya				
	Kb. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Széles panoráma (vízszintes)	12	516	1035	2097	4270	8438
Normál panoráma (vízszintes)	15	625	1255	2543	5178	10230
Széles panoráma (függőleges)	10	423	849	1719	3502	6920
Normál panoráma (függőleges)	10	442	887	1797	3660	7232

Megjegyzések

- Amikor a még felvehető képek száma több, mint 99 999, megjelenik a „>99999” kijelzés.
- Mikor a más fényképezőgépekkel készített képeket játssza le ezen a fényképezőgépen, a képek mérete esetleg nem az aktuális méretben jelenik meg.

■ Mozgóképek

Az alábbi táblázatban a maximális felvételi idők megközelítő értékei láthatók. Ezek az összes mozgóképfájl teljes idejére vonatkoznak. Folyamatos felvételt körülbelül 29 percig készíthet.

(Mértékegység: óra : perc : másodperc)

Méret \ Tárkapacitás	Belső memória	A fényképezőgéppel formázott memóriakártya				
	Kb. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720(Kiváló)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720(Standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Megjegyzés

- A folyamatos fényképezési idő a fényképezés körülményeitől (hőmérséklet, stb.) függően változik. A fenti érték akkor érvényes, ha az [LCD fényesség] beállítása [Normál].

Óvintézkedések

Ne használja/tárolja a fényképezőgépet az alábbi helyeken

- Különösen meleg, hideg vagy párás helyen
Például napon parkoló autóban a fényképezőgép burkolata deformálódhat, és ez hibás működéshez vezethet.
- Közvetlen napfényben vagy fűtőtesthez közel
A fényképezőgép burkolata elszíneződhet vagy deformálódhat, és ez hibás működéshez vezethet.
- Erős rázkódásnak kitett helyen
- Erősen mágneses hely közelében

A hordozásról

Ne üljön le székre vagy más helyre a nadrágjának vagy szoknyájának hátsó zsebében lévő fényképezőgéppel, mivel ez a fényképezőgép hibás működését vagy károsodását okozhatja.

A tisztításról

Az LCD-képernyő tisztítása

Ujjnyomok, por, stb. eltávolításához LCD tisztítókészlet segítségével (külön megvásárolható) törölje le a képernyő felszínét.

Az objektív tisztítása

Az ujjlenyomatok, por, stb. eltávolításához puha ronggyal törölje le az objektívet.

A fényképezőgép felületének tisztítása

A fényképezőgép burkolatát puha, vízzel enyhén benedvesített ruhadarabbal tisztítsa, majd törölje meg egy száraz ruhadarabbal. Hogy megelőzze a külső felület vagy burkolat károsodását:

- Ne tegye ki a fényképezőgépet vegyszerek, pl. hígító, benzin, alkohol, eldobható törölkendő, rovarriasztó, napolaj vagy rovarölő szer hatásának.
- Ne érjen a fényképezőgéphez, ha a keze a fenti anyagok valamelyikével szennyezett.
- Ne hagyja, hogy a fényképezőgép hosszabb ideig gumival vagy műanyaggal érintkezzen.

Az üzemi hőmérsékletről

A fényképezőgépet úgy tervezték, hogy -10°C és $+40^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérséklettartományban használja. Nem ajánlott, hogy az ezen a tartományon kívül eső hőmérsékleten használja.

A beépített újratölthető segédakkumulátorról

Ez a fényképezőgép egy belső újratölthető akkumulátorral is rendelkezik, hogy a készülék be- vagy kikapcsolt állapotától függetlenül gondoskodjon a dátum, idő és más beállítások megőrzéséről.

Ez az újratölthető akkumulátor a fényképezőgép használata közben folyamatosan töltődik. Azonban ha csak rövid időtartamokig használja a fényképezőgépet, akkor az fokozatosan merül, és ha kb. egy hónapig egyáltalán nem kapcsolja be a fényképezőgépet, akkor teljesen lemerül. Ilyen esetekben a készülék használata előtt tölts fel az akkumulátort.

A fényképezőgép akkor is használható, ha ez az akkumulátor nincs feltöltve, ám ekkor a dátum és az idő nem jelenik meg.

A belső újratölthető segédakkumulátor töltési módja

Helyezzen egy feltöltött akkumulátort a fényképezőgépbe, majd legalább 24 órán keresztül hagyja a fényképezőgépet kikapcsolva.

Minőségtanúsítás

Fényképezőgép

[Rendszer]

Képkalkotó eszköz: 7,59 mm
(1/2,4 típus) Exmor R CMOS
szenzor

A fényképezőgép összes
képpontjának száma:
Kb. 10,6 Megapixel

A fényképezőgép hasznos
képpontjainak száma:
Kb. 10,2 Megapixel

Objektív: Carl Zeiss Vario-Tessar
4× zoom objektív
f = 4,43 mm – 17,7 mm
(25 mm – 100 mm (35 mm-es
filmes megfelelő))
F3,5 (W) – F4,6 (T)

Mozgóképek felvételekor (16:9):
28 mm – 112 mm

Mozgóképek felvételekor (4:3):
34 mm – 136 mm

Expozícióvezérlés: Automatikus
expozíció, Helyszínválasztás
(12 üzemmód)

Fehéregyensúly: Automatikus,
Nappali fény, Felhős, Neonfény
1/2/3, Izzólámpa, Vaku,
Egy gombnyomás

Víz alatti Fehéregyensúly:
Automatikus, Víz alatti 1/2,
Egy gombnyomás

Fájlformátum:

Fényképek: JPEG (DCF
Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF
Baseline) megfelelő, DPOF-
kompatibilis

Mozgóképek: MPEG-4 Visual

Adathordozó: Belső memória
(kb. 45 MB), „Memory Stick
Duo”, SD-kártya

Vaku: Vaku tartomány
(ISO-érzékenység (Ajánlott
expozíciós index) automatikus
beállításánál):
Kb. 0,08 m – 2,9 m (W)/
kb. 0,5 m – 2,4 m (T)

[Bemeneti és kimeneti csatlakozók]

Többcélú csatlakozó: Type3 (AV
kimenet (SD/HD komponens)/
USB/DC bemenet):

Videokimenet
Audió kimenet (Sztereo)
USB-kommunikáció

USB-kommunikáció: Hi-Speed
USB (USB 2.0 kompatibilis)

[LCD-képernyő]

LCD-kijelző: Széles (16:9), 7,5 cm
(3,0 típus) TFT meghajtó
Összes képpont száma: 230 400
(960 × 240) képpont

[Tápellátás, általános]

Áramellátás: Újratölthető

akkumulátoregység NP-BN1,
3,6 V

AC-LS5 AC adapter (külön
megvásárolható), 4,2 V

Teljesítményfelvétel (felvételkor):
1,0 W

Üzemi hőmérséklet: $-10^{\circ}\text{C} - +40^{\circ}\text{C}$

Tárolási hőmérséklet:
 $-20^{\circ}\text{C} - +60^{\circ}\text{C}$

Méreték: $94,0 \times 56,9 \times 17,7$ mm
(Szé/Ma/Mé, a kiálló alkatrészek
nélkül)

Tömeg (NP-BN1
akkumulátoregységgel és
memóriakártyával): Kb. 144 g

Mikrofon: Mono

Hangszóró: Mono

Exif Print: Kompatibilis

PRINT Image Matching III:
Kompatibilis

PictBridge: Kompatibilis

Vízállóság és porállóság: Az
IEC60529 IP58 szabvány szerint
(A fényképezőgép 3 m
vízmélységig használható,
legfeljebb 60 percen át.)

Ütésállóság: A MIL-STD 810F
Method 516.5-Shock szabvány
tesztelési eljárása szerint a
terméket 1,5 m magasról 5 cm
vastag rétegelt falemezre ejtve a
teszten megfelelt.

BC-CSN/BC-CSNB akkumulátortöltő

Tápfeszültség: AC 100 V – 240 V,
50/60 Hz, 2 W

Kimeneti feszültség:
4,2 V egyenáram, 0,25 A

Üzemi hőmérséklet: $0^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$

Tárolási hőmérséklet:
 $-20^{\circ}\text{C} - +60^{\circ}\text{C}$

Méreték: Kb. $55 \times 24 \times 83$ mm
(Szé/Ma/Mé)

Tömeg: Kb. 55 g

Újratölthető akkumulátoregység, NP-BN1

Alkalmazott akkumulátor:
Lítium-ion akkumulátor

Maximális feszültség:
4,2 V egyenáram

Névleges feszültség:
3,6 V egyenáram

Maximális töltőfeszültség:
4,2 V egyenáram


Maximális töltőáram: 0,9 A

Tárkapacitás:
tipikus: 2,3 Wh (630 mAh)
legalább: 2,2 Wh (600 mAh)

A formavilág és a műszaki adatok
előzetes bejelentés nélkül
változhatnak.

HU

Védjegyek

- A következő jelzések a Sony Corporation védjegyei.
Cyber-shot, „Cyber-shot”, „Memory Stick”, , „Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro”, „MagicGate”, **MAGICGATE**, „BRAVIA”, „PhotoTV HD”
- A Microsoft, a Windows, DirectX és a Windows Vista a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei, illetve védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Macintosh és a Mac OS az Apple Inc. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.
- Az Intel és a Pentium az Intel Corporation védjegyei vagy bejegyzett védjegye.
- Az SDXC és az SDHC logó az SD-3C, LLC. védjegye.
- A MultiMediaCard a MultiMediaCard Association védjegye.
- Az Adobe és Reader a védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Adobe Systems Incorporated az Amerikai Egyesült Államokban és/vagy egyéb országokban.
- Az útmutatóban előforduló egyéb rendszer- és terméknevek azok fejlesztőinek vagy gyártóinak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei. Ám a TM vagy az ® szimbólumok nem minden esetben jelennek meg az útmutatóban.

Az e termékkel kapcsolatos további információk és a gyakran feltett kérdésekre adott válaszok a Vevőszolgálat honlapján olvashatók.

<http://www.sony.net/>

70 vagy nagyobb százalékban újrahasznosított papírra, illékony szerves vegyületektől mentes, növényi olaj alapú tintával nyomtatva.

VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – USCHOVAJTE TIETO POKYNY NEBEZPEČENSTVO TIETO POKYNY DÔSLEDNE DODRŽUJTE, ABY SA ZABRÁNILO NEBEZPEČENSTVU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Ak tvar zástrčky nie je vhodný pre elektrickú zásuvku, použite prídavný zástrčkový adaptér s vhodnou konfiguráciou pre danú elektrickú zásuvku.

POZOR

| Batéria

Pri nesprávnom zaobchádzaní s batériou môže vybuchnúť, spôsobíť požiar alebo i chemické popáleniny. Dodržiavajte nasledovné opatrenia.

- Batériu nerozoberajte.
- Batériu nedeformujte ani nevystavujte nárazom či silovému pôsobeniu, ako napríklad úderom, pádom alebo pošliapaniu.
- Batériu neskratujte a nedovoľte, aby sa kovové objekty dostali do styku s kontaktmi.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám nad 60 °C, ako napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v aute zaparkovanom na slnku.
- Batériu nespálujte ani neodhadzujte do ohňa.
- Nemanipulujte s poškodenými alebo tečúcimi lítium-iónovými batériami.
- Batériu nabíjajte pomocou pravej nabíjačky batérií od spoločnosti Sony alebo pomocou zariadenia na nabíjanie batérií.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Batérie uchovávajte suché.
- Na výmenu používajte iba rovnaký alebo ekvivalentný typ batérie odporúčaný spoločnosťou Sony.
- Použité batérie likvidujte promptne podľa pokynov.

I Nabíjačka akumulátora

Aj keď kontrolka nabíjania CHARGE nesvieti, nabíjačka pre akumulátor nie je odpojená od elektrickej siete, pokiaľ je zapojená sieťová šnúra v elektrickej zástrčke. Ak spozorujete nejaký problém pri používaní nabíjačky pre akumulátora, okamžite odpojte napájanie vytiahnutím sieťovej šnúry z elektrickej zástrčky.

Informácie pre európskych spotrebiteľov

I Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre smernicu pre elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) a bezpečnosť produktov je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V prípade záležitostí týkajúcich sa servisu alebo záruky sa obracajte na adresy uvedené v samostatných dokumentoch týkajúcich sa servisu a záruky.

Tento produkt bol testovaný a je v súlade s limitmi smernice EMC týkajúcej sa používania prípojných káblov kratších ako 3 metre.

I Upozornenie

Elektromagnetické pole pri určitých frekvenciách môže na tomto zariadení ovplyvniť kvalitu obrazu a zvuku.

I Poznámka

Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobia prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komunikačný kábel (kábel USB atď.).

I Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potencionálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

I Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)



Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova.

Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívne vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov, vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, táto batéria musí byť vymenená iba kvalifikovaným personálom. Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Pre všetky ostatné batérie, prosím, postupujte podľa častí, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku.

Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste pre recykláciu použitých batérií. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohto výrobku alebo batérie kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

⚠ UPOZORNENIE

- **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. NEOTVÁRAŤ!**
- **POUŽÍVAŤ LEN NA SUCHÝCH MIESTACH.**
- **NEVYSTAVUJTE OHŇU!**
- **NEVYSTAVUJTE VYSOKÝM TEPLOTÁM (60°).**
- **NEROZOBERAŤ!**
- **NESKRATOVAŤ!**
- **AK CHCETE ZABRÁNIŤ POŠKODENIU KONEKTORA, SKRATU ATĎ., POUŽÍVAJTE PRI PRENOSE A USKLADŇOVANÍ BATÉRIE PUZDRO NA BATÉRIU. (AK BOLO PUZDRO DODANÉ S FOTOAPARÁTOM.)**

Obsah

Začíname!

SK

Informácie o odolnosti tohto fotoaparátu voči vode, prachu a nárazom.....	6
Odkaz na „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“ (PDF) na dodanom disku CD-ROM	9
Kontrola dodaného príslušenstva	9
Informácie o používaní fotoaparátu	10
Popis jednotlivých častí.....	12
Nabitie akumulátora	13
Vloženie akumulátora/pamäťovej karty (predáva sa osobitne)	15
Nastavenie hodín.....	18

Snímanie alebo prezeranie záberov

Snímanie statických záberov	19
Snímanie videozáznamov.....	20
Prezeranie záberov	21

„Príručka k zariadeniu Cyber-shot“ (PDF)

Ďalšie informácie o fotoaparáte („Príručka k zariadeniu Cyber-shot“)	22
--	----

Iné

Zoznam ikon zobrazených na displeji.....	23
Počet statických záberov a čas záznamu pre videozáznam	25
Preventívne opatrenia	26
Technické údaje.....	28

Informácie o odolnosti tohto fotoaparátu voči vode, prachu a nárazom

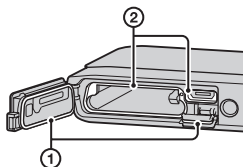
Tento fotoaparát je skonštruovaný tak, aby bol odolný voči vode, prachu a nárazom. Obmedzená záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, zlým zaobchádzaním alebo nesprávnou údržbou fotoaparátu.

- Tento fotoaparát je odolný voči vode/prachu v súlade s normou IEC60529 IP58. Tento fotoaparát je použiteľný do maximálnej hĺbky vody 3 m na 60 minút.
- Fotoaparát nevystavujte priamemu pôsobeniu tečúcej vody, napr. z vodovodného kohútika.
- Fotoaparát nepoužívajte v horúcich prameňoch.
- Fotoaparát používajte len v odporúčanom rozsahu prevádzkovej teploty vody -10°C až $+40^{\circ}\text{C}$.
- Vyhovuje normám MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, pričom tento výrobok prešiel testovaním pri páde z výšky 1,5 m na 5 cm hrubú dosku z preglejky*.
- * Na tento fotoaparát sa neposkytuje žiadna záruka týkajúca sa poškodenia, nesprávnej činnosti alebo odolnosti voči vode, a to v závislosti od podmienok pri používaní a od okolností.
- Čo sa týka odolnosti voči prachu/nárazom, neexistuje žiadna záruka, že nedôjde k poškriabaniu fotoaparátu alebo prehnutiu jeho povrchových častí.
- Niekedy sa odolnosť voči vode naruší, ak je fotoaparát vystavený pôsobeniu silného nárazu, napr. pri páde. Odporúčame, aby sa fotoaparát dal skontrolovať v autorizovanom servise za poplatok.
- Dodávané príslušenstvo nespĺňa technické parametre odolnosti voči vode, prachu a nárazom.

Opatrenia pred použitím fotoaparátu pod vodou alebo blízko vody

- Dbajte na to, aby sa dovnútra krytu priestoru pre akumulátor/pamäťovú kartu ani dovnútra multikonektora nedostali žiadne cudzie látky, ako napr. piesok, vlasy alebo nečistota. Aj malé množstvo cudzej látky môže viesť k prenikaniu vody do fotoaparátu.


- Skontrolujte, či nedošlo k poškriabaniu tesnenia a jeho protifaľých povrchov. Aj malý škrabanec môže spôsobiť prenikanie vody do fotoaparátu. Ak dôjde k poškriabaniu tesnenia alebo jeho protifaľých povrchov, vezmite fotoaparát do autorizovaného servisu a požiadajte o výmenu tesnenia za poplatok.



SK

- Ak sa na tesnenie alebo jeho protifaľé povrchy dostane nečistota, utrite dané miesto do čista mäkkou handričkou, ktorá nezanecháva vlákna. Nepoužívajte zaostrené nástroje, aby nedošlo k poškriabaniu tesnenia a jeho protifaľých povrchov.
- Neotvárajte/nezatvárajte kryt priestoru pre akumulátor/pamäťovú kartu ani kryt multikonektora mokrými rukami alebo rukami zašpinenými od piesku, či v blízkosti vody. Existuje riziko, že by sa mohli piesok alebo voda dostať dovnútra prístroja. Pred otvorením krytu vykonajte postup popísaný v časti „Čistenie po použití fotoaparátu pod vodou alebo v jej blízkosti“.
- Otvorte kryt vtedy, keď je fotoaparát úplne suchý.
- Vždy skontrolujte, či sú kryt priestoru pre akumulátor/pamäťovú kartu a kryt multikonektora bezpečne zatvorené.

Poznámky týkajúce sa používania fotoaparátu pod vodou alebo v blízkosti vody

- Nevystavujte fotoaparát pôsobeniu nárazov, ako napr. pri skákaní do vody.
- Neotvárajte a nezatvárajte kryt priestoru pre akumulátor/pamäťovú kartu ani kryt multikonektora, keď sa fotoaparát nachádza pod vodou alebo v jej blízkosti.
- Použite osobitne dodávaný obal (Marine Pack), ak sa budete ponárať do hĺbky väčšej ako 3 metre.
- Tento fotoaparát sa vo vode ponára. Preveďte ruku cez remienok na zápästie, aby sa zabránilo ponáraníu fotoaparátu.
- Pri fotografovaní s bleskom pod vodou sa môžu objaviť nevýrazné biele kruhové škvrny spôsobené odrazmi od plávajúcich predmetov. Nejde o poruchu.
- V režime výberu scény zvolte možnosť  (Underwater), aby bolo možné snímanie pod vodou s menšou mierou skreslenia.
- Ak sa na objektíve nachádzajú kvapky vody alebo iná cudzia látka, nebude možné nasnímať čisté zábery.

Čistenie po použití fotoaparátu pod vodou alebo v jej blízkosti



- Fotoaparát vždy po použití vyčistíte v priebehu 60 minút, pričom neotvárajte kryt priestoru pre akumulátor/pamäťovú kartu, kým sa čistenie nedokončí. Piesok alebo voda môžu preniknúť na miesta, na ktorých ich nie je možné spozorovať. Ak sa fotoaparát neopláchne, naruší sa jeho odolnosť voči vode.
- Fotoaparát nechajte položený v plytkej miske s čistou vodou minimálne na 5 minút. Potom jemne potrate fotoaparátom, stlačte jednotlivé tlačidlá, posuňte páčku transfokácie (W/T) alebo kryt objektívu vo vode tak, aby sa odstránili akákoľvek soľ, piesok alebo iná látka usadené v okolí tlačidiel alebo krytu objektívu.
- Po opláchnutí utrite kvapky vody mäkkou handričkou. Fotoaparát nechajte úplne vyschnúť na mieste nachádzajúcom sa v tieni a s dobrým vetraním. Fotoaparát nesušte pomocou sušiča vlasov, pretože existuje riziko deformácie a/alebo narušenia odolnosti voči vode.
- Konštrukcia tohto fotoaparátu zabezpečuje odvádzanie vody. Voda sa odvádza z otvorov okolo tlačidla ON/OFF (Napájanie), páčky transfokácie (W/T) a ostatných ovládacích prvkov. Po vybratí z vody položte fotoaparát na chvíľu na suchú handričku, aby mohla odtečť voda.
- Po ponorení fotoaparátu pod vodu sa môžu objaviť bubliny. Nejde o poruchu.
- Ak sa fotoaparát dostane do kontaktu s opaľovacím krémom alebo olejom, môže dôjsť k strate farby povrchu fotoaparátu. Ak sa aj napriek tomu dostane fotoaparát do kontaktu s opaľovacím krémom alebo olejom, rýchlo ho utrite do čista.
- Neodkladajte fotoaparát so slanou vodou v jeho vnútri alebo na jeho povrchu. Mohlo by to viesť ku korózii alebo strate farby a narušeniu odolnosti voči vode.
- Aby sa zachovala vodotesnosť fotoaparátu, odporúčame ho vziať k svojmu predajcovi alebo do autorizovaného servisu raz do roka a dať vymeniť tesnenie krytu priestoru pre akumulátor/pamäťovú kartu alebo kryt multikonektora za poplatok.

Odkaz na „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“ (PDF) na dodanom disku CD-ROM

Podrobnejšie informácie k širšej ponuke funkcií si pomocou počítača prečítajte v „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“ (PDF) na disku CD-ROM (je súčasťou dodávky).



Podrobnejšie inštrukcie ohľadom snímania alebo prezerania záberov a pripojenia fotoaparátu k počítaču, tlačiarni alebo k TV prijímaču si prečítajte v „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“ (str. 22).

Kontrola dodaného príslušenstva

- Nabíjačka akumulátora BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Sieťová šnúra (nie je súčasťou dodávky v USA a Kanade) (1)
- Nabíjateľný akumulátor NP-BN1 (1)
- Kresliace pero (1)
- USB, A/V kábel pre viacúčelový konektor (1)
- Remienok na zápästie (1)
- CD-ROM (1)
 - Softvér s aplikáciou pre Cyber-shot
 - „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“
- Návod na používanie (tento manuál) (1)
- Poznámky týkajúce sa odolnosti voči vode (1)



Poznámka

- Dodávané príslušenstvo nespĺňa technické parametre odolnosti voči vode, prachu a nárazom.
- Remienok na zápästie je pripojený k fotoaparátu už vo výrobe. Preveďte si ruku cez jeho slučku, aby ste zabránili ponoreniu alebo trvalému poškodeniu fotoaparátu po páde.

Informácie o používaní fotoaparátu

Zmena v nastavení jazyka

V prípade potreby je možné zmeniť jazyk na displeji.

Ak chcete zmeniť nastavenie jazyka, dotknite sa **MENU**, potom vyberte  (Settings) →  (Main Settings) → [Language Setting].

Záloha vnútornej pamäte a pamäťovej karty

Nevypínajte fotoaparát, ani nevyberajte akumulátor alebo pamäťovú kartu, keď svieti kontrolka prístupu. Inak sa môžu poškodiť údaje vo vnútornej pamäti alebo pamäťová karta. Chráňte svoje údaje vytvorením záložnej kópie.

K databázovým súborom

Keď vložíte do fotoaparátu pamäťovú kartu bez databázového súboru a zapnete ho, časť kapacity pamäťovej karty sa použije na automatické vytvorenie databázového súboru. Môže trvať určitý čas, kým je možné vykonať nasledujúcu operáciu.

Informácie o snímaní a prehrávaní

- Pre stabilné používanie pamäťovej karty odporúčame použiť tento fotoaparát k prvému naformátovaniu každej pamäťovej karty, ktorú sa chystáte používať s týmto fotoaparátom. Uvedomte si, že formátovaním sa zmažú všetky dáta zaznamenané na pamäťovej karte. Tieto dáta nie je možné obnoviť. Uistite sa, že všetky dôležité dáta zazálohujete na počítač alebo iné miesto uloženia.
- Pred začatím snímania vykonajte testovací záber, ktorým si overíte, či fotoaparát pracuje správne.
- Fotoaparátom nemierte do slnka, ani do iného zdroja silného svetla. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu.
- Fotoaparát nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silných rádiových vln alebo k vyžarovaniu rádiácie. Inak fotoaparát nemusí zaznamenávať alebo prehrávať zábery správne.
- Ak dôjde ku kondenzácii vlhkosti, odstráňte ju pred použitím fotoaparátu.
- Fotoaparátom netraсте ani nebúchajte. Môže to spôsobiť poruchu a znemožniť zaznamenávanie záberov. Navyše sa môže zaznamované médium stať nepoužiteľným alebo sa môžu poškodiť obrazové údaje.
- Pred použitím vyčistite povrch blesku. Tepelná energia uvoľnená pri blysnutí blesku môže spôsobiť, že roztopené nečistoty čiastočne zakryjú povrch blesku alebo sa naň prilepia, čím môže dôjsť k nedostatočnému osvetleniu.

Poznámky týkajúce sa LCD displeja

- LCD displej je vyrobený použitím veľmi presnej technológie, vďaka ktorej správne funguje viac ako 99,99% pixelov. Na LCD displeji sa však môžu objavovať malé čierne a/alebo jasné body (biele, červené, modré alebo zelené). Tieto body sú normálnym výsledkom výrobného procesu a nemajú vplyv na snímanie.
- Nestláčajte LCD displej príliš silno. Farby na displeji by sa mohli stratiť či vyblednúť, a to by mohlo spôsobiť poruchu.

Používajte len originálne príslušenstvo Sony

Použitie príslušenstva od iných výrobcov ako Sony by mohlo spôsobiť problémy s fotoaparátom.

- Použitie puzdier na fotoaparát, ktoré obsahujú magnety od iných výrobcov, by mohlo spôsobiť problémy s napájaním.

Informácie o teplote fotoaparátu

Pri nepretržitom používaní sa fotoaparát a akumulátor môžu zahriať, nejde však o poruchu.

Informácie o ochrane proti prehrievaniu

Z dôvodu ochrany fotoaparátu nemusí byť možné snímať videozáznamy alebo sa môže automaticky vypnúť napájanie v závislosti od teploty fotoaparátu a akumulátora.

Pred vypnutím napájania alebo zablokovaním snímania videozáznamov sa na LCD displeji zobrazí hlásenie.

Informácie o kompatibilitě obrazových údajov

- Fotoaparát zodpovedá univerzálnemu štandardu DCF (Design rule for Camera File system), ktorý vytvorila asociácia JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Spoločnosť Sony nezaručuje, že fotoaparát bude prehrávať zábery zaznamenané alebo upravené iným zariadením, a že iné zariadenie bude prehrávať zábery zaznamenané fotoaparátom.

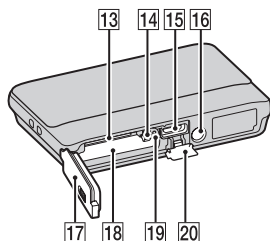
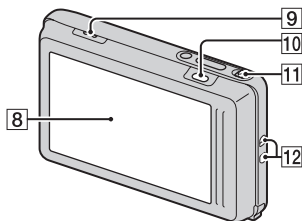
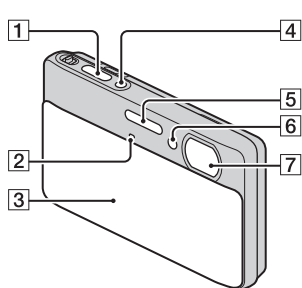
Upozornenie na ochranu autorských práv

Televízne programy, filmy, videokazety a ďalšie materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neautorizovaným zaznamenávaním takýchto materiálov sa môžete dopustiť viacerých porušení zákonov o autorských právach.

Žiadna kompenzácia poškodeného obsahu alebo zlyhania záznamu

Spoločnosť Sony nemôže kompenzovať zlyhanie záznamu alebo stratu zaznamenaného obsahu spôsobené poruchou fotoaparátu alebo záznamového media, atď.

Popis jednotlivých částí

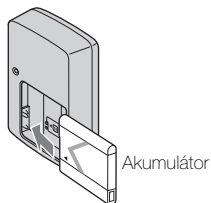


- 1 Spúšť
- 2 Mikrofón
- 3 Kryt objektívu
- 4 Tlačidlo ON/OFF (Napájanie)
- 5 Blesk
- 6 Kontrolka samospúšte/
Kontrolka režimu snímania
úsmevu/AF iluminátor
- 7 Objektív
- 8 LCD displej/Dotkový panel
- 9 Reproduktor
- 10 Tlačidlo ▶ (Prehrávanie)
- 11 Páčka transfokácie (W/T)
- 12 Háčik pre remienok na
zápästie
- 13 Slot pre pamäťovú kartu
- 14 Páčka uvoľnenia akumulátora
- 15 Multikonektor
- 16 Otvor pre statív
 - Použite statív so skrutkou
kratšou než 5,5 mm. Inak
fotoaparát nebude možné
bezpečne upevniť a mohol by
sa poškodiť.
- 17 Kryt priestoru pre
akumulátor/Pamäťovú kartu
- 18 Priestor pre vloženie
akumulátora
- 19 Kontrolka prístupu
- 20 Kryt multikonektora

Nabitie akumulátora

1 Vložte akumulátor do nabíjačky akumulátora.

- Akumulátor je možné nabíjať, aj keď je čiastočne nabitý.



SK

2 Zapojte nabíjačku akumulátora do elektrickej zásuvky.

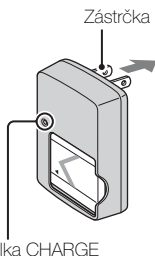
Ak budete pokračovať v nabíjaní akumulátora viac ako hodinu po vypnutí kontrolky CHARGE, nabitie vydrží o niečo dlhšie (úplné nabitie).

Kontrolka CHARGE

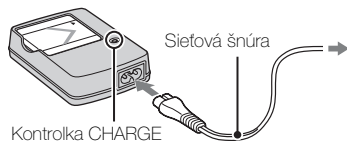
Svieti: Nabíjanie

Vyp: Nabíjanie ukončené (normálne nabitie)

Pre zákazníkov v USA a Kanade



Pre zákazníkov z krajín/oblastí mimo USA a Kanady



3 Ak je nabíjanie ukončené, odpojte nabíjačku akumulátora.

■ Doba nabíjania

Doba úplného nabitia	Doba normálneho nabitia
Pribl. 245 min.	Pribl. 185 min.

Poznámky

- Vyššie uvedená tabuľka zobrazuje čas potrebný na nabitie úplne vybitého akumulátora pri teplote 25°C. V závislosti od podmienok používania a iných okolností sa nabíjanie môže aj predĺžiť.
- Pripojte nabíjačku akumulátora do najbližšej elektrickej zásuvky na stene.
- Po dokončení nabíjania odpojte sieťový šnúru z elektrickej zásuvky a vyberte akumulátor z nabíjačky.
- Používajte len originálny akumulátor alebo nabíjačku značky Sony.

■ Životnosť akumulátora a počet statických záberov, ktoré môžete nasnímať/prezerať

	Výdrž akumulátora (min.)	Počet záberov
Nahrávanie	Pribl. 125	Pribl. 250
Prezeranie	Pribl. 250	Pribl. 5000

Poznámka

- Počet statických záberov, ktoré je možné zaznamenať, vychádza zo štandardu CIPA a zohľadňuje snímanie v nasledujúcich podmienkach. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [LCD Brightness] je nastavené na [Normal].
 - Snímanie každých 30 sekúnd.
 - Transfokácia sa striedavo prepína medzi koncovými hodnotami W a T.
 - Blesk blyсне pri každom druhom zábere.
 - Napájanie sa vypína a zapína po každom desiatom zábere.
 - Plne nabitý akumulátor (je súčasťou dodávky) sa používa pri okolitej teplote 25°C.
 - Použitie pamäťovej karty „Memory Stick PRO Duo“ od spoločnosti Sony (predáva sa osobitne).



Používanie fotoaparátu v zahraničí

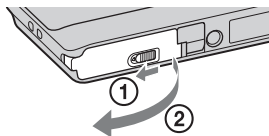
Fotoaparát a nabíjačku akumulátora (je súčasťou dodávky) môžete používať v ktorejkoľvek krajine alebo oblasti, kde je napätie v sieti v rozmedzí 100 V až 240 V striedavého prúdu pri 50/60 Hz.

Nepoužívajte elektronický transformátor (cestovný menič). Môže to spôsobiť poruchu.

Vloženie akumulátora/pamäťovej karty (predáva sa osobitne)

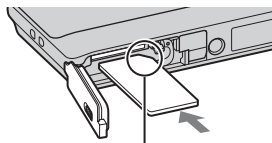
SK

1 Otvorte kryt.



2 Vložte pamäťovú kartu (predáva sa osobitne).

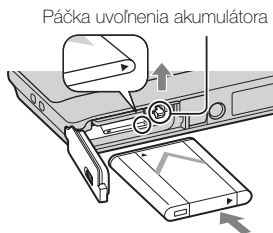
Pamäťovú kartu obrátenú zrezaným rohom nadol tak, ako je to uvedené na obrázku, vsúvajte, až kým nezacvakne na miesto.



Všimnite si zrezaný roh obrátený správnym smerom.

3 Vložte akumulátor.

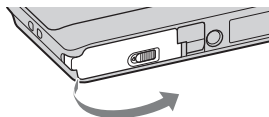
Akumulátor zarovnajte s vodiacou lištou vnútri slotu na vsunutie akumulátora. Potom stlačením páčky uvoľnenia akumulátora a nasmerovaním okraja akumulátora v smere šípky vsuňte akumulátor tak, aby páčka uvoľnenia akumulátora zapadla na miesto.



4 Uzavrite kryt.

Bezpečne zatvorte kryt priestoru pre akumulátor tak, aby posuvný uzáver zapadol na miesto a aby žltá značka pod posuvným uzáverom nebola viditeľná.

- Ak sa dovnútra krytu dostane cudzia látka, ako napríklad piesok, môže sa poškriabať tesnenie a spôsobiť poruchu (str. 6).



SK

■ Pamäťová karta, ktorú môžete použiť

S týmto fotoaparátom sú kompatibilné nasledujúce pamäťové karty:

„Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“, pamäťová karta SD, pamäťová karta SDHC a pamäťová karta SDXC. Nie je však zaručené, že v tomto fotoaparáte budú fungovať všetky pamäťové karty. Pamäťová karta MultiMediaCard nie je kompatibilná.

Zábery zaznamenané na pamäťovej karte SDXC sa nedajú prenášať ani prehliadať v počítačoch alebo AV zariadeniach, ktoré nie sú kompatibilné so systémom exFAT, aj keď je fotoaparát pripojený k počítaču alebo AV zariadeniu pomocou USB kábla. Pred pripojením sa uistite, že dané zariadenie je kompatibilné so systémom exFAT. Ak sa fotoaparát pripojí k zariadeniu, ktoré nie je kompatibilné so systémom exFAT, je možné, že sa objaví požiadavka na naformátovanie príslušného média. Nevykonávajte formátovanie, pretože v opačnom prípade dôjde k strate všetkých dát. (exFAT je systém súborov, ktorý používajú pamäťové karty SDXC.)

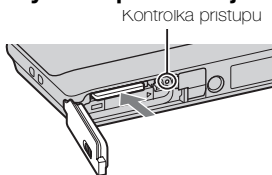
- V tejto príručke sa výraz „Memory Stick Duo“ používa na označenie „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“ a „Memory Stick Duo“, pričom výraz „karta SD“ sa používa na označenie pamäťovej karty SD, pamäťovej karty SDHC a pamäťovej karty SDXC.
- Pri snímaní videozáznamov sa odporúča, aby ste použili nasledujúce pamäťové karty:
 - MEMORY STICK PRO DUO (Mark2) („Memory Stick PRO Duo“ (Mark2))
 - MEMORY STICK PRO-HG DUO („Memory Stick PRO-HG Duo“)
 - Pamäťová karta SD, pamäťová karta SDHC alebo pamäťová karta SDXC (triedy 4 alebo výkonnejšej)

Poznámka

- Tento fotoaparát by sa mal používať pri teplote v rozmedzí od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$, ale podľa typu pamäťovej karty sa táto prevádzková teplota môže meniť. Podrobnosti nájdete uvedené v návode na používanie dodanom spolu s pamäťovou kartou.

Podrobnosti týkajúce sa počtu záberov/možného času záznamu si pozrite na str. 25.

■ Vybratie pamäťovej karty





Uistite sa, že kontrolka prístupu nesvieti, potom naraz stlačte pamäťovú kartu.

Poznámka

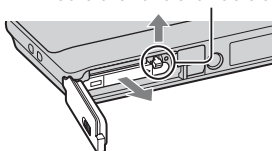
- SK • Nikdy nevyberajte pamäťovú kartu/akumulátor, keď svieti kontrolka prístupu. Môže to spôsobiť poškodenie údajov alebo pamäťovej karty.

■ Keď nie je vložená žiadna pamäťová karta

Zábery sa ukladajú do vnútornej pamäte fotoaparátu (približne 45 MB). Ak chcete skopírovať zábery z vnútornej pamäte na pamäťovú kartu, vložte pamäťovú kartu do fotoaparátu, potom zvolte **MENU** →  (Settings) →  (Memory Card Tool) → [Copy].

■ Vybratie akumulátora

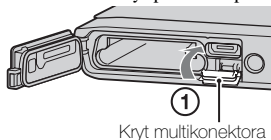
Páčka uvoľnenia akumulátora



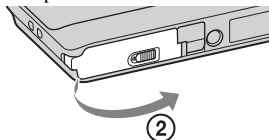
Posuňte páčku uvoľnenia akumulátora. Dajte pozor, aby vám pri manipulácii nevypadol akumulátor.

■ Poznámky týkajúce sa krytu multikonektora

Ak chcete otvoriť kryt multikonektora, najskôr je potrebné otvoriť kryt priestoru pre akumulátor/pamäťovú kartu. Potom nechom potiahnete zárez na ľavej strane krytu multikonektora. Pevne zatvorte kryt multikonektora a potom zatvorte kryt priestoru pre akumulátor/pamäťovú kartu.



Kryt multikonektora



■ Kontrola zvyšného nabitia akumulátora

Na LCD displeji sa objaví indikátor stavu akumulátora.

Vysoké      Nízke

Poznámky

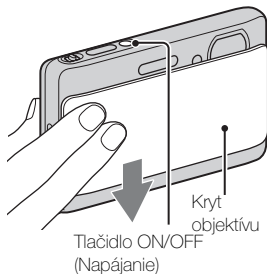
- Trvá približne jednu minútu, kým sa zobrazí správny indikátor stavu akumulátora.
- Indikátor stavu akumulátora nemusí za určitých okolností ukazovať správny údaj.
- Keď [Power Save] je nastavené na [Standard] alebo [Stamina], ak sa so zapnutým fotoaparátom určitú dobu nepracuje, LCD displej stmavne a potom sa fotoaparát automaticky vypne (funkcia Auto power-off).
- Aby sa udržali konektory batérie v čistote a zabránilo sa skratu, počas prenášania alebo skladovania batérie ju vložte do plastového vrečka, a pod., aby bola izolovaná od kovových predmetov a pod.

Nastavenie hodín

1 Spustíte kryt objektívu.

Fotoaparát je zapnutý.

- Fotoaparát môžete zapnúť aj stlačením tlačidla ON/OFF (Napájanie).
- Môže trvať určitú dobu, kým sa zapne napájanie a je možné s fotoaparátom pracovať.



2 Vyberte si požadovaný formát zobrazenia dátumu a dotknite sa [OK].

3 Vyberte si nastavenia letného času [On]/[Off] a dotknite sa [OK].

4 Vyberte položku, ktorú chcete nastaviť, potom nastavte hodnotu pomocou ▲/▼ a dotknite sa [OK].

- Polnoc sa zobrazuje ako 12:00 AM a pravé poludnie sa zobrazuje ako 12:00 PM.

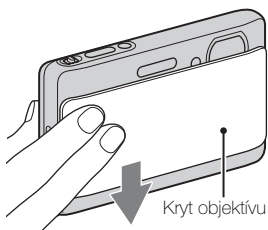
5 Zvoľte želanú oblasť pomocou ◀/▶, potom sa dotknite [OK] → [OK].

■ Opätovné nastavenie dátumu a času

Dotknite sa **MENU** →  (Settings) →  (Clock Settings).

Snímanie statických záberov

- 1 Spustíte kryt objektivu a potom skontrolujete, či je **i** (REC Mode) nastavené na **i** (Intelligent Auto Adjustment).



SK

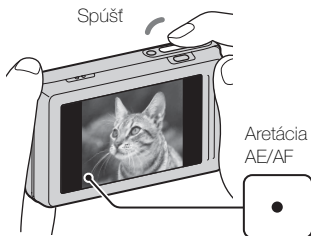
- 2 Fotoaparát držte pevne tak, ako je zobrazené na obrázku.

- Posunutím páčky transfokácie (W/T) na stranu T záber zväčšíte. Posunutím na stranu W sa vrátite.

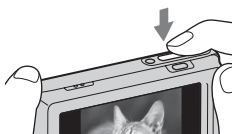


- 3 Stlačením tlačidla spúšte do polovice zaostríte.

Keď je záber zaostrý, zaznie pípnutie a rozsvieti sa indikátor ●.

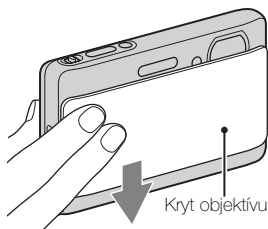


- 4 Zatlačte spúšť nadoraz.

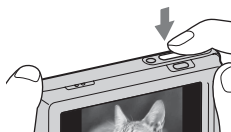


Snímanie videozáznamov

- 1 Spustíte kryt objektívu a potom sa dotkníte **i** (REC Mode) → **REC** (Movie Mode).



- 2 Stlačením tlačidla spúšte nadoraz spustíte nahrávanie.



- 3 Opätovným stlačením tlačidla spúšte úplne nadoraz zastavíte nahrávanie.
-

Prezeranie záberov

1 Stlačte tlačidlo (Prehrávanie).

- Keď prehrávate zábery na pamäťovej karte, ktoré boli zaznamenané inými fotoaparátmi, zobrazí sa obrazovka registrácie databázy záberov.




Tlačidlo  (Prehrávanie)

SK


■ Výber nasledujúceho alebo predchádzajúceho záberu

Dotknite sa  (Nasledujúci)/
 (Predchádzajúci) na displeji.

- Na prezeranie videozáznamov sa dotknite  (Prehrávanie) na LCD displeji.



■ Vymazanie záberu

Dotknite sa položky  (Delete) → [This Image].

■ Návrat k snímaniu záberov

Dotknite sa položky  na LCD displeji.

- Do režimu snímania sa môžete vrátiť aj stlačením tlačidla spúšte do polovice.

■ Vypnutie fotoaparátu

Uzavrite kryt objektívu.

- Fotoaparát môžete vypnúť aj stlačením tlačidla ON/OFF (Napájanie).

Ďalšie informácie o fotoaparáte („Príručka k zariadeniu Cyber-shot“)

„Príručka k zariadeniu Cyber-shot“, ktorá podrobne vysvetľuje ako používať fotoaparát, je obsiahnutá na disku CD-ROM (je súčasťou dodávky). Nájdete v nej podrobné informácie o mnohých funkciách fotoaparátu.

■ Pre používateľov Windows

- 1 Zapnite počítač a vložte disk CD-ROM (je súčasťou dodávky) do jednotky CD-ROM.
 - 2 Kliknite na tlačidlo [Príručka k zariadeniu Cyber-shot].
 - 3 Kliknite na tlačidlo [Install].
 - 4 Pomocou ikony na pracovnej ploche spustíte „Príručka k zariadeniu Cyber-shot“.
-

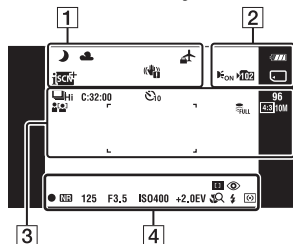
■ Pre používateľov Macintosh

- 1 Zapnite počítač a vložte disk CD-ROM (je súčasťou dodávky) do jednotky CD-ROM.
 - 2 Zvoľte priečinok [Handbook] a do počítača skopírujte súbor „Handbook.pdf“, ktorý je uložený v priečinku [SK].
 - 3 Po skončení kopírovania dvakrát kliknite na „Handbook.pdf“.
-

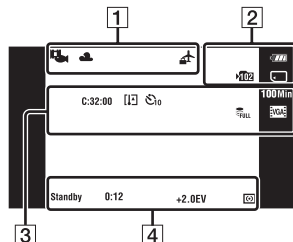
Zoznam ikon zobrazených na displeji

Podľa režimu snímania sa môžu polohy zobrazených ikon líšiť.

Pri snímaní statických záberov



Pri snímaní videozáznamu



1

Zobrazenie	Význam
	Ikona rozpoznania scény
	Vyváženie bielej farby
	Cieľ
	Rozpoznanie scény
	Upozornenie na vibrácie
	Snímaná scéna videozáznamu


2

Zobrazenie	Význam
	Zostatkový stav akumulátora
	Upozornenie na takmer vybitý akumulátor
	AF iluminátor
	Priečinok pre ukladanie záznamov
	Záznamové médium/ Reprodukčné médium (pamäťová karta, vnútorná pamäť)
	Stupnica transfokácie







3

Zobrazenie	Význam
	Režim snímania v slede
C:32:00	Samodiagnostické zobrazenie
	Upozornenie na zvýšenie teploty
	Samospúšť
96	Počet voľných záberov
100 Min	Zostávajúci čas záznamu
	Rozpoznanie tváre
	Databázový súbor plný/ Chybové hlásenie databázového súboru
4:3 10M	Veľkosť záberu

SK

Zobrazenie	Význam
	Zameriavací rámček AF zóny
+	Zameriavacie krížiky pre bodové meranie

4

Zobrazenie	Význam
	Zaostrenie
	Redukcia efektu červených očí
	Aretácia AE/AF
NR	Funkcia NR pomalej uzávierky
125	Rýchlosť uzávierky
F3.5	Hodnota clony
ISO400	Číslo ISO
+2.0EV	Hodnota expozície
	Zaostrenie na krátku vzdialenosť
	Režim blesku
	Nabíjanie blesku
	Režim merania
Standby	Nahrávanie videozáznamu/ Pohotovostný stav pre videozáznam
0:12	Čas záznamu (m:s)

Počet statických záberov a čas záznamu pre videozáznam

SK

Počet statických záberov a maximálny čas nahrávania sa môžu líšiť v závislosti od podmienok snímania a pamätovej karty.

■ Statické zábery/Panoramatické zábery

(Jednotky: počet záberov)

Kapacita Veľkosť	Vnútoraná pamäť	Pamäťová karta naformátovaná týmto fotoaparátom				
	Pribl. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panoramatický široký (horizontálny)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panoramatický štandardný (horizontálny)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panoramatický široký (vertikálny)	10	423	849	1719	3502	6920
Panoramatický štandardný (vertikálny)	10	442	887	1797	3660	7232

Poznámky

- Ak je dostupný počet záberov pre snímání vyšší než 99 999, objaví sa indikátor „>99999“.
- Ak sa na tomto fotoaparáte prehráva záber nasnímaný iným fotoaparátom, záber sa nemusí zobrazíť v skutočnej veľkosti.

■ Videozáznamy

V tabuľke nižšie sú uvedené približné maximálne časy záznamu. Ide o celkové časy pre všetky súbory videozáznamov. Nepretržité snímanie je možné počas približne 29 minút.

(Jednotky: hodina : minúta : sekunda)

Veľkosť	Kapacita	Pamäťová karta naformátovaná týmto fotoaparátom					
	Vnútrotná pamäť	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB	
1280×720(Fine)	Pribl. 45 MB	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720(Standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50	
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50	

Poznámka

- Čas nepretržitého snímania záberov sa líši v závislosti od podmienok snímania (teploty, atď.). Vyššie uvedená hodnota platí vtedy, keď je [LCD Brightness] nastavené na [Normal].

Preventívne opatrenia

Fotoaparát nepoužívajte ani neskladujte na nasledujúcich miestach

- Na príliš horúcom, studenom alebo vlhkom mieste
Ak, napríklad, fotoaparát ponecháte vo vozidle zaparkovanom na slnku, fotoaparát sa môže zdeformovať a môže dôjsť k poruche.
- Na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti ohrievača
Fotoaparát môže zmeniť farbu alebo sa môže zdeformovať, čo môže spôsobiť poruchu.
- Na miestach vystavených otrasom
- V blízkosti silných magnetických polí

Poznámka k noseniu

Nesadajte si na stoličku alebo iné miesto, keď máte fotoaparát v zadnom vrecku nohavíc alebo sukne. Môže to spôsobiť poruchu alebo poškodenie fotoaparátu.

Poznámka k čisteniu

Čistenie LCD displeja

Otlačky prstov, prach alebo iné nečistoty utierajte z povrchu LCD displeja použitím čistiacej súpravy na LCD displeje (predáva sa osobitne).

Čistenie objektívu

Ak sú na objektíve otlačky prstov alebo prach, vyčistíte objektív jemnou handričkou.

Čistenie povrchu fotoaparátu

Povrch fotoaparátu čistite jemnou handričkou mierne navlhčenou vo vode a potom prípadnú vlhkosť utrite suchou jemnou handričkou. Ochrana povrchovej úpravy a krytu pred poškodením:

- Nevystavujte fotoaparát chemickým výrobkom ako napr. riedidlám, benzínu, liehu, jednorázovým handričkám, odpuzdovačom hmyzu, opaľovacím krémom alebo insekticídmi.
- Nedotýkajte sa fotoaparátu, keď máte na rukách ktorúkoľvek z vyššie uvedených chemikálií.
- Nenechávajte fotoaparát príliš dlho v kontakte s gumovými produktmi alebo výrobkami z vinylu.

Informácie o prevádzkových teplotách

Fotoaparát je navrhnutý pre používanie pri teplotách v rozmedzí -10°C až $+40^{\circ}\text{C}$. Nedoporučuje sa snímanie v extrémne studenom alebo horúcom prostredí, ktoré presahuje tento rozsah.

Informácie o vnútornom nabíjateľnom záložnom akumulátore

Váš fotoaparát má vnútorný nabíjateľný akumulátor, ktorý zaisťuje, že nastavenia času a dátumu a ďalšie nastavenia budú uchované bez ohľadu na to, či je fotoaparát vypnutý alebo zapnutý.

Tento nabíjateľný akumulátor sa nabíja vždy počas používania fotoaparátu. Ak však používate fotoaparát len počas krátkej doby, akumulátor sa postupne vybije. Ak fotoaparát vôbec nepoužívate po dobu približne 1 mesiaca, akumulátor sa úplne vybije. Preto zaistite, aby bol tento nabíjateľný akumulátor nabitý pred použitím fotoaparátu.

Fotoaparát môžete používať aj vtedy, keď nabíjateľný akumulátor nie je nabitý. Nebudú sa však indikovať dátum a čas.

Postup pri nabíjaní vnútorného nabíjateľného záložného akumulátora

Vložte nabitý akumulátor do fotoaparátu a ponechajte fotoaparát 24 hodín alebo viac vypnutý.

Technické údaje

Fotoaparát

[Systém]

Snímací prvok: 7,59 mm (Typ 1/2,4)

Exmor R CMOS Sensor

Celkový počet pixelov fotoaparátu:

Približne 10,6 megapixelov

Efektívny počet pixelov

fotoaparátu:

Približne 10,2 megapixelov

Objektív: Objektív Carl Zeiss

Vario-Tessar 4× približenie

f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm –

100 mm (ekvivalent 35 mm

filmu))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Pri snímaní videozáznamov

(16:9): 28 mm – 112 mm

Pri snímaní videozáznamov

(4:3): 34 mm – 136 mm

Ovládanie expozície: Automatická

expozícia, Režim výberu scény

(12 režimov)

Vyváženie bielej farby:

Automatické, Denné svetlo,

Zamračené, Žiarivka 1/2/3,

Žiarovka, Blesk, Jedno stlačenie

Vyváženie bielej farby pod vodou:

Auto, Pod vodou 1/2, Jedno

stlačenie

Formát súborov:

Statické zábery: JPEG

kompatibilný (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline),

DPOF kompatibilný

Videozáznamy: MPEG-4 Visual

Záznamové médium: Vnútorná

pamäť (približne 45 MB),

„Memory Stick Duo“, karta SD

Flash: Rozsah blesku (citlivosť ISO

(Index odporúčanej expozície)

nastavená na Auto):

Približne 0,08 m až 2,9 m (W)/

približne 0,5 m až 2,4 m (T)

[Vstupné a výstupné konektory]

Multikonektor: Type3 (AV-výstup

(SD/HD komponentný)/USB/

DC-vstup):

Video výstup

Audio výstup (Stereo)

USB komunikácia

USB komunikácia: Hi-Speed USB

(USB 2.0 kompatibilné)

[LCD displej]

LCD panel: Šírka (16:9), 7,5 cm

(Typ 3,0) s jednotkou TFT

Celkový počet bodov: 230 400

(960 × 240) bodov

[Napájanie, všeobecne]

Napájanie: Nabíjateľný akumulátor

NP-BN1, 3,6 V

Sieťový adaptér AC-LS5

(predáva sa osobitne), 4,2 V

Príkion (počas snímania): 1,0 W

Prevádzková teplota:

-10°C až +40°C

Skladovacia teplota: -20°C až +60°C

Rozmery: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm

(Š/V/H, okrem prečnievajúcich

častí)

Hmotnosť (vrátane NP-BN1

akumulátora a pamäťovej

karty): Približne 144 g

Mikrofón: Monofónny

Reproduktor: Monofónny

Exif Print: Kompatibilný

PRINT Image Matching III:

Kompatibilný

PictBridge: Kompatibilný
Odolnosť voči vode/prachu: V zhode s normou IEC60529 IP58 (Fotoaparát je použiteľný po ponorení do vody s maximálnou hĺbkou 3 m na 60 minút.)

Odolnosť voči nárazom: Vyhovuje normám MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, pričom tento výrobok prešiel testovaním pri páde z výšky 1,5 m na 5 cm hrubú dosku z preglejky.

Nabíjačka akumulátora BC-CSN/BC-CSNB

Požiadavky na napájanie: 100 V až 240 V striedavého prúdu, 50/60 Hz, 2 W

Výstupné napätie: 4,2 V jednosmerného prúdu, 0,25 A
Prevádzková teplota: 0°C až 40°C
Skladovacia teplota: -20°C až +60°C
Rozmery: Približne 55 × 24 × 83 mm (Š/V/H)

Hmotnosť: Približne 55 g

Nabíjateľný akumulátor NP-BN1

Použitý akumulátor: Lítium-iónový akumulátor

Maximálne napätie: 4,2 V jednosmerného prúdu

Nominálne napätie: 3,6 V jednosmerného prúdu

Maximálne nabíjacie napätie: DC 4,2 V

Maximálny nabíjací prúd: 0,9 A
Kapacita:

typická: 2,3 Wh (630 mAh)
minimálna: 2,2 Wh (600 mAh)

Vzhľad a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Obchodné značky

• Nasledujúce značky sú obchodné značky spoločnosti Sony Corporation.

Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick“, , „Memory Stick PRO“, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo“, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo“, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo“, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro“, „MagicGate“, **MAGICGATE**, „BRAVIA“, „PhotoTV HD“

- Microsoft, Windows, DirectX a Windows Vista sú registrované obchodné značky alebo obchodné značky spoločnosti Microsoft Corporation v Spojených štátoch amerických a/alebo iných krajinách.
- Macintosh a Mac OS sú obchodné značky alebo registrované obchodné značky spoločnosti Apple Inc.
- Intel a Pentium sú obchodné značky alebo registrované obchodné značky spoločnosti Intel Corporation.
- Logá SDXC a SDHC sú obchodné značky spoločnosti SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard je ochranná známka spoločnosti MultiMediaCard Association.
- Adobe a Reader sú obchodné značky alebo registrované obchodné značky spoločnosti Adobe Systems Incorporated v Spojených štátoch amerických a/alebo iných krajinách.

- Ďalej všeobecne platí, že názvy produktov a systémov spomenuté v tomto návode sú obchodnými značkami alebo registrovanými obchodnými značkami príslušných vývojárskych a výrobných spoločností. Avšak, označenia TM alebo [®] nie sú v tomto návode vždy uvádzané.

Bližšie informácie o tomto výrobku a odpovede na časté otázky nájdete na našej webovej stránke v sekcii Služby Zákazníkom.

<http://www.sony.net/>

Vytlačené na papieri, ktorý je recyklovaný zo 70% alebo viacej s použitím atramentu vyrobeného na báze rastlinného oleja bez nestálych organických zlúčenín.

VARNING

Utsätt inte kameran för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

-SPARA DESSA ANVISNINGAR

VARNING

FÖLJ DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND OCH ELSTÖTAR

Om stickkontakten inte passar i vägguttaget så använd en lämplig stickkontaktsadapter som passar i den sortens uttag.

VARNING!

| Batteri

Batteriet kan brista om det hanteras ovarsamt, vilket kan leda till brand eller risk för kemiska brännskador. Vidta följande försiktighetsåtgärder.

- Plocka inte isär.
- Se till att inte batteriet kommer i kläm och skydda det mot våld och stötar och se upp så att du inte utsätter det för slag, tappar det eller trampar på det.
- Kortslut inte batteriet och låt inte metallföremål komma i kontakt med batteriets kontakter.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer som överstiger 60 °C. Sådana temperaturer kan uppstå t.ex. i direkt solljus eller i en bil som står parkerad i solen.
- Bränn inte upp det eller kasta in det i en eld.
- Använd inte skadade eller läckande litiumjonbatterier.
- Ladda upp batteriet med en batteriladdare från Sony eller med en enhet som kan ladda upp batteriet.
- Förvara batteriet utom räckhåll för små barn.
- Håll batteriet torrt.
- Byt bara ut batteriet mot ett batteri av samma typ, eller mot en typ som rekommenderas av Sony.
- Kassera förbrukade batterier omedelbart på det sätt som beskrivs i instruktionerna.

| Batteriladdaren

Även om CHARGE-lampan inte lyser är batteriladdaren strömförande så länge den är ansluten till vägguttaget. Om det skulle uppstå något problem medan batteriladdaren används, så stäng genast av den genom att dra ut stickkontakten ur vägguttaget.

För kunder i Europa

| Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service- respektive garantidokument.

SE

Den här produkten har testats och befunnits motsvara kraven enligt EMC Directive för anslutningskablar som är kortare än 3 meter.

| Observera

Elektromagnetiska fält med vissa frekvenser kan påverka bilden och ljudet på den här produkten.

| Obs!

Om statisk elektricitet eller elektromagnetism gör att informationsöverföringen avbryts (överföringen misslyckas) startar du om programmet eller kopplar loss kommunikationskabeln (USB-kabel eller liknande) och sätter tillbaka den igen.

| Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

I Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)



Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.

På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.

Med att sörja för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Innehållsförteckning

Allra först

Angående kamerans vattentäthet, dammtäthet och stötsäkerhet.....	6
Se "Bruksanvisningen till Cyber-shot" (PDF) på den medföljande CD-ROM-skivan	9
Kontroll av medföljande tillbehör.....	9
Att observera när kameran används.....	10
Delarnas namn	12
Uppladdning av batteripaketet	13
Isättning av batteripaketet/ett minneskort (säljs separat)	15
Hur man ställer klockan	19

SE

Tagning/uppspelning av bilder

Tagning av stillbilder	20
Inspelning av filmer	21
Uppspelning av bilder.....	22

"Bruksanvisning till Cyber-shot" (PDF)

För att lära dig mer om kameran ("Bruksanvisning till Cyber-shot")	23
--	----

Övrigt

Lista över ikonerna som visas på skärmen	24
Antal stillbilder som går att lagra och inspelningsbar tid för filmer	26
Försiktighetsåtgärder	27
Tekniska data	29

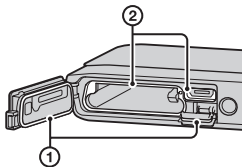
Angående kamerans vattentätet, dammtätet och stötsäkerhet

Den här kameran är konstruerad för att vara vattentät, dammtät och stötsäker. Skador som beror på felaktig användning eller bristfälligt underhåll på kameran omfattas inte av garantin.

- Denna kamera är vattentät/dammtät motsvarande IEC60529 IP58. Kameran går att använda i vatten på upp till 3 m djup i upp till 60 minuter.
- Undvik att utsätta kameran direkt för rinnande vatten, som t.ex. kranvatten.
- Använd inte kameran i varma källor.
- Använd kameran inom det rekommenderade vattentemperaturområdet på -10°C till $+40^{\circ}\text{C}$.
- Denna produkt har uppfyllt testkraven enligt MIL-STD 810F Method 516.5-Shock-normerna genom att släppas från en höjd på 1,5 m över en 5 cm tjock plywoodskiva*.
- * Beroende på användningsförhållandena eller andra villkor lämnas ingen garanti för fel eller skador på kamerans vattentätetsegenskaper.
- Beträffande dammtätetheten och stötsäkerheten finns det ingen garanti att kameran inte kan bli repad eller bucklig.
- Det kan hända att vattentätetheten upphör om kameran utsätts för en kraftig stöt, t.ex. om man tappar den. Vi rekommenderar att du låter en auktoriserad reparatör se över kameran i så fall mot avgift.
- Tillbehören uppfyller inte kraven för vattentätet, dammtätet eller stötsäkerhet.

Att observera innan kameran används under eller i närheten av vatten

- Se till att det inte kommer in sand, hår, smuts eller andra främmande föremål innanför locket till batteri/minneskortsfacket eller locket till multiuttaget. Även små mängder främmande föremål kan leda till att vatten tränger in i kameran.
- Kontrollera att tätningsspäckningen och ytan som den kommer i kontakt med inte är repade. Även en liten repa kan leda till att det kommer in vatten i kameran. Om tätningsspäckningen eller ytan som den kommer i kontakt med har blivit repade så ta med kameran till en auktoriserad reparatör och få packningen utbytt mot avgift.
- Om det kommer smuts eller sand på tätningsspäckningen eller ytan som den kommer i kontakt med, så torka rent det området med en mjuk duk som inte lämnar kvar några fibrer. Använd aldrig spetsiga verktyg, eftersom det kan leda till repor på tätningsspäckningen eller ytan som den kommer i kontakt med.
- Undvik att öppna/stänga locket till batteri/minneskortsfacket eller locket till multiuttaget om du är blöt eller sandig om händerna eller i närheten av vatten. Då finns det risk att det kommer in sand eller vatten inuti kameran. Utför proceduren som beskrivs i avsnittet "Rengöring efter att kameran har använts under vattnet eller i närheten av vatten" innan du öppnar locket.
- Öppna inte locket förrän kameran är helt torr.
- Kontrollera alltid att locket till batteri/minneskortsfacket och locket till multiuttaget är ordentligt låsta.



- ① Tätningsspäckning
- ② Yta som kommer i kontakt med tätningsspäckningen

SE

Att observera när kameran används under vattnet eller i närheten av vatten

- Utsätt inte kameran för stötar genom att t.ex. hoppa i vattnet.
- Öppna eller stäng inte locket till batteri/minneskortsfacket eller locket till multiuttaget under vattnet eller i närheten av vatten.
- Använd ett undervattenshus (Marine Pack) som säljs separat om kameran ska användas på mer än 3 meters djup.
- Denna kamera sjunker i vatten. Träd handen genom handlovsremmen för att förhindra att kameran sjunker.
- Det kan uppstå suddiga vita prickar i undervattensbilder som tas med blyxt på grund av ljus som reflekteras från flytande föremål. Detta fenomen beror inte på något fel.

- Välj 🐟 (Undervatten) bland scenlägena för att ta bilder under vattnet med mindre förvrängning.
- Om det finns vattendroppar eller andra främmande föremål på linsen går det inte att ta tydliga bilder.

Rengöring efter att kameran har använts under vattnet eller i närheten av vatten



- Skölj alltid kameran med vatten inom 60 minuter efter användningen, och öppna inte locket till batteri/minneskortsfacket förrän rengöringen är avslutad. Det kan komma in sand eller vatten på ställen där det inte syns. Om kameran inte sköljs ordentligt försämras dess vattentätethet.
- Låt kameran ligga i rent vatten i en rengöringsskål i minst 5 minuter. Skaka sedan kameran försiktigt, tryck på var och en av knapparna, skjut på zoomknappen (W/T) och öppna linsskyddet i vattnet för att få bort allt salt, all sand och andra främmande föremål som fastnat runt knapparna och linsskyddet.
- Torka bort alla vattendroppar efter sköljningen med en mjuk duk. Låt kameran torka ordentligt på en välventilerad plats i skuggan. Undvik att blåsa den torr med en hårtork, eftersom det kan leda till deformation eller försämrade vattentätethet.
- Den här kameran är konstruerad så att vatten rinner bort från den. Vatten dräneras från öppningarna runt ON/OFF-knappen (strömbrytaren), zoomknappen (W/T) och andra kontroller. Lägga kameran på en mjuk duk en stund när du tagit upp den ur vattnet för att låta vattnet rinna bort.
- Det kan uppstå bubblor när kameran läggs under vatten. Detta fenomen beror inte på något fel.
- Det kan uppstå fläckar på kamerans hölje om det kommer sololja eller solskyddsmedel på det. Om det skulle komma sololja eller solskyddsmedel på kameran så torka genast bort det.
- Låt aldrig kameran ligga med saltvatten inuti eller på ytan. Det kan leda till rost eller fläckar, och till försämrade vattentätethet.
- För att kameran ska fortsätta att vara vattentät rekommenderar vi att du tar med den en gång om året till återförsäljaren eller till en auktoriserad reparatör och får tätningspackningen till locket till batteri/minneskortsfacket eller till locket till multiuttaget utbytt mot en avgift.

Se ”Bruksanvisningen till Cyber-shot” (PDF) på den medföljande CD-ROM-skivan

Läs igenom ”Bruksanvisningen till Cyber-shot” (PDF) på den medföljande CD-ROM-skivan med hjälp av en dator för närmare detaljer om de avancerade funktionerna.

Se ”Bruksanvisningen till Cyber-shot” för mer detaljerade instruktioner om hur man tar bilder och spelar upp dem, och hur man ansluter kameran till en dator, en skrivare eller en TV (sidan 23).



SE

Kontroll av medföljande tillbehör

- Batteriladdare BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Nätkabel (medföljer ej i USA och Canada) (1)
- Uppladdningsbart batteripaket NP-BN1 (1)
- Ritpenna (1)
- USB-A/V-multikabel (1)
- Handlovsrem (1)
- CD-ROM-skiva (1)
 - Mjukvara för Cyber-shot
 - ”Bruksanvisning till Cyber-shot”
- Handledning (det här häftet) (1)
- Att observera angående vattentätheten (1)

Observera



- Tillbehören uppfyller inte kraven för vattentäthet, dammtäthet eller stötsäkerhet.
- Handlovsremmen är redan monterad på kameran vid leveransen från fabriken. Trä handen genom öglan för att förhindra att kameran sjunker eller blir skadad ifall du skulle råka tappa den.

Att observera när kameran används

Ändring av språkställningen

Skärmspråket går att ändra om det behövs.

För att ändra språkställningen pekar man på **MENU** och väljer

 (Inställningar) →  (Huvudinställningar) → [Language Setting].

Backup av internminnet och minneskortet

Stäng inte av kameran och ta inte ut batteripaketet eller minneskortet medan läsning/skrivningslampan lyser. Då kan data i internminnet eller på minneskortet bli skadade. Skydda alltid dina data genom att ta en kopia på dem för säkerhets skull.

Angående databasfiler

När man sätter i ett minneskort utan databasfil i kameran och slår på kameran, används automatiskt en del av utrymmet på minneskortet för att skapa en databasfil. Det kan ta en liten stund innan nästa manöver går att utföra.

Angående tagning/uppspelning

- För att minneskortet ska fungera på ett stabilt sätt rekommenderar vi att du formaterar det i den här kameran den första gången du använder det i den här kameran. Observera att alla data på minneskortet raderas vid formatering. Dessa data går sedan inte att återställa. Glöm inte att säkerhetskopiera eventuella viktiga data till en dator eller annan lagringsenhet först.
- Ta ett par provbilder för att kontrollera att kameran fungerar som den ska innan du börjar ta bilder på riktigt.
- Rikta aldrig kameran mot solen eller andra starka ljuskällor. Det kan orsaka fel på kameran.
- Använd inte kameran i närheten av källor till starka radiovågor eller radioaktiv strålning. Det kan hända att kameran inte kan lagra eller spela upp bilder på rätt sätt.
- Om det bildas kondens (imma) i kameran så vänta tills den avdunstat innan du använder kameran.
- Undvik att skaka eller stöta till kameran. Det kan göra att kameran går sönder så att den inte kan lagra bilder längre. Det kan även hända att lagringsmediet blir oanvändbart eller att bilddata blir förstörda.
- Rengör blixstens yta före användningen. Hettan när blixten utlöses kan göra att smuts på blixstens yta orsakar fläckar eller fastnar på blixstens yta, så att inte tillräckligt mycket ljus strålar ut.

Att observera angående LCD-skärmen

- LCD-skärmen är tillverkad med extrem högprecisionsteknik vilket gör att minst 99,99% av bildpunkterna är praktiskt användbara. Det kan dock förekomma små punkter som alltid är svarta eller alltid lyser (vitt, rött, blått eller grönt) på LCD-skärmen. Dessa punkter är inget fel utan beror på tillverkningsprocessen och påverkar inte bilderna som lagras.
- Tryck inte på LCD-skärmen. Skärmen kan bli missfärgad vilket i sin tur kan leda till fel på den.

Använd äkta Sony-tillbehör

Användning av tillbehör av andra fabrikat än Sony kan leda till problem med kameran.

- Användning av magnetförsedda kameraväskor av andra fabrikat kan leda till problem med strömförsörjningen.

Angående kamerans temperatur

Det kan hända att kameran och batteripaketet blir varma när de används länge i taget, men det är inget fel.

Angående överhettningsskyddet

Beroende på kamerans eller batteripaketets temperatur kan det hända att det inte går att filma eller att kameran automatiskt stängs av för att skydda den. I så fall tänds ett meddelande på LCD-skärmen innan kameran stängs av eller om det inte längre går att filma.

Angående bilddatakompatibilitet

- Den här kameran följer de universella DCF-normerna (Design rule for Camera File system) som fastställts av JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony garanterar inte att kameran kan spela upp bilder som är tagna med andra kameror eller redigerade med annan utrustning, eller att det går att spela upp bilder som är tagna med den här kameran på annan utrustning.

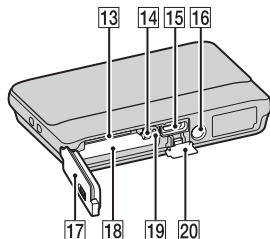
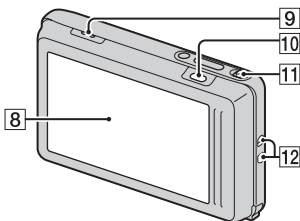
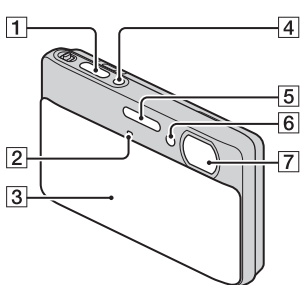
Att observera angående upphovsrätt

TV-program, filmer, videokassetter och annat material kan vara upphovsrättsskyddat. Kopiering av sådant material utan särskilt tillstånd kan strida mot upphovsrättslagen.

Ingen kompensation för skadat inspelningsinnehåll eller inspelningsfel

Sony kan inte kompensera för om det inte går att ta bilder eller om lagrat innehåll går förlorat på grund av fel på kameran, lagringsmediet eller liknande.

Delarnas namn

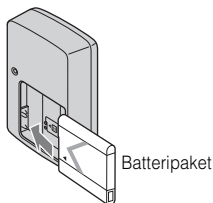


- 1 Avtryckare
- 2 Mikrofon
- 3 Linsskydd
- 4 ON/OFF-knapp (strömbrytare)
- 5 Blixt
- 6 Självutlösarlampa/
Leendeavkänningslampa/
AF-lampa
- 7 Objektiv
- 8 LCD-skärm/peksskärm
- 9 Högtalare
- 10 ▶ (uppspelning)-knapp
- 11 Zoomknapp (W/T)
- 12 Ögla för handlovsrem
- 13 Minneskortsfack
- 14 Batteriutmatningsknapp
- 15 Multiuttag
- 16 Stativfäste
 - Använd ett stativ med en skruvlängd på högst 5,5 mm. Annars går det inte att skruva fast kameran ordentligt, och det finns även risk för skador på kameran.
- 17 Lock till batteri/
minneskortsfacket
- 18 Batterifack
- 19 Läsningsskrivningslampa
- 20 Lock över multiuttaget

Uppladdning av batteripaketet

1 Sätt i batteripaketet i batteriladdaren.

- Batteripaketet går att ladda upp även medan det är delvis uppladdat.



SE

2 Sätt i batteriladdaren i ett vägguttag.

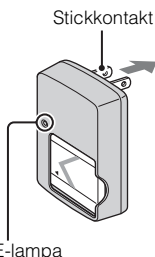
Om man fortsätter att ladda upp batteripaketet i ungefär en timme till efter det att CHARGE-lampan har släckts varar laddningen längre (full uppladdning).

CHARGE-lampan

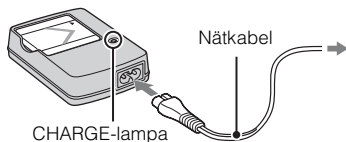
Tänd: Uppladdning pågår

Släckt: Uppladdningen klar (normal uppladdning)

För kunder i USA och Canada



För kunder i andra länder och områden än USA och Canada



3 Dra ut batteriladdaren ur vägguttaget när uppladdningen är klar.

■ Uppladdningstid

Full uppladdningstid	Normal uppladdningstid
Ca. 245 min.	Ca. 185 min.

Observera

- I ovanstående tabell visas tiden det tar att ladda upp ett helt urladdat batteripaket vid en temperatur på 25°C. Uppladdningen kan ta längre tid beroende på användningssättet eller andra förhållanden.
- Anslut batteriladdaren till närmaste vägguttag.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget när uppladdningen är klar, och ta av batteripaketet från batteriladdaren.
- Var noga med att använda äkta Sony-batteripaket och batteriladdare.

■ Batteritid och antalet stillbilder som går att lagra/spela upp

	Batteritid (min.)	Antal bilder
Tagning	Ca. 125	Ca. 250
Uppspelning	Ca. 250	Ca. 5000

Observera

- Antalet stillbilder som går att lagra är baserat på CIPA-standarderna och gäller vid tagning under följande förhållanden.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Punkten [LCD-ljusstyrka] är inställd på [Normal skärm].
 - Kameran tar en bild var 30 sekund.
 - Zoomen växlar mellan W-sidan och T-sidan.
 - Blixten utlöses för varannan bild.
 - Kameran stängs av och slås på igen för var tionde bild.
 - Kameran drivs med ett fullt uppladdat batteripaket (medföljer) vid en omgivningstemperatur på 25°C.
 - Ett Sony "Memory Stick PRO Duo"-minneskort (säljs separat) används.

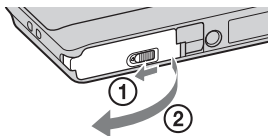


Användning av kameran utomlands

Kameran och batteriladdaren (medföljer) går att använda i alla länder och områden med en nätspänning på 100 V – 240 V växelström, 50/60 Hz. Använd inte en eltransformator (resetransformator). Det kan leda till fel.

Isättning av batteripaketet/ett minneskort (säljs separat)

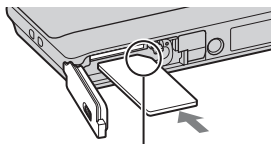
1 Öppna locket.



SE

2 Sätt i ett minneskort (säljs separat).

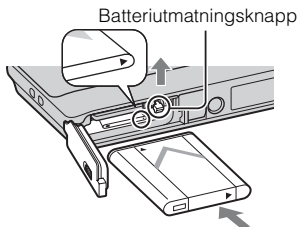
Håll minneskortet med det fasade hörnet på det sätt som visas i figuren och stick in det tills det klickar till på plats.



Se till att det fasade hörnet är vänt åt rätt håll.

3 Sätt i batteripaketet.

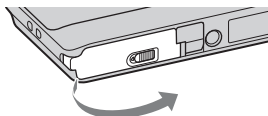
Håll batteripaketet vänt enligt markeringarna inuti batterifacket. Håll sedan batteriutmatningsknappen tryckt i pilens riktning med kanten på batteripaketet, och stick in batteripaketet tills batteriutmatningsknappen klickar till på plats.



4 Stäng locket.

Stäng locket till batterifacket ordentligt så att hörs hur lockets skjutlås klickar till på plats och så att det gula märket under skjutlåset inte längre syns.

- Om det kommer in sand eller andra främmande föremål innanför locket kan det leda till repor på tätningspackningen, vilket i sin tur kan leda till fel på kameran (sidan 6).



SE

■ Minneskort som går att använda

Följande sorters minneskort går att använda i den här kameran: "Memory Stick PRO Duo"-, "Memory Stick PRO-HG Duo"- och "Memory Stick Duo"-minneskort, SD-minneskort, SDHC-minneskort och SDXC-minneskort. Vi kan dock inte garantera att alla minneskort faktiskt går att använda i den här kameran. MultiMediaCard är inte kompatibel.

Bilder som är lagrade på ett SDXC-minneskort går inte att överföra till eller spela upp på en dator eller en A/V-apparat som inte är exFAT-kompatibel, även om kameran är ansluten till den datorn eller A/V-apparaten via en USB-kabel. Kontrollera före anslutningen att apparaten är exFAT-kompatibel. Om kameran ansluts till en apparat som inte är exFAT-kompatibel kan det hända att det visas en begäran om formatering. Formattera INTE minneskortet i så fall, eftersom alla data då går förlorade. (exFAT är det filsystem som används på SDXC-minneskort.)

- I den här bruksanvisningen används termen "Memory Stick Duo" för "Memory Stick PRO Duo"-, "Memory Stick PRO-HG Duo"- och "Memory Stick Duo"-minneskort, och termen "SD-kort" för SD-minneskort, SDHC-minneskort och SDXC-minneskort.
- Vi rekommenderar att du använder följande sorters minneskort för att spela in filmer:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) ("Memory Stick PRO Duo" (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")
 - SD-minneskort, SDHC-minneskort eller SDXC-minneskort (Klass 4 eller snabbare)

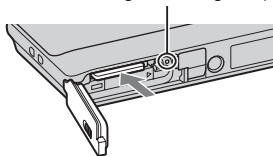
Observera

- Denna kamera är avsedd att användas inom ett temperaturområde på mellan -10°C och +40°C, men användningstemperaturen kan variera beroende på vilken sorts minneskort som används. Se bruksanvisningen som medföljer minneskortet för närmare detaljer.

Se sidan 26 för närmare detaljer om hur många bilder som går att lagra/hur länge det går att spela in.

■ För att ta ut minneskortet

Läsnings/skrivningslampa





Kontrollera att läsnings/skrivningslampan är släckt och tryck sedan in minneskortet en gång.

Observera

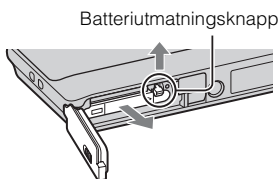
- Ta aldrig ut minneskortet eller batteripaketet medan läsnings/skrivningslampan lyser. Det kan leda till att data på minneskortet eller själva minneskortet blir förstörda.

■ När inget minneskort är isatt

Bilderna lagras i kamerans internminne (på ca. 45 MB).

För att kopiera bilder från internminnet till ett minneskort sätter man i minneskortet i kameran och pekar på **MENU** →  (Inställningar) →  (Minneskortverktyg) → [Kopiera].

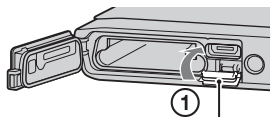
■ För att ta ut batteripaketet



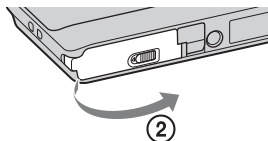
Skjut undan batteriutmatningsknappen. Var försiktig så att du inte tappar batteripaketet.

■ Att observera angående locket till multiuttaget

För att öppna locket till multiuttaget öppnar man först locket till batteri/minneskortsfacket. Dra sedan med nageln i spåret på vänster sida av locket till multiuttaget. Stäng först locket till multiuttaget ordentligt, och därefter locket till batteri/minneskortsfacket.



Lock över multiuttaget



■ Kontroll av den återstående batteriladdningen

En indikator för den återstående laddningen visas på LCD-skärmen.



Observera

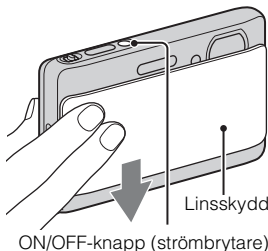
- Det tar ungefär en minut innan rätt återstående laddning visas.
- Det kan hända att indikatorn för återstående laddning visar fel under somliga förhållanden.
- När punkten [Strömsparläge] är inställd på [Standard] eller [Uthålligt] och man inte gör något med kameran på en viss tid när den är påslagen, släcks LCD-skärmen och sedan stängs även kameran av automatiskt (automatisk avstängningsfunktion).
- För att hålla batteripolerna rena och förhindra en kortslutning kan du placera batteriet i en plastpåse. Då hålls det isolerat från andra metallföremål m.m.

Hur man ställer klockan

1 Fäll ner linsskyddet.

Kameran slås på.

- Det går även att slå på kameran genom att trycka på ON/OFF-knappen (strömbrytaren).
- Det kan ta en liten stund innan kameran slås på och går att använda.



SE

2 Välj önskat datumvisningsformat och peka sedan på [OK].



3 Ställ in sommartidsvisning ([På]/[Av]) och peka sedan på [OK].

4 Välj den punkt som ska ställas in, ställ in siffervärdet med ▲/▼ och peka på [OK].

- Klockan 12 på natten visas som 12:00 AM, och klockan 12 på dagen som 12:00 PM.

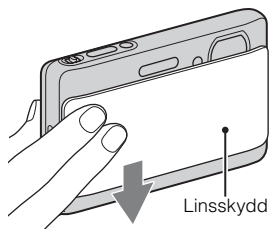
5 Välj önskat område med ◀/▶, och peka sedan på [OK] → [OK].

■ För att ställa in datumet och klockan igen

Pecka på **MENU** →  (Inställningar) →  (Klockinställningar).

Tagning av stillbilder

- 1 Fäll ner linsskyddet och kontrollera att punkten **i** (Inspelningssätt) är inställd på **i** (Intelligent autojustering).



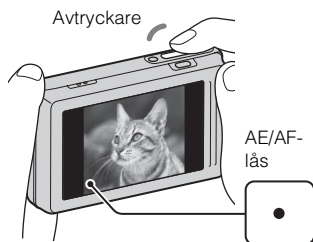
- 2 Håll kameran stadigt på det sätt som visas i figuren.

- Skjut zoomknappen (W/T) mot T-sidan för att zooma in.
Skjut den mot W-sidan för att zooma ut igen.

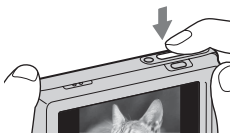


- 3 Tryck ner avtryckaren halvvägs för att ställa in skärpan.



När bilden är skarp hörs det ett pip och ●-indikatorn tänds.

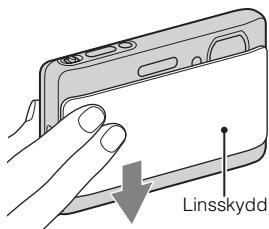


- 4 Tryck ner avtryckaren helt.



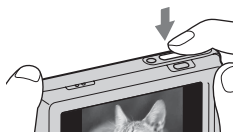
Inspelning av filmer

- 1 Fäll ner linsskyddet och peka på  (Inspelningssätt) →  (Filmläge).



SE

- 2 Tryck ner avtryckaren helt för att starta inspelningen.

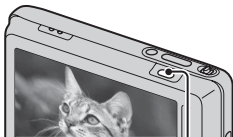


- 3 Tryck ner avtryckaren helt igen för att avsluta inspelningen.
-

Uppspelning av bilder

1 Tryck på (uppspelning)-knappen.


- När man spelar upp bilder på ett minneskort som är tagna med en annan kamera tänds en bilddatabasregistreringsskärm.



 (Uppspelning)-knapp


■ För att välja nästa/föregående bild

Peka på  (Nästa)/ (Föregående) på skärmen.


- Peka på  (uppspelning) på LCD-skärmen för att spela upp filmer.



■ För att radera en bild

Peka på  (Radera) → [Denna bild].

■ För att återgå till tagningsläget

Peka på  på LCD-skärmen.

- Det går även att återgå till tagningsläget genom att trycka ner avtryckaren halvvägs.

■ För att stänga av kameran

Stäng linsskyddet.

- Det går även att stänga av kameran genom att trycka på ON/OFF-knappen (strömbrytaren).

För att lära dig mer om kameran ("Bruksanvisning till Cyber-shot")

"Bruksanvisningen till Cyber-shot", som beskriver hur man använder kameran mer detaljerat, finns med på den medföljande CD-ROM-skivan. Se den bruksanvisningen för noggranna förklaringar av alla de olika funktionerna på kameran.

SE

■ För Windows-användare

- 1 Slå på datorn och lägg i den medföljande CD-ROM-skivan i CD-ROM-enheten.
 - 2 Klicka på [Bruksanvisning till Cyber-shot].
 - 3 Klicka på [Installera].
 - 4 Starta "Bruksanvisningen till Cyber-shot" via genvägsikonen på skrivbordet.
-

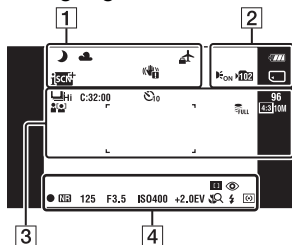
■ För Macintosh-användare

- 1 Slå på datorn och lägg i den medföljande CD-ROM-skivan i CD-ROM-enheten.
 - 2 Välj mappen [Handbook] och kopiera filen "Handbook.pdf" som finns i mappen [SE] till datorn.
 - 3 Dubbelklicka på "Handbook.pdf" när kopieringen är klar.
-

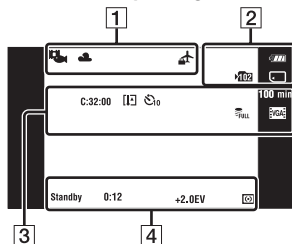
Lista över ikonerna som visas på skärmen

Var ikonerna visas på skärmen kan variera beroende på tagningsläget.

Vid tagning av stillbilder



Under filminspelning



1









Indikator	Betydelse
	Scenigenkänningsikon
	Vitbalans
	Destination
	Scenigenkänning
	Vibrationsvarning
	Filminspelning

2

Indikator	Betydelse
	Återstående batteritid
	Varning för svagt batteri
	Autofokuslampa
	Lagringsmapp
	Lagrings/ uppspelningsmedium (minneskort, interntminnet)
	Zoomförstoringsgrad

3

Indikator	Betydelse
	Burstläge
C:32:00	Självdiagnosfunktionen
	Överhettningsvarning
	Självtlösare
96	Antal lagringsbara bilder
100 min	Inspelningsbar tid
	Ansiktsavkänning
	Databasfilen full/ varning för databasfilfel
	Bildstorlek
	Autofokusram
+	Spotmätningshårkors

Indikator	Betydelse
	Skärpa
	Rödögereducering
	AE/AF-lås
	Slutarbrusreducering
125	Slutartid
F3.5	Bländarvärde
ISO400	ISO-tal
+2.0EV	Exponeringsvärde
	Förstoringsglasläget
	Blixtläge
	Blixtladdning
	Mätmetod
Standby	Inspelning/paus av film
0:12	Inspelningstid (m:s)

Antal stillbilder som går att lagra och inspelningsbar tid för filmer

Antalet stillbilder som går att lagra och hur länge det går att spela in kan variera beroende på tagningsförhållandena och minneskortet.

■ Stillbilder/panoramabilder

(Enhet: bilder)

Kapacitet Storlek	Intern- minnet	Minneskort som är formaterat i den här kameran				
	Ca. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Bredbildspanorama (horisontellt)	12	516	1035	2097	4270	8438
Standardpanorama (horisontellt)	15	625	1255	2543	5178	10230
Bredbildspanorama (vertikalt)	10	423	849	1719	3502	6920
Standardpanorama (vertikalt)	10	442	887	1797	3660	7232

Observera

- Om det går att lagra fler än 99 999 bilder visas indikatorn ">99999".
- För bilder som är tagna med andra kameror kan det hända att de inte visas i sin faktiska storlek när de spelas upp på den här kameran.

Filmer

I nedanstående tabell anges den ungefärliga maximala inspelningstiden. Detta är totaltiden för alla filmfiler. Det går att spela in kontinuerligt i upp till ungefär 29 minuter.

(Enhet: timmar : minuter : sekunder)

Kapacitet Storlek	Intern- minnet Ca. 45 MB	Minneskort som är formaterat i den här kameran				
		2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720 (Fin)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720 (Standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

SE

Observera

- Den möjliga kontinuerliga tagningstiden varierar beroende på tagningsförhållandena (temperatur, osv.). Ovanstående värden gäller när punkten [LCD-ljusstyrka] är inställd på [Normal skärm].

Försiktighetsåtgärder

Undvik att använda/förvara kameran på följande sorters ställen

- På väldigt varma, kalla eller fuktiga ställen
På ställen som t.ex. i en bil som står parkerad i solen kan kamerahuset bli deformerat, vilket i sin tur kan leda till fel på kameran.
- Rakt i solen eller nära ett element
Kamerahuset kan bli missfärgat eller deformerat, vilket i sin tur kan leda till fel på kameran.
- På platser där det skakar
- I närheten av starka magneter

När du bär med dig kameran

Undvik att sätta dig med kameran i bakfickan på byxorna eller kjolen, eftersom kameran då kan gå sönder.

Angående rengöring

Rengöring av LCD-skärmen

Torka bort ev. fingeravtryck, damm, osv. från skärmens yta med en rengöringssats för LCD-skärmar (säljs separat).

Rengöring av objektivet

Torka bort ev. fingeravtryck, damm, osv. från objektivet med en mjuk duk.

Rengöring av kamerahuset

Rengör kamerans yta med en mjuk duk som fuktats med vatten, och torka sedan av den med en torr duk. För att undvika skador på finishen eller höljet:

- Utsätt inte kameran för kemikalier som thinner, bensin, sprit, engångstrasor, insektsmedel eller solskyddsmedel.
- Rör inte vid kameran med något av ovanstående på händerna.
- Låt inte kameran ligga i kontakt med gummi eller vinyl under längre tid.

Angående användningstemperaturen

Denna kamera är avsedd att användas vid en temperatur på mellan -10°C och $+40^{\circ}\text{C}$. Vi avråder från tagning på väldigt kalla eller varma ställen utanför detta temperaturområde.

Angående det inbyggda återuppladdningsbara batteriet

Den här kameran har ett inbyggt uppladdningsbart batteri för att hålla kvar datumet, klockan och övriga inställningar i minnet, oavsett om kameran är påslagen eller ej. Detta batteri laddas upp hela tiden medan kameran används. Om kameran används bara korta stunder i taget laddas dock batteriet gradvis ur, och om kameran inte används alls på ungefär en månad blir det helt urladdat. Ladda i så fall upp det uppladdningsbara batteriet igen innan du använder kameran.

Det går att använda kameran även om det återuppladdningsbara batteriet inte är uppladdat, men i så fall visas inte datumet och klockan.

Uppladdningsmetod för det inbyggda återuppladdningsbara batteriet

Sätt i ett uppladdat batteripaket i kameran och låt den ligga avstängd i minst ett dygn.

Tekniska data

Kamera

[System]

Bildanordning: 7,59 mm (1/2,4 tum)

Exmor R CMOS-sensor

Totalt antal bildpunkter på kameran:

Ca. 10,6 Megapixelar

Effektivt antal bildpunkter på kameran:

Ca. 10,2 Megapixelar

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar

4x zoomobjektiv

f = 4,43 mm – 17,7 mm (motsvarar

25 mm – 100 mm för en kamera för

35 mm film)

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Under filminspelning (16:9):

28 mm – 112 mm

Under filminspelning (4:3):

34 mm – 136 mm

Exponeringskontroll: Automatisk
exponering, scenval (12 lägen)

Vitbalans: Automatisk, dagsljus,
molning, lysrörsbelysning 1/2/3,
glödlampsbelysning, blixt, one
push

Undervattensvitbalans: Auto,
undervatten 1/2, one push

Filformat:

Stillbilder: Kompatibla med JPEG
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21,
MPF Baseline), kompatibla med
DPOF

Filmer: MPEG-4 Visual

Lagringsmedium: Internminne
(ca. 45 MB), "Memory Stick
Duo"-minneskort, SD-kort

Blixt: Blixtens räckvidd (med ISO-
känsligheten (rekommenderat
exponeringsindex) inställd på
Auto):

Ca. 0,08 m till 2,9 m (W)/

Ca. 0,5 m till 2,4 m (T)

[In- och utgångar]

Multiuttag: Type3 (AV-ut (SD/HD-
komponent)/USB/DC-in):

Videoutgång

Ljudutgång (Stereo)

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB
(USB 2.0-kompatibel)

[LCD-skärm]

LCD-panel: Bredbild (16:9), 7,5 cm
(3,0 tum) TFT-skärm

Totalt antal bildpunkter: 230 400
(960 × 240) punkter

SE

[Strömförsörjning, allmänt]

Strömkälla: Återuppladdningsbart batteripaket av typ NP-BN1, 3,6 V AC-LS5 nätadapter (säljs separat), 4,2 V

Effektförbrukning (under tagning): 1,0 W

Användningstemperatur: -10°C till +40°C

Förvaringstemperatur: -20°C till +60°C

Ytermått: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm (B/H/D, exklusive utskjutande delar)

Vikt (inklusive batteripaket av typ NP-BN1 och minneskort): Ca. 144 g

Mikrofon: Mono

Högtalare: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III: Kompatibel

PictBridge: Kompatibel

Vattentätthets/damptätthetsegenskaper: Motsvarar IEC60529 IP58 (Kameran går att använda i vatten på upp till 3 m djup i upp till 60 minuter.)

Stötsäkerhet: Denna produkt har uppfyllt testkraven enligt MIL-STD 810F Method 516.5-Shock-normerna genom att släppas från en höjd på 1,5 m över en 5 cm tjock plywoodskiva.

BC-CSN/BC-CSNB batteriladdare

Strömförsörjning: 100 V till 240 V växelström, 50/60 Hz, 2 W

Utspänning: 4,2 V likström, 0,25 A

Användningstemperatur: 0°C till 40°C

Förvaringstemperatur:

-20°C till +60°C

Ytermått: Ca. 55 × 24 × 83 mm (B/H/D)

Vikt: Ca. 55 g

Uppladdningsbart batteripaket NP-BN1

Använt batteri: Litiumjonbatteri

Maximal spänning: likström 4,2 V

Märkspänning: 3,6 V likström

Max. laddningsspänning: DC 4,2 V

Max. laddningsström: 0,9 A

Kapacitet:

typisk: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Rätt till ändringar förbehålles.

Varumärken

- Följande märken är varumärken för Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick PRO-HG Duo", **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, "Memory Stick Micro", "MagicGate", **MAGICGATE**, "BRAVIA", "PhotoTV HD"
- Microsoft, Windows, DirectX och Windows Vista är antingen registrerade varumärken eller varumärken för Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Macintosh och Mac OS är varumärken eller registrerade varumärken för Apple Inc.
- Intel och Pentium är varumärken eller registrerade varumärken för Intel Corporation.
- SDXC- och SDHC-logotyperna är varumärken för SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard är ett varumärke som tillhör MultiMediaCard Association.
- Adobe och Reader är antingen varumärken eller registrerade varumärken för Adobe Systems Incorporated i USA och/eller andra länder.

- Även alla andra system- och produktnamn som omnämns i denna bruksanvisning är i regel varumärken eller registrerade varumärken för respektive utvecklare eller tillverkare. Symbolerna TM och ® har dock i allmänhet utelämnats i denna bruksanvisning.

SE

Ytterligare information om den här produkten och svar på vanliga frågor återfinns på vår kundtjänsts webbplats.

<http://www.sony.net/>

Tryckt på minst 70% återvunnet papper med vegetabilisk olje-baserad färg utan lättflyktiga organiska föreningar.

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA**– SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET****VAARA****NOUDATA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI TULIPALON
TAI SÄHKÖISKUN VAARAN PIENENTÄMISEKSI.**

Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, käytä pistorasiaan sopivaa pistokesovitinta.

VAROITUS**| Akku**

Epäasiallinen käsittely saattaa vahingoittaa akkua, minkä seurauksena voi olla tulipalo tai palovammoja. Huomioi seuraavat varoitukset.

- Akkua ei saa purkaa.
- Akkua ei saa murskata eikä siihen saa kohdistaa iskuja. Älä lyö akkua vasaralla, pudota sitä tai astu sen päälle.
- Akku on suojattava oikosuilulta. Suojaa akun navat siten, että ne eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa.
- Akku on säilytettävä alle 60 °C:n lämpötilassa. Akku on suojattava suoralta auringonvalolta. Akkua ei saa jättää autoon, joka on pysäköity aurinkoon.
- Akkua ei saa hävittää polttamalla.
- Älä käsittele vahingoittuneita tai vuotavia litium-ioniakkuja.
- Lataa akku käyttämällä alkuperäistä Sony-akkulaturia tai muuta sopivaa laturia.
- Säilytä akku poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Säilytettävä kuivassa paikassa.
- Vaihda vain samanlaiseen akkuun tai Sonyn suosittelemaan vastaavaan tuotteeseen.
- Hävitä käytetyt akut viipymättä ohjeissa kuvatulla tavalla.

| Akkulaturi

Vaikka CHARGE-valo ei palaisikaan, akkulaturiin tulee verkkovirta niin kauan kuin se on kytkettyä pistorasiaan. Jos akkulaturin käytön yhteydessä ilmenee ongelmia, katkaise virta välittömästi irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Euroopassa oleville asiakkaille

Ilmoitus EU-maiden asiakkaille

Tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC-merkinnän ja tuoteturvan valtuutettu edustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Huolto- tai takuuasioihin liittyvät kysymykset voitte lähettää erillisessä huoltokirjassa tai takuuasiakirjassa mainittuun osoitteeseen.

Tämä tuote on testattu ja sen on todettu olevan EMC-direktiivin raja-arvojen mukainen käytettäessä liitintäkaapelia, jonka pituus on alle 3 metriä.

Huomautus

Tietynäajuiset sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa tämän kameran kuvaan ja ääneen.

Huomautus

Jos staattinen sähkö tai sähkömagneettinen kenttä aiheuttaa tiedonsiirron keskeytymisen (epäonnistumisen), käynnistä sovellusohjelma uudelleen tai irrota tiedonsiirtokaapeli (esimerkiksi USB-kaapeli) ja kytke se uudelleen.

Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)



Symboli, joka on merkitty Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä.

Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta ympäristöviranomaisilta.

I Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)



Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi.

Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.

Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.

Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti.

Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.

Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Sisällysluettelo

Aloitus

Tietoja kameran veden-, pölyn- ja iskunkestävyydestä	6
Katso toimitetulla CD-ROM-levyllä oleva ”Cyber-shot-käsikirja” (PDF)	9
Mukana tulleiden varusteiden tarkastaminen.....	9
Kameran käyttöön liittyviä huomautuksia	10
Osien tunnistaminen	12
Akun lataaminen	13
Akun/muistikortin (myydään erikseen) asettaminen.....	15
Kellonajan asettaminen	18

FI

Kuvien kuvaaminen/katseleminen

Valokuvien kuvaaminen	19
Videon kuvaaminen.....	20
Kuvien katselu.....	21

”Cyber-shot-käsikirja” (PDF)

Lisätietojen saaminen kamerasta (”Cyber-shot-käsikirja”).....	22
---	----

Muut

Näytössä näkyvien kuvakkeiden luettelo	23
Kuvien määrä ja videoiden tallennusaika.....	25
Varotoimia	26
Tekniset tiedot.....	28

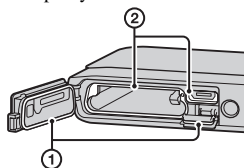
Tietoja kameran veden-, pölyn- ja iskunkestävyydestä

Tämä kamera on veden-, pölyn- ja iskunkestävä. Rajoitettu takuu ei kata vaurioita, jotka aiheutuvat väärinkäytöstä, käyttövirheestä tai asianmukaisen kunnossapidon laiminlyönnistä.

- Tämä kamera on veden-/pölynkestävä standardin IEC60529 IP58 mukaisesti. Kameraa voidaan käyttää enintään 3 m:n syvyydessä 60 minuuttia.
- Älä altista kameraa suoraan virtaavalle vedelle, kuten hanavedelle.
- Älä käytä kuumissa lähteissä.
- Käytä kameraa suositellussa veden lämpötilassa $-10\text{ °C} - +40\text{ °C}$.
- MIL-STD 810F Method 516.5-Shock -standardien mukaisesti tämä tuote on läpäissyt testauksen, kun se pudotettiin 1,5 m:n korkeudelta 5 cm paksulle vanerilevyille*.
- * Käyttötilanteiden ja -olosuhteiden mukaan mitään takuuta ei anneta kameran vaurioitumisen, toimintahäiriön tai vedenkestävyyden suhteen.
- Pölyn-/iskunkestävyyden suhteen ei taata, että kamera ei naarmuunnu tai että siihen ei tule kolhuja.
- Vedenkestävyys saattaa kärsiä, jos kameraan kohdistuu esimerkiksi putoamisesta johtuva voimakas isku. On suositeltavaa antaa valtuutetun huoltoliikkeen tarkastaa kamera eri korvausta vastaan.
- Toimitetut varusteet eivät täytä veden-, pölyn- ja iskunkestävyydsmääriä.

Huomattavaa ennen kameran käyttämistä veden alla/lähellä


- Varmista, että mitään vierasta ainetta, kuten hiekkaa, hiuksia tai likaa, ei pääse akun/muistikortin kannen tai monikäyttöliittimen kannen sisään. Pienikin määrä vierasta ainetta voi aiheuttaa veden pääsyn kameraan.
- Varmista, että tiiviste ja sen kosketuspinnat eivät ole naarmuuntuneet. Pienikin naarmu voi aiheuttaa veden pääsyn kameraan. Jos tiiviste tai sen kosketuspinnat ovat naarmuuntuneet, vie kamera valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka vaihtaa tiivisteen eri korvausta vastaan.
- Jos tiivisteeseen tai sen vastapinnoille joutuu likaa tai hiekkaa, pyyhi alue puhtaaksi pehmeällä liinalla, josta ei jää kuituja. Älä käytä teräväkärkistä esinettä, jotta tiiviste ja sen vastapinnat eivät naarmuunnu.



- ① Tiiviste
- ② Tiivistettä koskettava pinta

- Älä avaa/sulje akun/muistikortin kantta tai monikäyttöliittimen kantta, jos kätesi ovat märät tai hiekkaiset, tai veden lähellä. Muuten kameran sisään voi päästä hiekkaa tai vettä. Toimi ennen kannen avaamista kohdan ”Puhdistaminen, kun kameraa on käytetty veden alla/lähellä” ohjeiden mukaan.
- Avaa kansi, kun kamera on täysin kuiva.
- Varmista aina, että akun/muistikortin kansi ja monikäyttöliittimen kansi ovat lukittuneet kunnolla.

Huomattavaa kameran käyttämisestä veden alla/lähellä

- Älä altista kameraa iskuille esimerkiksi hyppäämällä veteen.
- Älä avaa ja sulje akun/muistikortin kantta tai monikäyttöliittimen kantta, kun olet veden alla/lähellä.
- Käytä erikseen saatavana olevaa koteloa (Marine Pack), jos menet yli 3 metrin syvyyteen vedessä.
- Tämä kamera uppoaa veteen. Laita kätesi rannehihnan läpi, jotta kamera ei pääse uppoamaan.
- Vedenalaisissa salamavalon kanssa otetuissa kuvissa voi näkyä heikkoja, valkoisia pyöreitä pisteitä kelluvien kohteiden heijastusten takia. Tämä ei ole vika.
- Valitse valitusohjelmaksi  (Vedenalainen), kun haluat vähentää vääristymistä veden alla kuvattaessa.
- Jos objektiivin pinnalla on vesipisaraita tai muuta vierasta ainetta, et voi ottaa selkeitä kuvia.

Puhdistaminen, kun kameraa on käytetty veden alla/lähellä

- Puhdista kamera aina käytön jälkeen vedellä 60 minuutin sisällä käytöstä. Älä avaa akun/muistikortin kantta, ennen kuin puhdistus on suoritettu. Hiekkaa tai vettä voi päästä sisään paikkoihin, joissa sitä ei voi nähdä. Jos kameraa ei huuhdella, vedenkestävyys saattaa heikentyä.
- Anna kameran olla puhdistuskulhoon kaadetussa puhtaassa vedessä yli 5 minuuttia. Ravista sitten kameraa varovasti veden alla, paina jokaista painiketta ja liu'uta zoomausvipua (W/T) tai objektiivinsuojusta veden alla, jotta kaikki painikkeiden tai objektiivinsuojuksen ympärille tarttunut suola, hiekka tai muu aine saadaan poistettua.
- Pyyhi huuhtelun jälkeen vesipisarot pois pehmeällä liinalla. Anna kameran kuivua kunnolla varjoisassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Älä käytä kuivaukseen hiustenkuivaajaa, sillä vaarana on muodonmuutos ja/tai vedenkestävyyden heikentyminen.



- Kamera on suunniteltu poistamaan vesi. Vesi poistuu ON/OFF (virta) -painikkeen, zoomausvivun (W/T) ja muiden säätimien ympärillä olevista aukoista. Kun kamera on otettu pois vedestä, aseta se hetkeksi kuivan liinan päälle, jotta vesi pääsee poistumaan.
- Kun kamera laitetaan veden alle, voi näkyä kuplia. Tämä ei ole vika.
- Kameran rungon väri voi muuttua, jos se joutuu kosketuksiin aurinkovoiteen tai -öljyn kanssa. Jos kamera joutuu kosketuksiin aurinkovoiteen tai -öljyn kanssa, pyyhi se nopeasti puhtaaksi.
- Älä anna suolaveden jäädä kameran sisälle tai pinnalle. Seurauksena voi olla syöpymistä, värinmuutoksia ja vedenkestävyyden heikkeneminen.
- Kameran vedenkestävyyden säilyttämiseksi on suositeltavaa viedä kamera kerran vuodessa jälleenmyyjälle tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen akun/ muistikortin kannen tai monikäyttöliittimen kannen tiivisteen vaihtamiseksi eri korvausta vastaan.

Katso toimitetulla CD-ROM-levyllä oleva ”Cyber-shot-käsikirja” (PDF)

Jos haluat tietoja edistyneistä toiminnoista, lue CD-ROM-levyllä (mukana) oleva ”Cyber-shot-käsikirja” (PDF) tietokoneen avulla.

Yksityiskohtaisia ohjeita kuvien ottamisesta tai katselusta ja kameran liittämisestä tietokoneeseen, tulostimeen tai TV:hen on ”Cyber-shot-käsikirja” :ssa (sivu 22).



FI

Mukana tulleiden varusteiden tarkastaminen

- Akkulaturi BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Verkkojohto (ei mukana Yhdysvalloissa ja Kanadassa) (1)
- Ladattava akku NP-BN1 (1)
- Maalauskyynä (1)
- USB- ja A/V-monikäyttöliitäntäkaapeli (1)
- Rannehihna (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot-ohjelmisto
 - ”Cyber-shot-käsikirja”
- Käyttöopas (tämä opas) (1)
- Huomautuksia vedenkestävyydestä (1)

Huomaa



- Toimitetut varusteet eivät täytä veden-, pölyn- ja iskunkestävyyssmääryksiä.
- Rannehihna on kiinnitetty kameraan tehtaalla. Pujota käsi lenkin läpi, jotta kamera ei pääse uppoamaan tai putoamaan ja vaurioitumaan.

Kameran käyttöön liittyviä huomautuksia

Kieliasetuksen muuttaminen

Näytön kieli voidaan tarvittaessa vaihtaa.

Jos haluat vaihtaa kieliasetuksen, kosketa **MENU** ja valitse sitten

 (Asetukset) →  (Pääasetukset) → [Language Setting].

Sisäisen muistin ja muistikortin varmuuskopiointi

Älä sammuta kameraa, irrota akkua tai poista muistikorttia käytön merkkivalon palaessa. Muussa tapauksessa sisäisen muistin tiedot tai muistikortti voivat vioittua. Muista ottaa varmuuskopio tiedoista kaiken varalta.

Tietoja tietokantatiedoista

Kun kameraan asetetaan muistikortti, jossa ei ole tietokantatiedostoa, ja virta kytketään, osa muistikortin kapasiteetista käytetään tietokantatiedoston automaattiseen luomiseen. Voi kestää jonkin aikaa, ennen kuin voit suorittaa seuraavan toiminnon.

Kuvaamista ja toistoa koskevia huomautuksia

- Muistikortin vakaan toiminnan varmistamiseksi on suositeltavaa alustaa tällä kameralla kaikki tässä kamerassa ensimmäistä kertaa käytettävät muistikortit. Huomaa, että alustus poistaa kaikki muistikorttiin tallennetut tiedot. Näitä tietoja ei voi palauttaa. Muista varmuuskopioida kaikki tärkeät tiedot tietokoneeseen tai muuhun tallennuspaikkaan.
- Varmista koekuvaamalla ennen varsinaista kuvaamista, että kamera toimii oikein.
- Älä suuntaa kameraa aurinkoa tai muuta kirkasta valoa kohti. Se saattaa aiheuttaa kamerasäteilyhäiriöitä.
- Älä käytä kameraa lähellä laitteita, jotka muodostavat voimakkaita radioaaltoja tai säteilyä. Muussa tapauksessa kamera ei ehkä pysty kuvaamaan tai toistamaan kuvia oikein.
- Jos kameraan tiivistyy kosteutta, poista se ennen kamerasäteilyä.
- Älä ravistele tai iske kameraa. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön, etkä ehkä pysty tallentamaan kuvia. Lisäksi tallennusväline voi rikkoutua käyttökelvottomaksi tai kuvatiedot voivat vioittua.
- Puhdista salamavalon pinta ennen käyttöä. Salamavalon muodostama kuumuus voi värjätä sen pinnalla olevan lian tai saada sen tarttumaan kiinni heikentäen näin salamavalon tehoa.

Huomautuksia nestekidenäytöstä

- Nestekidenäyttö on valmistettu erittäin hienoa tarkkuustekniikkaa käyttäen niin, että yli 99,99 % kuvapisteistä on toimivia. Nestekidenäytössä voi kuitenkin näkyä joitakin hyvin pieniä mustia tai kirkkaita pisteitä (valkoisia, punaisia, sinisiä tai vihreitä). Nämä valmistuksessa syntyneet pisteet ovat normaaleja eivätkä vaikuta kuvaamiseen.
- Älä paina nestekidenäyttöä. Näytön väri voi muuttua ja näyttö voi vikaantua.

Käytä Sonyn alkuperäisiä lisävarusteita

Jos käytetään muiden yritysten kuin Sonyn valmistamia lisävarusteita, seurauksena voi olla kameran ongelmia.

- Muiden valmistajien magneettia sisältävien kamerakoteloiden käyttäminen voi aiheuttaa virransyöttöongelmia.

Kameran lämpötila

Kamera ja akku voivat lämmetä jatkuvan käytön takia, mutta se ei ole vika.

Ylikuumenemissuoja

Kameran ja akun lämpötilan mukaan et ehkä voi tallentaa videoita tai virta voi katketa automaattisesti kameran suojaamiseksi.

Nestekidenäytössä näkyy ilmoitus ennen virran katkeamista tai kun videoita ei voi enää tallentaa.

Kuvatietojen yhteensopivuus

- Tämä kamera on DCF (Design rule for Camera File system) -yleisstandardin vaatimusten mukainen. Standardin on määritellyt JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony ei takaa, että kamera toistaa muilla laitteilla otettuja tai muokattuja kuvia tai että muut laitteet toistavat tällä kameralla otettuja kuvia.

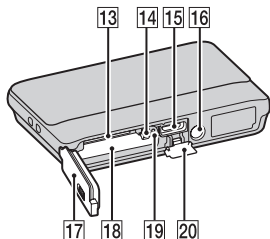
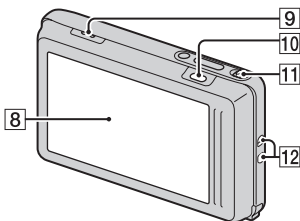
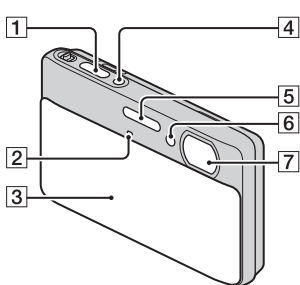
Tekijänoikeutta koskeva varoitus

Televisio-ohjelmat, elokuvat, videonauhat ja muut materiaalit voivat olla tekijänoikeuksien suojaamia. Niiden luvaton kuvaaminen voi olla tekijänoikeuslakien vastaista.

Vioittunutta sisältöä tai epäonnistunutta kuvausta ei korvata

Sony ei voi korvata tallennuksen epäonnistumista tai tallennettujen tietojen katoamista tai vahingoittumista, joiden syynä on kameran, tallennusvälineen tai muun toimintahäiriö.

Osien tunnistaminen

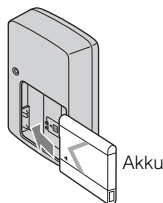


- 1 Suljinpainike
- 2 Mikrofoni
- 3 Objektiivinsuojus
- 4 ON/OFF (virta) -painike
- 5 Salamavalo
- 6 Itselaukaisimen valo/
Hymysulkimen valo/AF-apuvalo
- 7 Objektiivi
- 8 Nestekidenäyttö/kosketuspaneeli
- 9 Kaiutin
- 10 ▶ (Toisto) -painike
- 11 Zoomausvipu (W/T)
- 12 Rannehihnan koukku
- 13 Muistikorttipaikka
- 14 Akun poistovipu
- 15 Monikäyttöliitin
- 16 Jalustan liitäntä
 - Käytä jalustaa, jonka ruuvien pituus on enintään 5,5 mm. Muussa tapauksessa et voi kiinnittää kameraa tukevasti, ja kamera voi vahingoittua.
- 17 Akun/muistikortin kansi
- 18 Akkulokero
- 19 Käytön merkkivalo
- 20 Monikäyttöliittimen kansi

Akun lataaminen

1 Työnnä akku akkulaturiin.

- Akku voidaan ladata, vaikka sen varausta olisi vielä jäljellä.



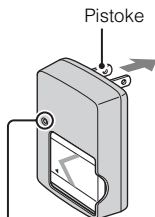
FI

2 Kytke akkulaturi seinäpistorasiaan.

Jos akun lataamista jatketaan vielä noin yksi tunti, kun CHARGE-merkkivalo on sammunut, varaus kestää hieman pitempään (täysi varaus).

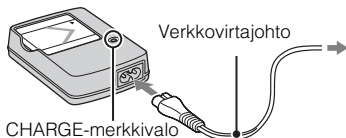
CHARGE-merkkivalo
Pala: Lataus käynnissä
Ei pala: Lataus päättynyt (normaali varaus)

Yhdysvalloissa ja Kanadassa olevat asiakkaat



CHARGE-merkkivalo

Muut kuin Yhdysvalloissa ja Kanadassa olevat asiakkaat



CHARGE-merkkivalo

3 Kun akku on ladattu täyteen, irrota akkulaturi.

Latausaika

Täyden latauksen aika	Normaali latausaika
Noin 245 min.	Noin 185 min.

Huomautuksia

- Yllä olevassa taulukossa näytetään aika, joka tarvitaan kokonaan tyhjentyneen akun lataamiseen 25 °C:n lämpötilassa. Lataukseen voi kulua kauemmin käyttöolojen ja olosuhteiden mukaan.
- Kytke akkulaturi lähimpään seinäpistorasiaan.
- Kun lataus on suoritettu, irrota verkkojohto pistorasiasta ja poista akku akkulaturista.
- Käytä vain aitoa Sony-merkkistä akkua tai akkulaturia.

Akun kestoaja ja tallennettavien/katsottavien kuvien määrä

	Akun kestoaja (min.)	Kuvien määrä
Tallennus	Noin 125	Noin 250
Katselu	Noin 250	Noin 5000

Huomaa

- Tallennettavien kuvien määrä perustuu CIPA-standardiin ja koskee kuvausta seuraavissa olosuhteissa.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Näytön kirkkaus]-asetuksena on [Normaali].
 - Kuva otetaan 30 sekunnin välein.
 - Zoom kytketään vuorotellen ääriasentoihin W ja T.
 - Salama välähtää joka toisella kerralla.
 - Virta kytketään päälle ja pois joka kymmenennellä kerralla.
 - Käytetään täyteen ladattua akkua (mukana) ympäristön lämpötilan ollessa 25°C.
 - Sony "Memory Stick PRO Duo" -muistikortin (myydään erikseen) käyttö.



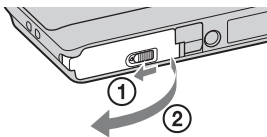
Kameran käyttö ulkomailla

Voit käyttää kameraa ja akkulaturia (mukana) missä tahansa maassa tai alueella, jossa verkkovirta on 100 V–240 V AC, 50/60 Hz.

Älä käytä matkamuuntajaa. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön.

Akun/muistikortin (myydään erikseen) asettaminen

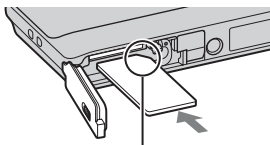
1 Avaa kansi.



FI

2 Aseta muistikortti (myydään erikseen).

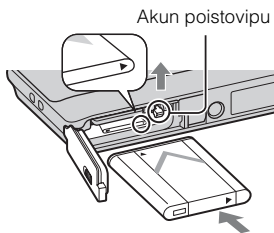
Kun lovettu kulma osoittaa kuvan mukaiseen suuntaan, aseta muistikortti paikalleen, kunnes se napsahtaa.



Tarkista, että lovettu kulma osoittaa oikeaan suuntaan.

3 Työnnä akku sisään.

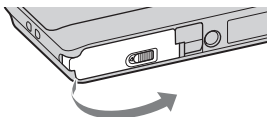
Kohdista akku akkupaikan sisällä olevan ohjaimen kanssa. Paina sitten akun poistovipua akun reunalla nuolen suuntaan ja aseta akku paikalleen niin, että poistovipu lukittuu paikalleen.



4 Sulje kansi.

Sulje akun kansi kunnolla, kunnes kuulet kannen liukukappaleen napsahtavan paikalleen niin, että liukukappaleen alla olevaa keltaista merkkiä ei enää näy.

- Jos kannen sisälle pääsee vieraita aineita, kuten hiekkaa, tiiviste saattaa naarmuuntua, mistä voi seurata toimintahäiriö (sivu 6).



■ Muistikortti, jota voi käyttää

Seuraavat muistikortit ovat yhteensopivia tämän kameran kanssa: ”Memory Stick PRO Duo”, ”Memory Stick PRO-HG Duo”, ”Memory Stick Duo”, SD-muistikortti, SDHC-muistikortti ja SDXC-muistikortti. Kaikkien muistikorttien toimivuutta tämän kameran kanssa ei kuitenkaan taata.

MultiMediaCard ei ole yhteensopiva.

SDXC-muistikortille tallennettuja kuvia ei voida siirtää tai toistaa tietokoneissa tai AV-laitteissa, jotka eivät ole exFAT-yhteensopivia, vaikka kamera olisi liitetty tietokoneeseen tai AV-laitteeseen USB-kaapelilla.

Varmista ennen liittämistä, että laite on exFAT-yhteensopiva. Jos liitetään laitteeseen, joka ei ole exFAT-yhteensopiva, esiin voi tulla aseman alustuspyyntö. Älä alusta asemaa, tai kaikki tiedot menetetään. (exFAT on SDXC-muistikorteissa käytettävä tiedostojärjestelmä.)

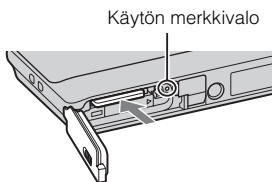
- Tässä oppaassa termiä ”Memory Stick Duo” käytetään ”Memory Stick PRO Duo”-, ”Memory Stick PRO-HG Duo”- ja ”Memory Stick Duo” -muistikorteista, ja termiä ”SD-kortti” käytetään SD-, SDHC- ja SDXC-muistikorteista.
- Videoiden tallennukseen suositellaan seuraavia muistikortteja:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) (”Memory Stick PRO Duo” (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (”Memory Stick PRO-HG Duo”)
 - SD-, SDHC- tai SDXC-muistikortti (luokka 4 tai nopeampi)

Huomaa

- Kameraa tulee käyttää lämpötiloissa -10 °C – $+40\text{ °C}$, mutta muistikortin tyypistä riippuen käyttölämpötila voi vaihdella. Lisätietoja on muistikortin mukana toimitetuissa käyttöohjeissa.

Jos haluat lisätietoja tallennettavien kuvien määrästä tai tallennusajasta, katso sivu 25.

■ Muistikortin poistaminen





Varmista, ettei käytön merkkivalo pala, ja paina sitten muistikorttia sisään kerran.

Huomaa

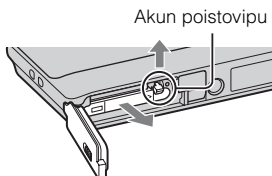
- Älä koskaan irrota muistikorttia/akkua käytön merkkivalon palaessa. Muutoin data tai muistikortti voi vahingoittua.

■ Kun muistikorttia ei ole asennettu

Kuvat tallennetaan kamerasisäiseen muistiin (noin 45 Mt).

Jos haluat kopioida kuvia sisäisestä muistista muistikorttiin, aseta muistikortti kameraan ja kosketa **MENU** →  (Asetukset) →  (Muistikorttityökalu) → [Kopioi].

■ Akun poistaminen

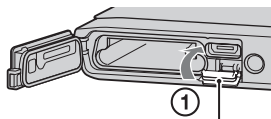


Työnnä akun poistovipua. Varo, että et pudota akkua.

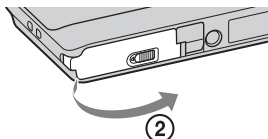
FI

■ Huomautuksia monikäyttöliittimen kannesta

Kun haluat avata monikäyttöliittimen kannen, avaa ensin akun/muistikortin kansi. Vedä sitten monikäyttöliittimen kannen vasemmalla puolella oleva lovi ulos kynnellä. Sulje monikäyttöliittimen kansi kunnolla ja sitten akun/muistikortin kansi.



Monikäyttöliittimen kansi



■ Akun jäljellä olevan varauksen tarkastaminen

Jäljellä olevan varauksen ilmaisin näkyy nestekidenäytössä.

Korkea      Matala

Huomautuksia

- Jäljellä oleva tarkka varaus tulee näyttöön noin minuutin kuluttua.
- Jäljellä olevan latauksen ilmaisin ei välttämättä ole oikein kaikissa olosuhteissa.
- Kun [Virransäästö]-asetuksena on [Normaali] tai [Kestävyys] eikä kameraa käytetä tietyn ajan kuluessa virran ollessa kytkettynä, nestekidenäyttö sammuu, ja sitten kamera sammuu automaattisesti (automaattinen virrankatkaisutoiminto).
- Jotta akun liittimet pysyisivät puhtaana eikä oikosulkuja esiintyisi, sijoita akku kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi muovipussiin tms., jotta se eristetään muista metalliesineistä yms.

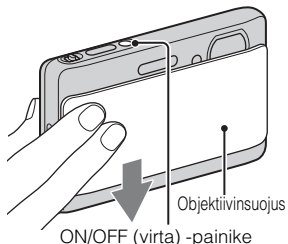
FI

Kellonajan asettaminen

1 Laske objektiivinsuojus alas.

Kamera käynnistyy.

- Kamera voidaan käynnistää myös painamalla ON/OFF (virta) -painiketta.
- Virran kytkeytyminen ja käytön salliminen voi kestää jonkin aikaa.



2 Valitse haluamasi päiväyksen näyttötapa ja kosketa sitten [OK].



3 Valitse kesäaika [Päällä]/[Pois] ja kosketa sitten [OK].

4 Valitse asetettava vaihtoehto ja aseta sitten arvo koskettamalla ▲/▼ ja kosketa [OK].

- Keskiyö on 12:00 AM ja keskipäivä on 12:00 PM.

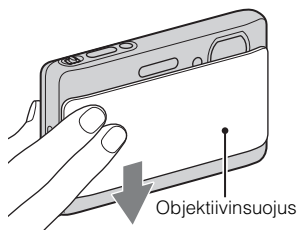
5 Valitse haluamasi alue koskettamalla ◀/▶ ja kosketa sitten [OK] → [OK].

■ Päivämäärän ja kellonajan asettaminen uudelleen

Kosketa **MENU** →  (Asetukset) →  (Kellonajan asetuks.).

Valokuvien kuvaaminen

- 1 Laske objektiivinsuojus alas ja varmista sitten, että **i** (Kuvaustapa) -asetukseksi on valittu **i** (Älykäs automaattisäätö).



FI

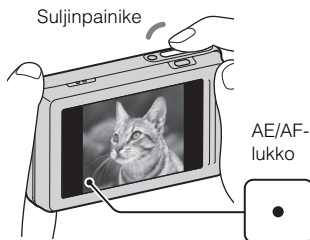
- 2 Pidä kamera paikallaan kuvan mukaisesti.

- Zoomaa lähemmäs siirtämällä zoomausvipua (W/T) T-suuntaan.
Pala takaisin siirtämällä vipua W-puolelle.

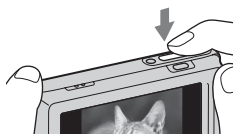


- 3 Tarkenna painamalla suljinpainike puoliväliin.


Kun kuva on tarkennettu, kuuluu äänimerkki ja ● -merkkivalo syttyy.

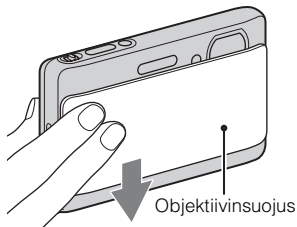


- 4 Paina suljinpainike pohjaan asti.

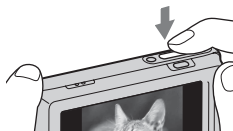


Videon kuvaaminen

- 1 Laske objektiivinsuojus alas ja kosketa sitten **i** (Kuvaustapa) →  (Elokuvamuoto).



- 2 Aloita tallennus painamalla suljinpainike pohjaan.

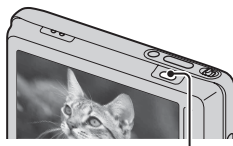



- 3 Pysäytä tallennus painamalla suljinpainike uudelleen pohjaan.
-

Kuvien katselu

1 Paina (Toisto) -painiketta.



- Kun toistetaan kuvia muistikortilta, joka on tallennettu muilla kameroilla, kuvatietokannan rekisteröintinäyttö tulee esiin.




 (toisto) -painike

FI


■ Edellisen/seuraavan kuvan valitseminen

Kosketa näytössä  (seuraava) /  (edellinen).


- Kun haluat toistaa videoita, kosketa  (toisto) -painiketta nestekidenäytössä.



■ Kuvan poistaminen

Kosketa  (Poista) → [Tämä kuva].

■ Palaaminen kuvien ottamiseen

Kosketa  nestekidenäytössä.

- Voit palata kuvaustilaan myös painamalla suljinpainikkeen puoliväliin.

■ Kameran kytkeminen pois päältä

Sulje objektiivinsuojus.

- Kamera voidaan sammuttaa myös painamalla ON/OFF (virta) -painiketta.

Lisätietojen saaminen kamerasta ("Cyber-shot-käsikirja")

"Cyber-shot-käsikirja", joka kertoo yksityiskohtaisesti, miten kameraa käytetään, on mukana CD-ROM-levyllä (mukana). Siinä on yksityiskohtaisempia tietoja kameran lukuisista toiminnoista.

■ Windows-käyttäjille

- 1 Käynnistä tietokone ja aseta CD-ROM-levy (mukana) CD-ROM-levyasemaan.
 - 2 Napsauta [Cyber-shot-käsikirja].
 - 3 Napsauta [Install].
 - 4 Käynnistä "Cyber-shot-käsikirja" työpöydän pikakuvakkeesta.
-

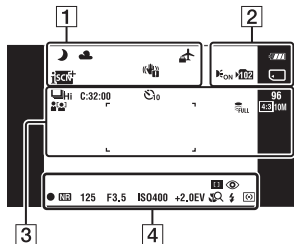
■ Macintosh-käyttäjille

- 1 Käynnistä tietokone ja aseta CD-ROM-levy (mukana) CD-ROM-levyasemaan.
 - 2 Valitse [Handbook]-kansio ja kopioi [FI]-kansiossa oleva "Handbook.pdf"-tiedosto tietokoneeseesi.
 - 3 Kaksoisnapsauta "Handbook.pdf" kopioinnin suorittamisen jälkeen.
-

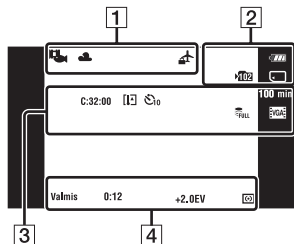
Näytössä näkyvien kuvakkeiden luettelo

Kuvakkeiden sijainnit voivat vaihdella kuvaustilan mukaan.

Otettaessa valokuvia



Kuvattaessa videoita



1

Näyttö	Selitys
	Valotuksen tunnistus -kuvake
	Valkotasapaino
	Kohde
	Valotuksen tunnistus
	Tärinävaroitus
	Videokuvausolosuhteet

2

Näyttö	Selitys
	Akun jäljellä oleva varaus
	Akun alhaisen varustason varoitus
	AF-apuvalo
	Tallennuskansio
	Tallennus-/toistoväline (muistikortti, sisäinen muisti)
	Zoomaussuhde








3

Näyttö	Selitys
	Sarjakuvaustila
C:32:00	Itsediagnostiikkakanäyttö
	Lämpötilan kohoamisvaroitus
	Itselaukaisin
96	Tallennettavissa olevien kuvien määrä
100 min	Jäljellä oleva tallennusaika
	Kasvontunnistus
	Tietokantatiedosto täynnä/ tietokantatiedoston virhe-varoitus
4:3 10M	Kuvakoko
	AF-etäisyysmittarin ruutu

FI

Näyttö	Selitys
+	Pistemittauksen hiusristikko

4

Näyttö	Selitys
	Tarkennus
	Punasilmäisyyden esto
	AE/AF-lukko
NR	NR hidas suljin
125	Valotusaika
F3.5	Aukon arvo
ISO400	ISO-numero
+2.0EV	Valotusarvo
	Lähikuvaus
	Salamavalon-tila
	Salama latautuu
	Mittaustila
Valmis	Videon tallennus/videon valmiustila
0:12	Tallennusaika (m:s)

Kuvien määrä ja videoiden tallennusaika

Valokuvien määrä ja tallennusaika saattaa vaihdella kuvausolosuhteiden ja muistikortin mukaan.

■ Valokuvat/panoraamakuvat

(Yksikkö: kuva)

Kapasiteetti Koko	Sisäinen muisti	Tällä kameralla alustettu muistikortti				
	Noin 45 Mt	2 Gt	4 Gt	8 Gt	16 Gt	32 Gt
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Leveä panoraama (vaaka)	12	516	1035	2097	4270	8438
Normaali panoraama (vaaka)	15	625	1255	2543	5178	10230
Leveä panoraama (pysty)	10	423	849	1719	3502	6920
Normaali panoraama (pysty)	10	442	887	1797	3660	7232

Huomautuksia

- Kun jäljellä olevien otettavien kuvien määrä on yli 99 999, näytössä näkyy ”>99999”-ilmaisim.
- Jos tällä kameralla toistetaan muilla kameroilla otettuja kuvia, kuva ei välttämättä näy oikeassa koossa.

FI

Videot

Alla oleva taulukko näyttää likimääräiset enimmäistallennusajat. Nämä ovat kaikkien videotiedostojen kokonaisajat. Jatkuva kuvaus on mahdollista noin 29 minuutin ajan.

(Yksikkö: tunti : minuutti : sekunti)

Kapasiteetti Koko	Sisäinen muisti	Tällä kameralla alustettu muistikortti				
	Noin 45 Mt	2 Gt	4 Gt	8 Gt	16 Gt	32 Gt
1280×720(hieno)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720(vakio)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Huomaa

- Jatkuva kuvausaika vaihtelee kuvausolosuhteiden (lämpötila yms.) mukaan. Yllä oleva arvo on voimassa, kun [Näytön kirkkaus] -asetuksena on [Normaali].

Varotoimia

Älä käytä tai säilytä kameraa seuraavissa paikoissa

- Erittäin kuumat, kylmät tai kosteat paikat
Jos kamera jätetään esim. aurinkoiseen paikkaan pysäköityyn autoon, kameral runko voi vääristyä ja siitä voi aiheutua toimintahäiriöitä.
- Suora auringonvalo ja lämmityslaitteiden ympäristö
Kameral rungon väri voi muuttua tai runko vääristyä, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Paikat, joihin voi kohdistua tärinää
- Voimakkaan magneettikentän lähelle

Kantaminen

Älä istu, jos kamera on housujesi tai hameesi takataskussa, sillä kamera voi vikaantua tai mennä rikki.

Puhdistaminen

Nestekidenäytön puhdistaminen

Pyyhi näytön pinta puhtaaksi sormenjäljistä, pölystä ja muusta liasta nestekidenäytön puhdistusvälineellä (myydään erikseen).

Objektiivin puhdistaminen

Pyyhi objektiivi puhtaaksi sormenjäljistä, pölystä ja muusta liasta pehmeällä kangaspyyhkeellä.

Kameran pinnan puhdistaminen

Puhdista kameras pinta kevyesti vedellä kostutetulla pehmeällä kangaspyyhkeellä ja pyyhi pinta sitten kuivaksi puhtaalla kangaspyyhkeellä. Viimeistelyn tai kotelon vahingoittumisen ehkäiseminen:

- Älä altista kameraa kemiallisille tuotteille, kuten tinnerille, bensiinille, alkoholille, kertakäyttöpyyhkeille, hyönteiskarkotteelle, aurinkovoiteelle tai hyönteismyrkylle.
- Älä kosketa kameraa, jos käsissäsi on jotain yllämainituista.
- Älä jätä kameraa pitkäaikaiseen kosketukseen kumin tai vinyylin kanssa.

Käyttölämpötilat

Kamera on tarkoitettu käytettäväksi $-10\text{ °C} - +40\text{ °C}$:n lämpötilassa. Kuvaaminen erittäin kylmissä tai kuumissa olosuhteissa näiden rajojen ulkopuolella ei ole suositeltavaa.

Sisäinen ladattava varmistusparisto

Tässä kamerassa on sisäinen ladattava paristo, joka ylläpitää päivämäärän ja ajan ja muut asetukset riippumatta siitä, onko virta päällä.

Tämä ladattava paristo latautuu koko ajan kameras käytön aikana. Sen varaus heikkenee kuitenkin vähitellen, jos käytät kameraa vain lyhyitä jaksoja kerrallaan. Jos et käytä kameraa lainkaan noin kuukauteen, paristo tyhjenee kokonaan. Muista ladata paristo tässä tapauksessa uudelleen ennen kameras käyttöä.

Jos tätä ladattavaa akkua ei ladata, voit jatkaa kameras käyttämistä, mutta päivämäärää ja aikaa ei ilmoiteta.

Sisäisen ladattavan varmistuspariston latausmenetelmä

Aseta ladattu akku kameraan ja jätä sitten kamera vähintään 24 tunniksi virtakytkimen ollessa pois päältä.

Tekniset tiedot

Kamera

[Järjestelmä]

- Kuvailmaisin: 7,59 mm (1/2,4-tyyppinen) Exmor R CMOS -tunnistin
- Kuvapisteiden kokonaismäärä: Noin 10,6 megapikseliä
- Tehollisten kuvapisteiden määrä: Noin 10,2 megapikseliä
- Objektiivi: Carl Zeiss Vario-Tessar 4x zoomobjektiivi
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm – 100 mm (35 mm:n kinofilmikameran polttoväliksi muunnettuna)
F3,5 (W) – F4,6 (T)
- Videokuvauksen aikana (16:9):
28 mm – 112 mm
- Videokuvauksen aikana (4:3):
34 mm – 136 mm
- Valotuksen säätö: Automaattivalotus, valotusohjelma (12 tilaa)
- Valkotasapaino: Automaattinen, päivänvalo, pilvinen, loistevalo 1/2/3, hehkuvalo, salamavalo, 1 painallus
- Vedenalainen valkotasapaino: Automaattinen, Vedenalainen 1/2, 1 painallus

Tiedostomuoto:

- Valokuvat: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline) -yhteensopiva, DPOF-yhteensopiva
- Videot: MPEG-4 Visual
- Tallennusväline: Sisäinen muisti (noin 45 Mt), "Memory Stick Duo", SD-kortti
- Salamavalo: Salamalan kantama (ISO-herkkyys (suositeltu valotusindeksi) -asetuksena Auto):
Noin 0,08 m – 2,9 m (W)/
noin 0,5 m – 2,4 m (T)

[Tulo- ja lähtöliittimet]

- Monikäyttöliitin: Type3 (AV-lähtö (SD/HD-komponentti)/USB/DC-tulo):
Videolähtö
Äänilähtö (Stereo)
USB-tiedonsiirto
USB-tiedonsiirto: Hi-Speed USB (USB 2.0-yhteensopiva)

[Nestekidenäyttö]

- LCD-paneeli: Leveä (16:9), 7,5 cm:n (3,0-tyyppinen) TFT-asema
- Pisteiden kokonaismäärä:
230 400 (960 × 240) pistettä

[Virtalähde, yleistä]

Virtalähde: Ladattava akku NP-BN1,
3,6 V

Verkkolaite AC-LS5 (myydään
erikseen), 4,2 V

Tehonkulutus (kuvauksen aikana):
1,0 W

Käyttölämpötila: $-10\text{ °C} - +40\text{ °C}$

Säilytyslämpötila: $-20\text{ °C} - +60\text{ °C}$

Mitat: $94,0 \times 56,9 \times 17,7\text{ mm}$ (L/K/S,
ulkonemia lukuun ottamatta)

Paino (mukaan lukien NP-BN1-akku ja
muistikortti): Noin 144 g

Mikrofoni: mono

Kaiutin: mono

Exif Print: Yhteensopiva

PRINT Image Matching III:

Yhteensopiva

PictBridge: Yhteensopiva

Veden/pölynkestävyys: Standardin

IEC60529 IP58 mukainen

(kameraa voidaan käyttää enintään
3 m:n syvyydessä vedessä

60 minuuttia).

Iskunkestävyys: MIL-STD 810F

Method 516.5-Shock -standardien
mukaisesti tämä tuote on läpäissyt
testauksen, kun se pudotettiin

1,5 m:n korkeudelta 5 cm paksulle
vanerilevyille.

Akkulaturi BC-CSN/BC-CSNB

Käyttöjännite: 100 V–240 V AC,
50/60 Hz, 2 W

Lähtöjännite: 4,2 V DC, 0,25 A

Käyttölämpötila: $0\text{ °C} - 40\text{ °C}$

Säilytyslämpötila: $-20\text{ °C} - +60\text{ °C}$

Mitat: Noin $55 \times 24 \times 83\text{ mm}$ (L/K/S)

Paino: Noin 55 g

Ladattava akku NP-BN1

Käytettävä akku: Litiumioniakku

Enimmäisjännite: 4,2 V DC

Nimellisjännite: 3,6 V DC

Enimmäislatausjännite: DC 4,2 V

Enimmäislatausvirta: 0,9 A

Kapasiteetti:


tyypillinen: 2,3 Wh (630 mAh)

vähintään: 2,2 Wh (600 mAh)

Rakenne ja tekniset tiedot voivat
muuttua ilman, että siitä ilmoitetaan
erikseen.

FI

Tavaramerkit

- Seuraavat merkit ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick PRO-HG Duo", **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, "Memory Stick Micro", "MagicGate", **MAGICGATE**, "BRAVIA", "PhotoTV HD"
- Microsoft, Windows, DirectX ja Windows Vista ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Macintosh ja Mac OS ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Intel ja Pentium ovat Intel Corporationin tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- SDXC- ja SDHC-logot ovat SD-3C, LLC:n tavaramerkkejä.
- MultiMediaCard on MultiMediaCard Associationin tavaramerkki.
- Adobe ja Reader ovat Adobe Systems Incorporatedin tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Lisäksi muut tässä oppaassa käytetyt järjestelmien ja tuotteiden nimet ovat yleensä niiden kehittäjien tai valmistajien tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Merkkejä TM ja ® ei ole kuitenkaan käytetty kaikissa tapauksissa tässä oppaassa.

Tätä tuotetta koskevia lisätietoja ja usein esitettyjä kysymyksiä on asiakastuen [www-sivustolla](http://www.sony.net/).

<http://www.sony.net/>

Painettu vähintään 70% kierrätetylle paperille käyttäen haihtuvista orgaanisista yhdisteistä vapaata kasvisöljypohjaista mustetta.

ADVARSEL!

For å redusere brannfaren og faren for å få elektrisk støt, må du ikke utsette denne enheten for regn eller fuktighet.

**VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER
-TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE
FARE
FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK
STØT, MÅ DU FØLGE DISSE INSTRUKSENE NØYE**

Hvis formen på pluggen ikke passer til strømuttaket, må du bruke en pluggadapter som er riktig dimensjonert for strømuttaket.

Forsiktig**| Batteri**

Hvis batteriet feilbehandles, kan det sprekke, forårsake brann eller til og med kjemiske brannskader. Ivareta følgende forholdsregler:

- Ikke demonter det.
- Ikke knus batteriet, og ikke utsett det for slag eller støt, som f.eks. hammerslag, at det faller ned eller at noen tramper på det.
- Ikke kortslutt batterikontaktene og ikke la metallgjenstander berøre dem.
- Ikke utsett batteriet for høye temperaturer over 60 °C, som f.eks. direkte sollys eller i en bil som er parkert i solen.
- Ikke sett fyr på batteriet eller kast det på bålet.
- Ikke håndter ødelagte eller lekkende litiumionbatterier.
- Batteriet må kun lades med en ekte Sonybatterilader eller en enhet som kan lade batteriet.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for små barn.
- Hold batteriet tørt.
- Bytt det ut kun med samme eller tilsvarende type anbefalt av Sony.
- Kasser brukte batterier omgående, som beskrevet i instruksene.

| Batterilader

Selv om ladelampen (CHARGE) ikke lyser, er ikke batteriladeren koblet fra strømmen så lenge den er tilkoblet stikkkontakten. Hvis det skulle oppstå problemer under bruk av batteriladeren, må du omgående bryte strømmen ved å trekke støpselet ut av stikkkontakten.

For kunder i Europa

Merknad for kunder i land som benytter EU direktiver

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserte representanten for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For all service eller garantiasaker vennligs henvis til adressen som er oppgitt i de separate service eller garantidokumentene.

Dette produktet er testet og funnet å være kompatibelt med grenseverdiene i EMC-direktivet for bruk av tilkoblingskabler som er kortere enn 3 meter.

NB!

De elektromagnetiske feltene ved spesifikke frekvenser kan påvirke bilde og lyd i denne enheten.

Merk

Hvis statisk elektrisitet eller elektromagnetisme forårsaker brudd på dataoverføringen, må du starte programmet om igjen eller koble fra og koble til igjen kommunikasjonskabelen (USB e.l.).

Avhenting av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingsystem)



Dette symbolet på produktet eller innpakningen indikerer at dette produktet ikke må håndteres som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres inn til spesielt innsamlingspunkt for gjenvinning av det elektriske og elektroniske utstyret. Ved å sørge for at dette produktet avhentes på korrekt måte, vil du hjelpe til med å forhindre potensielle negative påvirkninger på miljøet og helse, som ellers kan være resultatet av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil hjelpe til med å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter.

NO

I Avfallsinstruksjon vedrørende oppbrukte batterier (gjelder i EU og andre europeiske land med separate resirkuleringsrutiner)



Dette symbolet på batteriet eller på forpakningen betyr at batteriet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall.

På visse batterier kan dette symbolet brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol. Symbolet for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er lagt til dersom batteriet inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv eller 0,004% bly.

Ved å sørge for at disse batteriene blir kastet riktig vil du bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse fra potensielt negative konsekvenser som ellers kunne ha blitt forårsaket av ukorrekt avfallsmetode. Resirkulering av materialene vil bidra til å bevare naturlige ressurser.

Hva gjelder produkter som av sikkerhets-, ytelses- eller dataintegritetsgrunner krever permanent tilkobling til et innporeert batteri, bør dette batteriet skiftes kun av autorisert servicepersonell. For å forsikre at batteriet blir behandlet korrekt skal det leveres til en resirkuleringsstasjon for elektriske produkter når det er oppbrukt.

Hva gjelder alle andre batterier, vennligst se informasjonen om hvordan man fjerner batteriet på riktig måte.

Lever batteriet på en resirkuleringsstasjon for oppbrukte batterier.

For mer detaljert informasjon vedrørende korrekt avfallsmetode av dette produktet og av andre batterier, vennligst kontakt ditt kommunekontor, din avfallstjeneste eller forhandleren hvor du kjøpte produktet.

Innhold

Komme i gang

Om kameraets motstandsdyktighet mot vann, støv og slag.....	6
Se også "Brukerhåndbok for Cyber-shot" (PDF) på den medfølgende CD-ROM-en	9
Kontrollere medfølgende tilbehør.....	9
Om bruk av kameraet	10
Identifisere deler	12
Lade batteriet	13
Sette inn batteriet/et minnekort (selges separat)	15
Stille klokken	18

NO

Ta/vise bilder

Ta stillbilder	19
Ta opp film	20
Vise bilder	21

"Brukerhåndbok for Cyber-shot" (PDF)

Lære mer om kameraet ("Brukerhåndbok for Cyber-shot")	22
---	----

Annet

Liste over ikoner som vises på skjermen	23
Antall stillbilder og mulig opptakstid for film	25
Forholdsregler	26
Spesifikasjoner	28

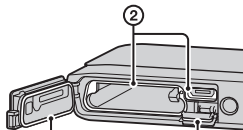
Om kameraets motstandsdyktighet mot vann, støv og slag

Dette kameraet er utstyrt for å være vanntett, støvtett og motstandsdyktig mot slag. Skade som skyldes feil bruk, misbruk eller unnlattelse av å vedlikeholde kameraet ordentlig, dekkes ikke av den begrensede garantien.

- Dette kameraet er vanntett/støvtett i henhold til IEC60529 IP58. Kameraet kan brukes ned til en vanddybde på 3 m i 60 minutter.
 - Ikke utsett kameraet direkte for rennende vann, som f.eks. vann fra springen.
 - Ikke bruk det i varme kilder.
 - Bruk kameraet i det anbefalte driftstemperaturområdet for vann på $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - I samsvar med standardene MIL-STD 810F Method 516.5-Shock har dette produktet bestått testing der det er blitt sluppet fra en høyde på 1,5 m og ned på en 5 cm tykk kryssfinerplate*.
- * Avhengig av bruksforholdene og omstendighetene gis det ingen garanti når det gjelder skader på dette kameraet, eventuell manglende funksjonsdyktighet eller i hvilken grad det vil være vanntett.
- Med hensyn til støvtetthet og motstandsdyktighet mot slag, gis det ingen garanti for at kameraet ikke vil få skraper eller bulker.
 - Det kan hende at kameraet slutter å være vanntett som følge av et kraftig slag, f.eks. hvis det mistes i bakken. Vi anbefaler at kameraet undersøkes av et autorisert reparasjonsverksted mot et gebyr.
 - Det inkluderte tilbehøret er ikke vanntett, støvtett eller motstandsdyktig mot slag.

Merknader før bruk av kameraet under eller nær vann


- Pass på at ingen fremmedlegemer, som sand, hår eller smuss kommer innenfor batteri-/minnekortdekslet eller multikontaktdekslet. Selv en liten mengde fremmedlegemer kan føre til at det kommer vann inn i kameraet.
- Sjekk at pakningen og dens motstående overflater ikke er ripet opp. Selv en liten rype kan lede vannet inn i kameraet. Hvis pakningen eller dens motstående overflate får riper, må du ta med kameraet til et autorisert reparasjonsverksted for å få pakningen reparert mot et gebyr.
- Hvis det kommer jord eller sand på pakningen eller dens motstående overflater, må du tørke området rent med en myk klut som ikke loer. Ikke bruk et skarpt eller spisst redskap, da dette kan føre til at pakningen eller dennes motstående overflater får riper.



- ① Pakning
② Overflate som slutter inntil pakningen

- Ikke åpne/lukk batteri-/minnekortdekslet eller multikontaktdekslet med våte eller sandete hender, eller i nærheten av vann. Det er en risiko for at det da vil komme inn sand eller vann i kameraet. Før du åpner dekslet, må du utføre den prosedyren som er beskrevet i "Rengjøring etter bruk av kameraet under eller nær vann".
- Åpne dekslet mens kameraet er fullstendig tørt.
- Sjekk alltid at batteri-/minnekortdekslet og multikontaktdekslet er godt lukket.

Merknader om bruk av kameraet under eller nær vann

- Ikke utsett kameraet for slag, f.eks. ved å hoppe i vannet med det.
- Ikke åpne eller lukk batteri-/minnekortdekslet eller multikontaktdekslet mens du er under/i nærheten av vann.
- Bruk et eget kamerahus (kan skaffes separat), Marine Pack, hvis du skal gå dyper enn 3 meter under vann.
- Dette kameraet synker i vann. Stikk hånden din gjennom håndleddsremmen for å hindre at kameraet synker.
- Svake, hvite, runde punkter kan vises på undervannsbilder som er tatt med blits, pga. refleksjoner fra flytende gjenstander. Dette er ikke feil.
- Velg  (Under vann) i Scenevalg for å fotografere under vann med mindre forstyrrelser i bildet.
- Hvis det er vandrdåper eller andre fremmedlegemer på linsen, vil du ikke kunne ta klare bilder.

NO

Rengjøring etter bruk av kameraet under eller nær vann

- Du må alltid rengjøre kameraet med vann i løpet av 60 minutter etter bruk, og ikke åpne batteri-/minnekortdekslet før rengjøringen er avsluttet. Sand eller vann kan trenge inn uten at det kan sees. Hvis kameraet ikke gjøres rent, vil vann tettheten bli dårligere.
- La kameraet ligge i rent vann i en skyllebolle i mer enn 5 minutter. Rist så kameraet sakte, trykk på samtlige knapper, skyv zoomarmen (W/T) eller linsedekslet ned i vannet for å rense bort salt, sand eller andre stoffer som har festet seg rundt knappene eller linsedekslet.
- Etter rengjøring må du tørke bort vandrdåper med en myk klut. La kameraet tørke helt på et skyggefullt sted med god ventilasjon. Ikke blås det tørt med en hårtørker, ettersom det er en viss fare for deformasjon og/eller redusert vann tetthet.
- Dette kameraet er konstruert for å slippe ut vann. Vann vil renne ut av åpninger rundt ON/OFF (strømknappen), zoomespaken (W/T) og andre kontroller. Etter at du har fjernet vannet, må du sette kameraet på en tørr klut en stund, så vannet kan renne ut.



- Hvis kameraet plasseres i vann, kan det komme ut bobler av det. Dette er ikke feil.
- Kamerahuset kan bli misfarget hvis det kommer i kontakt med solkrem eller bruningsolje. Hvis kameraet kommer i kontakt med solkrem eller bruningsolje, må du skynde deg å tørke det rent.
- Ikke la kameraet bli liggende med saltvann på innsiden eller på overflaten. Dette kan føre til korrosjon eller misfarging, og til at vanntettheten blir dårligere.
- For å opprettholde kameraets vanntette egenskaper anbefaler vi at du en gang i året tar det med til forhandleren din eller til et autorisert reparasjonsverksted, for å få pakningen i batteri-/minnekortdekslet eller i multikontaktdekslet byttet mot et gebyr.

Se også "Brukerhåndbok for Cyber-shot" (PDF) på den medfølgende CD-ROM-en

For nærmere informasjon om avansert bruk må du lese "Brukerhåndbok for Cyber-shot" (PDF) på CD-ROM-en (inkludert) ved hjelp av en datamaskin.

Se "Brukerhåndbok for Cyber-shot" for å få grundige instruksjoner om fotografering eller visning av bilder, og tilkobling av kameraet til en datamaskin, skriver eller TV (side 22).



NO

Kontrollere medfølgende tilbehør

- Batterilader BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Nettledning (ikke inkludert i USA og Canada) (1)
- Oppladbart batteri NP-BN1 (1)
- Pekepenn (1)
- USB-, A/V-kabel for flerbruksterminal (1)
- Håndleddsrem (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot-programvare
 - "Brukerhåndbok for Cyber-shot"
- Bruksanvisning (denne håndboken) (1)
- Merknader om vanntetthet (1)

Merk



- Det inkluderte tilbehøret er ikke vanntett, støvtett eller motstandsdyktig mot slag.
- Håndleddsremmen er allerede festet til kameraet i fabrikk. Stikk hånden din gjennom løkken for å hindre at kameraet synker, eller at det faller ned og blir ødelagt.

Om bruk av kameraet

Endre språkinnstilling

SkjermSpråket kan endres ved behov.

For å endre språkinnstillingen må du trykke på **MENU** og deretter velge

 (Innst.) →  (Hovedinnstillinger) → [Language Setting].

Sikkerhetskopi av internminne og minnekort

Ikke slå av kameraet, ta ut batteriet eller ta ut minnekortet mens tilgangslampen lyser. Da kan nemlig data i internminnet eller minnekortet bli ødelagt. Pass på å ta en sikkerhetskopi for å ta vare på dataene dine.

Om databasefiler

Når du setter inn et minnekort uten en databasefil i kameraet og slår på kameraet, vil en del av minnekortkapasiteten brukes til automatisk å opprette en databasefil. Det kan vare en liten stund før du kan utføre den neste arbeidsoperasjonen.

Om optak/avspilling

- For å sikre at minnekortet fungerer stabilt, anbefaler vi at du bruker dette kameraet til å formatere minnekortet første gang du bruker det i dette kameraet. Merk at formatering vil slette alle data som er lagret på minnekortet. Disse dataene kan ikke gjenopprettes. Pass på å ta sikkerhetskopier av alle viktige data på en PC eller en annen lagringsenhet.
- Før du begynner å gjøre opptak, bør du gjøre et prøveopptak for å forvise deg om at kameraet virker som det skal.
- Ikke rett kameraet mot solen eller andre sterke lyskilder. Det kan få kameraet til å slutte å virke som det skal.
- Ikke bruk kameraet i nærheten av kilder til radioaktivitet eller sterke radiobølger. I så fall vil kameraet kanskje ikke ta opp eller spille av bilder på riktig måte.
- Hvis det skulle oppstå kondens på kameraet, må denne fjernes før du bruker kameraet.
- Ikke rist eller slå på kameraet. Dette kan medføre funksjonsfeil, og du vil kanskje ikke kunne ta bilder. I tillegg kan opptaksmediene bli ubrukelige, eller billedata kan bli ødelagt.
- Rengjør blitsoverflaten før bruk. Varmen fra blitslyset kan misfarge eller brenne fast urenheter på overflaten av blitsen, noe som vil gi dårligere blitsstyrke.

Om LCD-skjermen

- LCD-skjermen produseres ved hjelp av ekstremt nøyaktig teknologi, noe som resulterer i at mer enn 99,99% av bildeelementene (pikslene) er reelt operative. Det kan imidlertid forekomme at små svarte og/eller lyse punkter (med hvit, rød, blå eller grønn farge) vises på LCD-skjermen. Disse punktene er en normal følge av produksjonsprosessen og påvirker ikke opptaket.
- Ikke trykk mot LCD-skjermen. Skjermen kan bli misfarget, noe som kan forårsake feil.

Bruk ekte Sony-tilbehør

Hvis du bruker tilbehør som er fremstilt av andre selskaper enn Sony, kan det føre til at kameraet ikke virker som det skal.

- Bruk av andre produsenters kamerahus med magneter kan føre til problemer med strømtilførselen.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet ditt kan bli varmt som følge av kontinuerlig bruk, men det er ikke en funksjonsfeil.

Om vern mot overoppheting

Hvis kameraet eller batteriet har feil temperatur, vil du kanskje ikke kunne spille inn film, eller strømmen kan bli slått av automatisk for å beskytte kameraet.

En melding vises på LCD-skjermen før kameraet slås av, eller før du ikke lenger kan spille inn film.

Om kompatibilitet av bildedata

- Dette kameraet samsvarer med den universelle standarden DCF (Design rule for Camera File system), som ble etablert av JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony garanterer ikke at kameraet vil kunne spille av bilder som er tatt opp eller redigert med annet utstyr, eller at annet utstyr vil kunne spille av bilder som er tatt med kameraet.

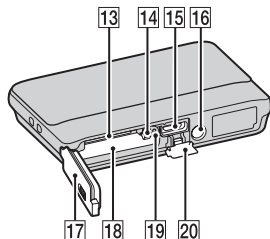
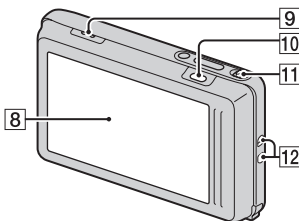
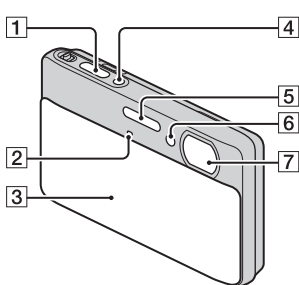
Advarsel om opphavsrettigheter

TV-programmer, filmer, videobånd og annet materiale kan være opphavsrettslig beskyttet. Uautoriserte opptak av slikt materiale kan stride mot bestemmelsene i Åndsverkloven.

Ingen erstatning for ødelagt innhold eller opptaksfeil

Sony kan ikke gi erstatning for opptaksfeil, tap av eller skade på innspilt innhold som følge av funksjonsfeil i kameraet eller opptaksmediene e.l.

Identifisere deler

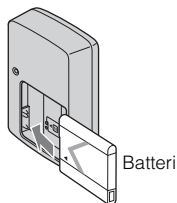


- 1 Lukkerknapp
- 2 Mikrofon
- 3 Linsedeksel
- 4 ON/OFF (strømbryter)
- 5 Blitz
- 6 Selvutløserlampe/
Smilutløserlampe/AF-lys
- 7 Linse
- 8 LCD-skjerm/Pekeskjerm
- 9 Høytaler
- 10 ▶-knapp (avspilling)
- 11 Zoomspak (W/T)
- 12 Krok for håndleddsrem
- 13 Minnekortspor
- 14 Batteriutkaster
- 15 Multikontakt
- 16 Skruhull for stativ
 - Bruk et stativ med en skrue som er kortere enn 5,5 mm. Ellers kan du ikke feste kameraet skikkelig, og kameraet kan ta skade.
- 17 Batteri-/minnekortdeksel
- 18 Spor for innsetting av batteri
- 19 Tilgangslampe
- 20 Multikontaktdeksel

Lade batteriet

1 Sett batteriet inn i batteriladeren.

- Du kan lade batteriet selv om det er delvis oppladet.

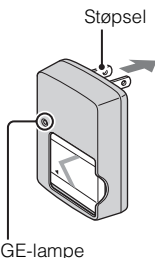


2 Koble batteriladeren til stikkontakten.

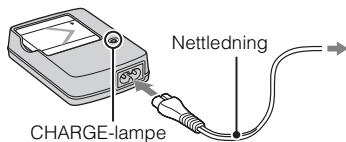
Hvis du fortsetter å lade batteriet i ca. én time etter at CHARGE-lampen er slukket, vil det vare noe lenger (full ladning).

CHARGE-lampe
Tent: Lading pågår
Av: Lading fullført (normal ladetid)

For kunder i USA og Canada



For kunder i andre land eller regioner enn USA og Canada



3 Når ladesyklusen er avsluttet, må du koble batteriladeren fra stikkontakten.

Ladetid

Tid til fullading	Normal ladetid
Ca. 245 min.	Ca. 185 min.

Merknader

- Tabellen over viser den tiden som trengs for å lade et helt utladet batteri ved en temperatur på 25°C. Ladeprosessen kan ta lenger tid, avhengig av bruksforhold og andre omstendigheter.
- Koble batteriladeren til nærmeste stikkontakt.
- Når ladesyklusen er avsluttet, må du koble nettleddningen fra stikkontakten og fjerne batteriet fra batteriladeren.
- Pass på å bruke et ekte Sony-batteri og en ekte Sony-batterilader.

■ Batteritiden og antall stillbilder du kan ta opp/vise

	Batteritid (min.)	Antall bilder
Spiller inn	Ca. 125	Ca. 250
Visning	Ca. 250	Ca. 5000

Merk

- Antall stillbilder som kan tas opp er basert på CIPA-standarden, og gjelder for fotografering under de forhold som er beskrevet nedenfor.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [LCD-lysstyrke] er satt til [Normal].
 - Ett opptak hvert 30 sekunder.
 - Zoomen reguleres vekselvis fra W til T.
 - Blitsen blinker én gang for annethvert bilde.
 - Strømmen slås på og av én gang for hvert tiende bilde.
 - Et helt oppladet batteri (inkludert) brukes ved en omgivelsestemperatur på 25°C.
 - Bruke Sony "Memory Stick PRO Duo" (selges separat).



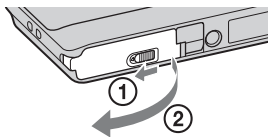
Bruke kameraet i utlandet

Du kan bruke kameraet og batteriladeren (inkludert) i alle land eller regioner hvor nettspenningen er mellom 100 V og 240 V vekselstrøm, 50/60 Hz.

Ikke bruk en elektronisk transformator. Dette kan forårsake feil.

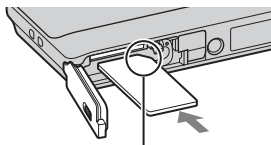
Sette inn batteriet/et minnekort (selges separat)

1 Åpne dekselet.



2 Sett inn et minnekort (selges separat).

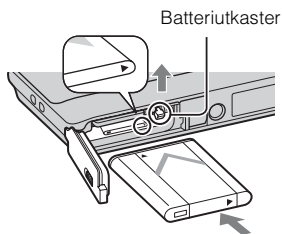
Hold minnekortet med hakket (i hjørnet) i den retningen som vises på bildet, og sett det inn til det går i inngrep med et klikk.



Pass på at hjørnet med hakk i vender i riktig retning.

3 Sett inn batteriet.

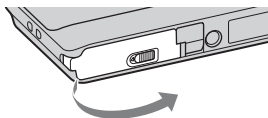
Plasser batteripakken i flukt med ledeanordningen inne i sporet for innsetting av batteri. Skyv deretter på batteriutkasteren med kanten av batteripakken i pilens retning, og sett inn batteripakken helt til batteriutkasteren går i inngrep.



4 Lukk dekselet.

Lukk batteridekselet godt, inntil du hører at skyvelåsen på dekselet går i inngrep, så det gule merket under skyvelåsen ikke lenger syns.

- Hvis det kommer fremmedlegemer, f.eks. sand, innenfor dekselet, kan pakningen bli ripet opp, og kameraet kan slutte å virke som det skal (side 6).



■ Minnekort du kan bruke

Følgende minnekort er kompatible med dette kameraet: "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo", SD-minnekort, SDHC-minnekort og SDXC-minnekort. Imidlertid er det ikke garantert at alle minnekort vil fungere med dette kameraet. MultiMediaCard er ikke kompatibelt.

Bilder som er tatt opp på et SDXC-minnekort kan ikke overføres eller avspilles på datamaskiner eller AV-utstyr som ikke er exFAT-kompatible, selv når kameraet er koblet til datamaskinen eller AV-utstyret med en USB-kabel. Før du kobler til, må du forvise deg om at utstyret er exFAT-kompatibelt. Hvis det kobles til utstyr som ikke er exFAT-kompatibelt, kan det komme frem en forespørsel om å formatere diskstasjonen. Ikke formater diskstasjonen, ellers kan alle dataene gå tapt. (exFAT er filsystemet som brukes i SDXC-minnekort.)

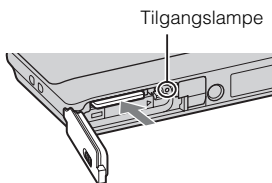
- I denne håndboken brukes uttrykket "Memory Stick Duo" om "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo" og "Memory Stick Duo", og uttrykket "SD-kort" brukes om SD-minnekort, SDHC-minnekort og SDXC-minnekort.
- Når du tar opp film, anbefales det at du bruker følgende minnekort:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) ("Memory Stick PRO Duo" (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")
 - SD-minnekort, SDHC-minnekort eller SDXC-minnekort (klasse 4 eller raskere)

Merk

- Dette kameraet bør brukes ved temperaturer på mellom -10°C og $+40^{\circ}\text{C}$, men driftstemperaturen kan variere med den aktuelle typen minnekort. Nærmere informasjon finner du i bruksanvisningen som fulgte med minnekortet.

Nærmere informasjon om antallet bilder som kan tas og hvor lenge du kan gjøre opptak, finner du på side 25.

■ Ta ut minnekortet





Pass på at tilgangslampen ikke lyser, og skyv så minnekortet inn én gang.

Merk

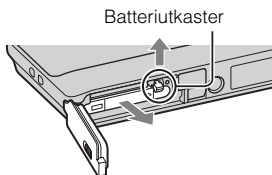
- Minnekortet/batteriet må aldri tas ut mens tilgangslampen lyser. Dette kan skade dataene eller minnekortet.

■ Når det ikke er satt inn noe minnekort

Bildene lagres i kameraets interne minne (ca. 45 MB).

For å kopiere bilder fra internminnet til et minnekort må du sette inn et minnekort i kameraet, og peke på **MENU** →  (Innst.) →  (Minnekortverktøy) → [Kopier].

■ Ta ut batteriet

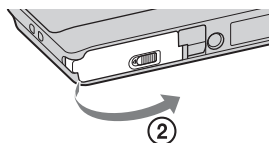
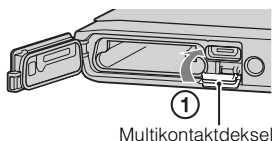


Skvyp batteriutkasteren til side. Pass på at du ikke mister batteriet.

NO

■ Om multikontaktdekselet

For å åpne multikontaktdekselet må du først åpne batteri-/minnekortdekselet. Bruk så en negl og trekk ut hakket på venstre side av multikontaktdekselet. Lukk multikontaktdekselet godt, og lukk så batteri-/minnekortdekselet.



■ Kontrollerer den gjenværende batteriladningen

En batterinivåindikator vises på LCD-skjermen.



Merknader

- Det tar omtrent ett minutt før riktig batterinivå vises.
- Under visse forhold kan det hende batterinivåindikatoren ikke er riktig.
- Når [Strømsparer] er stilt inn på [Standard] eller [Utholdenhet], og du ikke bruker kameraet i løpet av en viss tid mens strømmen er på, blir LCD-skjermen svart, før kameraet slås av automatisk (auto-AV-funksjon).
- For å rengjøre batteripakketerminalen og forhindre kortslutning, legg batteripakken i en plastpose, e.l. når du bærer eller oppbevarer den for å isolere den fra andre metallgjenstander, e.l.

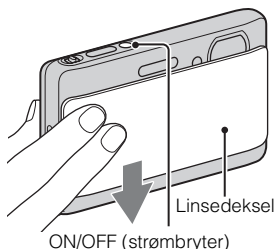
NO
17

Stille klokken

1 Senk linsedekselet.

Kameraet slår seg på.

- Du kan også slå på kameraet ved å trykke på (strømknappen) ON/OFF.
- Det kan ta en liten stund før kameraet er slått helt på og kan brukes.



2 Velg det ønskede datovisningsformatet, og pek deretter på [OK].



3 Velg Sommertid [På]/[Av], og pek deretter på [OK].

4 Pek på det elementet som skal stilles inn, still så inn verdien med ▲/▼ og pek på [OK].

- Midnatt vises som 12:00 AM, og klokken 12 på dagen som 12:00 PM.

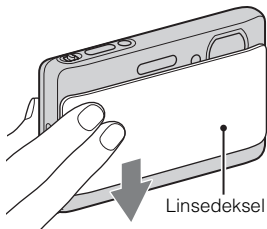
5 Velg ditt ønskede område med ◀/▶, og pek så på [OK] → [OK].

■ Stille inn dato og klokkeslett igjen

Pek på **MENU** →  (Innst.) →  (Klokkeinnstillinger).

Ta stillbilder

- 1 Senk linsedekselet og sjekk at **i** (REC-modus) er stilt inn på **i** (Intelligent autojustering).



NO

- 2 Hold kameraet støtt, som vist.

- Skyv zoomspaken (W/T) til T-siden for å zoome.
- Skyv den til W-siden for å gå tilbake.

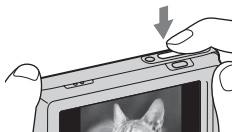


- 3 Trykk lukkerknappen halvveis ned for å fokusere.



Når bildet er i fokus, høres en pipetone, og indikatoren ● tennes.

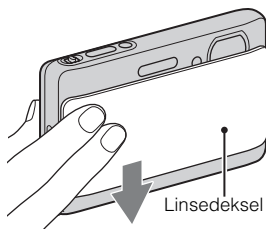


- 4 Trykk lukkerknappen helt ned.

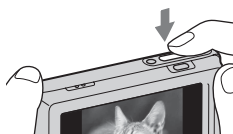


Ta opp film

- 1 Senk linsedekselet og pek så på  (REC-modus) →  (Filmmodus).



- 2 Trykk lukkerknappen helt ned for å begynne opptaket.

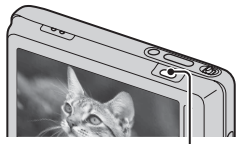



- 3 Trykk lukkerknappen helt ned igjen for å stoppe opptaket.
-

Vise bilder



1 Trykk på -knappen (avspilling).


- Når du spiller av bilder på et minnekort som det er lagret bilder på med andre kameraer, vises et registreringsskjerm bilde for en bildedatabase.



-knappen (avspilling)

■ Velge neste/forrige bilde


Pek på  (Neste)/ (Forrige) på skjermen.

- For å vise film, må du peke på  (avspilling) på LCD-skjermen.



NO

■ Slette et bilde

Pek på  (Slett) → [Dette bildet].

■ Gå tilbake til å ta bilder

Pek på  på LCD-skjermen.

- Du kan også gå tilbake til opptaksmodus ved å trykke lukkerknappen halvveis ned.

■ Slå av kameraet

Lukk linsedekselet.

- Du kan også slå av kameraet ved å trykke på (strømknappen) ON/OFF.

Lære mer om kameraet ("Brukerhåndbok for Cyber-shot")

"Brukerhåndbok for Cyber-shot", som følger med på CD-ROM-en (inkludert), beskriver i detalj hvordan kameraet skal brukes. Slå opp i den for å få grundige instruksjoner om kameraets mange funksjoner.

■ For Windows-brukere

- 1 Slå på datamaskinen din og legg CD-ROM-en (inkludert) inn i CD-ROM-stasjonen.
 - 2 Klikk på [Brukerhåndbok for Cyber-shot].
 - 3 Klikk på [Install].
 - 4 Start "Brukerhåndbok for Cyber-shot" fra snarveisikonet på skrivebordet.
-

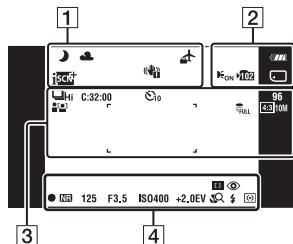
■ For Macintosh-brukere

- 1 Slå på datamaskinen din og legg CD-ROM-en (inkludert) inn i CD-ROM-stasjonen.
 - 2 Velg mappen [Handbook] og kopier "Handbook.pdf" fra mappen [NO] til datamaskinen din.
 - 3 Etter at kopieringen er fullført, må du dobbeltklikke på "Handbook.pdf".
-

Liste over ikoner som vises på skjermen

De viste ikon-posisjonene kan variere fra opptaksmodus til opptaksmodus.

Når du tar stillbilder

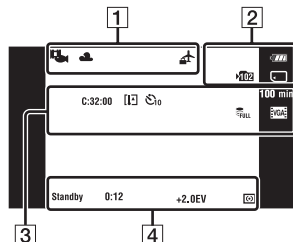


1

Indikator	Betydning
	Ikon for scenegjenkjenning
	Hvitbalanse
	Reisemål
	Scenegjenkjenning
	Vibrasjonsvarsel
	Filmopptaksscene

NO

Når du tar opp film










2

Indikator	Betydning
	Gjenværende batteritid
	Advarsel om lite batteristrøm
	AF-lys
	REC-mappe
	Opptaks-/avspillingsmedia (minnekort, internminne)
	Zooming

3

Indikator	Betydning
	Seriemodus
C:32:00	Egendiagnose-display
	Advarsel om temperaturøkning
	Selvtløser
96	Antall bilder som kan tas
100 min	Tilgjengelig opptakstid
	Ansiktsregistrering
	Databasefilen er full/ advarsel om feil i databasefil
	Bildestørrelse
	AF-avstandssøkerramme
+	Trådkors for punktmåling

4

Indikator	Betydning
	Fokus
	Rødøyereduksjon
	AE/AF-lås
NR	Støyreduksjon NR med sakte lukker
125	Lukkerhastighet
F3.5	Blenderverdi
ISO400	ISO-tall
+2.0EV	Eksponeringsverdi
	Nærfokus
	Blitsmodus
	Blits lader
	Målemodus
Standby	Ta opp en film/Sett en film i standby
0:12	Opptakstid (m:s)

Antall stillbilder og mulig opptakstid for film

Antallet stillbilder og mulig opptakstid kan variere med opptaksforholdene og minnekortet.

■ Stillbilder/panoramabilder

(Enheter: Bilder)

Størrelse \ Kapasitet	Internminne	Minnekort formatert med dette kameraet				
	Ca. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panorama vid (horisontalt)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panorama standard (horisontalt)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panorama vid (vertikalt)	10	423	849	1719	3502	6920
Panorama standard (vertikalt)	10	442	887	1797	3660	7232

Merknader

- Når det gjenværende antallet bilder er større enn 99 999, vises indikatoren ">99999".
- Når et bilde som er tatt med et annet kamera spilles av på dette kameraet, vil bildet kanskje ikke vises i den faktiske bildestørrelsen.

NO

Film

Tabellen nedenfor viser de omtrentlige maksimale opptakstidene. Dette er den totale tiden for alle filmfiler. Kontinuerlig opptak er mulig i ca. 29 minutter.

(Enheter: time : minutt : sekund)

Kapasitet Størrelse	Internminne	Minnekort formatert med dette kameraet				
	Ca. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720 (fin)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720 (standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Merk

- Den kontinuerlige opptakstiden varierer med opptaksforholdene (temperaturen osv.). Verdien ovenfor gjelder når [LCD-lysstyrke] er stilt inn på [Normal].

Forholdsregler

Ikke bruk/oppbevar kameraet på følgende steder

- På svært varme, kalde eller fuktige steder
I en bil som er parkert i solen kan kamerahuset bli deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal. Dette kan også skje på liknende steder.
- I direkte sollys eller nær en ovn
Kamerahuset kan bli misfarget eller deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal.
- På et sted som er utsatt for vuggende bevegelser
- I nærheten av sterke magnetfelt

Om transportering

Ikke sett deg i en stol eller på et annet sted med kameraet i baklommen på bukser eller skjørt, da dette kan føre til skader på kameraet.

Om rengjøring

Rengjøre LCD-skjermen

Tørk overflaten av skjermen med et LCD-rensesett (selges separat) for å fjerne fingeravtrykk, støv osv.

Rengjøre linsen

Tørk av linsen med en myk klut for å fjerne fingeravtrykk, støv osv.

Rengjøre overflaten av kameraet

Rengjør kameraoverflaten med en myk klut som er lett fuktet med vann, og tørk deretter av overflaten med en tørr klut. For å forhindre skade på overflaten eller huset:

- Ikke utsett kameraet for kjemiske produkter som tynner, bensin, alkohol, engangskluter, insektmiddel, solkrem eller insektgift.
- Ikke ta på kameraet med noen av de ovennevnte stoffene på hånden.
- Ikke la kameraet være i langvarig kontakt med gummi eller vinyl.

Om driftstemperaturer

Kameraet ditt er konstruert for bruk ved temperaturer mellom -10°C og $+40^{\circ}\text{C}$. Fotografering på svært kalde eller varme steder som avviker fra dette temperaturintervallet, anbefales ikke.

Om det interne, oppladbare reservebatteriet

Dette kameraet er utstyrt med et internt, oppladbart batteri som styrer datoen og klokken og andre innstillinger, uansett om strømmen er på eller av.

Dette oppladbare batteriet lades kontinuerlig når du bruker kameraet. Hvis du imidlertid bare bruker kameraet i korte perioder, vil det gradvis bli utladet, og hvis du ikke bruker det i det hele tatt i løpet av en måned, vil det bli helt utladet. I så fall må du passe på å lade opp dette oppladbare batteriet før du bruker kameraet. Selv om dette oppladbare batteriet ikke er ladet, vil du fortsatt kunne bruke kameraet, men dato og klokkeslett vil ikke bli angitt.

Lademetode for det interne, oppladbare reservebatteriet

Sett inn det ladede batteriet i kameraet, og la så kameraet ligge i 24 timer eller mer med strømmen slått av.

Spesifikasjoner

Kamera

[System]

Bildeenheter: 7,59 mm (1/2,4 type)

Exmor R CMOS-sensor

Kameraets totale pikselantall:

Ca. 10,6 megapiksler

Kameraets effektive pikselantall:

Ca. 10,2 megapiksler

Linse: Carl Zeiss Vario-Tessar

4× zoomobjektiv

f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm – 100 mm (35 mm filmekvivalent))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Når du tar opp film (16:9):

28 mm – 112 mm

Når du tar opp film (4:3):

34 mm – 136 mm

Eksponeringskontroll: Automatisk
eksposering, scenevalg (12 modi)

Hvitbalanse: Automatisk, Dagslys,
Overskyet, Fluorescerende 1/2/3,
Strålende, Blits, Ett trykk

Hvitbalanse under vann: Auto,
Undervanns 1/2, Ett trykk

Filformat:

Stillbilder: JPEG (DCF Ver. 2.0,

Exif Ver. 2.21, MPF Baseline)

kompatibel, DPOF-kompatibel

Film: MPEG-4 Visual

Opptaksmedier: Internminne

(ca. 45 MB), "Memory Stick Duo",
SD-kort

Blits: Blitsområde (ISO-følsomhet
(anbefalt eksponeringsindeks)

innstilt på Auto):

Ca. 0,08 m til 2,9 m (W)/

ca. 0,5 m til 2,4 m (T)

[Inngangs- og utgangskontakter]

Multikontakt: Type3 (AV-ut (SD/HD-
komponent)/USB/DC-inn):

Videoutgang

Lydutgang (Stereo)

USB-kommunikasjon

USB-kommunikasjon: Hi-Speed USB
(USB 2.0-kompatibelt)

[LCD-skjerm]

LCD-panel: Vid (16:9), 7,5 cm
(3,0 type) TFT drive

Totalt antall punkter: 230 400 (960 ×
240) punkter

[Strøm, generelt]

Strøm: Oppladbar batteripakke

NP-BN1, 3,6 V

AC-LS5 vekselstrømadapter
(selges separat), 4,2 V

Strømførbruk (under opptak): 1,0 W

Driftstemperatur: -10°C til +40°C

Oppbevaringstemperatur:

-20°C til +60°C

Mål: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm (B/H/D,
bortsett fra største fremspring)

Vekt (inklusive NP-BN1-batteri og et
minnekort): Ca. 144 g

Mikrofon: Monolyd

Høytaler: Monolyd

Exif Print: Kompatibelt

PRINT Image Matching III:
Kompatibelt

PictBridge: Kompatibelt

Vanntetthet/støvtetthet: Samsvarer med
IEC60529 IP58 (Kameraet kan
brukes ned til en vanddybde på 3 m
i 60 minutter.)

Motstandsdyktighet mot slag:

I samsvar med standardene MIL-STD 810F Method 516.5-Shock har dette produktet bestått testing der det er blitt sluppet fra en høyde på 1,5 m og ned på en 5 cm tykk kryssfinerplate.

BC-CSN/BC-CSNB batterilader

Strømbehov: AC 100 V til 240 V,
50/60 Hz, 2 W

Utgangsspenning: DC 4,2 V, 0,25 A

Driftstemperatur: 0°C til 40°C

Oppbevaringstemperatur:
-20°C til +60°C

Mål: Ca. 55 × 24 × 83 mm (B/H/D)

Vekt: Ca. 55 g

Oppladbart batteri NP-BN1

Brukt batteri: Litium-ion-batteri

Maksimal spenning: DC 4,2 V

Merkespennning: DC 3,6 V

Maksimal ladespenning: DC 4,2 V

Maksimal ladestrøm: 0,9 A


Kapasitet:

normal: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Forbehold om endringer i design og spesifikasjoner uten nærmere varsel.

Varemerker

- Følgende merker er varemerker for Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick PRO-HG Duo", **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, "Memory Stick Micro", "MagicGate", **MAGICGATE**, "BRAVIA", "PhotoTV HD"
- Microsoft, Windows, DirectX og Windows Vista er enten registrerte varemerker eller varemerker for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.
- Macintosh og Mac OS er varemerker eller registrerte varemerker for Apple Inc.
- Intel og Pentium er varemerker eller registrerte varemerker for Intel Corporation.
- Logoene SDXC og SDHC er varemerker for SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard er et varemerke for MultiMediaCard Association.
- Adobe og Reader er enten varemerker eller registrerte varemerker for Adobe Systems Incorporated i USA og/eller andre land.
- I tillegg er system- og produktnavn som brukes i denne håndboken som regel varemerker eller registrerte varemerker for sine respektive utviklere eller produsenter. Merkene TM eller ® brukes imidlertid ikke i alle tilfeller i denne håndboken.

NO

Ytterligere informasjon om dette produktet og svar på vanlige spørsmål finner du på kundeservice-sidene våre på Internett (Customer Support Website).

<http://www.sony.net/>

Trykt på minst 70% resirkulert papir med VOC (= flyktig organisk forbindelse)-fri vegetabilisk oljebasert trykkfarge.

NO

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**-GEM DISSE INSTRUKTIONER****FARE****LÆS OMHYGGELIGT DISSE INSTRUKTIONER FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD**

Hvis udformningen af stikket ikke passer til stikkontakten, skal du anvende en stikadapter med en udformning, der passer til stikkontakten.

FORSIGTIG**| Batteri**

Hvis batteriet håndteres forkert, kan det eksplodere og foårsage brand eller endog kemiske forbrændinger. Bemærk følgende advarsler.

- Skil ikke enheden ad.
- Knus ikke batteriet, og udsæt det ikke for stød eller belastning såsom at hamre på det, tabe det eller træde på det.
- Kortslut det ikke, og lad ikke metalgenstande komme i kontakt med batteriterminalerne.
- Udsæt det ikke for høje temperaturer over 60 °C, f.eks. direkte sollys eller i en bil, der er parkeret i solen.
- Brænd ikke batteriet, og udsæt det ikke for ild.
- Undgå at håndtere beskadigede eller lækkende Lithium-Ion-batterier.
- Sørg at oplade batteriet ved hjælp af en ægte Sony batterioplader eller en enhed, som kan oplade batteriet.
- Opbevar batteriet uden for små børns rækkevidde.
- Hold batteriet tørt.
- Udskift kun batteriet med et batteri af samme type eller en tilsvarende type, som anbefales af Sony.
- Bortskaf brugte batterier omgående som beskrevet i vejledningen.

| Batterioplader

Selvom CHARGE-indikatoren ikke lyser, er batteriopladeren ikke koblet fra strømforsyningen (stikkontakten), så længe den er tilsluttet en stikkontakt på væggen. Hvis der opstår problemer under brug af batteriopladeren, skal du straks afbryde strømmen ved at trække stikket ud af kontakten.

Til kunder i Europa

I Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Se de angivne adresser i de separate service- og garantidokumenter angående service og garanti.

Dette produkt er blevet testet og fundet i overensstemmelse med de grænser, som er afstukket i EMC-direktivet for anvendelse af kabler, som er kortere end 3 meter.

I OBS!

De elektromagnetiske felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og billede.

I Bemærk!

Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilslut kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis statisk elektricitet eller elektromagnetisk interferens bevirker, at dataoverførslen afbrydes midtvejs (fejl).

DK

I Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt

kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

I Fjernelse af udtjente batterier (gælder i den Europæiske Union samt europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer).



Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.

På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.

Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges. Materialeindvindingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens ressourcer.

Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladse beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter.

Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier.

Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier.

Yderlige information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.

Indholdsfortegnelse

Kom i gang

Om kameraets vandtæthed, støvtæthed og stødsikkerhed.....	6
Se i "Cyber-shot Håndbog" (PDF) på den medfølgende CD-ROM.....	9
Kontrol af det medfølgende tilbehør	9
Bemærkninger om brug af kameraet	10
Identifikation af kameraets dele	12
Opladning af batteriet	13
Indsætning af batteriet/et hukommelseskort (sælges separat).....	15
Indstilling af uret.....	18

DK

Optagelse/visning af billeder

Optagelse af stillbilleder	19
Optagelse af film.....	20
Visning af billeder	21

"Cyber-shot Håndbog" (PDF)

Lær mere om kameraet ("Cyber-shot Håndbog")	22
---	----

Andet

Liste over ikoner der vises på skærmen	23
Antal stillbilleder og optagetid for film.....	25
Forsigtig	27
Specifikationer	29

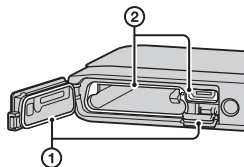
Om kameraets vandtæthed, støvtæthed og stødsikkerhed

Dette kamera er konstrueret til at være vandtæt, støvtæt og stødsikkert. Beskadigelse pga. misbrug, forkert brug eller manglende korrekt vedligeholdelse af kameraet er ikke dækket af den begrænsede garanti.

- Dette kamera er vandtæt/støvtæt svarende til IEC60529 IP58. Kameraet kan anvendes i en vanddybde på op til 3 m i 60 minutter.
- Udsæt ikke kameraet direkte for strømmende vand som f.eks. fra vandhanen.
- Må ikke bruges i varme kilder.
- Brug kameraet i det anbefalede vandtemperaturområde på -10°C til $+40^{\circ}\text{C}$.
- Dette produkt er blevet testet, og har bestået testen, i overensstemmelse med MIL-STD 810F Method 516.5-Shock-standarderne for tab fra en højde på 1,5 m over en 5 cm tyk krydsfinerplade*.
- * Afhængigt af forholdene og omstændighederne, gives der ikke nogen garanti mht. beskadigelse af, funktionsfejl på eller vandtætheden af dette kamera.
- Med hensyn til støvtætheden/stødsikkerheden gives der ikke nogen garanti for, at kameraet ikke vil blive ridset eller bulet.
- Nogle gange mister kameraet vandtætheden, hvis det udsættes for et stærkt stød, f.eks. pga. at det tabes. Vi anbefaler, at kameraet efterseres af en autoriseret reparatør mod et gebyr.
- Det medfølgende tilbehør lever ikke op til specifikationerne for vandtæthed, støvtæthed og stødsikkerhed.

Bemærkninger inden brug af kameraet under/i nærheden af vand


- Sørg for, at der ikke er nogen fremmedlegemer som f.eks. sand, hår eller snavs inden i batteri-/hukommelseskortdækslet eller multistikdækslet. Selv en lille smule fremmedlegemer kan forårsage, at der trænger vand ind i kameraet.
- Kontrollér, at pakningen og dens tilstødende overflader ikke er blevet ridset. Selv en lille ridse kan medføre, at der trænger vand ind i kameraet. Hvis pakningen eller dens tilstødende overflader bliver ridset, skal du aflevere kameraet til en autoriseret reparatør for at få udskiftet pakningen mod et gebyr.
- Hvis der kommer snavs eller sand på pakningen eller dens tilstødende overflader, skal du tørre området rent med en tør klud, som ikke efterlader nogen fibre. Brug ikke noget skarpt redskab til at forhindre pakningen og dens tilstødende overflader fra at blive ridset.



- ① Pakning
- ② Overflade, der er i kontakt med pakningen

- Åbn/luk ikke batteri-/hukommelseskortdækslet eller multistikdækslet med våde eller sandede hænder eller i nærheden af vand. Det er en risiko for, at dette vil medføre, at der trænger sand eller vand ind i kameraet. Inden du åbner dækslet, skal du udføre proceduren beskrevet i "Rengøring efter brug af kameraet under/i nærheden af vand".
- Åbn dækslet, når kameraet er helt tørt.
- Sikr dig altid, at batteri-/hukommelseskortdækslet og multistikdækslet er ordentligt låst.

Bemærkninger om brug af kameraet under/i nærheden af vand

- Udsæt ikke kameraet for stød som f.eks. ved at springe ned i vand.
- Åbn og luk ikke batteri-/hukommelseskortdækslet eller multistikdækslet, mens du er under/i nærheden af vand.
- Brug et undervandshus (undervandspakken), som fås separat, hvis du dykker dybere ned under vandet end 3 meter.
- Dette kamera synker i vand. Stik din hånd igennem håndledsremmen for at forhindre, at kameraet synker.
- Der kan optræde svage, hvide, cirkulære pletter på fotos taget med blitz under vandet pga. refleksioner fra flydende objekter. Dette er ikke en funktionsfejl.
- Vælg  (Under vandet) i Valg af motiv for at optage under vand med mindre forvrængning.
- Hvis der er vanddråber eller andre fremmedlegemer på objektivet, vil du ikke være i stand til at optage klare billeder.

DK

Rengøring efter brug af kameraet under/i nærheden af vand

- Rengør altid kameraet med vand inden for 60 minutter efter brug, og åbn ikke batteri-/hukommelseskortdækslet før rengøringen er afsluttet. Der kan komme sand eller vand ind på steder, hvor det ikke kan ses. Hvis kameraet ikke skylles, forringes vandtætheden.
- Lad kameraet ligge i en rengøringskål med rent vand i mere end 5 minutter. Ryst derefter forsigtigt kameraet, tryk på alle knapper, tryk på zoomknappen (W/T) eller objektivdækslet under vandet for at fjerne alt salt, sand eller andet som sidder fast på knapperne eller objektivdækslet.
- Tør vanddråber af med en blød klud efter skylning. Lad kameraet tørre fuldstændigt på et sted i skygge med god ventilation. Tør ikke kameraet med en hårtørrer, eftersom der er risiko for deformation og/eller forringet vandtæthed.
- Dette kamera er konstrueret sådan, at det tømmer vand ud. Der løber vand ud fra åbningerne omkring ON/OFF (Strøm)-knappen, zoomknappen (W/T) og andre knapper. Efter kameraet er fjernet fra vandet, skal det placeres på et tørt stykke stof et stykke tid, så vandet kan tømmes ud.



- Der kan opstå bobler, når kameraet placeres under vand. Dette er ikke en funktionsfejl.
- Kameraet kan blive misfarvet, hvis det kommer i kontakt med solcreme eller sololie. Hvis kameraet kommer i kontakt med solcreme eller sololie, skal det hurtigt tørres af.
- Lad ikke kameraet være, mens der er saltvand inden i eller på overfladen. Dette kan medføre korrosion eller misfarvning, og forringelse af vandtætheden.
- For at beholde kameraet vandtæt anbefaler vi, at du én gang om året medbringer det til din forhandler eller til en autoriseret reparatør, for at få skiftet batteri-/hukommelseskortdækslets pakning eller multistikdækslets pakning ud mod et gebyr.

Se i "Cyber-shot Håndbog" (PDF) på den medfølgende CD-ROM

For yderligere oplysninger om avancerede betjeninger skal du læse "Cyber-shot Håndbog" (PDF) på CD-ROM'en (medfølger) ved hjælp af en computer.

Se i "Cyber-shot Håndbog" angående detaljerede forklaringer om optagelse eller visning af billeder, samt tilslutning af kameraet til din computer, printer eller dit tv (side 22).



Kontrol af det medfølgende tilbehør

- Batterioplader BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Netledning (medfølger ikke i USA og Canada) (1)
- Genopladeligt batteri NP-BN1 (1)
- Malepen (1)
- USB, A/V-kabel til flerkunsterminal (1)
- Håndledsrem (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot-software
 - "Cyber-shot Håndbog"
- Betjeningsvejledning (denne vejledning) (1)
- Bemærkninger om vandtæthed (1)



Bemærk

- Det medfølgende tilbehør lever ikke op til specifikationerne for vandtæthed, støvtæthed og stødsikkerhed.
- Håndledsremmen er allerede monteret på kameraet fra fabrikken. Stik din hånd igennem løkken for at forhindre, at kameraet synker eller bliver beskadiget pga. at det tabes.

Bemærkninger om brug af kameraet

Ændring af sprogindstillingen

Skærmsproget kan ændres om nødvendigt.

For at ændre sprogindstillingen skal du trykke på **MENU** og derefter vælge  (Indstillinger) →  (Primære indstill.) → [Language Setting].

Sikkerhedskopiering af intern hukommelse og hukommelseskort

Du skal ikke slukke kameraet, fjerne batteriet eller hukommelseskortet, mens aktivitetslampen er tændt. Ellers kan det medføre, at dataene i den interne hukommelse eller på hukommelseskortet kan blive ødelagt. Sørg for at oprette en sikkerhedskopi for at beskytte dine data.

Om databasefiler

Når du indsætter et hukommelseskort uden en databasefil i kameraet og tænder for det, anvendes en del af kapaciteten på hukommelseskortet til automatisk at oprette en databasefil. Det kan tage noget tid, før du kan udføre næste betjening.

Bemærkninger om optagelse/afspilning

- Vi anbefaler, at du anvender dette kamera til at formatere ethvert hukommelseskort, der anvendes for første gang med dette kamera, for at sikre en stabil funktion af hukommelseskortet. Bemærk at alle de data, der er optaget på hukommelseskortet, bliver slettet ved formateringen. Disse data kan ikke gendannes. Sørg for at tage backup af alle vigtige data på en pc eller et andet lagringsmedie.
- Inden du begynder at optage, skal du foretage en prøveoptagelse for at sikre dig, at kameraet fungerer korrekt.
- Ret ikke kameraet mod solen eller andet kraftigt lys. Det kan medføre funktionsfejl i kameraet.
- Brug ikke kameraet i nærheden af steder, hvor der genereres stærke radiobølger eller udsendes stråling. Ellers kan det medføre at kameraet ikke kan optage eller afspille billeder korrekt.
- Hvis der opstår fugtdannelse, skal den fjernes, før kameraet bruges.
- Du må ikke ryste kameraet eller slå på det. Det kan medføre en funktionsfejl, og du vil muligvis ikke kunne optage billeder. Endvidere kan optagemediet blive ustabil, eller billeddataene kan blive ødelagt.
- Rengør blitzens overflade før brug. Varmen under udløsning af blitzen kan medføre, at snavs på blitzens overflade giver misfarvning eller sætter sig fast på blitzens overflade, så der ikke er tilstrækkeligt lys.

Bemærkninger angående LCD-skærmen

- LCD-skærmen er fremstillet med ekstremt præcis højteknologi, så mere end 99,99% af alle pixel fungerer. Der kan dog forekomme ganske små sorte og/eller lyse prikker (hvide, røde, blå eller grønne) på LCD-skærmen. Disse prikker er et resultat af den normale produktionsproces, og påvirker ikke optagelsen.
- Tryk ikke på LCD-skærmen. Skærmen kan blive misfarvet, hvilket kan medføre funktionsfejl.

Brug venligst originalt tilbehør fra Sony

Hvis du bruger tilbehør, der er fremstillet af andre firmaer end Sony, kan det muligvis forårsage problemer med kameraet.

- Brug af kameratasker med magneter fra andre producenter kan forårsage problemer med strømforsyningen.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet kan blive varmt under fortsat brug, men det er ikke en funktionsfejl.

DK

Om beskyttelse mod overophedning

Afhængigt af kameraets og batteriets temperatur, er du muligvis ikke i stand til at optage film, eller strømmen slår muligvis automatisk fra for at beskytte kameraet.

Der vises en meddelelse på LCD-skærmen, inden strømmen slås fra, eller du ikke længere kan optage film.

Om kompatibilitet for billeddata

- Dette kamera overholder den universelle standard DCF (Design rule for Camera File system), der er etableret af JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony garanterer ikke, at kameraet kan afspille billeder, der er optaget eller redigeret med andet udstyr, eller at andet udstyr vil kunne afspille billeder, der er optaget med dette kamera.

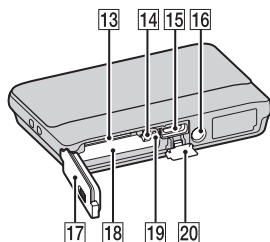
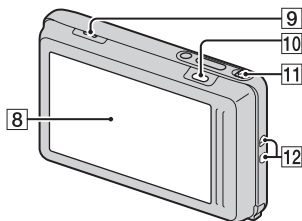
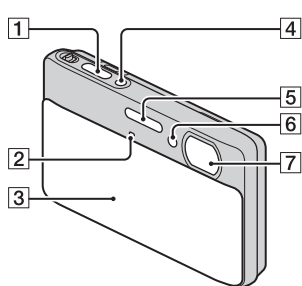
Advarsel om ophavsret

Tv-programmer, film, videobånd og andet materiale kan være ophavsretligt beskyttet. Uautoriseret optagelse af ophavsretligt beskyttet materiale er i strid med bestemmelserne i lovene om ophavsret.

Ingen kompensation for ødelagt indhold eller optagefejl

Sony kan ikke kompensere for manglende evne til at optage eller tab af optaget indhold pga. funktionsfejl på kameraet eller optagemediet osv.

Identifikation af kameraets dele

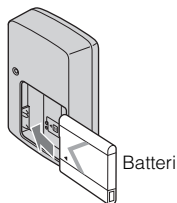


- 1 Udløserknop
- 2 Mikrofon
- 3 Objektivdæksel
- 4 ON/OFF (Strøm)-knop
- 5 Blitz
- 6 Selvudløserlampe/Lampe til smiludløser/AF-lampe
- 7 Objektiv
- 8 LCD-skærm/Berøringspanel
- 9 Højtaler
- 10 ► (Afspil)-knop
- 11 Zoomknop (W/T)
- 12 Krog til håndledsrem
- 13 Hukommelseskort-åbning
- 14 Udløsergreb til batteri
- 15 Multistik
- 16 Stik til kamerastativ
 - Anvend et stativ med en skrue, der er mindre end 5,5 mm lang. Ellers kan du ikke fastgøre kameraet ordentligt, og der kan opstå skade på kameraet.
- 17 Batteri-/hukommelseskortdæksel
- 18 Åbning til batteriindsættelse
- 19 Aktivitetslampe
- 20 Multistikdæksel

Opladning af batteriet

1 Indsæt batteriet i batteriopladeren.

- Du kan foretage opladning af batteriet, selvom det er delvist opladet.

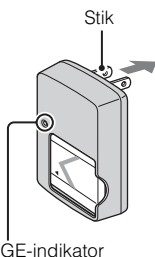


2 Tilslut batteriopladeren til en stikkontakt i væggen.

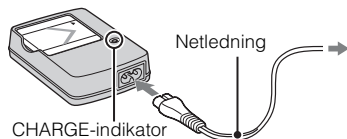
Hvis du fortsætter med at oplade batteriet i cirka en time efter at CHARGE-lampen slukker, holder opladningen en lille smule længere (fuld opladning).

CHARGE-indikator
Tændt: Oplader
Slukket: Opladning afsluttet (normal opladning)

For kunder i USA og Canada



For kunder i andre lande/regioner end USA og Canada



3 Når opladningen er afsluttet, skal du frakoble batteriopladeren.

Opladningstid

Fuld opladningstid	Normal opladningstid
Ca. 245 min.	Ca. 185 min.

Bemærkninger

- I tabellen ovenfor vises den tid, der behøves for at oplade et fuldstændigt afladet batteri ved en temperatur på 25°C. Opladningen kan tage længere tid afhængigt af brugsforholdene og omstændighederne.
- Tilslut batteriopladeren til den nærmeste stikkontakt.
- Når opladningen er afsluttet, skal netledningen afbrydes fra stikkontakten i væggen, og batteriet skal fjernes fra batteriopladeren.
- Sørg for at anvende batteriet eller batterioplader den originale Sony.

■ Batteritid og antal af stillbilleder du kan optage/vis

	Batteriets levetid (min.)	Antal billeder
Optagelse	Ca. 125	Ca. 250
Visning	Ca. 250	Ca. 5000

Bemærk

- Det antal stillbilleder, der kan optages, er baseret på CIPA-standarden og gælder for optagelse under følgende forhold.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [LCD-lysstyrke] er indstillet til [Normal].
 - Optagelse hvert 30. sekund.
 - Zoom skifter mellem fuld W og T.
 - Blitzen udløses én gang hver anden gang.
 - Strømmen tænder og slukker én gang hver 10. gang.
 - Der bruges et fuldt opladet batteri (medfølger) ved en omgivende temperatur på 25°C.
 - Brug af Sony "Memory Stick PRO Duo" (sælges separat).

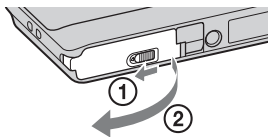


Brug af kameraet i udlandet

Du kan bruge kameraet og batteriopladeren (medfølger) i alle lande eller regioner, hvor strømforsyningen er mellem 100 V til 240 V AC, 50/60 Hz. Du skal ikke bruge en elektronisk transformer (rejseomformer). Det kan forårsage en funktionsfejl.

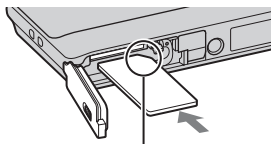
Indsætning af batteriet/et hukommelseskort (sælges separat)

1 Åbn dækslet.



2 Indsæt et hukommelseskort (sælges separat).

Indsæt hukommelseskortet med det afskårne hjørne vendt som vist på illustrationen, indtil det klikker på plads.

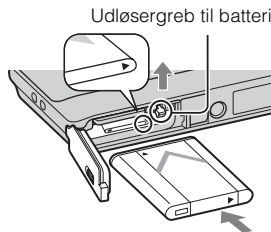


Kontroller, at det afskårne hjørne vender i den rigtige retning.

DK

3 Indsæt batteriet.

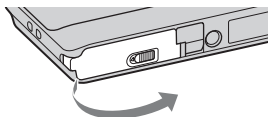
Ret batteriet ind efter styreskinnen inde i åbningen til batteriindsættelse. Indsæt derefter batteriet, mens du trykker udløsergribet i pilens retning med kanten af batteriet, indtil udløsergribet låses på plads.



4 Luk dækslet.

Luk omhyggeligt batteridækslet, indtil du hører dækslets skydelås klikke på plads, og det gule mærke under skydelåsen ikke længere kan ses.

- Hvis der kommer fremmedlegemer som f.eks. sand inden for dækslet, kan pakningen blive ridset, og det kan medføre funktionsfejl (side 6).



■ Anvendelige hukommelseskort

Følgende hukommelseskort er kompatible med dette kamera: "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo", SD-hukommelseskort, SDHC-hukommelseskort og SDXC-hukommelseskort. Men det er ikke garanteret, at alle hukommelseskort fungerer sammen med dette kamera. MultiMediaCard er ikke kompatibelt.

Billeder, der er optaget på et SDXC-hukommelseskort, kan ikke overføres eller afspilles på computere eller AV-udstyr, som ikke er exFAT-kompatible, selv når kameraet er tilsluttet til computeren eller AV-udstyret via et USB-kabel. Inden tilslutning skal du sikre dig, at udstyret er exFAT-kompatibelt. Hvis der tilsluttes til udstyr, som ikke er exFAT-kompatibelt, vises der muligvis en anmodning om formatering af drevet. Formater ikke drevet da det sletter alle data. (exFAT er det filsystem, som anvendes af SDXC-hukommelseskort.)

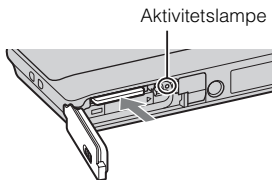
- I denne vejledning henviser termen "Memory Stick Duo" til "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo" og "Memory Stick Duo", og termen "SD-kort" henviser til SD-hukommelseskort, SDHC-hukommelseskort og SDXC-hukommelseskort.
- Det anbefales, at du anvender følgende hukommelseskort, når du optager film:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) ("Memory Stick PRO Duo" (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** ("Memory Stick PRO-HG Duo")
 - SD-hukommelseskort, SDHC-hukommelseskort eller SDXC-hukommelseskort (klasse 4 eller hurtigere)

Bemærk

- Dette kamera bør anvendes mellem -10°C og $+40^{\circ}\text{C}$, men afhængigt af hukommelseskorttypen kan driftstemperaturen variere. For yderligere oplysninger henvises til den betjeningsvejledning, der fulgte med hukommelseskortet.

Se side 25 for yderligere oplysninger om antallet af billeder/tid, der kan optages.

■ Sådan tages hukommelseskortet ud





Sørg for, at aktivitetslampen ikke lyser, og tryk derefter én gang ind på hukommelseskortet.

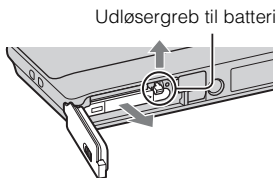
Bemærk

- DK • Du må aldrig fjerne hukommelseskort/batteriet, når aktivitetslampen er tændt.
16 Dette kan muligvis beskadige dataene/hukommelseskortet.

■ Når der ikke er indsat noget hukommelseskort

Billederne gemmes i kameraets interne hukommelse (cirka 45 MB).
For at kopiere billeder fra den interne hukommelse til et hukommelseskort skal du indsætte et hukommelseskort i kameraet, og derefter vælge **MENU** →  (Indstillinger) →  (Hukommelseskort-værktøj) → [Kopier].

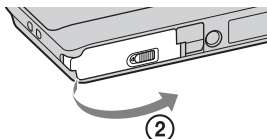
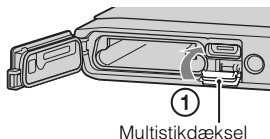
■ Sådan fjernes batteriet



Skub udløsergrebet til batteri. Pas på ikke at tabe batteriet.

■ Bemærkninger angående multistikdækslet

For at åbne multistikdækslet skal du først åbne batteri-/hukommelseskortdækslet. Træk derefter ud i indhakkets på venstre side af multistikdækslet med fingerneglen. Luk multistikdækslet ordentligt og luk derefter batteri-/hukommelseskortdækslet.



■ Kontrol af den resterende batteriopladning

Der vises en indikator for resterende opladning på LCD-skærmen.



Bemærkninger

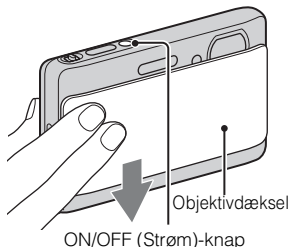
- Det tager cirka et minut, før den korrekte indikator for resterende opladning vises.
- Indikatoren for resterende opladning er muligvis ikke korrekt under visse forhold.
- Når [Strømbesparelse] er indstillet til [Standard] eller [Stamina], bliver LCD-skærmen mørk, hvorefter kameraet automatisk slukker (automatisk strømbesparende funktion), hvis du ikke anvender kameraet i et vist stykke tid, mens kameraet er tændt.
- For at holde batteriterminalen ren og forhindre kortslutning skal batteriet placeres i en plastikpose eller lignende, når det transporteres eller opbevares, så det ikke kommer i kontakt med andre metalgenstande osv.

Indstilling af uret

1 Tryk objektivdækslet nedad.

Kameraet tændes.

- Du kan også tænde for kameraet ved at trykke på ON/OFF (Strøm)-knappen.
- Det kan tage tid, før kameraet tændes, og betjening er mulig.



2 Vælg det ønskede datoformat og tryk derefter på [OK].



3 Vælg sommertid [Til]/[Fra] og tryk derefter på [OK].

4 Vælg det punkt der skal indstilles, indstil derefter værdien med ▲/▼ og tryk på [OK].

- Midnat angives som 12:00 AM, og middag som 12:00 PM.
-

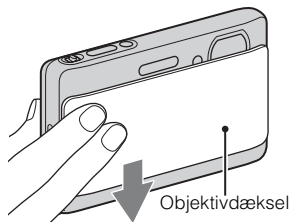
5 Vælg det ønskede område med ◀/▶ og tryk derefter på [OK] → [OK].

■ Indstilling af datoen og klokkeslættet igen

Tryk på **MENU** →  (Indstillinger) →  (Indstillinger af ur).

Optagelse af stillbilleder

- 1 Tryk objektivdækslet nedad og bekræft derefter, at **i** (Opt.funkt.) er indstillet til **i** (Intelligent autojustering).



- 2 Hold kameraet stille som vist på illustrationen.

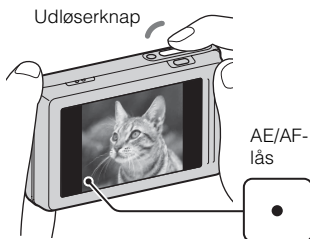
- Skub zoomknappen (W/T) over mod T-siden for at zoome.
Skub den mod W-siden for at vende tilbage.



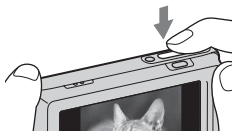
DK

- 3 Tryk udløserknappen halvvejs ned for at fokusere.

Når billedet er fokuseret, lyder der et bip, og ●-indikatoren lyser.

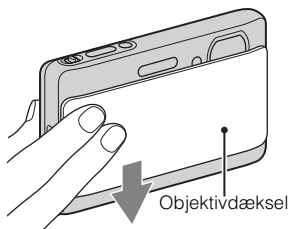


- 4 Tryk udløserknappen helt ned.

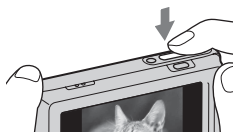


Optagelse af film

- 1 Tryk objektivdækslet nedad og tryk derefter på **i** (Opt.funkt.) → **⌘** (Filmtilstand).



- 2 Tryk udløserknappen helt ned for at starte med at optage.



- 3 Tryk udløserknappen helt ned igen for at stoppe optagelsen.
-

Visning af billeder



1 Tryk på (Afspil)-knappen.


- Når du afspiller billeder på et hukommelseskort, som er blevet optaget med et andet kamera, vises skærbilledet for billeddatabase-registrering.



 (Afspil)-knap

■ Valg af næste/forrige billede


Tryk på  (næste)/ (forrige) på skærmen.

- For at se film skal du trykke på  (Afspil) på LCD-skærmen.




DK

■ Sletning af et billede

Tryk på  (Slet) → [Dette bil.].

■ Vend tilbage til optagelse af billeder

Tryk på  på LCD-skærmen.

- Du kan også vende tilbage til optagetilstand ved at trykke udløserknappen halvvejs ned.

■ Slukning af kameraet

Luk objektivdækslet.

- Du kan også slukke for kameraet ved at trykke på ON/OFF (Strøm)-knappen.

Lær mere om kameraet ("Cyber-shot Håndbog")

"Cyber-shot Håndbog", der beskriver i detaljer, hvordan du skal anvende kameraet, findes på CD-ROM'en (medfølger). Slå op i håndbogen for detaljerede forklaringer om kameraets mange funktioner.

■ For Windows-brugere

- 1 Tænd for computeren, og sæt CD-ROM'en (medfølger) i CD-ROM-drevet.
 - 2 Klik på [Cyber-shot Håndbog].
 - 3 Klik på [Install].
 - 4 Start "Cyber-shot Håndbog" fra genvejen på skrivebordet.
-

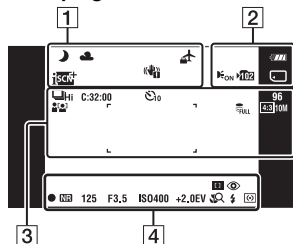
■ For Macintosh-brugere

- 1 Tænd for computeren, og sæt CD-ROM'en (medfølger) i CD-ROM-drevet.
 - 2 Vælg mappen [Handbook], og kopier "Handbook.pdf", som er gemt i mappen [DK], til computeren.
 - 3 Dobbeltklik på "Handbook.pdf", når kopieringen er udført.
-

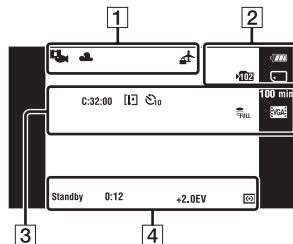
Liste over ikoner der vises på skærmen

De viste ikonpositioner kan variere afhængigt af optagetilstanden.

Ved optagelse af stillbilleder



Ved optagelse af film



1

Skærm	Beskrivelse
	Ikon for Scenegenkendelse
	Hvidbalance
	Destination
	Scenegenkendelse
	Advarsel om vibration
	Filmoptagelsesscene

2

Skærm	Beskrivelse
	Resterende batteritid
	Advarsel om lavt batteriniveau
	AF-lampe
	Optagemappe
	Optage-/afspilningsmedie (Hukommelseskort, intern hukommelse)
	Zoomskalering

3

Skærm	Beskrivelse
	Serieoptagelsestilstand
C:32:00	Selvdiagnosticeringsdisplay
	Advarsel om temperaturforøgelse
	Selvudløser
96	Antal billeder, der kan optages
100 min	Optagetid
	Registrering af ansigter
	Databasefilen er fuld/Advarsel om databasefilfej
4:3 10M	Billedformat
	Ramme for AF-områdesøger
+	Krydser til punktmåling

DK

Skærm	Beskrivelse
	Fokus
	Røddjereduktion
	AE/AF-lås
	NR langsom lukker
125	Lukkerhastighed
F3.5	Blændeværdi
ISO400	ISO-tal
+2.0EV	Eksponeringsværdi
	Fokusering tæt på
	Blitzindstilling
	Blitzen oplades
	Målemetode
Standby	Optagelse af en film/ Film på standby
0:12	Optagetid (m:s)

Antal stillbilleder og optagetid for film

Antallet af stillbilleder og optagetiden kan muligvis variere afhængigt af optageforholdene og hukommelseskortet.

■ Stillbilleder/Panoramabilleder

(Enheder: billeder)

Størrelse \ Kapacitet	Intern hukommelse	Hukommelseskort formateret med dette kamera				
	Ca. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panorama bred (vandret)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panorama standard (vandret)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panorama bred (lodret)	10	423	849	1719	3502	6920
Panorama standard (lodret)	10	442	887	1797	3660	7232

DK

Bemærkninger

- Når antallet af resterende billeder, der kan optages, er større end 99.999, vises indikatoren ">99999".
- Når der afspilles et billede på dette kamera, der er optaget med et andet kamera, vises billedet muligvis ikke i det rigtige billedformat.

Film

Tabellen nedenfor viser de omtrentlige maksimale optagetider. Disse er totaltider for alle filmfiler. Kontinuerlig optagelse kan foretages i cirka 29 minutter.

(Enheder: timer : minutter : sekunder)

Kapacitet Størrelse	Intern hukommelse	Hukommelseskort formateret med dette kamera				
	Ca. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720(Fin)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720(Standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Bemærk

- Den kontinuerlige optagetid varierer i henhold til optageforholdene (temperatur osv.). Værdien ovenfor gælder, når [LCD-lysstyrke] er indstillet til [Normal].

Forsigtig

Undlad at bruge/opbevare kameraet på følgende steder

- På meget varme, kolde eller fugtige steder
På et sted som f.eks. en bil, der er parkeret direkte i solen, kan kameraet blive deformet, og det kan medføre funktionsfejl.
- I direkte sollys eller tæt på et varmeapparat
Kameraet kan blive misfarvet eller deformet, og det kan medføre funktionsfejl.
- På steder, hvor der kan opstå rystende vibrationer
- Tæt på stærke magnetiske kilder

Om transport

Undlad at sidde i en stol eller andre steder med kameraet i baglommen, da dette kan medføre funktionsfejl eller beskadige kameraet.

Om rengøring

Rengøring af LCD-skærmen

Tør skærmens overflade af med et LCD-rengøringsset (sælges separat) for at fjerne fingeraftryk, støv osv.

Rengøring af objektivet

Tør objektivet af med en blød klud for at fjerne fingeraftryk, støv osv.

Rengøring af kameraets overflade

Rengør kameraets overflade med en blød klud, der er let fugtet med vand, og tør derefter overfladen af med en tør klud. For at undgå at beskadige overfladebehandlingen eller kabinettet:

- Du må ikke udsætte kameraet for kemiske produkter som fx fortynder, benzin, alkohol, engangsklude, insektmiddel, solcreme eller insektgift.
- Du må ikke røre ved kameraet med ovennævnte ting på hænderne.
- Lad ikke kameraet komme i kontakt med gummi eller vinyl gennem længere tid.

Om betjeningsstemperaturer

Kameraet er designet til brug i temperaturer mellem -10°C og $+40^{\circ}\text{C}$. Optagelse i ekstremt kolde eller varme omgivelser, som overstiger dette interval, anbefales ikke.

Om det interne genopladelige backupbatteri

Kameraet har et internt genopladeligt batteri til vedligeholdelse af dato og klokkeslæt samt andre indstillinger, uanset om der er tændt eller slukket for strømmen.

Dette genopladelige batteri oplades kontinuerligt, så længe du bruger kameraet. Hvis du kun bruger kameraet i korte perioder, aflades det imidlertid gradvist, og hvis du slet ikke bruger kameraet i omkring en måned, bliver det fuldstændigt afladet. I denne situation skal du sørge for at oplade det genopladelige batteri, før du bruger kameraet.

Selvom det genopladelige batteri ikke er opladet, kan du stadig anvende kameraet, men så vil datoen og klokkeslættet ikke blive angivet.

Metoder til opladning af det interne genopladelige backupbatteri

Indsæt et opladet batteri i kameraet, og lad kameraet stå i 24 timer eller længere i slukket tilstand.

Specifikationer

Kamera

[System]

- Billedenhed: 7,59 mm (1/2,4 type)
Exmor R CMOS-sensor
- Samlet antal pixel for kameraet:
Ca. 10,6 megapixel
- Effektivt antal pixel for kameraet:
Ca. 10,2 megapixel
- Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar
4x zoom-objektiv
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm –
100 mm (svarende til 35 mm film))
F3,5 (W) – F4,6 (T)
Ved optagelse af film (16:9):
28 mm – 112 mm
Ved optagelse af film (4:3):
34 mm – 136 mm
- Eksponeringskontrol: Automatisk
eksponering, Valg af motiv
(12 tilstande)
- Hvidbalance: Automatisk, Dagslys,
Overskyet, Fluorescerende 1/2/3,
Skinnende, Blitz, Et tryk
- Hvidbalance under vandet: Auto,
Under vandet 1/2, Et tryk
- Filformat:
Stillbilleder: JPEG (DCF ver. 2.0,
Exif ver. 2.21, MPF Baseline)
-kompatibel, DPOF-kompatibel
Film: MPEG-4 Visual
- Optagemedie: Intern hukommelse
(ca. 45 MB), "Memory Stick Duo",
SD-kort
- Blitz: Blitzinterval (ISO-følsomhed
(anbefalet eksponeringsindeks)
indstillet til Auto):
Ca. 0,08 m til 2,9 m (W)/
ca. 0,5 m til 2,4 m (T)

[Input- og outputstik]

- Multistik: Type3 (AV-ud (SD/HD-
komponent)/USB/DC-ind):
Videoudgang
Lydudgang (Stereo)
USB-kommunikation
USB-kommunikation: Hi-Speed USB
(USB 2.0-kompatibelt)

[LCD-skærm]

- LCD-panel: Bredt (16:9), 7,5 cm
(3,0 type) TFT-drev
Antal punkter i alt: 230 400 (960 ×
240) punkter

[Strøm, generelt]

- Strøm: Genopladeligt batteri NP-BN1,
3,6 V
AC-LS5-lysnetaadapter (sælges
separat), 4,2 V
- Strømforsøg (under fotografering):
1,0 W
- Driftstemperatur: -10°C til +40°C
- Opbevaringstemperatur:
-20°C til +60°C
- Mål: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm (B/H/D,
eksklusive fremspringende dele)
- Vægt (inklusive NP-BN1-batteri og et
hukommelseskort): Ca. 144 g
- Mikrofon: Mono
- Højttaler: Mono
- Exif Print: Kompatibel
- PRINT Image Matching III:
Kompatibel
- PictBridge: Kompatibel
- Vandtæthed/støvtæthed: Svarende til
IEC60529 IP58 (Kameraet kan
anvendes i en vanddybde på op til
3 m i 60 minutter.)

DK

Stødsikkerhed: Dette produkt er blevet testet, og har bestået testen, i overensstemmelse med MIL-STD 810F Method 516.5-Shock-standarderne for tab fra en højde på 1,5 m over en 5 cm tyk krydsfinerplade.

BC-CSN/BC-CSNB-batterioplader

Strømkraft: AC 100 V til 240 V, 50/60 Hz, 2 W
Udgangsspænding: DC 4,2 V, 0,25 A
Driftstemperatur: 0°C til 40°C
Opbevaringstemperatur: -20°C til +60°C
Mål: Ca. 55 × 24 × 83 mm (B/H/D)
Vægt: Ca. 55 g

Genopladeligt batteri NP-BN1

Anvendt batteri: Litium-ion-batteri
Maksimal spænding: DC 4,2 V
Nominel spænding: DC 3,6 V
Maksimal opladningsspænding: DC 4,2 V
Maksimal opladningsstrømstyrke: 0,9 A
Kapacitet: typisk: 2,3 Wh (630 mAh)
minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Varemærker

- Følgende mærker er varemærker tilhørende Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick PRO-HG Duo", **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, "Memory Stick Micro", "MagicGate", **MAGICGATE**, "BRAVIA", "PhotoTV HD"
- Microsoft, Windows, DirectX og Windows Vista er enten registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- Macintosh og Mac OS er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Apple Inc.
- Intel og Pentium er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Intel Corporation.
- SDXC- og SDHC-logoerne er varemærker tilhørende SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard er et varemærke tilhørende MultiMediaCard Association.
- Adobe og Reader er enten varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Adobe Systems Incorporated i USA og/eller andre lande.
- Desuden er navne på systemer og produkter, som er anvendt i denne vejledning, generelt varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive udviklere eller producenter. Betegnelserne TM eller ® er imidlertid ikke brugt i alle tilfælde i denne vejledning.

Der findes flere oplysninger om dette produkt samt svar på ofte stillede spørgsmål på vores websted til kundesupport.

<http://www.sony.net/>

Trykt på 70% eller derover genbrugspapir med planteoliebaseret tryksvæerte uden VOC (flygtige organiske forbindelser).

UPOZORENJE

Za smanjenje opasnosti od požara ili udara struje jedinicu nemojte izlagati kiši ni vlazi.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE -SAČUVAJTE OVE UPUTE OPASNOST POZORNO SLIJEDITE OVE UPUTE KAKO BISTE SMANJILI OPASNOST OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA

Ako se utikač ne može izravno utaknuti u mrežnu utičnicu, priključite ga preko adaptera za utikač čija konfiguracija odgovara mrežnoj utičnici.

POZOR

| Baterijska jedinica

Baterijska jedinica kojom se neispravno rukuje može se rasprsnuti, prouzročiti požar pa čak i kemijske opekline. Držite se sljedećih mjera opreza.

- Nemojte rastavljati bateriju.
- Nemojte razbijati bateriju niti je izlagati udarcima ili primjeni sile kao npr. udarcima čekićem, bacanju ili gaženju.
- Bateriju nemojte kratko spajati i pazite da metalni predmeti ne dođu u dodir s priključcima baterije.
- Ne izlažite bateriju temperaturama iznad 60°C npr. na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vozilima parkiranim na suncu.
- Bateriju nemojte spaljivati ni bacati u vatru.
- Ne dirajte oštećene ni cureće litij-ionske baterije.
- Baterijsku jedinicu obavezno puniti originalnim Sonyjevim punjačem baterije ili drugim uređajem kojim se može puniti baterija.
- Držite baterijsku jedinicu izvan dosega male djece.
- Baterijsku jedinicu držite na suhom mjestu.
- Zamijenite samo s baterijom iste vrste ili ekvivalentnom baterijom po preporuci Tvrtke Sony.
- Istrošene baterijske jedinice zbrinite na način opisan u uputama.

I Punjač baterije

Čak i kad ne gori CHARGE svjetlo, dovod električne struje u punjač baterije nije prekinut sve dok je priključen u zidnu utičnicu. U slučaju problema dok punjač baterije radi, odmah prekinite dovod struje isključivanjem utikača iz zidne utičnice.

Za korisnike u Europi

I Upozorenje korisnicima u zemljama u kojima se primjenjuju direktive EU

Ovaj proizvod je proizvela Sony Corporation sa sjedištem na adresi 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ovlašteni predstavnik za pitanja elektromagnetske kompatibilnosti i sigurnosti proizvoda je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za sva pitanja u vezi s popravcima i jamstvom obratite se na pojedinačne adrese navedene u jamstvenim dokumentima.

Ovaj proizvod je ispitan i utvrđeno je da udovoljava ograničenjima iz EMC direktive EU o uporabi priključnih kabela kraćih od 3 m.

I Pozor

Elektromagnetska polja određenih frekvencija mogu prouzročiti smetnje slike i zvuka ove jedinice.

I Upozorenje

Ako statički elektricitet ili elektromagnetsko polje prouzroče prekid prijenosa podataka, ponovno pokrenite aplikaciju ili isključite pa ponovno uključite vezni kabel (USB, itd.).

I Zbrinjavanje starih električkih i elektroničkih uređaja (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima zbrinjavanja)



Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme. Odlazući ovaj proizvod na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada ovih vrsta proizvoda. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora. Za detaljnije informacije o

reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu gradsku upravu, vaše odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili uređaj.

I Zbrinjavanje starih baterija (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima zbrinjavanja)



Ova oznaka na bateriji ili na ambalaži označava da se baterija ne smije zbrinjavati kao ostali kućni otpad.

Na nekim baterijama se uz ovaj simbol može nalaziti kemijski simbol. Kemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) dodaju se ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova.

Ona treba biti zbrinuta na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu starih baterija. Odlazeći ovu bateriju na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem baterije. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora.

Ugrađenu bateriju kod uređaja koji zbog sigurnosti, načina rada ili zbog očuvanja podataka trebaju stalno napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano servisno osoblje. Kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje baterije, nakon isteka radnog vijeka, uređaj predajte odgovarajućem sabirnom centru za recikliranje električnih i elektronskih uređaja.

Kod svih ostalih baterija, molimo pogledajte poglavlje o sigurnom vađenju baterije iz uređaja.

Bateriju predajte na odgovarajuće sabirno mjesto koje se bavi recikliranjem istrošenih baterija.

Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte svoju lokalnu gradsku upravu, odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Sadržaj

Prije početka snimanja

O vodootpornosti fotoaparata, otpornosti na prašinu i udarce	6
Vidjeti »Priručnik za fotoaparat Cyber-shot« (PDF) na isporučenom CD-u	9
Provjera isporučenih dodataka	9
Napomene vezane za korištenje fotoaparata	10
Dijelovi fotoaparata	12
Punjenje baterijske jedinice	13
Umetanje baterijske jedinice/memorijske kartice (prodaje se zasebno)	15
Podешavanje sata	19

Snimanje/pregledavanje fotografija

Snimanje fotografija	20
Snimanja videozapisa	21
Pregledavanje slika	22

HR

»Priručnik za fotoaparat Cyber-shot« (PDF)

Više informacija o fotoaparatu (»Priručnik za fotoaparat Cyber-shot«)	23
---	----

Ostalo

Pregled ikona koje se pojavljuju na zaslonu	24
Broj fotografija i vrijeme za snimanje videozapisa	26
Mjere opreza	27
Tehničke specifikacije	29

O vodootpornosti fotoaparata, otpornosti na prašinu i udarce

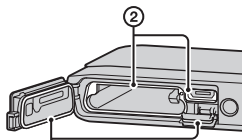
Ovaj je fotoaparat vodootporan, otporan na prašinu i udarce.

Ograničeno jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana krivim korištenjem, nemarom ili krivim održavanjem fotoaparata.

- Ovaj je fotoaparat vodootporan/otporan na prašinu jednako kao i IEC60529 IP58. Fotoaparat se može koristiti u vodi dubine do 3 m oko 60 minuta.
- Fotoaparat nemojte izravno izlagati tekućoj vodi, kao što je voda iz slavine.
- Nemojte ga koristiti u termalnim izvorima.
- Fotoaparat koristite u preporučenom rasponu radne temperature vode od -10°C do $+40^{\circ}\text{C}$.
- Sukladno normama MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, ovaj je proizvod prošao ispitivanje u kojem je bačen s visine od 1,5 m na šperploču debljine 5 cm*.
- * Ovisno o uvjetima i okolnostima korištenja, ne daje se nikakvo jamstvo vezano uz oštećenje, kvar ili vodootpornost ovog fotoaparata.
- Što se tiče otpornosti na prašinu/udarce, nema jamstva da fotoaparat neće pretrpjeti ogrebotine ili udubljenja.
- Ponekad se vodootpornost izgubi ako se fotoaparat podvrgne snažnom udarcu, primjerice od pada. Preporučamo da u ovlaštenom servisu platite provjeru fotoaparata.
- Isporučeni dodaci ne ispunjavaju specifikacije o vodootpornosti, te otpornosti na prašinu i udarce.

Napomene prije korištenja fotoaparata pod vodom/u blizini vode


- Pazite da nikakvo strano tijelo kao što je pijesak, kosa ili prljavština ne uđe ispod poklopca baterije/memorijske kartice ili poklopca višenamjenske priključnice. Čak i mala količina stranog materijala može za posljedicu imati da u fotoaparata uđe voda.
- Provjerite da brtva i njene spojne površine nisu ogrebene. Čak i mala ogrebotina može za posljedicu imati da voda uđe u fotoaparata. Ako se brtva ili njene spojne površine ogrebu, fotoaparata odnesite u ovlaštenu servis da uz naknadu zamijenite brtvu.
- Ako na brtvu ili njene spojne površine dođu prljavština ili pijesak, obrišite ih mekanom krpom koja neće ostavljati vlakna. Nemojte koristiti oštri alat kako biste spriječili da se brtva ili njene spojne površine ne ogrebu.
- Nemojte mokrim rukama, rukama od pijeska ili u blizini vode otvarati/zatvarati poklopac baterije/memorijske kartice ili poklopac višenamjenske priključnice. Postoji rizik da će pijesak ili voda ući u fotoaparata. Prije otvaranja poklopca, izvedite postupak opisan u »Čišćenje fotoaparata nakon korištenja pod vodom/u blizini vode«.
- Otvorite poklopac tek kad je fotoaparata sasvim suh.
- Uvijek provjerite jesu li poklopac baterije/memorijske kartice i poklopac višenamjenske priključnice sigurno zaključani.



- ① Brtva
- ② Površina koja dodiruje brtvu

HR

Napomene o korištenju fotoaparata pod vodom/u blizini vode

- Fotoaparata nemojte izlagati udarcu kao što je onaj pri skakanju u vodu.
- Poklopac baterije/memorijske kartice i poklopac višenamjenske priključnice nemojte otvarati i zatvarati dok ste pod vodom/u blizini vode.
- Ako idete pod vodu na dubinu veću od 3 metra koristite zasebno kućište (podvodno kućište).
- Ovaj fotoaparata tone u vodi. Ruku provucite kroz vrpca za nošenje kako biste spriječili da fotoaparata ne potone.
- Na slikama snimljenim bljeskalicom pod vodom mogu se pojaviti blijede i bijele točke zbog odsjaja plutajućih predmeta. Ne radi se o neispravnom radu.
- Odaberite  (Podvodno) u Odabiru scene kako biste pod vodom snimali s manje izobličenja.
- Ako na objektiv padne voda ili se na njemu nađe neki drugi materijal, nećete moći snimiti jasne slike.

Čišćenje fotoaparata nakon korištenja pod vodom/u blizini vode



- Fotoaparat uvijek nakon korištenja očistite vodom u roku od 60 minuta i nemojte otvarati poklopac baterije/memorijske kartice dok čišćenje nije dovršeno. Pijesak ili voda mogu ući na mjesta gdje se ne mogu vidjeti. Ako se fotoaparat ne ispere, smanjit će se njegova vodootpornost.
- Ostavite fotoaparat u čistoj vodi u posudi za čišćenje više od 5 minuta. Zatim fotoaparat lagano protresite, u vodi pritisnite svaku tipku, pogurajte polugu zuma (W/T) ili poklopac objektivna kako biste s njega očistili sol, pijesak ili drugi materijal koji se nakupio oko tipki ili poklopca objektivna.
- Nakon ispiranja, mekanom krpom obrišite kapljice vode. Fotoaparat ostavite da se sasvim osuši na sjenovitom, dobro prozračenom mjestu. Nemojte ga sušiti sušilom za kosu budući da postoji rizik od deformacije i/ili smanjenja vodootpornosti.
- Ovaj je fotoaparat dizajniran da ispušta vodu. Voda će se ispuštiti kroz otvore oko tipke napajanja ON/OFF, tipke zuma (W/T) i ostalih kontrola. Nakon što uklonite vodu, fotoaparat stavite na suhu krpu i ostavite neko vrijeme da voda iscuri.
- Kad se fotoaparat stavi pod vodu, mogu se pojaviti mjehurići. Ne radi se o neispravnom radu.
- Kućište fotoaparata može izgubiti boju, ako dođe u doticaj s kremom ili uljem za sunčanje. Ako fotoaparat dođe u doticaj s kremom ili uljem za sunčanje, brzo ga obrišite.
- Nemojte ostaviti fotoaparat da stoji dok se u njemu ili na njegovoj površini nalazi slana voda. To može dovesti do korozije ili gubljenja boje, te smanjenja vodootpornosti.
- Kako biste sačuvali vodootpornost fotoaparata, preporučamo da ga jednom godišnje odnesete distributeru ili u ovlaštenu servis, te da uz naknadu zamijenite brtvu poklopca baterije/memorijske kartice ili poklopca višenamjenske priključnice.

Vidjeti »Priručnik za fotoaparata Cyber-shot« (PDF) na isporučenom CD-u

Detaljan opis naprednih funkcija naći ćete u »Priručnik za fotoaparata Cyber-shot« (PDF) na CD-u (isporučeno).

Vidjeti »Priručnik za fotoaparata Cyber-shot« s iscrpnim napucima za snimanje, pregledavanje slika i spajanje fotoaparata s računalom, pisačem ili TV prijemnikom (str. 23).



Provjera isporučenih dodataka



- Punjač baterije BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Električni kabel (ne isporučuje se za SAD i Kanadu) (1)
- Punjiva baterijska jedinica NP-BN1 (1)
- Pisaljka (1)
- USB, A/V višenamjenski kabel (1)
- Vrpca za nošenje (1)
- CD (1)
 - Cyber-shot aplikacijski softver
 - »Priručnik za fotoaparata Cyber-shot«
- Priručnik za upotrebu (ovaj priručnik) (1)
- Napomene o vodootpornosti (1)

Napomena

- Isporučeni dodaci ne ispunjavaju specifikacije o vodootpornosti, te otpornosti na prašinu i udarce.
- Vrpca za nošenje je tvornički pričvršćena na fotoaparata. Provučite ruku kroz petlju kako biste spriječili da fotoaparata potone ili da se ošteti uslijed pada.

Napomene vezane za korištenje fotoaparata

Izmjena postavke jezika

Jezik na zaslonu fotoaparata može se po potrebi izmijeniti. Za izmjenu postavke jezika pritisnite tipku **MENU**, zatim odaberite  (Postavke) →  (Glavne postavke) → [Language Setting].

Sigurnosne kopije unutarnje memorije i kartice

Nemojte isključivati fotoaparata, vaditi baterijsku jedinicu ili memorijsku karticu dok gori svjetlo pristupa podacima. U protivnom bi se mogli oštetiti podaci u unutarnjoj memoriji ili na memorijskoj kartici. Obvezno napravite sigurnosnu kopiju kako biste sačuvali svoje podatke.

O datotekama baze podataka

Kad u fotoaparata umetnete memorijsku karticu bez datoteke baze podataka i uključite ga, dio kapaciteta kartice bit će iskorišten za datoteku baze podataka koja se izrađuje automatski. Može malo potrajati dok ne budete mogli nastaviti s uporabom fotoaparata.

Napomene o snimanju/reprodukciji

- Da biste osigurali normalan rad memorijske kartice, preporučujemo vam da koristite ovaj fotoaparata za formatiranje bilo koje memorijske kartice koja se koristi po prvi puta s tim fotoaparatom. Obratite pozornost da će formatiranje izbrisati sve snimljene podatke na memorijskoj kartici. Ovi se podaci ne mogu vratiti. Pohranite sve važnije podatke na osobno računalo ili drugu lokaciju pohrane.
- Prije početka snimanja napravite probno snimanje kako bi se uvjerali u ispravnost fotoaparata.
- Fotoaparata nemojte usmjeravati prema suncu ili nekom drugom jakom izvoru svjetlosti. To može prouzročiti kvar fotoaparata.
- Ne koristite fotoaparata blizu izvora jakih radio valova ili radijacije. U protivnom snimanje i reprodukcija slika možda neće ispravno funkcionirati.
- Ako dođe do kondenzacije vlage, otklonite je prije upotrebe fotoaparata.
- Fotoaparata nemojte tresti niti udarati. Mogli biste prouzročiti kvar pa možda nećete moći snimati slike. Nadalje, medij snimanja se može pokvariti ili se mogu oštetiti slikovni podaci.
- Prije uporabe očistite površinu bljeskalice. Toplina bljeska može uzrokovati lijepljenje prljavštine na površini bljeskalice ili promjenu njezine boje što će rezultirati nedovoljnom jakošću bljeska.

Napomene o LCD zaslonu

- LCD zaslon proizveden je tehnologijom najveće preciznosti tako da je ispravnost piksela iznad 99,99%. Uprkos tome, na LCD zaslonu ipak se može pojaviti nekoliko crnih ili svijetlih točaka (bijele, crvene, plave ili zelene boje). Ove točke su normalni rezultat proizvodnog postupka i ne utječu na kvalitetu snimka.
- Ne izlažite LCD zaslon pritisku. Zaslon može promijeniti boju, što za posljedicu može imati neispravan rad.

Molimo koristiti originalne Sony dodatke

Korištenje dodataka neke druge marke može prouzročiti probleme s fotoaparatom.

- Korištenje navlaka za fotoaparat s magnetskim zatvaračem drugog proizvođača može prouzročiti probleme s napajanjem.

O temperaturi fotoaparata

Fotoaparat i baterija mogu se zagrijati zbog dugotrajne upotrebe, to nije posljedica neispravnog rada.

O zaštiti protiv pregrijavanja

Ovisno o fotoaparatu i temperaturi baterije, možda nećete moći snimati videozapise ili se fotoaparat može automatski isključiti iz sigurnosnih razloga.

Prije isključivanja, na LCD zaslonu će se pojaviti upozorenje ili će fotoaparat prestati snimati videozapise.

O kompatibilnosti slikovnih podataka

- Fotoaparat udovoljava DCF (Design rule for Camera File system), univerzalnom standardu japanskog udruženja JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony ne jamči da će ovaj fotoaparat moći reproducirati slike snimljene ili obrađene na drugim uređajima niti da će drugi uređaji moći reproducirati slike snimljene ovim fotoaparatom.

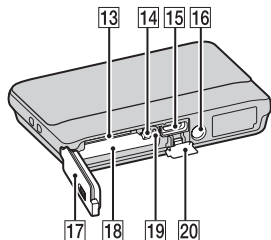
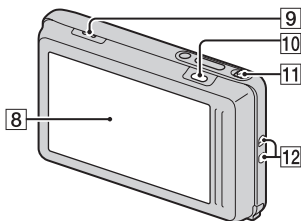
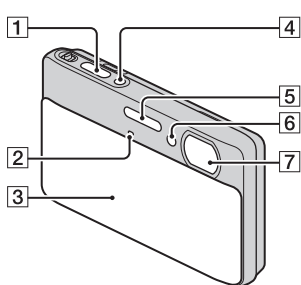
Upozorenje o autorskom pravu

Televizijski programi, filmovi, videovrpce i drugi materijali mogu biti zaštićeni autorskim pravom. Nedozvoljeno presnimavanje takvog materijala može biti protivno odredbama zakona o autorskom pravu.

Bez naknade za oštećene podatke ili neuspjeh snimaka

Sony ne može nadoknaditi štetu zbog neuspjelih snimaka ili oštećenja podataka koji su rezultat neispravnog rada fotoaparata ili medija snimanja i sl.

Dijelovi fotoaparata

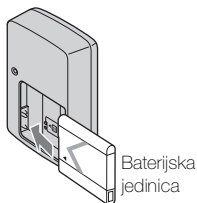


- 1 Okidač
- 2 Mikrofon
- 3 Poklopac objektiva
- 4 Tipka napajanja ON/OFF
- 5 Bljeskalica
- 6 Svjetlo samookidača/indikator okidanja na osmijeh/AF svjetlo
- 7 Objektiv
- 8 LCD zaslon/zaslon na dodir
- 9 Zvučnik
- 10 Tipka ▶ (reprodukcija)
- 11 Tipka zuma (W/T)
- 12 Šipkica za vrpču za nošenje
- 13 Utor za memorijsku karticu
- 14 Polugica za vađenje baterije
- 15 Višenamjenska priključnica
- 16 Navoj za tronožac
 - Koristite tronožac s vijkom duljine manje od 5,5 mm.
 - U protivnom fotoapararat neće moći dobro učvrstiti i može se oštetiti.
- 17 Poklopac baterije/memorijske kartice
- 18 Utor za umetanje baterije
- 19 Svjetlo pristupa podacima
- 20 Poklopac višenamjenskog priključka

Punjenje baterijske jedinice

1 Umetnite baterijsku jedinicu u punjač baterije.

- Baterija se može puniti čak i kad je djelomično puna.

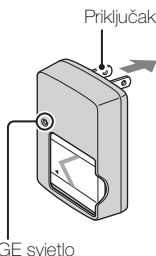


2 Uključite punjač baterije u zidnu utičnicu.

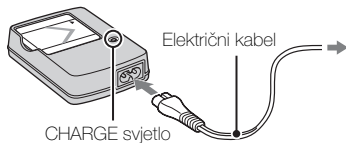
Ako nastavite punjenje baterijske jedinice oko jedan sat nakon što se ugasi CHARGE svjetlo, baterija će trajati malo duže (puni kapacitet).

CHARGE svjetlo
Svijetli: Punjenje
Ugašeno: Punjenje završeno (standardni kapacitet)

Za korisnike u SAD-u i Kanadi



Za korisnike iz ostalih država/ područja osim SAD i Kanade



3 Kad je punjenje završeno, isključite punjač baterije.

■ Vrijeme punjenja

Vrijeme punjenja do punog kapaciteta	Standardno vrijeme punjenja
Približno 245 min	Približno 185 min

Napomene

- Gornja tablica prikazuje vrijeme potrebno za punjenje potpuno prazne baterijske jedinice pri temperaturi 25°C. Punjenje može trajati i duže, ovisno o uvjetima korištenja i vanjskim uvjetima.
- Uključite punjač baterije u najbližu zidnu utičnicu.
- Kad je punjenje završeno, isključite električni kabel iz zidne utičnice i izvadite baterijsku jedinicu iz punjača baterije.
- Koristite isključivo baterijsku jedinicu ili punjač baterije marke Sony.

■ Vrijeme trajanja baterije i broj fotografija koje možete snimiti/prikazati

	Vrijeme trajanja baterije (min)	Br. slika
Snimanje	Približno 125	Približno 250
Pregledavanje	Približno 250	Približno 5000

Napomena

- Broj fotografija koje je moguće snimiti odgovara CIPA standardu i vrijedi za snimanje pod sljedećim uvjetima.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Osvjetljenje LCD zas] je podešen na [Uobičajeno].
 - Jedno okidanje svakih 30 sekundi.
 - Zum se uključuje/isključuje pritiskom na T odnosno W stranu.
 - Bljeskalica će se aktivirati svaki drugi put.
 - Uređaj će se uključiti i isključiti svaki deseti put.
 - Baterijska jedinica napunjena do punog kapaciteta (isporučeno) koristi se pri temperaturi okoline od 25°C.
 - Uporaba »Memory Stick PRO Duo« marke Sony (prodaje se zasebno).



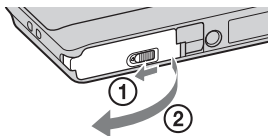
Uporaba fotoaparata u inozemstvu

Možete koristiti fotoaparat i punjač baterije (isporučeno) u bilo kojoj državi ili regiji s mrežnim naponom u rasponu od 100 V do 240 V izmjenično i frekvencijom 50/60 Hz.

Nemojte koristiti elektronski transformator (putni pretvarač). To može prouzročiti neispravan rad.

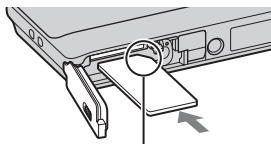
Umetanje baterijske jedinice/memorijske kartice (prodaje se zasebno)

1 Otvorite poklopac.



2 Umetnite memorijsku karticu (prodaje se zasebno).

Karticu umetnite s odrezanim kutom u prikazanom smjeru dok ne klikne.

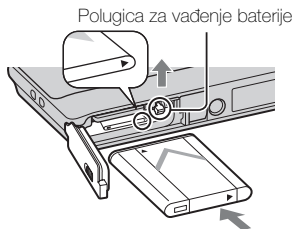


Pazite da odrezani kut bude u pravom smjeru.

HR

3 Umetnite baterijsku jedinicu.

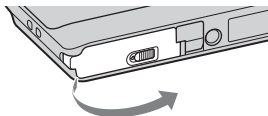
Poravnajte baterijsku jedinicu s vodilicom koja se nalazi u utoru za umetanje baterije. Zatim, pritišćući polugu za vađenje baterije krajem baterijske jedinice u smjeru strelice, umetnite baterijsku jedinicu dok poluga za vađenje baterije ne 'sjedne'.



4 Zatvorite poklopac.

Čvrsto zatvorite poklopac baterije dok polugica ne škljocne na kvačicu poklopca tako da se žuta oznaka ispod polugice više ne vidi.

- Ako ispod poklopca uđe strano tijelo poput pijeska, brtva može biti ogrevena i to može uzrokovati neispravno funkcioniranje (str. 6).



■ Memorijske kartice koje možete koristiti

S ovim fotoaparatom kompatibilne su sljedeće vrste kartica: »Memory Stick PRO Duo«, »Memory Stick PRO-HG Duo«, »Memory Stick Duo«, SD memorijska kartica, SDHC memorijska kartica i SDXC memorijska kartica. Ipak, ne jamči se da će sve memorijske kartice raditi s ovim fotoaparatom. MultiMediaCard nije kompatibilna.

Slike snimljene na SDXC memorijskoj kartici ne mogu se prenijeti ili reproducirati na računalima ili AV uređajima koji nisu kompatibilni s exFAT sustavom, čak i kad je fotoaparat spojen na računalo ili AV uređaj putem USB kabela. Prije spajanja provjerite je li uređaj kompatibilan s exFAT sustavom. Ako se spoji s uređajem koji nije kompatibilan s exFAT sustavom, može se pojaviti zahtjev za formatiranjem pogona. Nemojte formatirati pogon ili će se izgubiti svi podaci. (exFAT je sustav datoteka koji koriste SDXC memorijske kartice).

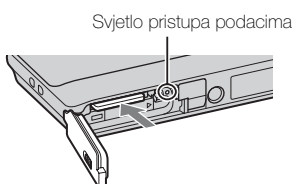
- U ovom priručniku pojam »Memory Stick Duo« označava »Memory Stick PRO Duo«, »Memory Stick PRO-HG Duo« i »Memory Stick Duo«, a pojam »SD kartica« označava SD memorijsku karticu, SDHC memorijsku karticu i SDXC memorijsku karticu.
- Kad snimate videozapise, preporuča se korištenje sljedećih memorijskih kartica:
 - **MEMORY STICK PRO DUO** (Mark2) (»Memory Stick PRO Duo« (Mark2))
 - **MEMORY STICK PRO-HG DUO** (»Memory Stick PRO-HG Duo«)
 - SD memorijska kartica, SDHC memorijska kartica ili SDXC memorijska kartica (Class 4 ili brža)

Napomena

- Fotoaparati bi trebalo koristiti na temperaturama između -10°C i $+40^{\circ}\text{C}$, ali se radna temperatura može razlikovati ovisno o vrsti memorijske kartice. Detalje potražite u uputama za korištenje koje se isporučuju s memorijskom karticom.

Podatke o broju slika/vremenu snimanja naći ćete na stranici 26.

■ Za uklanjanje memorijske kartice





Uvjerite se da ne gori svjetlo pristupa podacima, zatim jednim potezom ugurajte karticu.

Napomena

- Nikad ne vadite memorijsku karticu/baterijsku jedinicu dok gori svjetlo pristupa podacima. Tako možete prouzročiti oštećenje podataka na kartici ili u unutarnjoj memoriji.

■ Ako nema umetnute memorijske kartice

Slike se pohranjuju u unutarnju memoriju fotoaparata (oko 45 MB). Za kopiranje slika iz unutarnje memorije na memorijsku karticu, umetnite memorijsku karticu u fotoaparati, zatim dodirnite **MENU** →  (Postavke) →  (Alat memorijske kartice) → [Kopiranje].

■ Vađenje baterijske jedinice



Gurnite polugicu za vađenje baterije. Pazite da vam baterija ne ispadne.

■ Napomene o poklopcu višenamjenske priključnice

Kako biste otvorili poklopac višenamjenske priključnice, prvo otvorite poklopac baterije/memorijske kartice. Zatim noktom izvucite polugicu na lijevoj strani poklopa višenamjenske priključnice. Prvo zatvorite poklopac višenamjenske priključnice, pa poklopac baterije/memorijske kartice.



Poklopac višenamjenskog priključka

■ Provjera preostalog kapaciteta baterije

Indikator preostalog kapaciteta će se pojaviti na LCD zaslonu.



Napomene

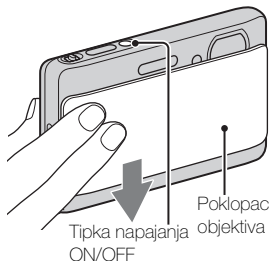
- Potrebno je oko minutu da indikator prikaže točnu vrijednost preostalog kapaciteta.
- Indikator preostalog kapaciteta možda neće prikazati točnu vrijednost u određenim uvjetima.
- Kad je [Ušteda energije] podešeno na [Standardno] ili [Snažno], ako s uključenim fotoaparatom ne radite neko vrijeme, LCD zaslon će se zatamniti a zatim će se fotoaparat sam isključiti (funkcija samoisključivanja).
- Za sprečavanje prljanja i kratkog spajanja kontakata baterijske jedinice prilikom prenošenja i odlaganja spremite je u plastičnu vrećicu ili sl. kako bi je izolirali od drugih metalnih predmeta i sl.

Podešavanje sata

1 Spustite poklopac objektivu.

Fotoaparatus je uključen.

- Fotoaparatus također možete uključiti pritiskom na tipku napajanja ON/OFF.
- Može potrajati neko vrijeme dok fotoaparatus ne počne funkcionirati.



2 Odaberite željeni format prikaza datuma, zatim dodirnite [OK].



3 Odaberite ljetno/zimsko računanje vremena [Uključeno]/[Isključeno], zatim dodirnite [OK].

4 Odaberite željenu postavku, zatim joj podesite vrijednost pomoću ▲/▼ i dodirnite [OK].

- Ponoć je prikazana kao 12:00 AM, a podne kao 12:00 PM.
-

5 Odaberite željeno područje pomoću ◀/▶, zatim pritisnite [OK] → [OK].

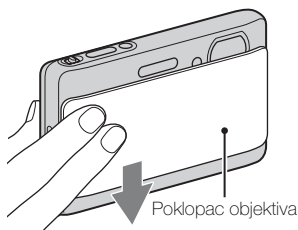
■ Ponovno podešavanje datuma i vremena

Dodirnite **MENU** →  (Postavke) →  (Postavke sata).

HR

Snimanje fotografija

- 1 Spustite poklopac objektivna, pa provjerite je li **iA** (Način snimanja) postavljen na **iA** (Inteligentno autom. podeš.).



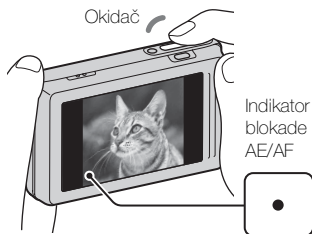
- 2 Držite fotoaparat čvrsto kao na slici.

- Pritisnite T stranu tipke zuma (W/T). Pritisnite W stranu za povratak.

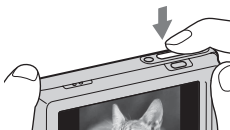


- 3 Dopola pritisnite okidač za izoštravanje slike.



Kad završi izoštravanje začut će se »bip« i osvijetliti indikator ●.

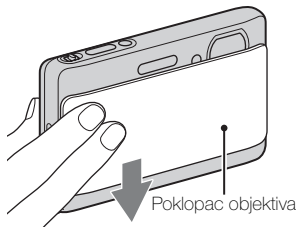


- 4 Pritisnite okidač dokraja.

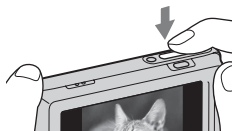


Snimanja videozapisa

- 1 Spustite poklopac objektiv, pa dodirnite  (Način snimanja) →  (Snimanje filma).



- 2 Za početak snimanja pritisnite okidač dokraja.



HR

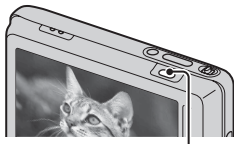
- 3 Za završetak snimanja ponovno pritisnite okidač dokraja.
-

Pregledavanje slika

1 Pritisnite tipku

▶ (reprodukcija).

- Prilikom reprodukcije slika s memorijske kartice koje su snimljene drugim fotoaparatom pojavit će se zasloni prikaz za registraciju u slikovnu bazu podataka.



Tipka ▶ (reprodukcija)

■ Odabir sljedeće / prethodne slike

Dodirnite ▶ (sljedeće) / ◀ (prethodno) na zaslonu.

- Za reprodukciju videozapisa dodirnite ▶ (reprodukcija) na LCD zaslonu.



■ Brisanje slike

Dodirnite 🗑️ (Brisanje) → [Ova slika].

■ Povratak na snimanje fotografija

Dodirnite 📷 na LCD zaslonu.

- Također se možete vratiti u način snimanja pritiskanjem okidača dopola.

■ Isključite fotoaparat

Zatvorite poklopac objektiv.

- Fotoaparat također možete isključiti pritiskom na tipku ON/OFF (napajanje).

Više informacija o fotoaparatu (»Priručnik za fotoaparat Cyber-shot«)

»Priručnik za fotoaparat Cyber-shot«, koji detaljno opisuje kako koristiti fotoaparat, nalazi se na CD-u (isporučeno). U njemu ćete naći detaljne upute za korištenje mnogobrojnih funkcija ovog fotoaparata.

■ Za korisnike OS Windows

- 1 Uključite računalo i umetnite CD (isporučeno) u CD pogon.
 - 2 Kliknite na [Priručnik za fotoaparat Cyber-shot].
 - 3 Kliknite na [Install].
 - 4 Pokrenite »Priručnik za fotoaparat Cyber-shot« pritiskom na ikonu na radnoj površini.
-

HR

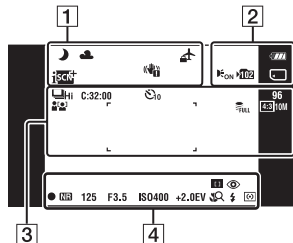
■ Za korisnike OS Macintosh

- 1 Uključite računalo i umetnite CD (isporučeno) u CD pogon.
 - 2 Odaberite mapu [Handbook] i kopirajte datoteku »Handbook.pdf« iz mape [HR] na računalo.
 - 3 Nakon završenog kopiranja, dvaput pritisnite na »Handbook.pdf«.
-

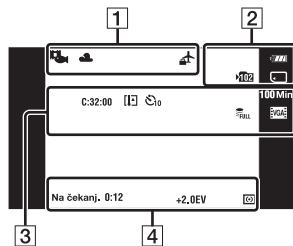
Pregled ikona koje se pojavljuju na zaslonu

Položaji prikazanih ikona mogu se razlikovati u ovisnosti o modu snimanja.

Za snimanje fotografija



Za snimanje videopisa



1


Prikaz	Značenje
	Ikona funkcije prepoznavanja scene
	Balans bijelog
	Odredište
	Prepoznavanje scene
	Vibracije
	Scena videosnimanja

2








Prikaz	Značenje
	Preostali kapacitet baterije
	Kapacitet baterije nizak
	AF osvjetlivač
	Mapa za snimanje
	Snimanje/medij za reprodukciju (memorijska kartica, interna memorija)
	Omjer uvećanja zuma

3

Prikaz	Značenje
	Burst mod
C:32:00	Samodijagnostička funkcija
	Upozorenje porasta temperature
	Samookidač
96	Broj slika koje se još mogu snimiti
100 Min	Preostalo vrijeme snimanja
	Detekcija lica
	Datoteka baze podataka je popunjena/ Upozorenje o pogrešci baze podataka
	Veličina slike

Prikaz	Značenje
	Okvir AF tražila
+	Končanica za mjerenje ekspozicije u točki

4

Prikaz	Značenje
	Izoštavanje
	Smanjenje učinka crvenih očiju
	Indikator blokade AE/AF
NR	Smanjenje šuma kod dugog vremena ekspozicije
125	Vrijeme ekspozicije
F3.5	Otvor zaslona
ISO400	ISO broj
+2.0EV	Vrijednost ekspozicije
	Blisko izoštravanje
	Mod bljeskalice
	Punjenje bljeskalice
	Mod mjerenja
Na čekanj.	Video snimanje aktivno/na čekanju
0:12	Vrijeme snimanja (min:sek)

HR

Broj fotografija i vrijeme za snimanje videozapisa

Broj fotografija i preostalo vrijeme snimanja može odstupati ovisno o uvjetima snimanja i memorijskoj kartici.

■ Fotografije/panoramske slike

(Jedinica: fotografija)

Veličina	Kapacitet	Memorijska kartica formatirana na ovom fotoaparatu				
	Unutarnja memorija	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
	Oko 45 MB					
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Široka panorama (vodoravno)	12	516	1035	2097	4270	8438
Standardna panorama (vodoravno)	15	625	1255	2543	5178	10230
Široka panorama (okomito)	10	423	849	1719	3502	6920
Standardna panorama (okomito)	10	442	887	1797	3660	7232

Napomene

- Kad je broj slika koje se mogu snimiti veći od 99.999, pojavit će se indikator »>99999«.
- Kad se na ovom fotoaparatu prikazuje slika snimljena drugim fotoaparatom, slika možda neće biti prikazana u pravoj veličini.

■ Videozapisi

U donjoj tablici su navedene približne vrijednosti maksimalnih vremena snimanja. Navedena vremena su ukupna vremena snimanja za sve videozapise. Maksimalno vrijeme neprekidnog snimanja je oko 29 minuta.

(Jedinica: sat : minute : sekunde)

Veličina	Kapacitet	Memorijska kartica formatirana na ovom fotoaparatu				
	Unutarnja memorija Okolo 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720 (kvalitetno)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720 (standardno)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Napomena

- Vrijeme neprekidnog snimanja će odstupati ovisno uvjetima snimanja (o temperaturi i sl.). Gornja se vrijednost primjenjuje kad se [Osvjetljenje LCD zas] postavi na [Uobičajeno].

HR

Mjere opreza

Nemojte koristiti/pohranjivati fotoaparat na sljedećim mjestima

- Mjestima s krajnje visokom ili krajnje niskom temperaturom i vlažnim mjestima
Na mjestima kao što je vozilo parkirano na suncu kućište fotoaparata može se deformirati što može prouzročiti neispravnosti u radu.
- Mjestima izravno izloženim suncu ili blizu grijanja
Kućište fotoaparata može promijeniti boju ili se deformirati što može prouzročiti neispravnosti u radu.
- Mjestima izloženim trešnji
- Blizu jakih magnetskih polja

O nošenju fotoaparata

Nemojte sjediti s fotoaparatom u stražnjem džepu hlača ili suknje jer time možete prouzročiti neispravnosti u radu ili oštećenje fotoaparata.

O čišćenju fotoaparata

Čišćenje LCD zaslona

Za uklanjanje otisaka prstiju, prašine i sl., obrišite površinu zaslona koristeći LCD komplet za čišćenje (prodaje se zasebno).

HR
27

Čišćenje objektiva

Za uklanjanje otisaka prstiju, prašine i sl., obrišite površinu leće mekom krpom.

Čišćenje površine fotoaparata

Očistite površinu fotoaparata mekom krpom malo navlaženom u vodi, zatim prijedite površinu suhom krpom. Za sprječavanje oštećenja kućišta i završnog sloja:

- Nemojte izlagati fotoaparatu djelovanju kemijskih sredstava tipa razrjeđivača, benzina, alkohola, krpa za jednokratnu uporabu, sredstava za odbijanje kukaca, preparata za sunčanje ili insekticida.
- Nemojte dodirivati fotoaparata rukama na kojima ima ostataka bilo kojeg od gore navedenih sredstava.
- Nemojte dozvoliti da fotoaparata bude u doticaju s gumom ili vinilom tijekom dužeg vremena.

O radnim temperaturama okruženja

Vaš fotoaparata je predviđen za korištenje na temperaturama između -10°C i $+40^{\circ}\text{C}$. Snimanje na temperaturama izvan ovog intervala se ne preporučuje.

O unutarnjoj punjivoj sigurnosnoj bateriji

Ovaj fotoaparata ima unutarnju punjivu bateriju koja služi za mjerenje vremena i održavanje drugih postavki kad je fotoaparata isključen. Punjiva sigurnosna baterija se puni neprekidno prilikom korištenja fotoaparata. Međutim, ako fotoaparata koristite samo na kratko ili ako ga uopće ne koristite tijekom mjesec dana, punjiva sigurnosna baterija će se potpuno isprazniti. U tom slučaju obvezno napunite punjivu bateriju prije korištenja fotoaparata.

Čak i kad ova baterija nije napunjena, još uvijek možete koristiti fotoaparata, ali datum i vrijeme neće biti prikazani na zaslonu.

Način punjenja unutarnje punjive sigurnosne baterije

Umetnite napunjenu baterijsku jedinicu u fotoaparata i držite fotoaparata isključen tijekom 24 sata.

Tehničke specifikacije

Fotoaparar

[Sustav]

Uredaj za snimanje: Senzor Exmor

R CMOS 7,59 mm (1/2,4 tip)

Ukupni broj piksela fotoaparata:

Oko 10,6 megapiksela

Broj efektivnih piksela fotoaparata:

Oko 10,2 megapiksela

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar

4× zum objektiv

f = 4,43 mm – 17,7 mm

(25 mm – 100 mm (ekvivalent

35 mm filma))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Za snimanje videozapisa (16:9):

28 mm – 112 mm

Za snimanje videozapisa (4:3):

34 mm – 136 mm

Kontrola ekspozicije: Automatska

ekspozicija, Odabir scene

(12 načina)

Balans bijelog: Automatski, dnevno

svjetlo, oblačno, fluorescentno

1/2/3, svjetlo žarulje, bljeskalica,

'Jedan dodir'

Balans bijelog kod podvodnog

snimanja: Automatski,

podvodno 1/2, 'Jedan dodir'

Formati datoteka:

Fotografije: kompatibilan s

JPEG (DCF inač. 2.0, Exif inač.

2.21, MPF Baseline) i DPOF

Videozapisi: MPEG-4 Visual

Memorijski mediji: Unutarnja

memorija (približ. 45 MB),

»Memory Stick Duo«, SD

kartica

Bljeskalica: Doseg bljeska (ISO

osjetljivost (preporučeni indeks

ekspozicije) podešena na

automatski odabir):

Oko 0,08 m do 2,9 m (W) /

oko 0,5 m do 2,4 m (T)

[Izlazni i ulazni priključci]

Višenamjenska priključnica: Type3

(AV-izlaz (SD/HD

komponenta)/USB/DC-ulaz):

Video izlaz

Audio izlaz (stereo)

USB veza

USB veza: Hi-Speed USB

(USB 2.0 odgovarajući)

HR

[LCD zaslon]

LCD ploča: Široki (16:9), 7,5 cm
(3,0 tip) TFT pogon
Ukupan broj točaka: 230 400
(960 × 240) točaka

[Napajanje, općenito]

Napajanje: Punjiva baterijska
jedinica NP-BN1, 3,6 V
AC-LS5 mrežni ispravljač
(prodaje se zasebno), 4,2 V
Potrošnja snage (pri snimanju):
1,0 W
Radna temperatura okruženja:
-10°C do +40°C
Temperatura skladištenja:
-20°C do +60°C
Dimenzije: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm
(Š/V/D, isključujući izbočine)
Masa (uključujući NP-BN1
baterijsku jedinicu i memorijsku
karticu): oko 144 g
Mikrofon: Mono
Zvučnik: Mono
Exif Print: kompatibilan
PRINT Image Matching III:
kompatibilan
PictBridge: kompatibilan
Performanse vodootpornosti/
otpornosti na prašinu: Jednako
IEC60529 IP58 (Fotoaparatom
možete snimati pod vodom do
dubine od 3 m u trajanju od
60 minuta.)
Otpornost na udarce: Sukladno
normama MIL-STD 810F
Method 516.5-Shock, ovaj je
proizvod prošao ispitivanje u
kojem je bačen s visine od 1,5 m
na šperploču debljine 5 cm.

BC-CSN/BC-CSNB punjač baterije


Potrebna snaga: 100 V do 240 V
izmjenično, 50/60 Hz, 2 W
Izlazni napon: 4,2 V istosmjerno,
0,25 A
Radna temperatura okruženja:
0°C do 40°C
Temperatura skladištenja:
-20°C do +60°C
Dimenzije: oko 55 × 24 × 83 mm
(Š/V/D)
Masa: oko 55 g

Punjiva baterijska jedinica NP-BN1

Vrsta baterije: Litij-ionska baterija
Maksimalni napon: 4,2 V
istosmjerno
Nazivni napon: 3,6 V istosmjerno
Najveći napon punjenja:
4,2 V istosmjerno
Najveća jakost struje punjenja:
0,9 A
Kapacitet:
tipično: 2,3 Wh (630 mAh)
najmanje: 2,2 Wh (600 mAh)

Izvedba i tehničke specifikacije
podložne su promjenama bez
prethodne obavijesti.

Zaštitni znaci

- Sljedeći znaci su zaštitni znaci Sony Corporation.
Cyber-shot, »Cyber-shot«, »Memory Stick«, , »Memory Stick PRO«, **MEMORY STICK PRO**, »Memory Stick Duo«, **MEMORY STICK DUO**, »Memory Stick PRO Duo«, **MEMORY STICK PRO DUO**, »Memory Stick PRO-HG Duo«, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, »Memory Stick Micro«, »MagicGate«, **MAGICGATE**, »BRAVIA«, »PhotoTV HD«
- Microsoft, Windows, DirectX i Windows Vista su ili registrirani zaštitni znaci ili zaštitni znaci Microsoft Corporation u Sjedinjenim američkim državama ili drugim zemljama.
- Macintosh i Mac OS su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci Apple Inc.
- Intel i Pentium su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci tvrtke Intel Corporation.
- SDXC i SDHC logotipi su zaštitni znakovi tvrtke SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard je zaštitni znak organizacije MultiMediaCard Association.
- Adobe i Reader su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci Adobe Systems Incorporated u Sjedinjenim američkim državama ili drugim zemljama.

- Nadalje, nazivi proizvoda i sustava korišteni u ovom priručniku uglavnom su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci odgovarajućih programera ili proizvođača. Oznake TM i [®] nisu konzistentno korištene u ovom priručniku.

Dotadne informacije o ovom proizvodu i odgovori na najčešća pitanja mogu se naći na internetskim stranicama tvrtke Sony za podršku korisnicima (Sony Customer Support Website).

<http://www.sony.net/>

Ispisano na 70% ili više recikliranom papiru s tintom na bazi biljnoga ulja bez VOC-a (Volatile Organic Compound).

HR

AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ -PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PERICOL! PENTRU A EVITA PERICOLUL DE INCENDIU SAU DE ELECTROCUTARE, URMAȚI ÎNTOCMAI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

În cazul în care forma ștecărului nu permite introducerea sa în priza de curent, folosiți un adaptor potrivit configurației prizei.

ATENȚIONARE

Acumulator

În cazul în care acumulatorul nu este mânuit corect, acesta poate exploda, poate declanșa un incendiu sau poate cauza arsuri de natură chimică. Rețineți următoarele atenționări.

- Nu îl dezamblați.
- Nu zdrobiți și nu supuneți acumulatorul la șocuri sau interacțiuni violente, cum ar fi lovirea, lăsarea să cadă sau călcarea pe el.
- Nu scurtcircuitați contactele acumulatorului și nu lăsați obiecte din metal să intre în contact cu acestea.
- Nu expuneți acumulatorul la temperatură înaltă de peste 60 °C, cum ar fi în bătaia directă a razelor solare sau într-o mașină parcată în soare.
- Nu îl incinerati și nu îl aruncați în foc.
- Nu manevrați baterii cu litiu-ion deteriorate sau care prezintă scurgeri.
- Încărcați acumulatorul numai utilizând un încărcător original Sony sau un dispozitiv care poate încărca acumulatorul.
- Țineți acumulatorul departe de accesul copiilor mici.
- Mențineți acumulatorul uscat.
- Înlocuiți-l numai cu un tip identic sau echivalent, recomandat de Sony.
- Dezafectați acumulatorii uzați întotdeauna după cum se specifică în instrucțiuni.

I Încărcătorul de baterie

Chiar dacă ledul CHARGE nu este aprins, încărcătorul nu este deconectat de la priza de curent CA atâta timp cât fișa sa este introdusă în priza de perete. Dacă apar probleme în timpul utilizării încărcătorului, opriți imediat alimentarea acestuia cu electricitate prin scoaterea fișei din priza de curent.

Pentru clienții din Europa

I Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE

Producătorul acestui produs este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice probleme de service sau garanție, vă rugăm să consultați adresele indicate în documentele separate de service sau de garanție.

Acest produs a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele indicate în Directiva EMC pentru utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri.

I ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice la anumite frecvențe pot influența imaginea și sunetul acestei unități.

I Notă

Dacă electricitatea statică sau electromagnetismul determină sistarea la jumătate a transferului de date (nereușită), reporniți aplicația sau deconectați și conectați din nou cablul (USB etc.).

RO

I Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplica pentru țările membre ale uniunii europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)



Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-va că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor vă ajută la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de

reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

I Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate)



Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii.

Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service.

Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice.

Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs.

Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor.

Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Cuprins

Pregătirea pentru utilizare

Rezistența la apă, praf și lovituri a aparatului foto	6
Consultați „Manual de utilizare a Cyber-shot” (PDF) de pe CD-ROM-ul livrat	9
Verificarea accesoriilor livrate	9
Observații privind utilizarea aparatului foto	10
Identificarea părților componente	12
Încărcarea acumulatorilor	13
Introducerea acumulatorilor / cardului de memorie (se vinde separat)	15
Fixarea orei	18

Fotografierea / vizualizarea imaginilor

Realizarea de fotografii statice	19
Realizarea filmelor	20
Vizualizarea imaginilor	21

RO

„Manual de utilizare a Cyber-shot” (PDF)

Mai multe despre aparatul foto („Manual de utilizare a Cyber-shot”)	22
--	----

Altele

Lista de pictograme afișate pe ecran	23
Numărul de imagini statice și durata de înregistrare a filmelor	25
Măsuri de siguranță	26
Date tehnice	28

Rezistența la apă, praf și lovituri a aparatului foto

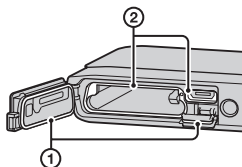
Acest aparat foto este rezistent la apă, praf și lovituri. Daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare, utilizarea brutală sau întreținerea incorectă nu sunt acoperite de garanția limitată.

- Acest aparat foto este rezistent la apă / praf conform IEC60529 IP58. Aparatul foto poate fi utilizat până la o adâncime a apei de 3 m timp de 60 de minute.
- Nu țineți aparatul foto sub un jet de apă, cum ar fi apa de la robinet.
- Nu utilizați aparatul foto în apă caldă (de exemplu, izvoare termale).
- Utilizați aparatul foto în intervalul de temperatură a apei recomandat, de la -10°C la $+40^{\circ}\text{C}$.
- Conform standardelor MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, acest produs a trecut testele atunci când a fost aruncat de la o înălțime de 1,5 m pe o bucată de placaj cu o grosime de 5 cm*.
- * În funcție de condițiile și situațiile de utilizare, nu se oferă nicio garanție privind defectarea, funcționarea necorespunzătoare sau rezistența la apă a acestui aparat foto.
- În ceea ce privește rezistența la praf / lovituri, nu există nicio garanție că aparatul foto nu se va zgâria sau că urmele eventualelor lovituri nu vor fi vizibile.
- Uneori, rezistența la apă este afectată dacă aparatul foto este supus unei lovituri puternice, cum ar fi cea în urma unei căzături. Se recomandă ca aparatul foto să fie verificat, contra cost, la un centru de reparare autorizat.
- Accesoriile livrate nu sunt rezistente la apă, praf și lovituri.

Observații înainte de a utiliza aparatul foto sub apă / lângă o sursă de apă

- Verificați dacă sub capacul compartimentului pentru baterii / cardul de memorie sau capacul compartimentului pentru conectorul cu multiple utilizări s-au acumulat impurități, de exemplu nisip, fire de păr sau murdărie. Chiar și o cantitate mică de impurități poate permite pătrunderea apei în aparatul foto.


- Verificați dacă garnitura de etanșare și suprafețele de contact ale acesteia sunt cumva zgâriate. Chiar și o mică zgârietură poate permite pătrunderea apei în aparatul foto. Dacă garnitura de etanșare sau suprafețele de contact ale acesteia sunt zgâriate, duceți aparatul foto la un centru de reparare autorizat, pentru a înlocui, contra cost, garnitura de etanșare.



- ① Garnitură de etanșare
- ② Suprafață de contact a garniturii de etanșare

- Dacă pe garnitura de etanșare sau suprafețele de contact ale acesteia se acumulează murdărie sau praf, curățați zona ștergând-o cu o lavetă moale care nu lasă scame. Nu utilizați un obiect cu vârf ascuțit, pentru a evita zgărirea garniturii de etanșare sau a suprafețelor de contact ale acesteia.
- Nu deschideți / închideți capacul compartimentului pentru baterii / cardul de memorie sau capacul compartimentului pentru conectorul cu multiple utilizări cu mâinile ude sau pline de nisip sau în apropierea surselor de apă. Există riscul ca nisipul sau apa să pătrundă în aceste compartimente. Înainte de a deschide capacul, executați procedura descrisă în secțiunea „Curățarea după utilizarea aparatului foto sub apă / lângă o sursă de apă”.
- Deschideți capacul după ce aparatul foto s-a uscat complet.
- Verificați întotdeauna dacă ați închis bine capacul compartimentului pentru baterii / cardul de memorie și capacul compartimentului pentru conectorul cu multiple utilizări.

Observații despre utilizarea aparatului foto sub apă / lângă o sursă de apă

- Nu supuneți aparatul foto la lovituri, cum ar fi cea produsă în momentul săririi în apă.
- Nu deschideți / închideți capacul compartimentului pentru baterii / cardul de memorie sau capacul compartimentului pentru conectorul cu multiple utilizări atunci când vă aflați sub apă / în apropierea unei surse de apă.
- Utilizați o carcasă livrată separat (echipament marin) dacă vă scufundați la o adâncime mai mare de 3 metri.
- Acest aparat foto nu plutește. Introduceți mâna prin bucla curelei, pentru a împiedica scufundarea aparatului foto.
- În cazul fotografiilor subacvatice realizate cu bliț, pot apărea mici pete rotunde de culoare albă, din cauza reflexiei obiectelor plutitoare. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune.
- Selectați  (Subacvatic) în modul Selectare scenă pentru a realiza fotografii subacvatice cu mai puține imperfecțiuni.

- Dacă pe obiectiv sunt prezente picături de apă sau alte corpuri străine, nu veți putea înregistra imagini clare.

Curățarea după utilizarea aparatului foto sub apă / lângă o sursă de apă



- Curățați întotdeauna aparatul foto cu apă într-un interval de timp de 60 de minute de la utilizare și nu deschideți capacul compartimentului pentru baterii / cardul de memorie până când nu finalizați operațiunea de curățare. Nisipul sau apa pot pătrunde în locuri în care nu pot fi văzute. Dacă nu este clătit, rezistența la apă va scădea.
- Lăsați aparatul foto într-un vas umplut cu apă curată, pentru mai mult de 5 minute. După aceea, scuturați ușor aparatul, apăsați pe toate butoanele, mișcați butonul de zoom (W/T) sau capacul obiectivului în timp ce aparatul se află în apă, pentru a îndepărta sarea, nisipul sau alte materii depuse în jurul butoanelor sau al capacului obiectivului.
- După clătire, îndepărtați stropii de apă rămași prin ștergere cu o lavetă moale. Lăsați aparatul să se usuce complet într-un loc umbrat, bine aerisit. Nu îl uscați cu ajutorul unui uscător de păr, deoarece există riscul apariției deformărilor și / sau scăderii rezistenței la apă.
- Acest aparat foto este astfel proiectat încât permite scurgerea apei. Apa se va scurge prin deschizăturile din jurul butonului ON/OFF (Pornire / oprire), butonului de zoom (W/T) și al celorlalte butoane de comandă. După scoaterea din apă, așezați aparatul foto pe o lavetă uscată pentru o vreme, pentru a permite scurgerea apei.
- Atunci când aparatul este scufundat în apă, pot apărea bule. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune.
- Corpul aparatului foto se poate decolora dacă intră în contact cu crema sau uleiul de plajă. Ștergeți rapid orice urmă de cremă sau ulei de plajă ajunsă accidental pe aparat.
- Nu lăsați aparatul foto cu apă sărată în interior sau pe suprafață. Aparatul se poate coroda sau decolora, iar rezistența la apă poate scădea.
- Pentru a păstra rezistența la apă a aparatului, vă recomandăm să duceți anual aparatul foto la reprezentant sau la un centru de reparare autorizat pentru a înlocui contra cost garnitura de etanșare a capacului compartimentului pentru baterii / cardul de memorie sau a capacului compartimentului pentru conectorul cu multiple utilizări.

Consultați „Manual de utilizare a Cyber-shot” (PDF) de pe CD-ROM-ul livrat

Pentru informații suplimentare despre operațiunile complexe, citiți „Manual de utilizare a Cyber-shot” (PDF) de pe CD-ROM (livrat), folosind un computer. Consultați „Manual de utilizare a Cyber-shot” pentru instrucțiuni detaliate despre realizarea sau vizualizarea fotografiilor și conectarea aparatului foto la computerul, imprimanta sau televizorul dvs. (pagina 22).



Verificarea accesoriilor livrate

- Încărcătorul de baterie BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Cablu de alimentare (nu este furnizat în SUA și Canada) (1)
- Acumulator reîncărcabil NP-BN1 (1)
- Instrument de scris (1)
- Cablu USB, A / V cu mufă cu multiple utilizări (1)
- Curea de mână (1)
- CD-ROM (1)
 - Softul Cyber-shot
 - „Manual de utilizare a Cyber-shot”
- Manual de instrucțiuni (manualul de față) (1)
- Observații despre rezistența la apă (1)



Observații

- Accesoriile livrate nu sunt rezistente la apă, praf și lovituri.
- Curea de mână este fixată din fabrică pe carcasa aparatului foto. Introduceți mâna prin buclă, pentru a împiedica pierderea în apă sau defectarea aparatului foto ca urmare a posibilului contact cu solul.

Observații privind utilizarea aparatului foto

Modificarea setării limbii

Limba de afișare a informațiilor pe ecran poate fi modificată, dacă este nevoie.

Pentru a modifica setarea limbii, atingeți **MENU** și selectați  (Setări) →  (Setări principale) → [Language Setting].

Protejarea memoriei interne și a cardului de memorie

Nu închideți aparatul foto și nu scoateți acumulatorii sau cardul de memorie în timp ce ledul de acces este aprins. În caz contrar, datele din memoria internă sau de pe cardul de memorie pot fi afectate. Nu uitați să creați o copie de siguranță, pentru a vă proteja datele.

Fișierele bazei de date

Atunci când introduceți un card de memorie fără un fișier al bazei de date în aparatul foto și porniți aparatul foto, o parte din capacitatea cardului de memorie este utilizată pentru a crea automat un fișier al bazei de date. Pot trece câteva minute până când veți reuși să executați următoarea operațiune.

Observații despre înregistrare / redare

- Pentru o bună funcționare a cardului de memorie, vă recomandăm să folosiți acest aparat foto pentru a formata toate cardurile pe care le utilizați pentru prima dată cu aparatul. Rețineți că procesul de formatare are drept rezultat ștergerea tuturor datelor existente în cardul de memorie. Aceste date nu pot fi recuperate. Nu uitați să faceți o copie de siguranță a datelor importante pe un computer sau pe un alt dispozitiv de stocare.
- Înainte de a începe înregistrarea, faceți un test, pentru a vă asigura că aparatul foto funcționează corect.
- Nu orientați aparatul foto către soare sau către o altă lumină puternică. Pot apărea defecțiuni ale aparatului foto.
- Nu utilizați aparatul foto în apropierea unui loc unde există unde radio puternice sau radiații. În caz contrar, este posibil ca aparatul foto să nu înregistreze sau să redea corect imaginile.
- În cazul apariției condensului, acesta va fi îndepărtat înainte de a utiliza aparatul foto.
- Nu scuturați și nu loviți aparatul. Aparatul se poate defecta și este posibil ca imaginile să nu fie înregistrate. În plus, mediul de înregistrare poate deveni inutilizabil sau imaginile pot fi afectate.
- Curățați suprafața blițului înainte de utilizare. Căldura degajată de bliț poate determina decolorarea sau aderența murdăriei de pe / la suprafața blițului, rezultatul fiind o emisie de lumină insuficientă.

Observații despre ecranul LCD

- Ecranul LCD este fabricat cu o tehnologie de înaltă precizie, care asigură funcționalitatea a peste 99,99% din pixeli. Cu toate acestea, pe ecranul LCD pot apărea niște mici puncte de culoare neagră și / sau luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi). Aceste puncte sunt un rezultat normal al procesului de producție și nu afectează înregistrarea.
- Nu apăsați ecranul LCD. Ecranul se poate decolora și defecta.

Folosiți accesorii Sony originale

Dacă folosiți accesorii fabricate de alte companii decât Sony, s-ar putea ca aparatul foto să funcționeze defectuos.

- Utilizarea unor carcase cu magnet fabricate de alți producători poate duce la funcționarea defectuoasă a sursei de alimentare.

Temperatura aparatului foto

Aparatul foto și bateria se pot încălzi din cauza funcționării continue, însă acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

Protecția la supraîncălzire

În funcție de temperatura aparatului foto și a bateriei, este posibil să nu puteți înregistra filme sau aparatul foto se poate închide automat, din motive de protecție.

Pe ecranul LCD va apărea un mesaj înainte ca aparatul foto să se închidă sau înainte de a nu mai putea înregistra filme.

Compatibilitatea datelor despre imagini

- Aparatul foto este în conformitate cu standardul universal DCF (Design rule for Camera File system), stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Sony nu garantează că aparatul foto va reda imaginile înregistrate sau editate cu alte echipamente sau că alte echipamente vor reda imaginile înregistrate cu aparatul foto.

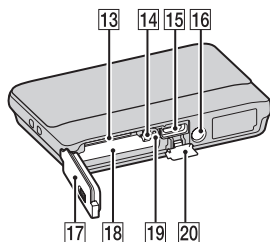
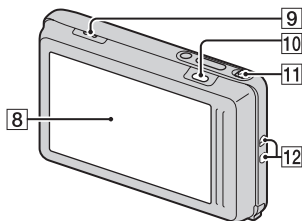
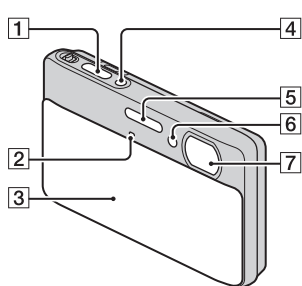
Avertisment cu privire la drepturile de autor

Este posibil ca programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale să se afle sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate reprezenta o încălcare a prevederilor legii drepturilor de autor.

Nu se acordă despăgubiri pentru deteriorarea conținutului sau pentru erorile de înregistrare

Sony nu acordă despăgubiri pentru erorile de înregistrare sau pentru pierderea sau deteriorarea conținutului înregistrat din cauza unei defecțiuni a aparatului foto sau a mediului de înregistrare etc.

Identificarea părților componente

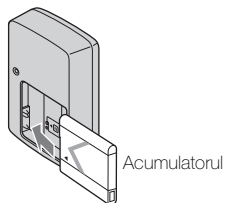


- 1 Buton declanșator
- 2 Microfon
- 3 Capac obiectiv
- 4 Butonul ON/OFF (Alimentare)
- 5 Bliț
- 6 Led temporizator / Led declanșator zâmbet / Sursă luminoasă AF
- 7 Obiectiv
- 8 Ecran LCD / ecran tactil
- 9 Difuzor
- 10 Butonul ► (Redare)
- 11 Buton de zoom (W / T)
- 12 Inel pentru cureaua de mână
- 13 Fantă pentru cardul de memorie
- 14 Clapetă de scoatere a bateriei
- 15 Conector cu utilizări multiple
- 16 Orificiu pentru trepied
 - Folosiți un trepied cu un șurub mai scurt de 5,5 mm. În caz contrar, nu veți putea fixa aparatul foto, care se poate defecta.
- 17 Capac compartiment pentru baterii / card de memorie
- 18 Fantă de introducere a bateriei
- 19 Led de acces
- 20 Capac conector cu utilizări multiple

Încărcarea acumulatorilor

1 Introduceți acumulatorul în încărcător.

- Puteți încărca bateria chiar dacă aceasta este parțial încărcată.

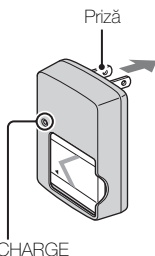


2 Conectați încărcătorul la priza de perete.

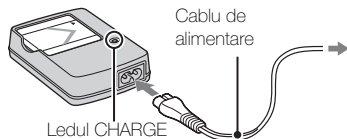
În cazul în care continuați să încărcați acumulatorii timp de aproximativ încă o oră după ce ledul CHARGE se stinge, încărcarea va dura puțin mai mult (încărcare completă).

Ledul CHARGE
Aprins: Se încarcă
Stins: Încărcare terminată (încărcare normală)

Pentru clienții din SUA și Canada



Pentru clienții din alte țări / regiuni decât SUA și Canada



3 După terminarea procesului de încărcare, deconectați încărcătorul.

■ Durata de încărcare

Durata de încărcare completă	Durata de încărcare normală
Aprox. 245 de min.	Aprox. 185 de min.

Observații

- În tabelul de mai sus este indicată durata necesară pentru încărcarea unor acumulatori complet descărcați, la o temperatură de 25°C. Încărcarea poate dura mai mult timp, în funcție de condițiile de utilizare și de circumstanțe.
- Conectați încărcătorul la cea mai apropiată priză de perete.
- După terminarea procesului de încărcare, scoateți cablul de alimentare din priză și scoateți acumulatorii din încărcător.
- Folosiți acumulatori sau încărcătoare Sony originali(e).

Durata de viață a bateriei și numărul de imagini statice pe care le puteți înregistra / vizualiza

	Durata de viață a bateriei (min.)	Nr. de imagini
Înregistrare	Aprox. 125	Aprox. 250
Vizualizarea	Aprox. 250	Aprox. 5000

Observație

- Numărul de imagini statice care pot fi înregistrate se bazează pe standardul CIPA și se aplică fotografierii în următoarele condiții. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminozitate LCD] este setat la [Normal].
 - Fotografiere la fiecare 30 de secunde.
 - Zoomul este comutat alternativ la butoanele W și T.
 - Blițul se aprinde intermitent o dată la fiecare două declanșări.
 - Aparatul este pornit și oprit o dată la fiecare zece declanșări.
 - Acumulatorii complet încărcăți (livrați) sunt utilizați la o temperatură ambiantă de 25°C.
 - Utilizarea unui „Memory Stick PRO Duo” (se vinde separat) Sony.



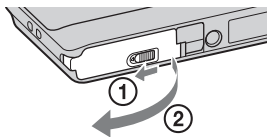
Folosirea aparatului foto în străinătate

Puteți folosi aparatul foto și încărcătorul de baterie (livrat) în orice țară sau regiune în care alimentarea electrică este între 100 V și 240 V CA, 50 / 60 Hz.

Nu utilizați un transformator electronic (transformator de călătorie). Acesta poate provoca defecțiuni.

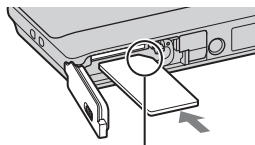
Introducerea acumulatorilor / cardului de memorie (se vinde separat)

1 Deschideți capacul.



2 Introduceți cardul de memorie (se vinde separat).

Introduceți cardul de memorie cu colțul decupat orientat ca în imagine, până când se fixează în locaș.

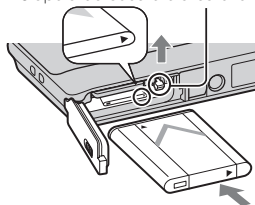


Colțul decupat orientat în direcția corectă.

3 Introduceți acumulatorii.

Aliniați acumulatorul cu ghidajul din interiorul fantei pentru acumulator. După aceea, apăsați clapeta de scoatere a bateriei, cu marginea acumulatorului în direcția indicată de săgeată, introduceți acumulatorul până când clapeta de scoatere se blochează.

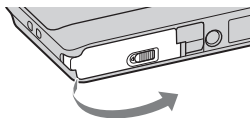
Clapetă de scoatere a bateriei



RO

4 Închideți capacul.

Închideți bine capacul compartimentului pentru baterii, până când auziți butonul glisant de pe capac fixându-se în poziție și semnul de culoare galbenă de sub buton nu mai este vizibil.



- Dacă sub capac se acumulează impurități, de exemplu nisip, garnitura de etanșare se poate zgâria și poate provoca defecțiuni (pagina 6).

■ Tipurile de card de memorie compatibile

Următoarele carduri de memorie sunt compatibile cu acest aparat foto: „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”, card de memorie SD, card de memorie SDHC și card de memorie SDXC. Cu toate acestea, nu se garantează funcționarea tuturor cardurilor de memorie cu acest aparat foto. Cardurile MultiMediaCard nu sunt compatibile. Imaginile înregistrate pe un card de memorie SDXC nu pot fi transferate sau redade pe computere sau dispozitive AV care nu acceptă formatul exFAT, chiar dacă aparatul foto este conectat la computer sau la dispozitivul AV prin intermediul unui cablu USB. Înainte de conectare, verificați dacă dispozitivul acceptă formatul exFAT. Dacă ați realizat o conexiune la un dispozitiv care nu acceptă formatul exFAT, este posibil să vi se solicite formatarea unității. Nu formatați unitatea, pentru că veți pierde toate datele. (exFAT este sistemul de fișiere utilizat de cardurile de memorie SDXC.)

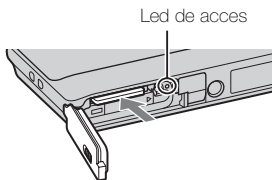
- În acest manual, termenul „Memory Stick Duo” este utilizat pentru „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo” și „Memory Stick Duo”, iar termenul „card SD” este utilizat pentru cardul de memorie SD, cardul de memorie SDHC și pentru cardul de memorie SDXC.
- Se recomandă să utilizați următoarele carduri de memorie atunci când înregistrați filme:
 - MEMORY STICK PRO DUO (Mark2) („Memory Stick PRO Duo” (Mark2))
 - MEMORY STICK PRO-HG DUO („Memory Stick PRO-HG Duo”)
 - card de memorie SD, card de memorie SDHC și card de memorie SDXC (clasa 4 sau mai rapid)

Observație

- Acest aparat trebuie utilizat la temperaturi cuprinse între -10°C și $+40^{\circ}\text{C}$, dar, în funcție de tipul cardului de memorie, temperatura de funcționare poate varia. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de funcționare livrate odată cu cardul de memorie.

Pentru informații suplimentare despre numărul de imagini care pot fi înregistrate / durata înregistrării, vezi pagina 25.

■ Scoaterea cardului de memorie





Verificați dacă ledul de acces este stins, apoi apăsați o dată pe cardul de memorie.

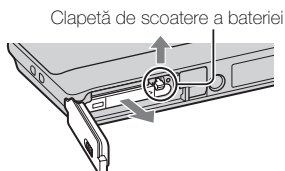
Observație

- RO 16 • Nu scoateți niciodată cardul de memorie / acumulatorul atunci când ledul de acces este aprins. În caz contrar, datele de pe cardul de memorie se pot deteriora.

■ Atunci când nu este introdus un card de memorie

Imaginile sunt stocate în memoria internă a aparatului foto (aproximativ 45 MB). Pentru a copia imagini din memoria internă pe un card de memorie, introduceți cardul de memorie în aparatul foto și atingeți **MENU** →  (Setări) →  (Instrument card memorie) → [Copiază].

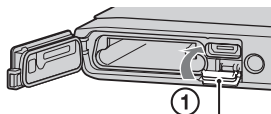
■ Scoaterea acumulatorilor



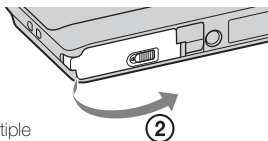
Împingeți clapeta de scoatere a bateriei. Aveți grijă să nu lăsați acumulatorul să cadă.

■ Observații despre capacul compartimentului pentru conectorul cu multiple utilizări

Pentru a deschide capacul compartimentului pentru conectorul cu multiple utilizări, deschideți mai întâi capacul compartimentului pentru baterii / card de memorie. După aceea, trageți cu unghia și scoateți suportul de pe partea stângă al capacului compartimentului pentru conectorul cu multiple utilizări. Închideți bine capacul compartimentului pentru conectorul cu multiple utilizări, apoi închideți capacul compartimentului pentru baterii / card de memorie.



① Capac conector cu utilizări multiple



②

■ Verificarea nivelului de încărcare a bateriei

Pe ecranul LCD apare un indicator al nivelului de încărcare.



Observații

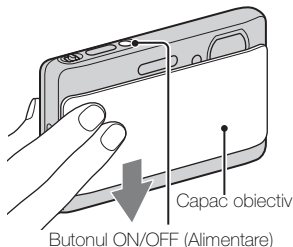
- Indicatorul corect al nivelului de încărcare apare după aproximativ un minut.
- Este posibil ca acest indicator să nu fie corect, în anumite cazuri.
- Atunci când [Economisire energ.] este setată la [Standard] sau la [Rezistență], dacă nu utilizați aparatul, care este pornit, pentru o anumită perioadă de timp, ecranul LCD se întuneacă, apoi aparatul se închide automat (funcția Închidere automată).
- Pentru a păstra acumulatorul curat și pentru a evita scurtcircuitarea, puneți-l într-o pungă de plastic etc. atunci când îl transportați sau îl depozitați, pentru a-l feri de contactul cu alte obiecte metalice etc.

Fixarea orei

1 Coborâți capacul obiectivului.

Aparatul foto este pornit.

- Puteți porni aparatul și apăsând pe butonul ON/OFF (Alimentare).
- Poate dura o vreme până când aparatul foto este pornit și îl puteți utiliza.



2 Selectați formatul de afișare a datei și atingeți [OK].

3 Selectați Ora de vară [Activat] / [Dezactivat] și atingeți [OK].

4 Selectați elementul pe care doriți să îl setați, apoi stabiliți valoarea cu ▲/▼ și atingeți [OK].

- Miezul nopții este indicat ca 12:00 AM, iar amiaza, ca 12:00 PM.
-

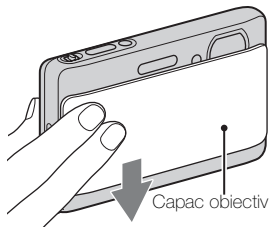
5 Selectați zona dorită cu ◀/▶ și atingeți [OK] → [OK].

■ Fixarea unor alte date și ore

Atingeți **MENU** →  (Setări) →  (Setări ceas).

Realizarea de fotografii statice

- 1 Împingeți în jos capacul obiectivului și verificați dacă **i** (Mod REC) este setat la **i** (Autoreglare inteligentă).



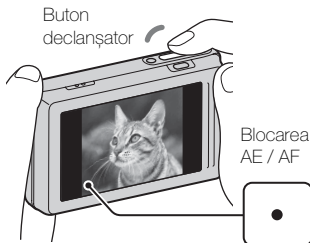
- 2 Țineți aparatul foto nemișcat, așa cum se arată în imagine.

- Deplasați butonul de zoom (W / T) înspre partea T pentru a mări.
Deplasați butonul înspre partea W pentru a reveni.

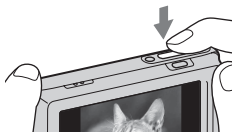


- 3 Apăsați butonul declanșator pe jumătate, pentru a focaliza.

Atunci când imaginea este focalizată, se aude un bip, iar indicatorul ● se aprinde.



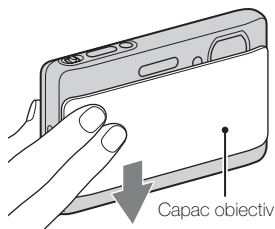
- 4 Apăsați complet butonul declanșator.



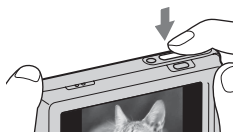
RO

Realizarea filmelor

- 1 Împingeți în jos capacul obiectivului și atingeți **i** (Mod REC) → **■** (Mod film).



- 2 Apăsați complet butonul declanșator, pentru a începe înregistrarea.



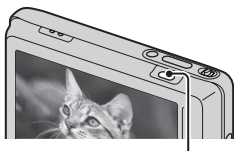
- 3 Apăsați din nou, complet, butonul declanșator, pentru a încheia înregistrarea.
-

Vizualizarea imaginilor

1 Apăsați butonul

▶ (Redare).

- Atunci când redați imaginile de pe un card de memorie înregistrate cu alte aparate foto, apare un ecran de înregistrare a bazei de date de imagini.



Butonul ▶ (Redare)

■ Selectarea imaginii următoare / precedente

Atingeți ▶ (Următoarea) /

◀ (Precedenta) de pe ecran.

- Pentru a viziona filmele, atingeți ▶ (Redare) de pe ecranul LCD.



■ Ștergerea unei imagini

Atingeți 🗑️ (Șterge) → [Această imagine].

■ Revenirea în modul de fotografiere

Atingeți 📷 de pe ecranul LCD.

- Puteți reveni la modul de fotografiere și prin apăsarea pe jumătate a butonului declanșator.

■ Închide aparatul foto

Închideți capacul obiectivului.

- Puteți închide aparatul și apăsând pe butonul ON/OFF (Pornire / Oprire).

RO

Mai multe despre aparatul foto („Manual de utilizare a Cyber-shot”)

„Manual de utilizare a Cyber-shot”, în care este explicată în detaliu utilizarea aparatului foto, este inclus pe CD-ROM (livrat). Consultați-l pentru instrucțiuni complexe despre multiplele funcții ale aparatului foto.

■ Pentru utilizatorii de Windows

- 1 Porniți computerul și introduceți CD-ROM-ul (livrat) în unitatea CD-ROM.
 - 2 Faceți clic pe [Manual de utilizare a Cyber-shot].
 - 3 Faceți clic pe [Install].
 - 4 Porniți „Manual de utilizare a Cyber-shot” cu ajutorul scurtăturii de pe desktop.
-

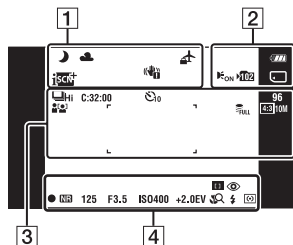
■ Pentru utilizatorii de Macintosh

- 1 Porniți computerul și introduceți CD-ROM-ul (livrat) în unitatea CD-ROM.
 - 2 Selectați folderul [Handbook] și copiați fișierul „Handbook.pdf” din folderul [RO] pe computerul dvs.
 - 3 La finalul copierii, faceți dublu clic pe „Handbook.pdf”.
-

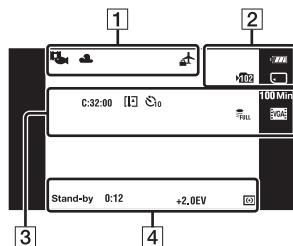
Lista de pictograme afișate pe ecran

Poziția pictogramelor afișate poate diferi, în funcție de modul de fotografiere.

La realizarea de fotografii statice



La realizarea de filme



1

Afișaj	Indicație
	Pictograma Recunoaștere scenă
	Balansul de alb
	Destinația
	Recunoaștere scenă
	Avertizare asupra vibrațiilor
	Scenă de film

2


Afișaj	Indicație
	Energia disponibilă
	Avertisment baterie descărcată
	Sursa luminoasă AF
	Folderul de înregistrare
	Mediul de redare / înregistrare (cardul de memorie, memoria internă)
	Scalare zoom

RO







3

Afișaj	Indicație
	Modul În rafală
C:32:00	Afișajul de diagnosticare automată
	Avertisment de creștere a temperaturii
	Temporizatorul
96	Numărul de imagini înregistrabile
100 Min	Durata înregistrabilă
	Detecție fețe
	Fișier bază de date plin / avertisment de eroare a fișierului bazei de date
4:3 10M	Dimensiune imagine

RO
23

Afișaj	Indicație
	Cadru de identificare în intervalul AF
+	Marcaje măsurare parțială

4

Afișaj	Indicație
	Focalizare
	Reducerea efectului de ochi roșii
●	Blocarea AE / AF
NR	Timpul de expunere scurt NR
125	Timp expunere
F3.5	Valoarea diafragmei
ISO400	Valoarea ISO
+2.0EV	Valoarea expunerii
	Focalizare la mică distanță
	Modul blițului
	Încărcarea blițului
	Modul de măsurare
Stand-by	Înregistrarea unui film / film în așteptare
0:12	Durata de înregistrare (m:s)

Numărul de imagini statice și durata de înregistrare a filmelor

Numărul imaginilor statice și durata de înregistrare disponibilă poate diferi în funcție de condițiile de fotografiere / filmare și de cardul de memorie.

■ Imagini statice / imagini panoramice

(Unități: Imagini)

Capacitate Dimensiune	Memoria internă	Card de memorie formatat cu acest aparat				
	Aprox. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panoramică lată (orizontală)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panoramică standard (orizontală)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panoramică lată (verticală)	10	423	849	1719	3502	6920
Panoramică standard (verticală)	10	442	887	1797	3660	7232

RO

Observații

- Atunci când numărul de imagini realizabile rămase depășește 99.999, apare indicatorul „>99999”.
- La redarea unei fotografii realizate cu alte aparate foto pe acest aparat, este posibil ca fotografia să nu apară la dimensiunea reală.

Filme

În tabelul de mai jos sunt indicate duratele maxime aproximative de înregistrare. Acestea sunt duratele totale ale tuturor filmelor.

Fotografierea continuă este posibilă timp de aproximativ 29 de minute.

(Unități: oră : minut : secundă)

Capacitate Dimensiune	Memoria internă	Card de memorie formatat cu acest aparat				
	Aprox. 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720 (fin)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720 (standard)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Observație

- Durata de fotografiere continuă diferă în funcție de condițiile de fotografiere (temperatură etc.). Valoarea de mai sus este valabilă atunci când [Luminozitate LCD] este setată la [Normal].

Măsuri de siguranță

Nu utilizați / depozitați aparatul foto în următoarele locuri

- Într-un loc foarte cald, rece sau umed
În locuri precum o mașină parcată la soare, carcasa aparatului foto se poate deforma și acest lucru poate provoca defecțiuni.
- În lumina directă a soarelui sau lângă un radiator
Carcasa aparatului foto se poate decolora sau deforma și acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Într-un loc supus vibrațiilor puternice
- În apropierea unui loc unde există un câmp magnetic puternic

Transportarea aparatului foto

Nu vă așezați pe un scaun sau într-un alt loc cu aparatul foto ținut în buzunarul de la spate al pantalonilor sau fustei, deoarece acest lucru poate provoca o funcționare defectuoasă sau defectarea aparatului foto.

Curățarea aparatului foto

Curățarea ecranului LCD

Ștergeți suprafața ecranului cu un kit de curățare LCD (se vinde separat), pentru a îndepărta amprente, praful etc.

Curățarea obiectivului

Ștergeți obiectivul cu o cârpă moale, pentru a îndepărta amprente, praful etc.

Curățarea suprafeței aparatului foto

Curățați suprafața aparatului foto cu o cârpă moale, ușor umezită cu apă, după care ștergeți suprafața cu o cârpă uscată. Pentru a împiedica deteriorarea aspectului sau a carcasei:

- Nu expuneți aparatul foto la produse chimice, de exemplu diluant, benzină, alcool, cârpe de unică folosință, insectifuge, creme de protecție solară sau insecticide.
- Nu atingeți aparatul foto dacă mâna dvs. a intrat în contact cu substanțele de mai sus.
- Nu lăsați aparatul foto în contact cu cauciucul sau vinilul pe o perioadă lungă de timp.

Temperaturile de funcționare

Aparatul dvs. foto este proiectat să funcționeze la temperaturi între -10°C și $+40^{\circ}\text{C}$. Fotografierea în locuri foarte reci sau foarte calde, unde temperatura se situează în afara acestui interval, nu este recomandată.

RO

Bateria internă reîncărcabilă, de rezervă

Acest aparat foto este echipat cu o baterie internă reîncărcabilă, care reține data și ora și alte setări, indiferent dacă aparatul foto este pornit sau oprit. Această baterie reîncărcabilă este încărcată continuu cât timp folosiți aparatul foto. Cu toate acestea, dacă utilizați aparatul foto pentru perioade scurte de timp, se descarcă treptat și, dacă nu utilizați deloc aparatul foto timp de aproximativ o lună, se descarcă complet. În acest caz, nu uitați să încărcați această baterie reîncărcabilă înainte de a utiliza aparatul foto.

Cu toate acestea, chiar dacă această baterie reîncărcabilă nu este încărcată, puteți totuși folosi aparatul foto, dar data și ora nu vor fi indicate.

Metoda de încărcare a bateriei interne reîncărcabile, de rezervă

Introduceți acumulatori încărcăți în aparatul foto și lăsați aparatul foto închis timp de 24 de ore sau mai mult.

Date tehnice

Aparat foto

[Sistem]

Dispozitiv imagine: Senzor CMOS
Exmor R de 7,59 mm (tip 1/2,4)
Numărul total de pixeli ai aparatului foto: Aprox. 10,6 megapixeli
Numărul efectiv de pixeli ai aparatului foto:
Aprox. 10,2 megapixeli
Obiectiv: Obiectiv Carl Zeiss Vario-Tessar cu zoom 4×
f = 4,43 mm – 17,7 mm
(25 mm – 100 mm (echivalent film 35 mm))
F3,5 (W) – F4,6 (T)
La înregistrarea de filme (16:9):
28 mm – 112 mm
La înregistrarea de filme (4:3):
34 mm – 136 mm
Controlul expunerii: Expunere automată, Selectare scenă (12 moduri)
Balansul de alb: Automat, Zi, Înnorat, Fluorescent 1/2/3, Incandescent, Bliț, O apăsare
Balansul de alb subacvatic:
Automat, Subacvatic 1/2, O apăsare
Formatul fișierului:
Imagini statice: compatibil JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21, MPF Baseline), compatibil DPOF
Filme: MPEG-4 Visual
Medii de înregistrare:
memorie internă (aprox. 45 MB), „Memory Stick Duo”, card SD

Bliț: Intervalul blițului
[sensibilitatea ISO (indicele de expunere recomandat) setată la Automat]:
Aprox. de la 0,08 m la 2,9 m (W)/
aprox. de la 0,5 m la 2,4 m (T)

[Conectori intrare și ieșire]

Conector cu utilizări multiple:
Type3 (ieșire AV (componentă SD/HD) / USB / intrare CC):
Ieșire video
Ieșire audio (stereo)
Comunicare USB
Comunicare USB: Hi-Speed USB (compatibilă USB 2.0)

[Ecran LCD]

Panou LCD: Lat (16:9), TFT, de 7,5 cm (tip 3,0)
Numărul total de puncte:
230 400 (960 × 240) puncte

[Alimentare, general]

Alimentare: Acumulatori reîncărcabili NP-BN1, 3,6 V
Adaptor CA AC-LS5 (se vinde separat), 4,2 V
Consum de energie (la fotografiere):
1,0 W
Temperatură de funcționare:
de la -10°C la +40°C
Temperatură de depozitare:
de la -20°C la +60°C
Dimensiuni: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm (lățime / înălțime / adâncime, excluzând proeminențele)

Greutate (inclusiv acumulatorul
NP-BN1 și un card de memorie):

Aprox. 144 g

Microfon: Monoaural

Difuzor: Monoaural

Exif Print: Compatibil

PRINT Image Matching III:

Compatibil

PictBridge: Compatibil

Rezistența la apă / praf: Echivalent
cu IEC60529 IP58 (Aparatul
foto poate fi utilizat până la o
adâncime a apei de 3 m timp de
60 de minute.)

Rezistența la lovituri: Conform
standardelor MIL-STD 810F
Method 516.5-Shock, acest
produs a trecut testele atunci
când a fost aruncat de la o
înălțime de 1,5 m pe o bucată de
placaj cu o grosime de 5 cm.

Încărcător de baterie BC-CSN/BC-CSNB

Cerințe de alimentare: CA de la
100 V la 240 V, 50 / 60 Hz, 2 W

Tensiune de ieșire: c.c. 4,2 V, 0,25 A

Temperatură de funcționare: de la
0°C la 40°C

Temperatură de depozitare: de la
-20°C la +60°C

Dimensiuni: Aprox. 55 × 24 × 83 mm
(lățime / înălțime / adâncime)

Greutate: Aprox. 55 g

Acumulator reîncărcabil NP-BN1

Baterie utilizată: Baterie litiu-ion

Tensiune maximă: c.c. 4,2 V

Tensiune nominală: c.c. 3,6 V

Tensiune maximă de încărcare:
4,2 V curent continuu

Curent maxim de încărcare: 0,9 A

Capacitate:

obișnuită: 2,3 Wh (630 mAh)

minimă: 2,2 Wh (600 mAh)

Designul și datele tehnice pot fi
modificate fără preaviz.

Mărci înregistrate

- Următoarele mărci reprezintă mărci comerciale ale Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot”, „Memory Stick”, , „Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, „Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, „Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, „Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, „Memory Stick Micro”, „MagicGate”, **MAGICGATE**, „BRAVIA”, „PhotoTV HD”
- Microsoft, Windows, DirectX și Windows Vista sunt fie mărci comerciale înregistrate, fie mărci comerciale ale Microsoft Corporation din SUA și / sau alte țări.
- Macintosh și Mac OS sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Apple Inc.
- Intel și Pentium sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Intel Corporation.
- Siglele SDXC și SDHC sunt mărci comerciale ale SD-3C, LLC.
- MultiMediaCard este o marcă comercială a MultiMediaCard Association.
- Adobe și Reader sunt fie mărci comerciale înregistrate, fie mărci comerciale ale Adobe Systems Incorporated din SUA și / sau alte țări.

- În plus, denumirile sistemelor și produselor din acest manual sunt, în general, mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale dezvoltatorilor sau producătorilor respectivi. Cu toate acestea, marcajul TM sau [®] nu este utilizat în toate cazurile în acest manual.

Puteți găsi informații suplimentare despre acest produs și răspunsuri la întrebările frecvente pe site-ul web de asistență clienți.

<http://www.sony.net/>

Tipărit pe hârtie reciclată în proporție de 70% sau mai mult, cu cerneală pe bază de ulei vegetal fără compuși organici volatili (VOC).

RO

UYARI

Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini azaltmak için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

-Bu Talimatları Saklayın

TEHLİKE

YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, BU TALİMATLARI DİKKATLE UYGULAYIN

Fişin şekli duvardaki prize uymazsa, güç kaynağı için uygun özellikte ek bir fiş adaptörü kullanın.

DİKKAT

| PİL TAKIMI

Pil takımı yanlış kullanılırsa patlayabilir, yangına veya kimyasal yanıklara yol açabilir. Aşağıdaki uyarıları dikkate alın.

- Sökmeyin.
- Pil takımına baskı uygulamayın ve vurma, düşürme veya üstüne basma gibi şoka veya kuvvete maruz bırakmayın.
- Kısa devreye ve pil uçlarının metal cisimlerle temas etmesine izin vermeyin.
- 60 °C (140 °F) üzeri sıcaklığa maruz bırakmayın, örneğin doğrudan güneş ışığında tutmayın veya güneş altında park halindeki aracın içinde bırakmayın.
- Yakmayın veya ateşe atmayın.
- Hasarlı ya da akmış lityum iyon pilleri kullanmayın.
- Pil takımını orijinal bir Sony şarj cihazı ile veya pil takımını şarj edebilecek bir aygıt ile şarj edin.
- Pil takımını küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Pil takımını kuru tutun.
- Yalnızca aynı ya da Sony tarafından önerilen eşdeğer türde pillerle değiştirin.
- Kullanılmış pil takımlarını talimatlarda belirtildiği şekilde atın.

| PİL ŞARJ ALETİ

CHARGE lambası yanmasa bile, pil şarj cihazı duvar prizine bağlı olduğu sürece AC güç kaynağından çıkarmayın. Pil şarj cihazını kullanırken sorunla karşılaşırsanız, fişi duvar prizinden çıkararak hemen gücü kesin.

Avrupa'daki Müşteriler için

AB Yönetmeliklerinin uygulandığı ülkelerdeki müşteriler için bildirim

Bu ürünün üreticisi Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya'dır. EMC ve ürün güvenliğinin Yetkili Temsilcisi Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya'dır. Servis veya garantiyle ilgili her konuda ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurun.

Bu ürün, 3 metreden kısa bağlantı kablolarının kullanılması ile ilgili EMC Yönergesi uyarınca test edilmiş ve limitlere uygun bulunmuştur.

Dikkat

Belli frekanslardaki elektromanyetik alanlar, bu birimin resim ve ses kalitesini etkileyebilir.

Not

Eğer statik elektrik veya elektromanyetizma veri transferlerinin yarıda kesilmesine (başarısız olmasına) neden oluyorsa uygulamayı yeniden başlatın veya iletişim kablosunu (USB, vb.) çıkartıp yeniden takın

Eski Elektrikli & Elektronik Ekipmanların Atılması (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde uygulanır)



Ürünün veya ambalajın üzerinde bulunan bu sembol, bu ürünün bir ev atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için mevcut olan uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasını sağlayarak, bu ürüne yanlış müdahale edilmesi sonucunda ortaya çıkabilecek ve çevre ile insan sağlığı üzerinde olumsuz etkide bulunabilecek durumların önlenmesine yardımcı olursunuz.

Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakları korumamıza yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için, lütfen şehrinizde bulunan yerel ofisle, evsel atıklar toplama servisinizle veya bu ürünü satın aldığınız mağazayla temasa geçin.

TR

Atık pillerin bertaraf edilmesi (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri bulunan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanan)



Pil veya ambalajın üzerindeki bu sembol, bu ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir.

Bazı bateriler için bu sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Eğer bateriler 0,0005% cıva veya 0,004% kurşun'dan fazla içerikteyseler, o zaman bu kimyasal semboller cıva

(Hg) veya kurşun (Pb) için eklenir.

Bu pillerin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlamakla, pillerin uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek olan potansiyel zararların engellenmesine de katkıda bulunmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır.

Ürünlerin güvenlik, performans veya veri entegrasyon gibi sebeplerden dolayı beraberlerindeki pille sürekli bir bağlantı gerektirdikleri durumlarda pilin yalnızca kalifiye servis personeli tarafından değiştirilmesi zorunludur. Pilin uygun bir şekilde değerlendirilmesini sağlamak amacıyla ürünü, kullanım süresinin sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesine ilişkin yürürlükte olan toplama noktasına teslim ediniz.

Diğer tüm piller için lütfen pillerin üründen güvenli bir şekilde çıkarılmasına ilişkin bölümü inceleyiniz.

Pili, atık pillerin geri dönüştürülmesine yönelik yürürlükteki toplama noktasına teslim ediniz.

Bu ürünün veya pilin geri dönüştürülmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel Yetkili Dairenizle, evsel atık bertaraf servisinizle veya ürünü satın aldığınız mağazayla irtibat kurunuz.

İçindekiler

Başlarken

Fotoğraf makinesinin su geçirmezlik, toz geçirmezlik ve darbeye dayanıklılık performansı hakkında.....	6
Bakınız, verilen CD-ROM içindeki "Cyber-shot El Kitabı" (PDF)	9
Ürünle verilen aksesuarların kontrolü	9
Fotoğraf makinesinin kullanımıyla ilgili notlar	10
Parçaları tanıma	12
Pilin şarj edilmesi	13
Pilin/hafıza kartının (ayrı olarak satılır) takılması	15
Saatin ayarlanması	18

Görüntüler çekme/izleme

Hareketsiz görüntüler çekme	19
Film çekme	20
Görüntüleri izleme.....	21

"Cyber-shot El Kitabı" (PDF)

Fotoğraf makinesini daha iyi tanıma ("Cyber-shot El Kitabı")	22
--	----

Diğerleri

Ekranında görüntülenen simgelerin listesi.....	23
Hareketsiz görüntü sayısı ve filmlerin kayıt süresi.....	25
Uyarılar	26
Teknik Özellikler.....	28

TR

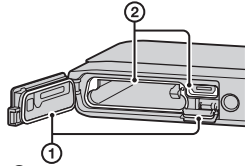
Fotoğraf makinesinin su geçirmezlik, toz geçirmezlik ve darbeye dayanıklılık performansı hakkında

Bu fotoğraf makinesi su geçirmezlik, toz geçirmezlik ve darbeye dayanıklılık özelliklerine sahiptir. Yanlış, kötü kullanım veya fotoğraf makinesinin bakımının doğru şekilde yapılmaması nedeniyle oluşan hasar sınırlı garanti kapsamında değildir.

- Bu fotoğraf makinesi IEC60529 IP58 eşdeğeri, su/toz geçirmezdir. Bu fotoğraf makinesi 3 m'ye kadar derinlikte su altında 60 dakika kullanılabilir.
- Fotoğraf makinesini, örneğin musluk suyu gibi akan suya doğrudan maruz bırakmayın.
- Kaplıca sularında kullanmayın.
- Fotoğraf makinesini -10°C ila $+40^{\circ}\text{C}$ aralığındaki tavsiye edilen çalışma su sıcaklığında kullanın.
- MIL-STD 810F Method 516.5-Shock standartlarına uygun olarak, bu ürün 5 cm kalınlığında kontrplak levha üzerinde 1,5 m yükseklikten düşme testinden geçmiştir*.
* Kullanım ortamına ve koşullarına bağlı olarak, bu fotoğraf makinesinin hasar görmesi, arıza yapması veya su geçirmezlik performansı ile ilgili olarak herhangi bir garanti verilmez.
- Toz geçirmezlik/darbeye dayanıklılık performansı bakımından, fotoğraf makinesinin çizilmeyeceğinin veya berelenmeyeceğinin herhangi bir garantisi yoktur.
- Bazen fotoğraf makinesinin düşürülmesinde olduğu gibi güçlü bir darbeye maruz kalması halinde su geçirmezlik performansı kaybolur. Fotoğraf makinesinin yetkili bir onarım merkezinde bir ücret karşılığında muayene ettirilmesini tavsiye ederiz.
- Verilen aksesuarlar su geçirmezlik, toz geçirmezlik ve darbeye dayanıklılık özelliklerine sahip değildir.

Fotoğraf makinesini su altında/yakınında kullanma öncesi konusunda notlar

- Kum, kıl veya kir gibi hiçbir yabancı maddenin pil/hafıza kartı veya çoklu konektör kapağından içeri girmemesini sağlayın. Küçük bir miktar yabancı madde bile fotoğraf makinesine su girmesine yol açabilir.
- Sızdırmazlık contasının ve onun temas yüzeylerinin çizilmemiş olduğundan emin olun. Küçük bir çizik bile fotoğraf makinesine su girmesine yol açabilir. Eğer sızdırmazlık contası veya onun temas yüzeyleri çizilmişse fotoğraf makinesini yetkili bir onarım merkezine götürüp bir ücret karşılığında sızdırmazlık contasını değiştirin.
- Sızdırmazlık contası veya onun temas yüzeyleri kirlenmiş veya kumlanmışsa ardında herhangi bir lif bırakmayacak yumuşak bir bezle bu alanları silin. Sızdırmazlık contasının ve temas yüzeylerinin çizilmesini önlemek için keskin uçlu bir alet kullanmayın.
- Pil/hafıza kartı veya çoklu konektör kapağını ıslak veya kumlu elle veya su yakınında açmayın/kapatmayın. Bu yüzden içeriye kum veya su girmesi riski vardır. Kapağı açmadan önce, “Fotoğraf makinesini su altında/yakınında kullanma sonrası konusunda notlar” bölümünde açıklanan prosedürü uygulayın.
- Kapağı açarken fotoğraf makinesi tamamen kuru olmalıdır.
- Pil/hafıza kartı ve çoklu konektör kapağının sıkıca kapalı olduğunu daima kontrol edin.



- ① Sızdırmazlık contası
- ② Sızdırmazlık contasına temas eden yüzey

Fotoğraf makinesini su altında/yakınında kullanma konusunda notlar

- Fotoğraf makinesini suya atlamak gibi darbelere maruz bırakmayın.
- Su altındayken/yakınındayken pil/hafıza kartı veya çoklu konektör kapağını açmayın ve kapatmayın.
- Su altında 3 m’den daha derine incekmeniz ayrıca sağlanabilen bir kılıf (Marine pack) kullanın.
- Bu fotoğraf makinesi suda batır. Fotoğraf makinesinin batmasını önlemek için elinizi bilek askısı içinden geçirin.
- Su altında flaşla çekilen fotoğraflarda yüzen nesnelerin yansımaları nedeniyle soluk, beyaz, yuvarlak noktalar gözükabilir. Bu bir arıza değildir.
- Su altında daha az görüntü bozulmasıyla fotoğraf çekmek için Sahne Seçiminde (Sualtı) seçeneğini seçin.
- Lens üstünde su damlaları veya başka yabancı maddeler varsa net görüntüler kaydedemezsiniz.

Fotoğraf makinesini su altında/yakınında kullanma sonrası konusunda notlar



- Fotoğraf makinesini kullandıktan sonra 60 dakika içinde suyla temizleyin ve temizlik tamamlanmadan önce pil/hafıza kartı kapağını açmayın. Kum veya su içeride görülemeyen yerlere girebilir. Suyla durulama yapılmazsa, su geçirmezlik performansı bozulur.
- Fotoğraf makinesini bir temizleme kabına boşalttığınız saf su içinde 5 dakikadan uzun bir süre bırakın. Sonra, düğmelerin etrafına veya lens kapağına yapışmış tuzları, kumları ve başka maddeleri temizlemek için suyun içinde makineyi nazikçe sallayın, düğmelerin her birine basın, zum (W/T) düğmesine veya lens kapağını kaydırın.
- Durulamadan sonra, su damlalarını yumuşak bir bezle silin. Fotoğraf makinesini iyi havalandırılan gölgelik bir yerde tamamen kurumaya bırakın. Deformasyon ve/veya su geçirmezlik performansının bozulması riski olduğu için bir saç kurutma makinesi ile kurutmayın.
- Bu fotoğraf makinesi suyu süzülecek şekilde yapılmıştır. Su ON/OFF (Güç) düğmesi, zum (W/T) düğmesi ve diğer kontroller etrafındaki deliklerden akar. Sudan çıkardıktan sonra, fotoğraf makinesini kuru bir bez üzerine koyarak suyun süzülmesini bekleyin.
- Fotoğraf makinesi su altına daldırıldığı zaman kabarcıklar oluşabilir. Bu bir arıza değildir.
- Güneş yağlarıyla temas etmesi halinde fotoğraf makinesi gövdesinin rengi atabilir. Fotoğraf makinesinin güneş yağına temas etmesi halinde, hemen silip temizleyin.
- Fotoğraf makinesini içinde veya yüzeyinde tuzlu suyla bırakmayın. Bu, korozyona veya rengin solmasına ve su geçirmezlik performansının bozulmasına yol açabilir.
- Su geçirmezlik performansını korumak için, pil/hafıza kartı kapağının veya çoklu konektör kapağının sızdırmazlık contasının bir ücret karşılığında değiştirilmesi için yılda bir kez fotoğraf makinesini yetkili bir onarım atölyesine götürmenizi tavsiye ederiz.

Bakınız, verilen CD-ROM içindeki “Cyber-shot El Kitabı” (PDF)

Gelişmiş kullanım konusundaki ayrıntılar için, bir bilgisayar kullanarak lütfen CD-ROM (ürünle verilir) içindeki “Cyber-shot El Kitabı”nı (PDF) okuyun. Görüntüler çekme ve izleme ve fotoğraf makinenizi bilgisayarınıza, yazıcıya veya TV’ya bağlama konusunda kapsamlı talimatlar için “Cyber-shot El Kitabı”na bakın (sayfa 22).



Ürünle verilen aksesuarların kontrolü

- Pil şarj aleti BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Güç kablosu (ABD ve Kanada’da ürünle birlikte verilmez) (1)
- Şarj edilebilir pil NP-BN1 (1)
- Boyama kalemi (1)
- USB, A/V çoklu kullanım terminali kablosu (1)
- Bilek askısı (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot uygulama yazılımları
 - “Cyber-shot El Kitabı”
- Kullanma Kılavuzu (bu kılavuz) (1)
- Su geçirmezlik konusunda notlar (1)

Not

- Verilen aksesuarlar su geçirmezlik, toz geçirmezlik ve darbeye dayanıklılık özelliklerine sahip değildir.
- Bilek askısı fabrikada fotoğraf makinesine takılmıştır. Fotoğraf makinesinin dürek hasar görmesini önlemek için elinizi ask halkasının içinden geçirin.

TR

Fotoğraf makinesinin kullanımıyla ilgili notlar

Dil ayarını deęiřtirme

Ekran dili gerekirse deęiřtirilebilir.

Dil ayarını deęiřtirmek için, **MENU** düğmesine dokununuz, sonra şunları seçin:  (Ayarlar) →  (Ana Ayarlar) → [Language Setting].

Dahili bellek ve hafıza kartı yedeklemesi

Eriřim lambası yanarken fotoğraf makinesini kapatmayın, pili veya hafıza kartını çıkarmayın. Aksi takdirde, dahili bellekteki veriler veya hafıza kartı hasar görebilir. Verilerinizi korumak için mutlaka bir kopyalarını yedekleyin.

Veritabanı dosyaları hakkında

Fotoğraf makinesine veritabanı dosyası olmadan bir hafıza kartı takıp, gücü açtığınız zaman, hafıza kartı kapasitesinin bir bölümü otomatik olarak bir veritabanı dosyası oluşturmak için kullanılır. Sonraki işlemi yapabilmemiz için biraz beklemeniz gerekebilir.

Kaydetme/kayıttan gösterme ile ilgili notlar

- Hafıza kartının kararlı çalışmasını temin etmek için, bu fotoğraf makinesiyle kullanılan bir hafıza kartını ilk kez formatlamak için bu makineyi kullanmanızı tavsiye ederiz. Formatlamanın hafıza kartına kaydedilmiş tüm verileri sileceğini unutmayın. Bu veriler kurtarılamaz. Önemli verilerinizi bir PC veya başka bir depolama ortamına yedeklemeyi unutmayın.
- Kaydetmeye başlamadan önce, fotoğraf makinesinin doğru çalıştığından emin olmak için bir deneme kaydı yapın.
- Fotoğraf makinesiyle güneři veya başka parlak ışıkları hedef almayın. Bu, makinenizin bozulmasına neden olabilir.
- Fotoğraf makinesini güçlü radyo dalgaları üreten veya radyasyon yayan bir yerin yakınında kullanmayın. Aksi takdirde, fotoğraf makinesi görüntüleri doğru şekilde kaydedemeyebilir veya kayıttan gösteremeyebilir.
- Eğer nem yoğunlaşması olursa, onu fotoğraf makinesini kullanmadan önce temizleyin.
- Fotoğraf makinesini sallamayın veya bir yere çarpmayın. Bir arızaya neden olabilir ve görüntüleri kaydedemeyebilirsiniz. Ayrıca, kayıt ortamı kararsızlaşabilir ve görüntü verileri hasar görebilir.
- Kullanmadan önce flaş yüzeyini temizleyin. Flaş emisyonunun ısısı flaş yüzeyindeki kirlerin yüzeyin rengini bozmasına veya yüzeye yapışmasına neden olarak, yetersiz ışık emisyonuna yol açabilir.

LCD ekranla ilgili notlar

- LCD ekran son derece yüksek hassasiyetli teknolojiyle imal edildiği için piksellerin %99,99'undan fazlası etkin kullanımdadır. Ancak, LCD ekran üzerinde bazı küçük siyah ve/veya parlak (beyaz, kırmızı, mavi veya yeşil renkli) noktalar görülebilir. Bu noktalar imalat sürecinin normal bir sonucudur ve görüntü kaydını etkilemez.
- LCD ekrana baskı yapmayın. Ekranın rengi bozulabilir ve bir arızaya neden olabilir.

Lütfen orijinal Sony aksesuarları kullanınız

Sony dışındaki firmaların ürettiği aksesuarlar kullanırsanız fotoğraf makinesinde bir arızaya neden olabilirler.

- Başka imalatçıların mknatıslı fotoğraf makinesi taşıma çantalarının kullanılması bir güç kaynağı arızasına neden olabilir.

Fotoğraf makinesinin sıcaklığı hakkında

Fotoğraf makineniz ve pili sürekli kullanım nedeniyle ısınabilir ama bu bir arıza değildir.

Aşırı ısınma koruması hakkında

Fotoğraf makinesinin ve pilin sıcaklığına bağlı olarak, film kaydedemeyebilirsiniz ya da makineyi korumak için güç otomatik şekilde kesilebilir.

Güç kesilmeden veya artık film kaydedemez duruma gelinmeden önce LCD ekranda bir mesaj görüntülenir.

Görüntü verilerinin uyumluluğu hakkında

- Bu fotoğraf makinesi JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) tarafından belirlenen DCF (Design rule for Camera File system) evrensel standardıyla uyumludur.
- Sony bu fotoğraf makinesinin başka donanımlarla kaydedilmiş veya düzenlenmiş görüntüleri ya da diğer donanımların bu makine ile kaydedilmiş görüntüleri kayıttan göstereceğini garanti etmez.

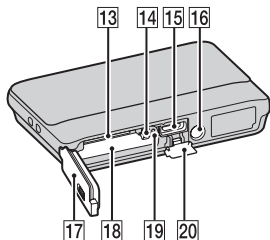
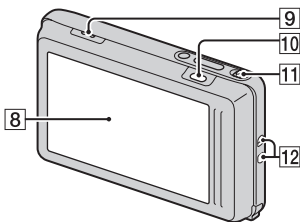
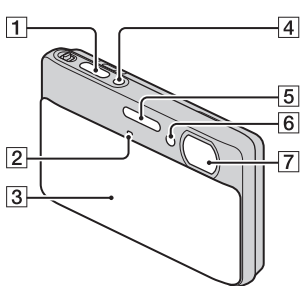
Telif hakkı ile ilgili uyarı

Televizyon programları, filmler, video bantları ve diğer materyaller telif hakkı ile korunuyor olabilir. Bu materyallerin izinsiz kaydedilmesi telif hakkı yasalarının hükümlerine aykırı olabilir.

Hasarlı içerik veya kayıt hatası için tazminat söz konusu değildir

Sony fotoğraf makinesinin veya kayıt ortamının, vb. bir arızası nedeniyle kaydın başarısız olması veya kaydedilmiş içeriğin kaybolması ya da hasar görmesi için tazminat ödemez.

Parçaları tanıma

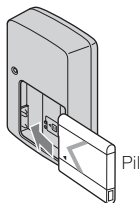


- 1 Deklanşör
- 2 Mikrofon
- 3 Mercek kapağı
- 4 ON/OFF (Güç) düğmesi
- 5 Flaş
- 6 Zamanlayıcı lambası/
Gülümseme deklanşörü
lambası/AF ışığı
- 7 Mercek
- 8 LCD ekran/Dokunmatik panel
- 9 Hoparlör
- 10 ► (Kayıttan gösterme)
düğmesi
- 11 Zum (W/T) düğmesi
- 12 Bilek askısı için kanca
- 13 Hafıza kartı yuvası
- 14 Pil çıkarma düğmesi
- 15 Çoklu konektör
- 16 Üçayak yuvası
 - Vida uzunluğu 5,5 mm'den kısa olan bir üçayak kullanın. Aksi takdirde, fotoğraf makinesini sıkıca sabitleyemezsiniz ve makine zarar görebilir.
- 17 Pil/Hafıza kartı kapağı
- 18 Pil takma yuvası
- 19 Erişim lambası
- 20 Çoklu konektör kapağı

Pilin şarj edilmesi

1 Pili şarj aletine takın.

- Pili kısmen dolu olsa bile şarj edebilirsiniz.

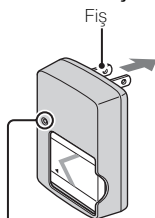


2 Şarj aletini duvar prizine bağlayın.

Eğer pili CHARGE lambası söndükten sonra yaklaşık bir saat daha şarj etmeye devam ederseniz, şarj biraz daha uzun süre dayanır (tam şarj).

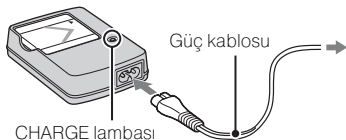
CHARGE lambası
Yanıyor: Şarj oluyor
Kapalı: Şarj tamamlandı
(normal şarj)

ABD ve Kanada'daki müşteriler için



CHARGE lambası

ABD ve Kanada dışındaki ülkelerde/bölgelerde yaşayan müşteriler için



3 Şarj tamamlandığı zaman, pil şarj aletini prizden çıkarın.

■ Şarj süresi

Tam şarj süresi	Normal şarj süresi
Yaklaşık 245 dak.	Yaklaşık 185 dak.

Notlar

- Yukarıdaki tabloda tamamen bitmiş bir pili 25°C sıcaklıkta şarj etmek için gereken süre gösterilmektedir. Şarj süresi kullanım ve çevre koşullarına bağlı olarak daha uzun olabilir.
- Şarj aletini en yakın duvar prizine bağlayın.
- Şarj tamamlandığı zaman, güç kablosunu duvar prizinden ayırın ve pili şarj aletinden çıkarın.
- Mutlaka orijinal Sony marka pil veya şarj aleti kullanın.

■ Pil ömrü ve kaydedebileceğiniz/izleyebileceğiniz hareketsiz görüntü sayısı

	Pil ömrü (dak.)	Görüntü sayısı
Kaydetme	Yaklaşık 125	Yaklaşık 250
İzleme	Yaklaşık 250	Yaklaşık 5000

Not

- Kaydedilebilen hareketsiz görüntü sayısı CIPA standardına göredir ve aşağıdaki koşullardaki çekim içindir.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [LCD Parlaklığı] [Normal] olarak ayarlandığı zaman.
 - Her 30 saniyede bir çekim.
 - Zum sırayla W ve T uçları arasında değişir.
 - Flaş her iki defada bir çıkar.
 - Güç her on defada bir açılır ve kapanır.
 - 25°C bir ortam sıcaklığında tam şarjlı bir pil (ürünle verilir) kullanılır.
 - Sony “Memory Stick PRO Duo” (ayrı olarak satılır) kullanımı.



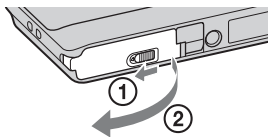
Fotoğraf makinesini ülke dışında kullanma

Fotoğraf makinesini ve pil şarj aletini (ürünle verilir) güç kaynağının 100 V ila 240 V AC, 50/60 Hz arasında olduğu herhangi bir ülkede veya bölgede kullanabilirsiniz.

Bir elektronik transformatör (seyahat akım dönüştürücüsü) kullanmayın. Bu bir arızaya neden olabilir.

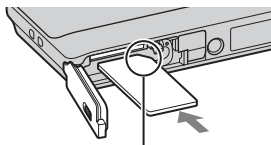
Pilin/hafıza kartının (ayrı olarak satılır) takılması

1 Kapağı açın.



2 Bir hafıza kartı (ayrı olarak satılır) takın.

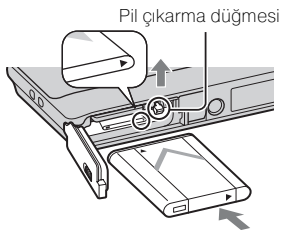
Çentikli köşe şeklinde gösterilen yöne bakacak şekilde, hafıza kartını yerine geçinceye kadar içeri sokun.



Çentikli köşenin doğru yöne bakmasına dikkat edin.

3 Pili takın.

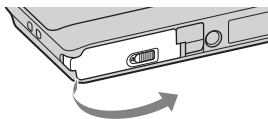
Pili pil takma yuvasının içindeki kılavuzla hizalayın. Sonra, pilin kenarıyla pil çıkarma düğmesine ok yönünde bastırıp, pil çıkarma düğmesi yerinde kilitleninceye kadar pili içeri itin.



4 Kapağı kapatın.

Pil kapağını üstündeki sürgülü kilidin yerine geçtiğini duyuncaya kadar ve sürgülü kilidin altındaki sarı işaret artık görünmeyecek şekilde sıkıca kapatın.

- Kum gibi yabancı bir madde içeri girerse sızdırmazlık contası çizilebilir ve bir arızaya neden olabilir (sayfa 6).



■ Kullanabileceğiniz hafıza kartı

Aşağıdaki hafıza kartları bu fotoğraf makinesiyle uyumludur: “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, SD hafıza kartı, SDHC hafıza kartı ve SDXC hafıza kartı. Ancak, tüm hafıza kartlarının bu fotoğraf makinesiyle çalışacağı garanti edilmez.

MultiMediaCard uyumlu değildir.

Bir SDXC hafıza kartına kaydedilmiş görüntüler exFAT uyumlu olmayan bilgisayar(d)a veya AV aygıtlar(d)a, fotoğraf makinesi bilgisayara veya AV aygıtına bir USB kablosu kullanarak bağlansa bile, aktarılamaz veya kayıttan gösterilemez. Bağlamadan önce, aygıtın exFAT uyumlu olduğundan emin olun. Eğer exFAT uyumlu olmayan bir aygıtı bağlarsanız, ekranda bir sürücüyü formatla isteği görebilirsiniz. Sürücüyü formatlamayın, aksi takdirde tüm veriler kaybolur. (exFAT SDXC hafıza kartlarının kullandığı dosya sistemidir.)

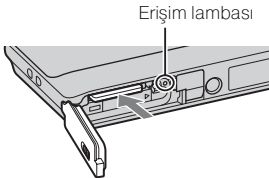
- Bu kullanma kılavuzunda, “Memory Stick Duo” terimi ile “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo” ve “Memory Stick Duo” ve “SD kart” terimi ile SD hafıza kartı, SDHC hafıza kartı ve SDXC hafıza kartı kastedilir.
- Video kaydederken, aşağıdaki bellek kartlarını kullanmanız tavsiye edilir:
 - MEMORY STICK PRO DUO (Mark2) (“Memory Stick PRO Duo” (Mark2))
 - MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”)
 - SD hafıza kartı, SDHC hafıza kartı veya SDXC hafıza kartı (Sınıf 4 veya daha hızlı)

Not

- Bu fotoğraf makinesi –10°C ila +40°C aralığında kullanılmalıdır ama hafıza kartının tipine göre kullanma sıcaklığı değişebilir. Ayrıntılar için, hafıza kartı ile verilen kullanma talimatlarına bakın.

Kaydedilebilecek görüntü sayısı/süre konusundaki ayrıntılar için, bakınız sayfa 25.

■ Hafıza kartını çıkarmak için





Erişim lambasının yanmadığından emin olun, sonra hafıza kartına bir kere basarak içeri itin.

Not

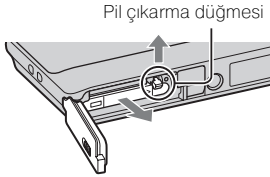
- Erişim lambası yandığı zaman hafıza kartını/pili asla çıkarmayın. Bu, verilere veya hafıza kartına zarar verebilir.

■ Herhangi bir hafıza kartı takılı olmadığı zaman

Görüntüler fotoğraf makinesinin dahili belleğinde depolanır (yaklaşık 45 MB).

Dahili bellekten bir hafıza kartına görüntüler kopyalamak için, hafıza kartını fotoğraf makinesine taktıktan sonra şunlara dokunun **MENU** →  (Ayarlar) →  (Hafıza Kartı Aracı) → [Kopya].

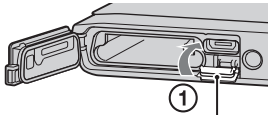
■ Pili çıkarmak için



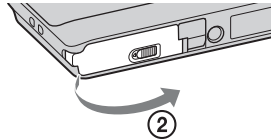
Pil çıkarma düğmesini kaydırın. Pili kesinlikle düşürmeyin.

■ Çoklu konektör kapağı konusunda notlar

Çoklu konektör kapağını açmak için, önce pil/hafıza kartı kapağını açın. Sonra, tırnağınızla çoklu konektör kapağının sol tarafındaki kertiği dışarı çekin. Çoklu konektör kapağını sıkıca kapattıktan sonra pil/hafıza kartı kapağını kapatın.



Çoklu konektör kapağı



■ Kalan pil şarjının kontrol edilmesi

LCD ekranda bir kalan şarj göstergesi gözükür.



Notlar

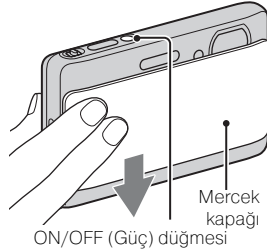
- Doğru kalan şarj göstergesi gözükünceye kadar yaklaşık bir dakika geçer.
- Kalan şarj göstergesi belli koşullarda doğru olmayabilir.
- [Güç Tasarrufu] [Standart] veya [Stamina] seçeneğine ayarlandığı zaman, fotoğraf makinesini gücü açık olarak belli bir süre kullanmazsanız, LCD ekran kararır, sonra makine otomatik olarak kapanır (Otomatik kapatma işlevi).
- Pil takımı terminalini temiz tutmak ve kısa devreleri önlemek için, pil takımını taşırken plastik bir torba vb. koyun ve diğer metal nesnelere dokunarak saklayın.

Saatin ayarlanması

1 Mercek kapağını aşağı çekin.

Fotoğraf makinesi açılır.

- Fotoğraf makinesini ON/OFF (Güç) düğmesine basarak da açabilirsiniz.
- Gücün açılması ve işlem yapılabilmesi biraz zaman alabilir.



2 İstenilen tarih görünümünü biçimini seçin, ardından [OK] düğmesine dokunun.



3 Gün ışığından yararlanmayı seçin [Açık]/[Kapalı], sonra [OK] düğmesine dokunun.

4 Ayarlanacak öğeyi seçin, sonra değeri ▲/▼ ile ayarlayın ve [OK] düğmesine dokunun.



- Geceyarısı 12:00 AM ve öğle 12:00 PM şeklinde gösterilir.

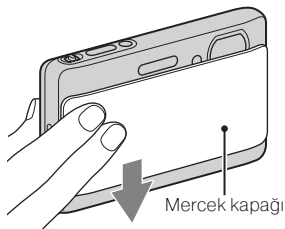
5 İstedığınız bölgeyi ◀/▶ düğmeleriyle seçin, ardından [OK] → [OK] düğmesine dokunun.

■ Tarihi ve saati yeniden ayarlama

MENU →  (Ayarlar) →  (Saat Ayarları) düğmesine dokunun.

Hareketsiz görüntüler çekme

- 1 Lens kapağını indirin, sonra  (KAYIT modu) ayarının  (Akıllı otomatik ayarlama) şeklinde olduğunu kontrol edin.



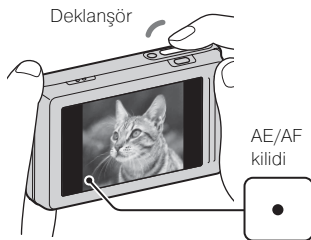
- 2 Fotoğraf makinesini şekilde gösterildiği gibi sabit tutun.

- Yakınlaştırmak için zum (W/T) düğmesini T tarafına kaydırın.
Eski duruma dönmek için düğmeyi W tarafına kaydırın.

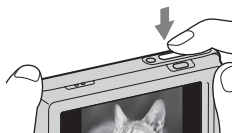


- 3 Odaklanmak için deklanşöre yarıya kadar basın.

Görüntü odağa gelince, bir bip sesi duyulur ve ● göstergesi yanar.



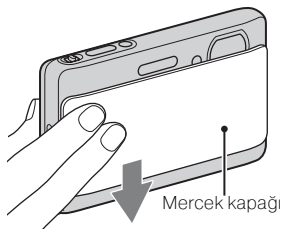
- 4 Deklanşöre sonuna kadar basın.



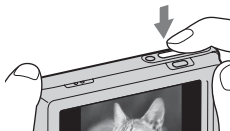
TR

Film çekme

- 1 Lens kapağını indirin, sonra **i** (KAYIT modu) → **📷** (Film modu) simgelerine dokunun.



- 2 Kaydı başlatmak için deklanşöre sonuna kadar basın.

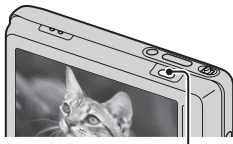



- 3 Kaydı durdurmak için, deklanşöre tekrar sonuna kadar basın.
-

Görüntüleri izleme



1 (Kayıttan gösterme) düğmesine basın.


- Bir hafıza kartına başka fotoğraf makinelerinde kaydedilmiş görüntüleri kayıttan gösterdiğiniz zaman, bir Görüntü Veritabanı kayıt ekranı açılır.



 (Kayıttan gösterme) düğmesi


■ **Sonraki/önceki görüntüyü seçme**

Ekranda  (Sonraki)/ (Önceki) düğmesine dokununuz.


- Videolar izlemek için, LCD ekranında  (Kayıttan gösterme) simgesine dokununuz.



■ **Bir görüntüyü silme**

 (Sil) → [Bu görüntü] düğmesine dokununuz.

■ **Görüntü çekimine geri dönme**

LCD ekranda  simgesine dokununuz.

- Deklanşöre yarıya kadar basarak da çekim moduna dönebilirsiniz.

■ **Fotoğraf makinesini kapatma**

Mercek kapağını kapatın.

- Fotoğraf makinesini ON/OFF (Güç) düğmesine basarak da kapatabilirsiniz.

TR

Fotoğraf makinesini daha iyi tanıma ("Cyber-shot El Kitabı")

Fotoğraf makinesinin nasıl kullanılacağını ayrıntılı olarak açıklayan "Cyber-shot El Kitabı", CD-ROM (ürünle verilir) içeriğinde mevcuttur. Fotoğraf makinesinin birçok işlevi konusundaki kapsamlı talimatlar için bu el kitabına bakın.

■ Windows kullanıcıları için

- 1 Bilgisayarınızı açın ve CD-ROM'u (ürünle verilir) CD-ROM sürücüsüne takın.
 - 2 [Cyber-shot El Kitabı] üzerine tıklayın.
 - 3 [Install] ögesine tıklayın.
 - 4 "Cyber-shot El Kitabı" uygulamasını masaüstündeki kısayoldan başlatın.
-

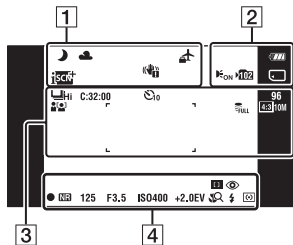
■ Macintosh kullanıcıları için

- 1 Bilgisayarınızı açın ve CD-ROM'u (ürünle verilir) CD-ROM sürücüsüne takın.
 - 2 [Handbook] klasörünü seçin ve [TR] klasöründeki "Handbook.pdf" dosyasını bilgisayarınıza kopyalayın.
 - 3 Kopyalama tamamlandıktan sonra, "Handbook.pdf" dosyasına çift tıklayın.
-

Ekranada görüntülenen simgelerin listesi

Görüntülenen simge konumları çekim moduna göre değişebilir.

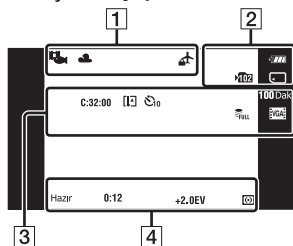
Hareketsiz görüntü çekimi yaparken



1

Görünüm	Anlamı
	Sahne Tanıma simgesi
	Beyaz dengesi
	Variş Yeri
	Sahne Tanıma
	Titreşim uyarısı
	Video çekme sahnesi

Film çekimi yaparken








2









Görünüm	Anlamı
	Kalan pil
	Düşük pil uyarısı
	AF ışığı
	Kayıt klasörü
	Kaydetme/Kayıttan Gösterme Ortamı (Hafıza kartı, dahili bellek)
	Zum ölçekleme

TR

3

Görünüm	Anlamı
	Seri çekim modu
C:32:00	Kendini tanılama ekranı
	Sıcaklık artışı uyarısı
	Zamanlayıcı
96	Kaydedilebilir görüntü sayısı
100 Dak	Kayıt yapılabilir süre
	Yüz Algılama
	Veritabanı dosyası dolu/Veritabanı dosyası hata uyarısı
	Görüntü boyutu
	AF telemetre çerçevesi
+	Hedefe yönelik nokta metrajı

4

Görünüm	Anlamı
	Odaklanma
	Kırmızı göz giderme
	AE/AF kilidi
	NR yavaş deklanşör
125	Deklanşör hızı
F3.5	Diyafram açıklığı değeri
ISO400	ISO numarası
+2.0EV	Pozlama Değeri
	Yakına odaklanma
	Flaş modu
	Flaş şarj oluyor
	Metraj modu
Hazır	Bir filmi kaydetme/ Hazırda bekletme
0:12	Kayıt süresi (d:sn)

Hareketsiz görüntü sayısı ve filmlerin kayıt süresi

Hareketsiz görüntü sayısı ve kaydedilebilir süre çekim koşullarına ve hafıza kartına bağlı olarak değişebilir.

Hareketsiz görüntüler/Panoramik görüntüler

(Birim: Görüntü sayısı)

Boyut \ Kapasite	Dahili bellek	Bu fotoğraf makinesiyle formatlanmış hafıza kartı				
	Yaklaşık 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Panorama Geniş (yatay)	12	516	1035	2097	4270	8438
Panorama Standart (yatay)	15	625	1255	2543	5178	10230
Panorama Geniş (dikey)	10	423	849	1719	3502	6920
Panorama Standart (dikey)	10	442	887	1797	3660	7232

Notlar

- Kalan çekilebilir görüntü sayısı 99.999'dan büyük olduğu zaman, ">99999" göstergesi gözükür.
- Başka fotoğraf makineleriyle çekilmiş bir görüntü bu makinede kayıttan gösterildiği zaman, bu görüntü gerçek görüntü boyutunda gözükmez.

TR

Filmler

Aşağıdaki tablo yaklaşık maksimum kayıt sürelerini gösterir. Bunlar tüm film dosyaları için toplam sürelerdir. Yaklaşık 29 dakika boyunca sürekli çekim mümkündür.

(Birimler: saat : dakika : saniye)

Boyut	Kapasite	Bu fotoğraf makinesiyle formatlanmış hafıza kartı					
	Dahili bellek	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB	
1280×720(Fine)	Yaklaşık 45 MB	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720(Standart)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50	
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50	

Not

- Sürekli çekim süresi çekim koşullarına (sıcaklık, vs.) göre değişir. Yukarıdaki değer [LCD Parlaklığı] [Normal] seçeneğine ayarlandığı zaman geçerlidir.

Uyarılar

Fotoğraf makinesini aşağıdaki yerlerde kullanmayın/ saklamayın

- Aşırı sıcak, soğuk veya nemli bir yerde
Güneşte park edilmiş bir otomobilin içi gibi yerlerde, fotoğraf makinesinin gövdesi deforme olabilir ve bu, bir arızaya neden olabilir.
- Doğrudan güneş ışığı altında veya bir ısıtıcı yakınında
Fotoğraf makinesinin gövdesi renk değiştirebilir veya deforme olabilir ve bu, bir arızaya neden olabilir.
- Sert titreşimlere maruz kalan bir yerde
- Güçlü manyetik yerlerin yakınında

Taşıma hakkında

Fotoğraf makinesi pantolonunuzun veya eteğinizin arka cebindeyken bir sandalyeye veya başka bir yere oturmayın çünkü bu bir arızaya veya fotoğraf makinesinin hasar görmesine neden olabilir.

Temizleme hakkında

LCD ekranın temizlenmesi

Parmak izlerini, tozları, vs. temizlemek için ekranın yüzeyini bir LCD temizlik malzemesiyle (ayrı olarak satılır) silin.

Merceği temizleme

Parmak izlerini, tozları, vs. temizlemek için merceği yumuşak bir bezle silin.

Fotoğraf makinesinin yüzeyini temizleme

Fotoğraf makinesinin yüzeyini suyla hafifçe ıslatılmış yumuşak bir bezle temizledikten sonra yüzeyi kuru bir bezle silin. Parlak yüzeyin veya gövdenin hasar görmesini önlemek için:

- Fotoğraf makinesini tiner, benzin, alkol, temizlik mendili, böcek kovucu, güneş yağı veya haşere ilacı gibi kimyasal maddelerin etkisine maruz bırakmayın.
- Elinizde yukarıdaki maddelerden herhangi biri varken fotoğraf makinesine dokunmayın.
- Fotoğraf makinesini uzun süre kauçuk veya vinil malzemelerle temas halinde bırakmayın.

Kullanma sıcaklıkları hakkında

Fotoğraf makineniz -10°C ve $+40^{\circ}\text{C}$ arasındaki sıcaklıklarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu aralığın dışındaki aşırı soğuk veya sıcak yerlerde çekim yapmanız tavsiye edilmez.

Şarj edilebilir dahili yedek pil hakkında

Bu fotoğraf makinesi gücün açık veya kapalı olmasına bakılmadan tarihi, saati ve diğer ayarları korumak için şarj edilebilir dahili bir pile sahiptir. **TR**

Bu şarj edilebilir pil fotoğraf makinesini kullandığınız sürece devamlı olarak şarj edilir. Ancak, fotoğraf makinesini sadece kısa süreler için kullanırsanız, bu pil giderek boşalır ve eğer makineyi yaklaşık bir ay boyunca hiç kullanmazsanız, tamamen biter. Bu durumda, fotoğraf makinesini kullanmadan önce şarj edilebilir pili mutlaka şarj edin.

Ancak, bu şarj edilebilir pil dolu olmasa bile, fotoğraf makinesini yine de kullanabilirsiniz ama tarih ve saat gösterilmez.

Şarj edilebilir dahili yedek pilin şarj edilme yöntemi

Şarj edilmiş pili fotoğraf makinesine takın ve sonra fotoğraf makinesini 24 saat veya daha uzun bir süre gücü kapalı olarak bırakın.

Teknik Özellikler

Fotoğraf Makinesi

[Sistem]

- Görüntü aygıtı: 7,59 mm (1/2,4 tip)
Exmor R CMOS sensörü
- Fotoğraf makinesinin toplam piksel sayısı: Yaklaşık 10,6 Megapiksel
- Fotoğraf makinesinin etkin piksel sayısı: Yaklaşık 10,2 Megapiksel
- Mercek: Carl Zeiss Vario-Tessar 4×
zum lensi
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm – 100 mm (35 mm film eşdeğeri))
F3,5 (W) – F4,6 (T)
Film (16:9) çekimi yaparken:
28 mm – 112 mm
Film (4:3) çekimi yaparken:
34 mm – 136 mm
- Pozlama kontrolü: Otomatik
pozlama, Sahne Seçimi (12 mod)
- Beyaz dengesi: Otomatik, Gün ışığı,
Bulutlu, Floresan 1/2/3, Ampul,
Flaş, Tek tuş
- Sualtı Beyaz Dengesi: Otomatik,
Sualtı 1/2, Tek tuş
- Dosya formatı:
Hareketsiz görüntüler: JPEG
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.21,
MPF Baseline) uyumlu, DPOF
uyumlu
Filmler: MPEG-4 Visual
- Kayıt ortamı:
Dahili Bellek (yaklaşık 45 MB),
“Memory Stick Duo”, SD kart
- Flaş: Flaş menzili (ISO hassasiyeti
(Tavsiye edilen pozlama İndeksi)
Otomatik olarak ayarlı):
Yaklaşık 0,08 m ila 2,9 m (W)/
yaklaşık 0,5 m ila 2,4 m (T)

[Giriş ve Çıkış konektörleri]

- Çoklu konektör: Type3 (AV-çıkış
(SD/HD Komponent)/USB/
DC-giriş):
Video çıkışı
Ses çıkışı (Stereo)
USB iletişimi
USB iletişimi: Hi-Speed USB (USB
2.0 uyumlu)

[LCD ekran]

- LCD panel: Geniş (16:9), 7,5 cm
(3,0 tipi) TFT sürücü
Toplam nokta sayısı: 230 400 (960 ×
240) nokta

[Güç, genel]

- Güç: Şarj edilebilir pil NP-BN1,
3,6 V
AC-LS5 AC Adaptör (ayrı olarak
satılır), 4,2 V
- Güç tüketimi (çekim sırasında):
1,0 W
- Kullanım sıcaklığı: –10°C ila +40°C
Saklama sıcaklığı: –20°C ila +60°C
Boyutlar: Yaklaşık 94,0 × 56,9 ×
17,7 mm (G/Y/D, çıkıntılar
hariç)
- Ağırlık (NP-BN1 pil ve bir hafıza
kartı dahil): Yaklaşık 144 g
- Mikrofon: Tek ses
Hoparlör: Tek ses
Exif Print: Uyumlu
PRINT Image Matching III: Uyumlu
PictBridge: Uyumlu
- Su geçirmezlik/toz geçirmezlik
performansı: IEC60529 IP58
eşdeğeri (Bu fotoğraf makinesi
3 m'ye kadar derinlikte su altında
60 dakika kullanılabilir.)

Darbeye dayanıklılık performansı:

MIL-STD 810F Method 516.5-Shock standartlarına uygun olarak, bu ürün 5 cm kalınlığında kontrplak levha üzerinde 1,5 m yükseklikten düşme testinden geçmiştir.

Pil şarj aleti BC-CSN/BC-CSNB

Güç gereksinimi: 100 V ila 240 V AC,
50/60 Hz, 2 W

Çıkış voltajı: DC 4,2 V, 0,25 A

Kullanım sıcaklığı: 0°C ila 40°C

Saklama sıcaklığı: -20°C ila +60°C

Boyutlar: Yaklaşık 55 × 24 × 83 mm
(G/Y/D)

Ağırlık: Yaklaşık 55 g

Şarj edilebilir pil NP-BN1

Kullanılan pil: Lityum-iyon pil

Maksimum voltaj: DC 4,2 V

Nominal voltaj: DC 3,6 V

Maksimum şarj voltajı: DC 4,2 V

Maksimum şarj akımı: 0,9 A


Kapasite:

tipik: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Tasarım ve özelliklerin önceden bildirimde bulunmadan değiştirilme hakkı saklıdır.

Ticari markalar

- Aşağıdaki markalar Sony Corporation'ın ticari markalarıdır. **Cyber-shot**, "Cyber-shot", "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK PRO DUO**, "Memory Stick PRO-HG Duo", **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, "Memory Stick Micro", "MagicGate", **MAGICGATE**, "BRAVIA", "PhotoTV HD"
- Microsoft, Windows, DirectX ve Windows Vista Birleşik Devletler'de ve/veya diğer ülkelerde Microsoft Corporation'ın ya tescilli ticari markaları ya da ticari markalarıdır.
- Macintosh ve Mac OS Apple Inc.'in ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır.
- Intel ve Pentium Intel Corporation'ın ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır.
- SDXC ve SDHC logoları SD-3C, LLC'nin ticari markalarıdır.
- MultiMediaCard bir MultiMediaCard Association ticari markasıdır.
- Adobe ve Reader Adobe Systems Incorporated'ın ticari markaları veya Birleşik Devletler'de ve/veya başka ülkelerde tescilli ticari markalarıdır.
- Ayrıca, bu kılavuzda kullanılan sistem ve ürün adları, genel olarak ilgili geliştiricilerinin veya imalatçıların ticari markaları ya da tescilli ticari markalarıdır. Ancak, bu kılavuzda TM veya ® işaretleri her yerde kullanılmamıştır.

TR

Bu ürünle ilgili ek bilgiler ve sıkça sorulan soruların yanıtları Müşteri Desteği Web sitemizde bulunabilir.

<http://www.sony.net/>

VOC (Uçucu Organik Bileşke) içermeyen bitkisel yağ menşeli mürekkeple, %70'i veya daha fazlası yeniden kazanılmış kağıda basılmıştır.



Uygunluk beyanı, üretici firmanın yetkili kılınmış olduğu, Product Compliance Europe (PCE), Sony Deutschland GmbH tarafından yapılmaktadır.

Product Compliance Europe (PCE),
Sony Deutschland GmbH
Hedelfinger Strasse 61, 70327
Stuttgart, Germany
Tel: (0)711-5858-0,
Fax: (0)711-5858-488
URL of EU DoC Database:
<http://www.compliance.sony.de/>

Üretici Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minato-ku,
Tokyo, 108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel: 0216-633 98 00
Faks: 0216-632 70 30
e-mail: bilgi@eu.sony.com

SONY YETKİLİ SERVİSLERİ

ADANA CENGİZ ELEKTRONİK (322) 2251587/**ADIYAMAN** STAR ELEKTRONİK (416) 2165383/**ANKARA (Anıttepe)** BİLGİLİ ELEKTRONİK (312) 2308382, (**Mamak**) FİLİZ ELEKTRONİK (312) 3689834, (**Aydınlikevler**) DUZOLLAR ELEKTRONİK (312) 3169852/**ANTALYA** NECMİ ELK.SAN.TİC. LTD. ŞTİ. (242) 3451374, EKEN ELEKTRONİK (242) 3124242, OLCAY ELEKTRONİK (242) 7467603, (**Alanya**) ERTUNÇ ELEKTRONİK (242) 5136314/**BURSA** UFO ELKT. MÜH. TİC. LTD. ŞTİ. (224) 2341192/**BOLU** ARDA ELEKTRONİK (374) 2155748/**ÇANAKKALE** GÜVEN ELEKTRONİK (286) 2173618/**DENİZLİ** MAVİ ELK. LTD. ŞTİ. (258) 2421749/**DİYARBAKIR** TELEVİZYON HASTANESİ (412) 2236869/**ESKİŞEHİR** GÖRGÜN ELEKTRONİK (222) 2265626/**ERZURUM** ELEKTRONAL TİC. (442) 2130528/**GİRESUN** ÖZEN ELEKTRONİK (454) 2168161/**GAZİANTEP** İBRAHİM SERİN (342) 2153545/**HATAY** ZEKİ ELEKTRONİK (326) 2210597/**İÇEL** SEDAFON ELK.S.T.LTD. ŞTİ. (324) 3227655/**İSTANBUL (Moda)** SENTEZ ELK.S.T.LTD. ŞTİ. (216) 4145250, (**Kadıköy**) ENDER ELEK.LTD. (216) 3468024, (**Suadiye**) MERCOM ELK.LTD.ŞTİ. (216) 3612858, (**Göztepe**) İTEM LTD. ŞTİ. (216) 5664888, (**Üsküdar**) BURCU ELEKTRONİK (216) 5536929, (**Masiak**) MODVİ ELK.SAN.TİC.LTD. (212) 2862270, (**Şişli**) VEBE ELK.SN.TC.LT.ŞTİ. (212) 2336778, (**1.Levent**) AVE ELEKTRONİK (212) 2823469, (**Maçka**) MEKEL ELEKTRONİK (212) 2604677, (**Fatih**) CİHAN ELK. SAN. TİC. LTD. ŞTİ. (212) 5317001, (**Bakırköy**) VİP VIDEO ELK. TİC. LTD. ŞTİ. (212) 5705868, (**Bakırköy**) MEST ELK.SAN.TİC.LTD (212) 5438242, (**Beşiktaş**) P.M. ELEKTRONİK LTD.ŞTİ. (212) 2275247, (**Florya**) AVC ELK. LTD. ŞTİ. (212) 5740426/**İZMİR** BÜLENT EROL (232) 4221225, (**Hatay**) ASİL2 ELK.SR.T.LTD. ŞTİ. (232) 2288310, (**Karşıyaka**) TEKNİK TV.ELK.LTD. ŞTİ. (232) 3696175, (**Güzelyalı**) APEX ELEKTRONİK (232) 2464044/**KARS** ŞAHİN ELEKTRONİK (474) 2238732/**KAYSERİ** ÇAĞDAŞ ELEKTRONİK (352) 2222627, KÜRKÇÜOĞLU (352) 2210634/**KOCAELİ** TEKNİK TV. (262) 3223368/**KONYA** DENİZ ELEKTRONİK (332) 3501735, ÖZEL ELEKTRONİK (332) 3514425/**MALATYA** GÜRBÜZ ELEKTRONİK (422) 3250460/**MARDİN (Nusaybin)** ÇİFTSÜREN ELK. PAZ. LTD. (482) 4153592/**MUĞLA (Marmaris)** MTM SERVICE (252) 4126217/**RİZE** METE ELEKTRONİK (464) 2120078/**SAKARYA** İSMAİL SENOĞLU (264) 2714704/**SAMSUN** YALIM ELEKTRONİK (362) 2334883/**SIİRT** İSMET ELEKTRONİK (484) 2245724/**SİVAS** CAN ELEKTRONİK (346) 2230015/**TRABZON** LİDER ELEKTRONİK (462) 3232641/**ZONGULDAK** ÖZDEMİRLER TV. (372) 3167044

TR

İTHALATÇI FİRMA

SONY[®]
SONY EURASIA PAZARLAMA AŞ.

Onur Ofis Park Plaza İnkılap Mah. Üntel Sok. No:10 Ümraniye 34768/İstanbul
Sony Bilgi ve Danışma Hattı: (212) 444 SONY (7669)

TR
31

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ -ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αν το σχήμα του βύσματος δεν ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα, χρησιμοποιήστε προσαρμογέα βύσματος κατάλληλης διάταξης για την ηλεκτρική πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μπαταρία

Αν η μπαταρία υποστεί κακή μεταχείριση, μπορεί να εκραγεί, να προκαλέσει φωτιά ή ακόμα και χημικά εγκαύματα. Λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

- Μην την αποσυναρμολογείτε.
- Μην σπάσετε και μην πετάξετε με δύναμη τη μπαταρία, μην τη χτυπήσετε με σφυρί, μην τη ρίξετε κάτω και μην την πατήσετε.
- Μην την βραχυκυκλώνετε και μην αφήνετε μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με τα τερματικά της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες άνω των 60°C, για παράδειγμα, εκτεθειμένη άμεσα στο φως του ήλιου, ή μέσα σε αυτοκίνητο σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο.
- Μην καίτε την μπαταρία, ούτε να την πετάτε στη φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν καταστραφεί ή παρουσιάζουν διαρροή λιθίου.
- Να φορτίζετε την μπαταρία μόνο με ένα γνήσιο φορτιστή μπαταριών Sony ή μια συσκευή που μπορεί να φορτίζει την μπαταρία.
- Κρατάτε την μπαταρία μακριά από τα μικρά παιδιά.
- Διατηρείτε την μπαταρία στεγνή.
- Αντικαταστήστε μόνο με ίδιο ή αντίστοιχο τύπο που συνιστάται από τη Sony.
- Απορρίψτε τις μπαταρίες άμεσα, όπως περιγράφεται στις οδηγίες.

Φορτιστής μπαταρίας

Ακόμα και αν η λυχνία CHARGE δεν είναι αναμμένη, ο φορτιστής μπαταριών δεν αποσυνδέεται από την τροφοδοσία εναλλασσόμενου ρεύματος, εφόσον είναι συνδεδεμένος στο ρευματοδότη. Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα κατά τη χρήση του φορτιστή μπαταριών, διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος, αποσυνδέοντας το βύσμα από το ρευματοδότη.

Για τους πελάτες στην Ευρώπη

Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ο Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια του προϊόντος είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Για οποιοδήποτε θέμα που αφορά στη συντήρηση ή στην εγγύηση, ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ξεχωριστά έγγραφα συντήρησης ή εγγύησης.

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφούται με τα όρια που καθορίζονται από την οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους μικρότερου από 3 μέτρα (9,8 πόδια).

Προσοχή

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της μονάδας.

Σημείωση

Σε περίπτωση που διακοπεί η διαδικασία μεταφοράς δεδομένων (αποτυχία) λόγω στατικού ηλεκτρισμού ή ηλεκτρομαγνητισμού, επανεκκινήστε την εφαρμογή ή αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας (καλώδιο USB κ.λπ.).

GR

Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πετάχτηκε σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες

πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα.

Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται

αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μόλυβδου.

Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν.

Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Πίνακας περιεχομένων

Έναρξη

Πληροφορίες για την προστατευμένη από νερό, σκόνη και κραδασμούς απόδοση της κάμερας.....	6
Ανατρέξτε στο "Εγχειρίδιο του Cyber-shot" (PDF) στο παρεχόμενο CD-ROM.....	9
Έλεγχος των παρεχόμενων εξαρτημάτων.....	9
Παρατηρήσεις για τη χρήση της κάμερας.....	10
Αναγνώριση εξαρτημάτων.....	13
Φόρτιση της μπαταρίας.....	14
Εισαγωγή μπαταρίας/κάρτας μνήμης (πωλείται χωριστά).....	16
Ρύθμιση ρολογιού.....	20

Λήψη/Προβολή εικόνων

Λήψη ακίνητων εικόνων.....	21
Λήψη ταινιών.....	22
Προβολή εικόνων.....	23

"Εγχειρίδιο του Cyber-shot" (PDF)

Περισσότερα για την κάμερα ("Εγχειρίδιο του Cyber-shot").....	24
---	----

Λοιπά

Λίστα εικονιδίων που εμφανίζονται στην οθόνη.....	25
Αριθμός ακίνητων εικόνων και εγγράψιμος χρόνος ταινιών.....	27
Προφυλάξεις.....	28
Προδιαγραφές.....	30

GR

Πληροφορίες για την προστατευμένη από νερό, σκόνη και κραδασμούς απόδοση της κάμερας

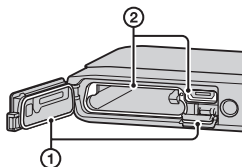
Η κάμερα αυτή είναι εξοπλισμένη ώστε να είναι προστατευμένη από νερό, σκόνη και κραδασμούς. Η ζημιά που προκαλείται από λανθασμένη χρήση, κατάχρηση ή αποτυχία σωστής συντήρησης της κάμερας δεν καλύπτεται από την περιορισμένη εγγύηση.

- Η προστασία από νερό/σκόνη αυτής της κάμερας είναι ισοδύναμη με αυτήν του προτύπου IEC60529 IP58. Η κάμερα αυτή μπορεί να λειτουργήσει σε βάθος νερού έως 3 m για 60 λεπτά.
- Μην εκθέτετε απευθείας την κάμερα σε τρεχούμενο νερό, όπως νερό της βρύσης.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε θερμές πηγές.
- Να χρησιμοποιείτε την κάμερα στο συνιστώμενο λειτουργικό θερμοκρασιακό εύρος νερού των -10°C έως $+40^{\circ}\text{C}$.
- Σε συμμόρφωση με τα πρότυπα MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, το προϊόν αυτόν πέρασε με επιτυχία τις δοκιμές όταν αφέθηκε να πέσει από ύψος 1,5 m επάνω σε σανίδα κοντραπλακέ πάχους 5 cm *.
- * Ανάλογα με τις συνθήκες και τις προϋποθέσεις χρήσης, δεν παρέχεται καμία εγγύηση σε σχέση με ζημιές, δυσλειτουργία ή την προστατευμένη από νερό απόδοση αυτής της κάμερας.
- Σε ό,τι αφορά την προστατευμένη από τη σκόνη/κραδασμούς απόδοση, δεν παρέχεται καμία εγγύηση ότι η κάμερα δεν θα γρατσουνιστεί ή θα υποστεί βαθούλωμα.
- Μερικές φορές προκύπτει απώλεια της προστατευμένης από το νερό απόδοσης αν η κάμερα υποβληθεί σε ισχυρούς κραδασμούς, όπως αν σας πέσει. Συνιστούμε να επιθεωρηθεί η κάμερα σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών έναντι χρέωσης.
- Τα εξαρτήματα που παρέχονται δεν πληρούν τις προδιαγραφές προστασίας από νερό, σκόνη και κραδασμούς.

Σημειώσεις πριν από τη χρήση της κάμερας κάτω από το νερό ή κοντά σε νερό

- Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχονται ξένα υλικά, όπως άμμος, τρίχες ή ακαθαρσίες στο εσωτερικό του καλύμματος μπαταρίας/κάρας μνήμης ή του καλύμματος βύσματος πολλαπλών χρήσεων. Ακόμη και μια μικρή ποσότητα ξένων υλικών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την είσοδο νερού στην κάμερα.


- Βεβαιωθείτε ότι το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα και οι αντίστοιχες επιφάνειες επαφής δεν έχουν γρατσουνιστεί. Ακόμη και μια μικρή γρατσουνιά μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την είσοδο νερού στην κάμερα. Αν το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα ή οι αντίστοιχες επιφάνειες επαφής γρατσουνιστούν, πηγαίνετε την κάμερα σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών για να αντικαταστήσουν το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα έναντι χρέωσης.



- ① Στεγανοποιητικό παρέμβυσμα
- ② Επιφάνεια επαφής με το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα

- Αν εισέλθουν ακαθαρσίες ή άμμος στο στεγανοποιητικό παρέμβυσμα ή στις αντίστοιχες επιφάνειες επαφής, καθαρίστε την περιοχή σκουπίζοντάς την με ένα μαλακό πανί το οποίο δεν αφήνει ίνες. Μη χρησιμοποιείτε κανένα αιχμηρό αντικείμενο για να αποφύγετε το γρατσούνισμα του στεγανοποιητικού παρεμβύσματος και των αντίστοιχων επιφανειών επαφής.
- Μην ανοίγετε/κλείνετε το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης ή το κάλυμμα βύσματος πολλαπλών χρήσεων με βρεγμένα ή βρόδμικα με άμμο χέρια, ούτε κοντά σε νερό. Υπάρχει κίνδυνος να εισέλθει άμμος ή νερό στο εσωτερικό. Πριν ανοίξετε το κάλυμμα, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο "Καθαρισμός μετά τη χρήση της κάμερας κάτω από νερό ή κοντά σε νερό".
- Ανοίξτε το κάλυμμα με την κάμερα εντελώς στεγνή.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης και το κάλυμμα βύσματος πολλαπλών χρήσεων έχουν ασφαλιστεί καλά.

Σημειώσεις για τη χρήση της κάμερας κάτω από το νερό ή κοντά σε νερό

- Μην υποβάλλετε την κάμερα σε κραδασμούς, όπως κραδασμοί που προκαλούνται όταν πηδάτε μέσα σε νερό.
- Μην ανοίγετε και μην κλείνετε το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης ή το κάλυμμα βύσματος πολλαπλών χρήσεων όταν είστε κάτω από νερό ή κοντά σε νερό.
- Χρησιμοποιήστε περίβλημα που διατίθεται ξεχωριστά (Marine Pack) αν πρόκειται να κατεβείτε σε βάθος νερού μεγαλύτερο από 3 μέτρα.
- Η κάμερα αυτή βυθίζεται στο νερό. Τοποθετήστε το χέρι σας μέσα από τον μάντα καρπού για να αποφύγετε το βύθισμα της κάμερας.
- Μπορεί να εμφανιστούν αχνά, λευκά, κυκλικά στίγματα σε υποβρύχιες φωτογραφίες με φλας εξαιτίας των αντανακλάσεων από αντικείμενα που επιπλέουν. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
- Επιλέξτε  (Υποβρύχια) στην επιλογή σκηνηκού για να τραβήξετε υποβρύχιες εικόνες με λιγότερη παραμόρφωση.

- Αν πέσουν σταγόνες νερού στο φακό ή υπάρχει άλλο ξένο υλικό στο φακό, δεν θα μπορείτε να εγγράψετε καθαρές εικόνες.

Καθαρισμός μετά τη χρήση της κάμερας κάτω από νερό ή κοντά σε νερό



- Να καθαρίζετε πάντα την κάμερα με νερό μετά από τη χρήση, εντός 60 λεπτών, και μην ανοίγετε το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης πριν την ολοκλήρωση του καθαρισμού. Μπορεί να εισέλθει άμμος ή νερό σε μέρη όπου δεν θα μπορείτε να τα δείτε. Αν δεν την ξεπλύνετε, θα μειωθεί η προστατευμένη από νερό απόδοση.
- Τοποθετήστε την κάμερα σε ένα μπολ με καθαρό νερό για περισσότερα από 5 λεπτά. Κατόπιν, ανακινήστε απαλά την κάμερα, πατήστε κάθε κουμπί, σύρετε το μοχλό ζουμ (W/T) ή το κάλυμμα φακού μέσα στο νερό, για να απομακρυνθεί τυχόν αλάτι, άμμος ή άλλο υλικό που έχει επικολληθεί γύρω από τα κουμπιά ή το κάλυμμα φακού.
- Μετά το ξέπλυμα, σκουπίστε τις σταγόνες νερού με ένα μαλακό πανί. Αφήστε την κάμερα να στεγνώσει εντελώς σε ένα σκιερό μέρος που αερίζεται καλά. Μην χρησιμοποιείτε σεσουάρ μαλλιών για να στεγνώσετε την κάμερα επειδή υπάρχει κίνδυνος παραμόρφωσης ή/και μείωσης της προστατευμένης από νερό απόδοσης.
- Η κάμερα αυτή είναι κατασκευασμένη για να αποστραγγίζει το νερό. Το νερό θα αποστραγγίζεται από τα ανοίγματα γύρω από το κουμπί ON/OFF (Ισχύς), το μοχλό ζουμ (W/T) και τα άλλα χειριστήρια. Μετά την απομάκρυνση από το νερό, τοποθετήστε την κάμερα επάνω σε ένα στεγνό πανί για λίγο για να επιτραπεί η αποστράγγιση του νερού.
- Μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες όταν τοποθετήσετε την κάμερα κάτω από νερό. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
- Η κάμερα μπορεί να αποχρωματιστεί αν έρθει σε επαφή με αντιηλιακό ή λάδι μαυρίσματος. Αν η κάμερα έρθει σε επαφή με αντιηλιακό ή λάδι μαυρίσματος, σκουπίστε την αμέσως για να την καθαρίσετε.
- Μην αφήνετε την κάμερα με αλατόνερο στο εσωτερικό της ούτε επάνω στην επιφάνειά της. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη διάβρωση ή τον αποχρωματισμό και τη μείωση της προστατευμένης από νερό απόδοσης.
- Για να διατηρήσετε την προστατευμένη από το νερό απόδοση, συνιστούμε μία φορά το χρόνο να πηγαίνετε την κάμερά σας στον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών για να σας αντικαταστήσουν το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα του καλύμματος μπαταρίας/κάρτας μνήμης ή του καλύμματος βύσματος πολλαπλών χρήσεων έναντι χρέωσης.

Ανατρέξτε στο "Εγχειρίδιο του Cyber-shot" (PDF) στο παρεχόμενο CD-ROM

Για λεπτομέρειες σχετικά με προηγμένες λειτουργίες, διαβάστε το "Εγχειρίδιο του Cyber-shot" (PDF) στο CD-ROM (παρέχεται) με τη χρήση υπολογιστή. Ανατρέξτε στο "Εγχειρίδιο του Cyber-shot" για εμπειριστατωμένες οδηγίες σχετικά με τη λήψη ή την προβολή εικόνων και τη σύνδεση της κάμερας με τον υπολογιστή, τον εκτυπωτή ή την τηλεόρασή σας (σελίδα 24).



Έλεγχος των παρεχόμενων εξαρτημάτων

- Φορτιστής μπαταρίας BC-CSN/BC-CSNB (1)
- Ηλεκτρικό καλώδιο (δεν παρέχεται στις Η.Π.Α. και τον Καναδά) (1)
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN1 (1)
- Στυλό (1)
- Καλώδιο USB, A/V για ακροδέκτη πολλαπλών χρήσεων (1)
- Ιμάντας καρπού (1)
- CD-ROM (1)
 - Λογισμικό εφαρμογής Cyber-shot
 - "Εγχειρίδιο του Cyber-shot"
- Εγχειρίδιο οδηγιών (το εγχειρίδιο αυτό) (1)
- Σημειώσεις για την προστασία από νερό (1)

Παρατήρηση


- Τα εξαρτήματα που παρέχονται δεν πληρούν τις προδιαγραφές προστασίας από νερό, σκόνη και κραδασμούς.
- Ο ιμάντας καρπού είναι ήδη συνδεδεμένος στην κάμερα από το εργοστάσιο. Περάστε το χέρι σας μέσα από τη θηλιά ώστε να αποτρέψετε τη βύθιση ή την πρόκληση βλάβης στην κάμερα από τυχόν πτώση της.

GR

Παρατηρήσεις για τη χρήση της κάμερας

Αλλαγή της ρύθμισης γλώσσας

Μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα στην οθόνη, αν απαιτείται.

Για να αλλάξετε τη ρύθμιση γλώσσας, αγγίξτε το **MENU** και κατόπιν επιλέξτε  (Ρυθμίσεις) → **ΓΤ** (Κύριες ρυθμίσεις) → [Language Setting].

Εφεδρικό αντίγραφο της εσωτερικής μνήμης και της κάρτας μνήμης

Μην απενεργοποιείτε την κάμερα ούτε να αφαιρείτε την μπαταρία ή την κάρτα μνήμης όσο η λυχνία πρόσβασης είναι αναμμένη.

Διαφορετικά, τα δεδομένα στην εσωτερική μνήμη ή στην κάρτα μνήμης μπορεί να καταστραφούν. Φροντίστε να φτιάξετε ένα εφεδρικό αντίγραφο για να προστατεύσετε τα δεδομένα σας.

Πληροφορίες για τα αρχεία βάσης δεδομένων

Όταν εισάγετε κάρτα μνήμης χωρίς αρχείο βάσης δεδομένων στην κάμερα και ενεργοποιείτε την τροφοδοσία, μέρος της χωρητικότητας της κάρτας μνήμης χρησιμοποιείται αυτόματα για τη δημιουργία αρχείου βάσης δεδομένων. Μπορεί να απαιτείται κάποιος χρόνος μέχρι να είναι δυνατή η πραγματοποίηση της επόμενης λειτουργίας.

Σημειώσεις για την εγγραφή/αναπαραγωγή

- Για να εξασφαλίσετε σταθερή λειτουργία της κάρτας μνήμης, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αυτήν την κάμερα για να διαμορφώνετε οποιαδήποτε κάρτα μνήμης που χρησιμοποιείται με αυτήν την κάμερα για πρώτη φορά. Να γνωρίζετε ότι η διαμόρφωση θα διαγράψει όλα τα δεδομένα που έχουν εγγραφεί στην κάρτα μνήμης. Δεν είναι δυνατή η επαναφορά των δεδομένων αυτών. Βεβαιωθείτε να δημιουργήσετε εφεδρικό αντίγραφο των σημαντικών δεδομένων, σε υπολογιστή ή σε άλλη τοποθεσία αποθήκευσης.
- Πριν ξεκινήσετε την εγγραφή, κάνετε μια δοκιμαστική εγγραφή για να βεβαιωθείτε ότι η κάμερα λειτουργεί σωστά.
- Μην κατευθύνετε την κάμερα στον ήλιο ή άλλο δυνατό φως. Μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία της κάμεράς σας.
- Μη χρησιμοποιείτε την κάμερα κοντά σε θέση όπου παράγονται ισχυρά ραδιοκύματα ή εκπέμπεται ακτινοβολία. Διαφορετικά, η κάμερα ενδεχομένως να μην εγγράφει ή να μην αναπαράγει εικόνες σωστά.
- Αν προκύψει συμπύκνωση υγρασίας, αφαιρέστε την πριν χρησιμοποιήσετε την κάμερα.

- Μην κουνάτε και μη χτυπάτε την κάμερα. Ενδεχομένως να προκληθεί δυσλειτουργία και να μην μπορείτε να εγγράψετε εικόνες. Επιπλέον, το μέσο εγγραφής ενδεχομένως να καταστεί μη χρησιμοποιήσιμο ή να προκληθεί ζημιά στα δεδομένα εικόνας.
- Καθαρίστε την επιφάνεια του φλας πριν από τη χρήση. Η θερμότητα από την εκπομπή του φλας μπορεί να προκαλέσει τον αποχρωματισμό της σκόνης στην επιφάνεια του φλας ή την επικύλιση της στην επιφάνεια του φλας, με αποτέλεσμα την ανεπαρκή εκπομπή φωτός.

Παρατηρήσεις για την οθόνη LCD

- Η οθόνη LCD κατασκευάζεται χρησιμοποιώντας τεχνολογία εξαιρετικά υψηλής ακρίβειας έτσι ώστε πάνω από το 99,99% των πίξελ να είναι λειτουργικά για αποτελεσματική χρήση. Παρόλα αυτά, μπορεί να εμφανιστούν μερικές μικρές μαύρες ή/και φωτεινές κουκκίδες (με λευκό, κόκκινο, μπλε ή πράσινο χρώμα) στην οθόνη LCD. Οι κουκκίδες αυτές είναι φυσιολογικό επακόλουθο της διαδικασίας κατασκευής και δεν επηρεάζουν την εγγραφή.
- Μην πιέζετε την οθόνη LCD. Η οθόνη μπορεί να αποχρωματιστεί και αυτό πιθανόν να προκαλέσει δυσλειτουργία.

Να χρησιμοποιείτε γνήσια εξαρτήματα της Sony

Εάν χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που έχουν κατασκευαστεί από εταιρίες διαφορετικές από τη Sony, μπορεί να προκληθεί πρόβλημα στην κάμερα.

- Εάν χρησιμοποιείτε θήκες κάμερας με μαγνήτες από άλλους κατασκευαστές μπορεί να προκληθεί πρόβλημα στην τροφοδοσία.

Πληροφορίες για τη θερμοκρασία της κάμερας

Η κάμερα και η μπαταρία σας μπορεί να ξεσταθούν από τη συνεχόμενη χρήση, αλλά αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

Πληροφορίες για την προστασία από την υπερθέρμανση

Ανάλογα με τη θερμοκρασία της κάμερας και της μπαταρίας, ίσως να μην μπορείτε να εγγράψετε ταινίες ή να απενεργοποιηθεί αυτόματα η κάμερα για να προστατευτεί.

Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη LCD πριν απενεργοποιηθεί η κάμερα ή δεν θα μπορείτε πλέον να εγγράψετε ταινίες.

Πληροφορίες για τη συμβατότητα δεδομένων εικόνας

- Η κάμερα αυτή συμμορφώνεται με το παγκόσμιο πρότυπο DCF (Design rule for Camera File system) που καθιερώθηκε από το JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Η Sony δεν εγγυάται ότι η κάμερα θα αναπαράγει εικόνες που έχουν εγγραφεί ή υποστεί επεξεργασία σε άλλες συσκευές ή ότι άλλες συσκευές θα αναπαράγουν εικόνες που έχουν εγγραφεί με την κάμερα.

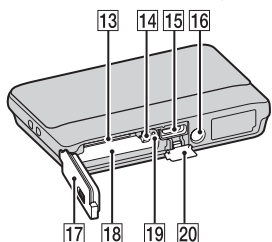
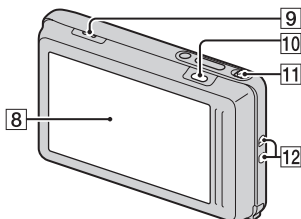
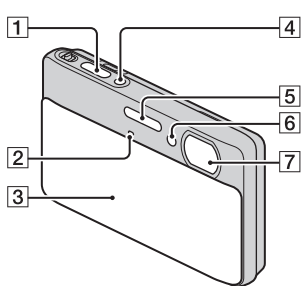
Προειδοποίηση για τα πνευματικά δικαιώματα

Τα τηλεοπτικά προγράμματα, οι ταινίες, οι βιντεοταινίες και άλλο υλικό ενδεχομένως να διαθέτουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων. Η μη εξουσιοδοτημένη εγγραφή τέτοιων υλικών ενδεχομένως να έρχεται σε αντίθεση με τις διατάξεις της νομοθεσίας για τα πνευματικά δικαιώματα.

Καμία αποζημίωση για κατεστραμμένο περιεχόμενο ή αποτυχία εγγραφής

Η Sony αδυνατεί να παράσχει αποζημίωση για αποτυχία εγγραφής, απώλεια ή ζημιά εγγεγραμμένου περιεχομένου, λόγω δυσλειτουργίας της κάμερας ή του μέσου εγγραφής, κτλ.

Αναγνώριση εξαρτημάτων



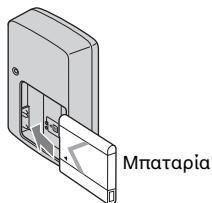
- 1** Κουμπί κλείστρου
- 2** Μικρόφωνο
- 3** Κάλυμμα φακού
- 4** Κουμπί ON/OFF (Ισχύς)
- 5** Φλας
- 6** Λυχνία αυτόματου χρονοδιακόπτη/Λυχνία κλείστρου χαμόγελου/ Φωτισμός AF
- 7** Φακός
- 8** Οθόνη LCD/Οθόνη αφής
- 9** Ηχείο
- 10** Κουμπί ► (Αναπαραγωγή)
- 11** Μοχλός ζουμ (W/T)
- 12** Άγκιστρο για ιμάντα καρπού
- 13** Υποδοχή κάρτας μνήμης
- 14** Μοχλός εξαγωγής μπαταρίας
- 15** Βύσμα πολλαπλών χρήσεων
- 16** Υποδοχή τριπόδου
 - Χρησιμοποιήστε τρίποδο με βίδα μήκους μικρότερου από 5,5 mm. Διαφορετικά, δεν μπορείτε να στερεώσετε καλά την κάμερα και μπορεί να προκληθεί ζημιά στην κάμερα.
- 17** Κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης
- 18** Υποδοχή εισαγωγής μπαταρίας
- 19** Λυχνία πρόσβασης
- 20** Κάλυμμα βύσματος πολλαπλών χρήσεων

GR

Φόρτιση της μπαταρίας

1 Εισάγετε την μπαταρία στο φορτιστή μπαταρίας.

- Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία ακόμα και όταν είναι μερικώς φορτισμένη.

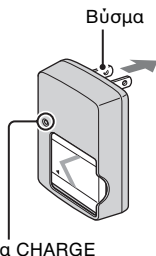


2 Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας σε πρίζα.

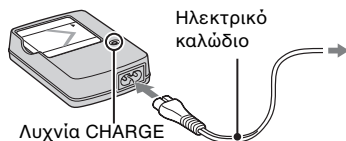
Αν συνεχίσετε τη φόρτιση της μπαταρίας για περίπου μία ώρα ακόμα αφού σβήσει η λυχνία CHARGE, η φόρτιση θα διαρκέσει λίγη ώρα παραπάνω (πλήρης φόρτιση).

Λυχνία CHARGE Αναμμένη: Γίνεται φόρτιση
Σβηστή: Τέλος φόρτισης (κανονική φόρτιση)

Για πελάτες στις Η.Π.Α. και τον Καναδά



Για πελάτες σε χώρες/περιοχές εκτός Η.Π.Α. και Καναδά



3 Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας.

■ Χρόνος φόρτισης

Χρόνος πλήρους φόρτισης	Κανονικός χρόνος φόρτισης
Περίπου 245 λεπτά	Περίπου 185 λεπτά

Παρατηρήσεις

- Στον ανωτέρω πίνακα παρουσιάζεται ο χρόνος που απαιτείται για τη φόρτιση μιας πλήρως αποφορτισμένης μπαταρίας σε θερμοκρασία 25°C. Η φόρτιση μπορεί να διαρκέσει περισσότερο ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τις περιστάσεις.
- Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας στην πιο κοντινή πρίζα.
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα και αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή μπαταρίας.
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε μπαταρία και φορτιστή μπαταριών που είναι γνήσια προϊόντα της Sony.

■ Ζωή μπαταρίας και αριθμός ακίνητων εικόνων που μπορείτε να εγγράψετε/προβάλλετε

	Ζωή της μπαταρίας (λεπτά)	Αριθμός εικόνων
Εγγραφή	Περίπου 125	Περίπου 250
Προβολή	Περίπου 250	Περίπου 5000

Παρατήρηση

- Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων που μπορείτε να εγγράψετε βασίζεται στο πρότυπο CIPA και αναφέρεται στη λήψη κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Το [Φωτεινότητα LCD] είναι ρυθμισμένο σε [Κανονική].
 - Λήψη μία φορά κάθε 30 δευτερόλεπτα.
 - Το ζουμ μεταβάλλεται διαδοχικά μεταξύ των άκρων W και T.
 - Το φλας ανάβει στροβοσκοπικά μία φορά κάθε δύο φορές.
 - Η τροφοδοσία ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μία φορά κάθε δέκα φορές.
 - Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία (παρέχεται) χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25°C.
 - Χρήση του Sony "Memory Stick PRO Duo" (πωλείται χωριστά).

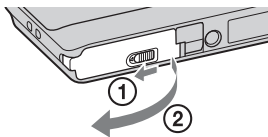


Χρήση της κάμερας στο εξωτερικό

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κάμερα και το φορτιστή μπαταρίας (παρέχεται) σε οποιαδήποτε χώρα ή περιοχή όπου η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος είναι AC 100 V έως 240 V, 50/60 Hz. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρονικό μετασχηματιστή (ταξιδιωτικό μετατροπέα). Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.

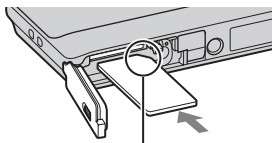
Εισαγωγή μπαταρίας/κάρτας μνήμης (πωλείται χωριστά)

1 Ανοίξτε το κάλυμμα.



2 Εισάγετε μια κάρτα μνήμης (πωλείται χωριστά).

Εισάγετε την κάρτα μνήμης με τη γωνία που φέρει την εγκοπή στραμμένη όπως απεικονίζεται, μέχρι να ασφαλιστεί στη θέση της.

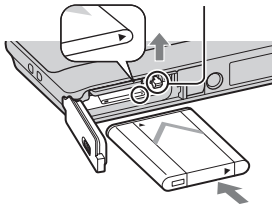


Παρατηρήστε τη γωνία που φέρει την εγκοπή η οποία είναι στραμμένη προς τη σωστή κατεύθυνση.

3 Εισάγετε τη μπαταρία.

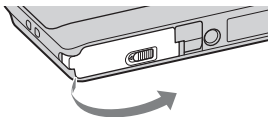
Ευθυγραμμίστε την μπαταρία με τον οδηγό μέσα στην υποδοχή εισαγωγής μπαταρίας. Κατόπιν, ενώ πατάτε το μοχλό εξαγωγής μπαταρίας με το άκρο της μπαταρίας προς την κατεύθυνση του βέλους, εισάγετε την μπαταρία μέχρι να ασφαλίσει ο μοχλός εξαγωγής μπαταρίας στη θέση του.

Μοχλός εξαγωγής μπαταρίας



4 Κλείστε το κάλυμμα.

Κλείστε καλά το κάλυμμα μπαταρίας μέχρι να ακούσετε τη συρτή ασφάλεια στο μάνδαλο καλύμματος να ασφαλίζει στη θέση της και το κίτρινο σημάδι κάτω από τη συρτή ασφάλεια να μην είναι πλέον ορατό.



- Αν εισέλθουν ξένα υλικά, όπως άμμος, στο εσωτερικό του καλύμματος, μπορεί να γρατσουνιστεί το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα και να προκληθεί δυσλειτουργία (σελίδα 6).

■ Κάρτα μνήμης που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε

Οι ακόλουθες κάρτες μνήμης είναι συμβατές με αυτήν την κάμερα: "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo", κάρτα μνήμης SD, κάρτα μνήμης SDHC και κάρτα μνήμης SDXC. Ωστόσο, δεν υπάρχει εγγύηση ότι όλες οι κάρτες μνήμης θα λειτουργούν με αυτήν την κάμερα. Η κάρτα MultiMediaCard δεν είναι συμβατή.

Οι εικόνες που έχουν εγγραφεί σε κάρτα μνήμης SDXC δεν μπορούν να μεταφερθούν ούτε να αναπαραχθούν σε υπολογιστές ή οπτικοακουστικές συσκευές που δεν είναι συμβατές με exFAT, ακόμη και όταν η κάμερα είναι συνδεδεμένη σε υπολογιστή ή σε οπτικοακουστική συσκευή με χρήση καλωδίου USB. Πριν τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συμβατή με exFAT. Αν είναι συνδεδεμένη σε συσκευή που δεν είναι συμβατή με exFAT, μπορεί να εμφανιστεί αίτηση για μορφοποίηση δίσκου. Μην μορφοποιήσετε το δίσκο, αλλιώς θα χαθούν όλα τα δεδομένα. (Το exFAT είναι το σύστημα αρχείων που χρησιμοποιείται από κάρτες μνήμης SDXC).

- Σε αυτό το εγχειρίδιο, ο όρος "Memory Stick Duo" χρησιμοποιείται για αναφορά σε "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo" και "Memory Stick Duo", και ο όρος "κάρτα SD" χρησιμοποιείται για αναφορά σε κάρτα μνήμης SD, κάρτα μνήμης SDHC και κάρτα μνήμης SDXC.
- Όταν εγγράφετε ταινίες, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τις ακόλουθες κάρτες μνήμης:
 - MEMORY STICK PRO DUO (Mark2) ("Memory Stick PRO Duo" (Mark2))
 - MEMORY STICK PRO-HG DUO ("Memory Stick PRO-HG Duo")
 - Κάρτα μνήμης SD, κάρτα μνήμης SDHC ή κάρτα μνήμης SDXC (Τάξη 4 ή πιο γρήγορη)

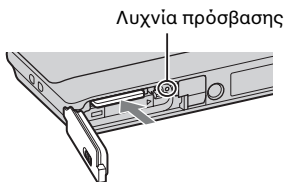
GR

Παρατήρηση

- Η λειτουργία της κάμερας πρέπει να πραγματοποιείται μεταξύ -10°C και $+40^{\circ}\text{C}$, αλλά η θερμοκρασία λειτουργίας ενδέχεται να διαφέρει, ανάλογα με τον τύπο κάρτας μνήμης. Για λεπτομέρειες, βλ. τις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με την κάρτα μνήμης.

Για λεπτομέρειες σχετικά με τον αριθμό των εικόνων/το χρόνο που μπορεί να πραγματοποιηθεί εγγραφή, βλ. σελίδα 27.

■ Αφαίρεση της κάρτας μνήμης



Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία πρόσβασης δεν είναι αναμμένη και κατόπιν πατήστε την κάρτα μνήμης προς τα μέσα μία φορά.

Παρατήρηση

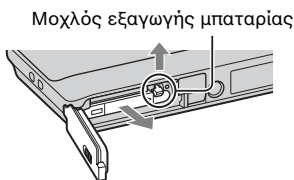
- Μην αφαιρείτε ποτέ την κάρτα μνήμης/μπαταρία όταν είναι αναμμένη η λυχνία πρόσβασης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε δεδομένα ή στην κάρτα μνήμης.

■ Όταν δεν έχει εισαχθεί κάρτα μνήμης

Οι εικόνες αποθηκεύονται στην εσωτερική μνήμη της κάμερας (περίπου 45 MB).

Για να αντιγράψετε εικόνες από την εσωτερική μνήμη σε κάρτα μνήμης, εισάγετε μια κάρτα μνήμης στην κάμερα και κατόπιν αγγίξτε **MENU** → (Ρυθμίσεις) → (Εργαλείο κάρτας μνήμης) → [Αντιγραφή].

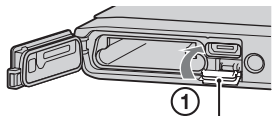
■ Αφαίρεση μπαταρίας



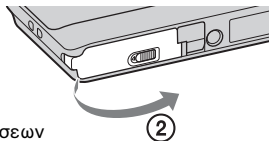
Ολισθήστε το μοχλό εξαγωγής μπαταρίας. Φροντίστε να μη σας πέσει η μπαταρία.

■ Σημειώσεις σχετικά με το κάλυμμα βύσματος πολλαπλών χρήσεων

Για να ανοίξετε το κάλυμμα βύσματος πολλαπλών χρήσεων, πρώτα ανοίξετε το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης. Κατόπιν, τραβήξτε προς τα έξω την εγκωπή στην αριστερή πλευρά του καλύμματος βύσματος πολλαπλών χρήσεων με το νύχι σας. Κλείστε καλά το κάλυμμα βύσματος πολλαπλών χρήσεων και στη συνέχεια το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης.



Κάλυμμα βύσματος πολλαπλών χρήσεων ①



■ Έλεγχος υπόλοιπης διάρκειας μπαταρίας

Στην οθόνη LCD εμφανίζεται μια ένδειξη υπόλοιπης διάρκειας φόρτισης.

Υψηλή     Χαμηλή
→

Παρατηρήσεις

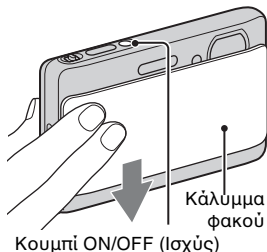
- Η σωστή ένδειξη υπόλοιπης διάρκειας φόρτισης εμφανίζεται μετά από περίπου ένα λεπτό.
- Η ένδειξη υπόλοιπης διάρκειας φόρτισης ενδέχεται να μην είναι σωστή υπό ορισμένες συνθήκες.
- Όταν το [Έξοικον. ενέργειας] είναι ρυθμισμένο στο [Τυπική] ή στο [Αντοχή], η οθόνη LCD σκουραίνει και κατόπιν η κάμερα απενεργοποιείται αυτόματα (Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης τροφοδοσίας) εάν δεν χρησιμοποιήσετε την κάμερα για κάποια χρονική περίοδο ενώ η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη.
- Για να διατηρήσετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας και να αποφύγετε τυχόν βραχυκύκλωμα, τοποθετήστε τη μπαταρία σε μια πλαστική σακούλα κλπ. κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, για να την απομονώσετε από άλλα μεταλλικά αντικείμενα κλπ.

Ρύθμιση ρολογιού

1 Χαμηλώστε το κάλυμμα φακού.

Η κάμερα ενεργοποιείται.

- Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε την κάμερα εάν πατήσετε το κουμπί ON/OFF (Ισχύς).
- Μπορεί να απαιτείται κάποιος χρόνος για την ενεργοποίηση της ισχύος και τη δυνατότητα λειτουργίας.



2 Επιλέξτε την επιθυμητή μορφή εμφάνισης της ημερομηνίας και κατόπιν αγγίξτε το [OK].

3 Επιλέξτε τη θερινή ώρα [Ναι]/[Όχι] και κατόπιν αγγίξτε το [OK].

4 Επιλέξτε το στοιχείο που θα ρυθμιστεί, κατόπιν ρυθμίστε την τιμή με τα ▲/▼ και αγγίξτε το [OK].

- Τα μεσάνυχτα υποδεικνύονται ως 12:00 AM και το μεσημέρι ως 12:00 PM.

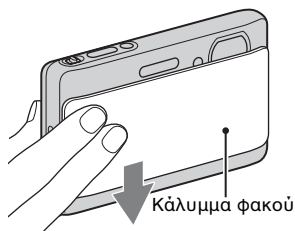
5 Επιλέξτε την επιθυμητή περιοχή με το ◀/▶ και κατόπιν αγγίξτε [OK] → [OK].

■ Εκ νέου ρύθμιση της ημερομηνίας και ώρας

Αγγίξτε **MENU** → 📅 (Ρυθμίσεις) → ⌚ (Ρυθμίσεις ρολογιού).

Λήψη ακίνητων εικόνων

- 1 Χαμηλώστε το κάλυμμα φακού και στη συνέχεια επιβεβαιώστε ότι το **iA** (Λειτουργία ΕΓΓ) είναι ρυθμισμένο σε **iA** (Ευφυής αυτόμ προσαρμογή).



- 2 Κρατήστε την κάμερα σταθερή, όπως απεικονίζεται.

- Ολισθήστε το μοχλό ζουμ (W/T) στην πλευρά T για μεγέθυνση. Ολισθήστε τον στην πλευρά W για επιστροφή.

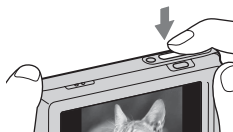


- 3 Πατήστε το κουμπί του κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής για εστίαση.



Όταν η εικόνα είναι εστιασμένη, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και ανάβει η ένδειξη ●.

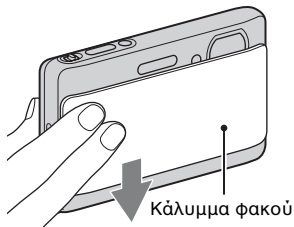


- 4 Πατήστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα.

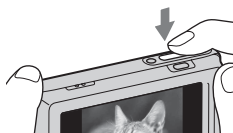


Λήψη ταινιών

- 1 Χαμηλώστε το κάλυμμα φακού και στη συνέχεια αγγίξτε το **i**  (Λειτουργία ΕΓΓ) →  (Λειτουργία ταινίας).



- 2 Πατήστε το κουμπί του κλείστρου μέχρι τέρμα για να ξεκινήσετε την εγγραφή.




- 3 Πατήστε ξανά το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα για να σταματήσετε την εγγραφή.
-

Προβολή εικόνων



1 Πατήστε το κουμπί (Αναπαραγωγή).


- Όταν αναπαράγετε εικόνες σε κάρτα μνήμης που έχουν εγγραφεί με άλλη κάμερα, εμφανίζεται μια οθόνη εγγραφής για τη βάση δεδομένων εικόνων.



Κουμπί  (Αναπαραγωγή)


■ Επιλογή επόμενης/προηγούμενης εικόνας

Αγγίξτε το  (Επόμενο)/ (Προηγούμενο) στην οθόνη.


- Για να δείτε ταινίες, αγγίξτε  (Αναπαραγωγή) στην οθόνη LCD.



■ Διαγραφή εικόνας

Αγγίξτε  (Διαγραφή) → [Αυτή την εικόνα].

■ Επιστροφή στη λήψη εικόνων

Αγγίξτε  στην οθόνη LCD.

- Επίσης, για να επιστρέψετε στη λειτουργία λήψης, πατήστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής.

■ Απενεργοποίηση της κάμερας

Κλείστε το κάλυμμα του φακού.

- Μπορείτε επίσης να ενεργοποιήσετε την κάμερα εάν πατήσετε το κουμπί ON/OFF (Ισχύς).

GR

Περισσότερα για την κάμερα ("Εγχειρίδιο του Cyber-shot")

Το "Εγχειρίδιο του Cyber-shot", που περιλαμβάνεται στο CD-ROM (παρέχεται), περιγράφει λεπτομερώς τον τρόπο χρήσης της κάμερας. Ανατρέξτε σε αυτό για εμπειριστατωμένες οδηγίες σχετικά με πολλές λειτουργίες της κάμερας.

■ Για χρήστες Windows

- 1 Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας και εισάγετε το CD-ROM (παρέχεται) στη μονάδα CD-ROM.
 - 2 Κάντε κλικ στο [Εγχειρίδιο του Cyber-shot].
 - 3 Κάντε κλικ στο [Install].
 - 4 Ξεκινήστε το "Εγχειρίδιο του Cyber-shot" από το εικονίδιο συντόμευσης στην επιφάνεια εργασίας.
-

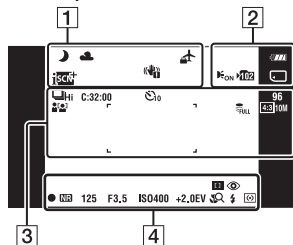
■ Για χρήστες Macintosh

- 1 Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας και εισάγετε το CD-ROM (παρέχεται) στη μονάδα CD-ROM.
 - 2 Επιλέξτε το φάκελο [Handbook] και αντιγράψτε το "Handbook.pdf" που είναι αποθηκευμένο στο φάκελο [GR] στον υπολογιστή σας.
 - 3 Αφού ολοκληρωθεί η αντιγραφή, κάντε διπλό κλικ στο "Handbook.pdf".
-

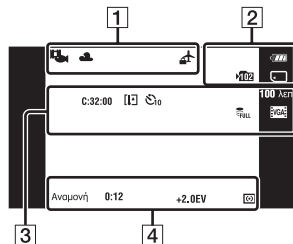
Λίστα εικονιδίων που εμφανίζονται στην οθόνη

Οι εμφανιζόμενες θέσεις εικονιδίων ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη λειτουργία λήψης.

Όταν φωτογραφίζετε ακίνητες εικόνες



Όταν κάνετε λήψη ταινιών



1








Οθόνη	Ένδειξη
	Εικονίδιο αναγνώρισης σκηνικού
	Ισορροπία λευκού
	Προορισμός
	Αναγνώριση σκηνικού
	Προειδοποίηση για κουνημένες φωτογραφίες
	Σημειώσιμη λήψη ταινίας

2

Οθόνη	Ένδειξη
	Υπόλοιπο μπαταρίας
	Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας
	Φωτισμός AF
	Φάκελος εγγραφής
	Μέσα εγγραφής/αναπαγωγής (κάρτα μνήμης, εσωτερική μνήμη)
	Κλιμάκωση ζουμ

GR

3

Οθόνη	Ένδειξη
	Λειτουργία ριπής
C:32:00	Οθόνη αυτοδιάγνωσης
	Προειδοποίηση αύξησης θερμοκρασίας
	Αυτόματος χρονοδιακόπτης
96	Αριθμός εγγράψιμων εικόνων
100 λεπ	Εγγράψιμος χρόνος
	Ανίχνευση προσώπου
	Προειδοποίηση για γεμάτο αρχείο βάσης δεδομένων/σφάλμα αρχείου βάσης δεδομένων
	Μέγεθος εικόνας
	Καρέ εύρεσης εύρους AF
+	Σταυρονήματα σημειακής φωτομέτρησης

4

Οθόνη	Ένδειξη
	Εστίαση
	Μείωση κόκκινων ματιών
	Κλείδωμα AE/AF
	Αργή ταχύτητα κλείστρου NR
125	Ταχύτητα κλείστρου
F3.5	Τιμή διαφράγματος
ISO400	Αριθμός ISO
+2.0EV	Τιμή έκθεσης
	Εστίαση κοντινής λήψης
	Λειτουργία φλας
	Φόρτιση φλας
	Λειτουργία φωτομέτρου
Αναμονή	Εγγραφή ταινίας/ Αναμονή ταινίας
0:12	Χρόνος εγγραφής (λ:δ)

Αριθμός ακίνητων εικόνων και εγγράψιμος χρόνος ταινιών

Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων και ο εγγράψιμος χρόνος μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τις συνθήκες λήψης και την κάρτα μνήμης.

■ Ακίνητες εικόνες/Πανοραμικές εικόνες

(Μονάδες: Εικόνες)

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης που έχει διαμορφωθεί με αυτήν την κάμερα				
	Περίπου 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
10M	9	402	808	1637	3334	6588
5M	14	582	1168	2366	4819	9524
VGA	284	11760	23600	47810	97350	192380
16:9(7M)	9	400	803	1626	3311	6543
16:9(2M)	47	1961	3934	7968	16220	32060
Ευρύ πανόραμα (οριζόντια)	12	516	1035	2097	4270	8438
Τυπικό πανόραμα (οριζόντια)	15	625	1255	2543	5178	10230
Ευρύ πανόραμα (κάθετα)	10	423	849	1719	3502	6920
Τυπικό πανόραμα (κάθετα)	10	442	887	1797	3660	7232

GR

Παρατηρήσεις

- Όταν ο αριθμός των υπολειπόμενων εικόνων προς λήψη είναι μεγαλύτερος από 99.999, εμφανίζεται η ένδειξη ">99999".
- Όταν γίνει αναπαραγωγή μιας εικόνας που καταγράφηκε με άλλες κάμερες σε αυτήν την κάμερα, η εικόνα ενδεχομένως να μην εμφανίζεται στο πραγματικό μέγεθος εικόνας.

■ Ταινίες

Ο παρακάτω πίνακας εμφανίζει τους κατά προσέγγιση μέγιστους χρόνους εγγραφής. Αυτοί είναι οι συνολικοί χρόνοι για όλα τα αρχεία ταινιών. Η συνεχόμενη λήψη είναι δυνατή για περίπου 29 λεπτά.

(Μονάδες: ώρα : λεπτό : δευτερόλεπτο)

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης που έχει διαμορφωθεί με αυτήν την κάμερα				
	Περίπου 45 MB	2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
1280×720(Υψηλή)	—	0:27:50	0:56:00	1:53:40	3:51:40	7:37:50
1280×720(Τυπική)	—	0:40:30	1:21:50	2:45:50	5:37:50	11:07:50
VGA	0:01:40	1:21:20	2:43:40	5:31:50	11:15:50	22:15:50

Παρατήρηση

- Ο χρόνος συνεχόμενων λήψεων διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες λήψης (θερμοκρασία, κτλ.). Η ανωτέρω τιμή ισχύει όταν το [Φωτεινότητα LCD] είναι ρυθμισμένο σε [Κανονική].

Προφυλάξεις

Μη χρησιμοποιείτε/αποθηκεύετε την κάμερα στα ακόλουθα μέρη

- Σε υπερβολικά ζεστά, κρύα ή υγρά μέρη
Για παράδειγμα σε ένα αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο, η κάμερα μπορεί να παραμορφωθεί και αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Κάτω από άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε καλοριφέρ
Η κάμερα μπορεί να αποχρωματιστεί ή να παραμορφωθεί και αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Σε τοποθεσία που υπόκειται σε κραδασμούς
- Κοντά σε μέρη με ισχυρά μαγνητικά πεδία

Πληροφορίες για τη μεταφορά

Μην κάθεστε σε καρέκλα ή άλλο μέρος με την κάμερα στην πίσω τσέπη του παντελονιού ή της φούστας σας, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή βλάβη στην κάμερα.

Πληροφορίες για τον καθαρισμό

Καθαρισμός της οθόνης LCD

Σκουπίστε την επιφάνεια της οθόνης με ένα κит καθαρισμού οθόνων LCD (πωλείται χωριστά) για να αφαιρέσετε δαχτυλιές, σκόνη, κτλ.

Καθαρισμός του φακού

Σκουπίστε το φακό με ένα μαλακό πανί για να αφαιρέσετε δαχτυλιές, σκόνη, κτλ.

Καθαρισμός της επιφάνειας της κάμερας

Καθαρίστε την επιφάνεια της κάμερας με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και κατόπιν σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί. Για την αποφυγή βλάβης στο φινιρίσμα ή στο περίβλημα:

- Μην εκθέτετε την κάμερα σε χημικά προϊόντα όπως διαλυτικό, βενζίνη, οινόπνευμα, αναλώσιμα πανιά, εντομοαπωθητικό, αντιηλιακό ή εντομοκτόνο.
- Μην αγγίζετε την κάμερα με καμία από τις παραπάνω ουσίες στα χέρια σας.
- Μην αφήνετε την κάμερα σε επαφή με καουτσούκ ή βινύλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Πληροφορίες για τις θερμοκρασίες λειτουργίας

Η κάμερά σας έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασίες που κυμαίνονται μεταξύ -10°C και $+40^{\circ}\text{C}$. Δεν συνιστάται η λήψη σε εξαιρετικά κρύα ή ζεστά μέρη που βρίσκονται εκτός αυτού του εύρους.

Πληροφορίες για την εσωτερική επαναφορτιζόμενη εφεδρική μπαταρία

Η κάμερα αυτή διαθέτει μια εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία για τη διατήρηση της ημερομηνίας και ώρας καθώς και άλλων ρυθμίσεων, ανεξάρτητα αν η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη. Αυτή η επαναφορτιζόμενη μπαταρία παραμένει συνεχώς φορτισμένη ενόσω χρησιμοποιείτε την κάμερα. Ωστόσο, αν χρησιμοποιείτε την κάμερα μόνο για σύντομα χρονικά διαστήματα, εκφορτίζεται σταδιακά και αν δεν χρησιμοποιήσετε καθόλου την κάμερα για περίπου ένα μήνα, θα εκφορτιστεί εντελώς. Στην περίπτωση αυτή, φροντίστε να φορτίσετε αυτήν την επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν χρησιμοποιήσετε την κάμερα. Ωστόσο, ακόμη και αν αυτή η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν είναι φορτισμένη, μπορείτε ακόμη να χρησιμοποιήσετε την κάμερα αλλά δεν θα υπάρχει ένδειξη ημερομηνίας και ώρας.

Μέθοδος φόρτισης της εσωτερικής επαναφορτιζόμενης εφεδρικής μπαταρίας

Εισάγετε τη φορτισμένη μπαταρία στην κάμερα και κατόπιν αφήστε την κάμερα απενεργοποιημένη για τουλάχιστον 24 ώρες.

Προδιαγραφές

Κάμερα

[Σύστημα]

Συσκευή εικόνας: 7,59 mm

(τύπου 1/2,4) αισθητήρας

Exmor R CMOS

Συνολικός αριθμός pixel της

κάμερας: Κατά προσέγγιση

10,6 Megapixel

Αριθμός ενεργών pixel της

κάμερας: Κατά προσέγγιση

10,2 Megapixel

Φακός: Φακός Carl Zeiss Vario-

Tessar 4x ζουμ

f = 4,43 mm – 17,7 mm

(25 mm – 100 mm (ισοδύναμο

φίλμ 35 mm))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Κατά τη λήψη ταινιών (16:9):

28 mm – 112 mm

Κατά τη λήψη ταινιών (4:3):

34 mm – 136 mm

Έλεγχος έκθεσης: Αυτόματη

έκθεση, Επιλογή σκηνης

(12 λειτουργίες)

Ισορροπία λευκού: Αυτόματα, Φως

ημέρας, Συννεφιά, Φθορισμός

1/2/3, Πυράκτωση, Φλας, Ένα

πάτημα

Υποβρύχια ισορροπία λευκού:

Αυτόματα, Υποβρύχια 1/2, Ένα

πάτημα

Μορφή αρχείου:

Ακίνητες εικόνες: Συμβατό με

JPEG (DCF Έκδ. 2.0, Exif

Έκδ. 2.21, MPF Baseline),

συμβατό με DPOF

Ταινίες: MPEG-4 Visual

Μέσο εγγραφής:

Εσωτερική μνήμη

(περίπου 45 MB), "Memory

Stick Duo", κάρτα SD

Φλας: Εύρος φλας (Ευαισθησία

ISO (Συνιστώμενος δείκτης

έκθεσης) ρυθμισμένος στο

Auto):

Περίπου 0,08 m έως 2,9 m (W)/

περίπου 0,5 m έως 2,4 m (T)

[Υποδοχές σύνδεσης εισόδου και εξόδου]

Βύσμα πολλαπλών χρήσεων: Type3

(έξοδος AV (SD/HD

Component)/USB/είσοδος DC):

Έξοδος βίντεο

Έξοδος ήχου (Στερεοφωνικό)

Επικοινωνία USB

Επικοινωνία USB: Hi-Speed USB

(συμβατό με USB 2.0)

[Οθόνη LCD]

Οθόνη LCD: Ευρεία (16:9), 7,5 cm

(τύπου 3,0) μονάδα TFT

Συνολικός αριθμός κουκκίδων:

230 400 (960 × 240) κουκκίδες

[Ισχύς, γενικά]

Ισχύς: Επαναφορτιζόμενη
μπαταρία NP-BN1, 3,6 V
Προσαρμογέας
εναλλασσόμενου ρεύματος AC-
LS5 (πωλείται χωριστά), 4,2 V

Κατανάλωση ισχύος (κατά τη
λήψη): 1,0 W

Θερμοκρασία λειτουργίας:
-10°C έως +40°C

Θερμοκρασία αποθήκευσης:
-20°C έως +60°C

Διαστάσεις: 94,0 × 56,9 × 17,7 mm
(Π/Υ/Β, χωρίς προεξοχές)

Βάρος (περιλαμβανομένης
μπαταρίας NP-BN1 και κάρτας
μνήμης): Περίπου 144 g

Μικρόφωνο: Μονοφωνικό

Ηχείο: Μονοφωνικό

Exif Print: Συμβατή

PRINT Image Matching III:
Συμβατή

PictBridge: Συμβατή

Προστατευμένη από νερό/σκόνη
απόδοση: Ισοδύναμη με
IEC60529 IP58 (Η κάμερα αυτή
μπορεί να λειτουργήσει σε
βάθος νερού έως 3 m για
60 λεπτά.)

Προστατευμένη από τους
κραδασμούς απόδοση: Σε
συμμόρφωση με τα πρότυπα
MIL-STD 810F Method 516.5-
Shock, το προϊόν αυτό πέρασε
με επιτυχία τις δοκιμές όταν
αφέθηκε να πέσει από ύψος
1,5 m επάνω σε σανίδα
κοντραπλακέ πάχους 5 cm.

Φορτιστής μπαταριών BC-CSN/BC-CSNB

Απαιτήσεις ισχύος: AC 100 V έως
240 V, 50/60 Hz, 2 W

Τάση εξόδου: DC 4,2 V, 0,25 A

Θερμοκρασία λειτουργίας:
0°C έως 40°C

Θερμοκρασία αποθήκευσης:
-20°C έως +60°C

Διαστάσεις: Περίπου 55 × 24 ×
83 mm (Π/Υ/Β)

Βάρος: Περίπου 55 g

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN1

Χρησιμοποιούμενη μπαταρία:

Μπαταρία ιόντων λιθίου

Μέγιστη τάση: DC 4,2 V

Ονομαστική τάση: DC 3,6 V

Μέγιστη τάση φόρτισης: Συνεχές
ρεύμα 4,2 V

Μέγιστο ρεύμα φόρτισης: 0,9 A

Χωρητικότητα:

τυπική: 2,3 Wh (630 mAh)

ελάχιστη: 2,2 Wh (600 mAh)

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές
υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς
προειδοποίηση.

GR

Εμπορικά σήματα

- Τα ακόλουθα σύμβολα είναι εμπορικά σήματα της Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", **MEMORY STICK PRO**, "Memory Stick Duo", "Memory Stick PRO Duo", **MEMORY STICK DUO**, "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Micro", "MagicGate", **MAGICGATE**, "BRAVIA", "PhotoTV HD"
- Τα Microsoft, Windows, DirectX και Windows Vista είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ή/και σε άλλες χώρες.
- Τα Macintosh και Mac OS είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Apple Inc.
- Τα Intel και Pentium είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Intel Corporation.
- Τα λογότυπα SDXC και SDHC είναι εμπορικά σήματα της SD-3C, LLC.
- Η επωνυμία MultiMediaCard είναι εμπορικό σήμα της MultiMediaCard Association.
- Η επωνυμία Adobe και Reader είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Adobe Systems Incorporated στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ή/και σε άλλες χώρες.

- Επιπλέον, τα ονόματα των συστημάτων και προϊόντων που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι, σε γενικές γραμμές, εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων δημιουργών ή κατασκευαστών τους. Ωστόσο, σε αυτό το εγχειρίδιο τα σήματα TM ή [®] δεν χρησιμοποιούνται σε όλες τις περιπτώσεις.

Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν αυτό και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις μπορείτε να βρείτε στο διαδικτυακό τόπο υποστήριξης πελατών μας.

<http://www.sony.net/>

Εκτυπωμένο σε 70% ή περισσότερο ανακυκλωμένο χαρτί με χρήση μελανιού βασισμένου σε φυτικά έλαια, που δεν εμπεριέχει ΠΟΕ (Πτητικές Οργανικές Ενώσεις).

Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας (ASN) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (ΕΟΖ) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδεύοντα αυτήν φυλλάδια (Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνοδεύουν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμοδία για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδεύον αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης. Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

GR

Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.

2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.

3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.

4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.),
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση,
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
 - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
 - * του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
 - * μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
 - * μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
 - * εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.

- Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- Επισκευή ή επεξεργασία επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.
- Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
 - * η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
 - * οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
- Αμέλεια.

- Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρασία, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμοότητα, ακατάλληλο εξαερισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύηση της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύς της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπιπτούσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας απόμνη και αν αυτή η απώλεια ή ζημιά αφορά σε:

- Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
- Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρεόμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
- Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε ορισμένες γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικιοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).

Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαιρέση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

| Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας αναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

| Sony Hellas A.E.E.

Βασ. Σοφίας 1
151 24 Μαρούσι

| Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony

Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com

Version 01.2009

GR

